FEST – Filemom Escola Superior de Teologia
“Formando Obreiros Aprovados”

GREGO

GRAMÁTICA DE GREGO KOINÊ

Observação:

Para que seu micro leia os caracteres gregos desta gramática, coloque as fontes em anexo, na pasta c:\windows\fonts.
Caso a apostila não tenha as fontes anexas, procure na internet: (*greeks, superfrench* e *symbol*)

υποτυπωσιν εχε υγιαινοντων λογων
modelo mantém das sãs palavras,
II Tm 1:13

Este trabalho é mais uma renovação revisada da gramática grega de William Carey Taylor, escrita na década de quarenta, fruto das pesquisas deste mestre da língua grega do Novo Testamento ainda sem substituto à altura em nosso país. Esta revisão e renovação consiste numa nova apresentação em termos de linguagem fazendo uma associação com a forma didática apresentada pelo gramático Antônio Freire. O texto da gramática de Taylor é de um português antigo e um tanto quanto pendante para a nossa geração e realmente precisava de uma mudança. É possível que muitos julguem não haver muita semelhança entre este trabalho com o daquele erudito, mas a verdade é que quase todo ele é filho daquele trabalho, refletindo o mesmo conteúdo com mudança apenas no modo de se ensinar. Sinto-me devedor de Taylor e de certo modo indigno de receber méritos, mesmo reconhecendo a profundidade do avanço que alcançamos, fruto na verdade do trabalho direto de se traduzir o texto sagrado exaustivamente. Considerando-me um leigo interessado, jamais poderia dizer aqui que este trabalho foi feito por mim, o que se tem aqui é um manual pessoal da língua grega do Novo Testamento, o método pelo qual eu aprendi o idioma, fazendo uma rara combinação entre o grego clássico e o koinê. Tendo primeiramente aprendido a língua grega no seu estilo clássico pela minha querida professora Ana Maria da Universidade Federal do Ceará, tive uma sorte única que a princípio não percebi a vantagem. Lamentava comigo quando traduzia as obras clássicas dos antigo gregos, mal sabendo dos benefícios que isto me proporcionaria depois; o grego do Novo Testamento é muito simples em comparação com os textos clássicos e isto me proporcionou a chance de traduzir os textos do Novo Testamento grego tendo percepções inimagináveis para os estudantes que estudam este idioma nos seminários teológicos espalhados por este país, que me desculpem a grosseria pelo amor da verdade, são terrivelmente medíocres, além de tendenciosos.

Aconselho a todo estudante sério do Novo Testamento grego a se interessar em também estudar o grego clássico, a pesquisar a mitologia e a cultura Greco-Romana, pois nisto é onde residirá o segredo de uma verdadeira erudição, e do conhecimento da rica filologia do Novo Testamento, não dependa apenas de manuais de venda fácil garantindo facilidades na quilo onde haverá muito trabalho.

Outra novidade em relação a outros manuais e gramáticas foi o cuidado de se dar uma melhor apreciação a língua portuguesa, as várias

dicas ao longo do texto, colhidas de gramáticas, apostilas e obras para o vestibular, fazem uma revisão dos assuntos que muito me deixaram em dificuldades no início e sem dúvida auxiliarão as estudantes principiantes que ainda não dominam o português, um dos objetivos do estudo de qualquer idioma é o aprimoramento da própria língua natal, e ciente das dificuldades dos que possuem boa vontade de aprender o idioma helênico, achei por bem enriquecer o compêndio com estes esclarecimentos.

Tivemos o cuidado de acoplar o dicionário grego à gramática com a preocupação de facilitar a memorização das palavras por parte do aluno, a reunião das palavras foram feitas de acordo com as declinações, também agrupamos todas as palavras iniciadas por preposições e prefixos com o objetivo de diminuir o número a quantidade de palavras a serem apreendidas.

Luiz Sousa

A DESCOBERTA DO GREGO KOINÊ

Obra do grande erudito alemão Gustav Adolf Deissmann, de Marburgo, que, na Biblioteca da Universidade de Heidelberg, tomando um volume de papiros não-literários recém-publicado, na época, em Berlim, repentinamente descobriu, admirado, a similaridade da linguagem dos papiros com o Novo Testamento. Continuando seus estudos, chegou à conclusão de que as peculiaridades do grego do Novo Testamento são devidas à sua relação com o grego coloquial popular, linguagem não-literária do período, e não devido a influência semíticas ou à chamada “linguagem do Espírito Santo”, argumento usado por um alemão, afirmando que o Espírito Santo muda a linguagem do homem que recebe a revelação (B. P. Bittencout, “O Novo Testamento: metodologia da pesquisa textual”, página 47).

Quanto o Koiné não foi desenvolvido houve muitas críticas por parte de alguns eruditos do início do século XX, que afirmavam o que o grego que se aprendia nos seminários não era o mesmo do Novo Testamento, mas agora o Koiné está plenamente aceito por todos, sendo indiscutível sua aceitabilidade como a língua do texto sagrado.

A CONTROVÉRSIA TEXTUAL

Uma das questões mais controversas da teologia é sobre as diferenças textuais entre os manuscritos do Novo Testamento, há diferenças entre eles, e a grande questão é saber qual dos textos que se formam são os mais fiéis. Para resumir a questão, pode-se dizer que dois grupos de textos praticamente estabelecidos, o **Receptus**, o texto grego primeiramente publicado, que é acusado de ser um texto de manuscritos de datas posteriores aos séculos VI, e o **Westcott e Hort**, grupos de textos mais antigos (século IV), poderia se pensar que a questão estaria resolvida a favor deste último grupos de manuscritos, mas alguns cristãos não julgaram correto a euforia dos teólogos que praticamente estavam

descartando o **Receptus**, argumentando que este foi o texto usado pelos reformadores e que ganhou divulgação desde então, deste modo não deveria ser descartado e até considerado como o texto sagrado indiscutível por causa de sua influência; Deus ,segundo eles, aprovou e consagrou o texto por ter permitido ser o texto.

A favor do texto de **Westcott e Hort ou Nestle** pode-se argumentar que Deus também preservou esse texto considerado mais antigo e fiel ao original. No início da Igreja não havia a coleção completa do livros no Novo Testamento a sua disposição e nem por isso podemos dizer que aquela Igreja histórica era inferior as demais.

Neste trabalho apesar de adotarmos o **Westcott e Hort**, daremos consideração as diferenças textuais mostrando sempre palavras de textos variantes.

AS PRINCIPAIS DIFERENÇAS DA KOINÊ PARA O ÁTICO

Sobre este assunto diz Antônio Freire, S.J. em sua Gramática Grega:

"Todos os livros do Novo Testamento (Evangelhos, Atos dos Apóstolos, Epístolas, e Apocalipse), à exceção do Evangelho de S. Mateus, foram redigidos primeiramente em grego.

O grego bíblico, porém, difere em muitas particularidades do grego clássico.

Com a expansão da civilização helênica pelo mundo oriental, a língua grega difundiu-se tão universalmente através dos povos conquistados, que veio a chamar-se *língua comum* ou κοινη (διαλεκτος).

A κοινη era um idioma eclético (vinda de várias fontes), proveniente da fusão dos vários dialetos. Predominava, contudo, o dialeto Ático.

Os livros do Novo Testamento foram escritos não na κοινη erudita usada pelos escritores aticistas, como Plutarco e Luciano, mas na κοινη popular, bastante diferente da primeira.

Distingue-se, no uso e seleção das palavras, S. Lucas e S. Paulo. As obras de maior perfeição estilística são a "Epístola aos Hebreus" e a "Epístola de S. Tiago; as que mais se afastam da pureza de linguagem são o Evangelho de S. Marcos e as obras de S. João, sobretudo o Apocalipse.

a. É freqüente o emprego do genitivo qualificativo em vez de adjetivo, sobretudo com υιος (filho) ou τεκνον (criança, filho). Exs.

ο κριτης της αδικιας (Lc 18:6), O juiz injusto.

υιος ειρηνης (Lc 10:6), Filho da paz (= pacífico).

υιοι του αιωνος τουτο (Lc 18:6), os mundanos.

υιοι του φωτος (Jo 12:36) Filhos do leito nupcial, isto é, amigos do noivo.

b. Também é freqüente exprimir o predicativo (do sujeito ou do objeto direto) pelo acusativo precedido de εις. Exs.:

εσομαι υμιν εις πατερα και υμεις εσεσθε μοι εις υιος (II Co 6:18). Serei vosso pai e vós sereis meus filhos.

εις προφητην εαυτον ειχον (Mt 21:46), Tinham-no como profeta.

c. Encontra-se, por vezes, o *positivo* em vez do *comparativo* ou *superlativo*. Exs.:

καλον εστιν σε εισελθειν εις την ζωην χωλον, η του δυο ποδας εχοντα βληθηναι εις γεενναν (Mc 9:45), Mais vale entrares coxo na vida (eterna), do que seres lançado para a geena com ambos os pés.

d. Repetição do substantivo para exprimir totalidade ou plenitude. Exs.:

εις τους αιωνας των αιωνων (Ap 1:6), Pelos séculos dos séculos.

e. εις, μια, εν, um, usado em vez de πρωτος, η, ον, primeiro, principalmente para indicar o primeiro dia da semana. Ex.:

εν μια των σαββατων (Mt 28:1), No primeiro dia da semana.

Obs. Note-se, de passagem, o emprego de εις em vez de τις, com sentido equivalente ao nosso artigo indefinido *um*. Ex.:

εις γραμματευς, um escriba.

f. É freqüente, sobretudo em S. Lucas, o emprego de εγενετο, sucedeu (συνεβη), com *indicativo* em vez de *infinitivo*. Ex.:

και εγενετο ηλθον περιτεμειν το παιδιον (Lc 1:59), E aconteceu que foram circuncidar o menino.

g. και, além do sentido de partícula copulativa (e), traduz, por vezes, a idéia de 'retorno' (então, em conseqüência). Ex.:

ει υιος ει Θεου και καταβηθι απο του σταυρου (Mt 27:40), Se és Filho de Deus, desce então da cruz.

h. A conjunção ει (no clássico: se) usa-se, muitas vezes, como interrogativa direta. Ex.:

ει παταξομεν εν μαχαιρα; (Lc 22:49), feriremos com a espada? "

B. P. Bittencourt resume a questão dizendo:

"Talvez o termo que abrange a área mais extensa na Koinê é a 'simplificação'. Sentenças simples e curtas (note o estudante como é rebuscado e relativamente longo o prólogo de Lucas de tendência clássica) que suplantavam a complexidade da sintaxe clássica. A glória do Ático era a riqueza de conexões destinadas expressar as mais delicadas nuanças do pensamento nas relações das cláusulas. O mercador da praça de Alexandria ou o soldado romano estacionado na Síria não possuíam essa habilidade. É a diferença entre a especulação de Platão e a linguagem simples de um homem falando de um barco no mar da Galiléia;

e deste, falando do barco e do campo, passa-se a outro que se endereçava ao povo na praça do mercado das cidades grandes.

As cláusulas subordinadas cedem lugar às coordenadas e a conjunção και (e) é eleita. Dentre mais de uma dúzia de meios usados pelos clássicos para expressar propósito, a Koinê escolhe ινα (afim de que) com o subjuntivo. Enquanto os clássicos possuíam mais de cem flixões verbais, a Koinê as reduzia, eliminando de vez o dual e quase liquidando o optativo, que aparece apenas 67 vezes no Novo Testamento. A comparação entre o Português analítico e o Inglês sintético ilustra: O verbo **desejar** possui dezenas de formas em Português, e, em Inglês, há só três: ***desire***, ***desires***, ***desired***.

A Koinê usa o presente histórico nas narrativas; o presente é usado para o futuro; o perfeito no sentido de presente.

Prefere os superlativos aos comparativos. Há uma constante luta para uma ênfase que às vezes é falsa, com expressões como: “exatamente o mesmo”, “para todos e para cada um” etc.

A Koinê usava muito o pronome como sujeito de verbos que não o pediam, o que indica, na simplificação de um estilo, a luta pela ênfase, que incluía, também, maior uso do diminutivo.

A principal influência era sintática e não morfológica. Um só exemplo bastaria com a referência às cláusulas coordenadas com και. Neste ponto vale a menção das influências semíticas oriundas das fontes veterotestamentárias do aramaico ou dos documentos que formam atrás da versão grega da Septuaginta, muito usada pelos autores do Novo Testamento.”

FONÉTICA

1. O Alfabeto Grego

A expressão alfabeto deriva das duas primeiras letras gregas: ***alfa*** e ***beta*.** O número de letras do alfabeto grego são de vinte quatro (24). Os primeiros manuscritos do Novo Testamento grego foram escritos em letras maiúsculas, são chamados ***Unciais.*** Modernamente, porém, se convencionou usar as letras minúsculas nos textos que são atualmente publicados, por isso o aluno deve se preocupar inicialmente na memorização destas:

Minúsculas	Transliteração	Nome da Letra
α	a	Alfa
β	b	Beta

γ	g	Gama
δ	d	Delta
ε	é	Épsilon
ζ	z	Zeta
η	e	Êta
θ	th	Theta
ι	i	Iota
κ	k	Kapa
λ	l	Lambda
μ	m	Mi
ν	n	Ni
ξ	cs	Csi
ο	o	Ômicron
π	p	Pi
ρ	r	Ró
σ , ς	s	Sigma
τ	t	Tau
υ	u	Ypsilon
Φ	f	Fi
χ	x	Kri
ψ	ps	Psi
ω	o	ômega

Observações:

a. O nome das letras foram colocados apenas por efeito de informação, em nosso método de ensino aconselhamos aos alunos a não memorizarem esse nomes, é mais aconselhável aprender o nome da letra pela transliteração, vendo um α o aluno deve pronunciar mental e automaticamente o “a”.

b. ι escrito por baixo das vogais chama-se iota subscrito, e não se pronuncia ou se translitera. Adotamos neste trabalho um ponto abaixo da vogal. Ex.:
εν χριστω, em Cristo. τη προσευχη, na oração.

c. ς só é escrito no final das palavras. Ex. Ιησους (Jesus).

d. Cada palavra grega tem tantas sílabas quantas vogais ou ditongos. Exs.:
α-γα-πη (amor) α-ποσ-τε-λλω (enviar)

α-γι-ος (santo) δαι-μο-νι-ον (demônio)
δεσ-μος (cadeia) ευ-δο-κια (boa vontade)
η-με-ρα (dia) θα-λα-σσα (mar)
θε-ος (Deus) θυ-σια (sacrifício)
ισ-χυ-ρο (poderoso) κα-λεω (chamar)
κρι-σις (juízo) κυ-ριος (Senhor)
λε-γω (falar) λο-γι-ζο-μαι (calcular)
λυ-τρω-σις (redenção) λυ-ω (soltar)

μα-θη-τη῀ς (discípulo) μα-κα῀-ριος (bem-aventurado)
μα῀-χη (luta) με-ρος (parte)
μοι-χε-ι῀α (adultério) νε-κρο῀ς (morto)
νο῀-η-μα (pensamento) ο῀-δο῀ς (caminho)
ο῀ι῀-δα (conhecer) ο῀-μο-λο-γι῀α (confissão)
πει῀-θω (persuadir) πε-ρι-το-μη῀ (circuncisão)
πι῀σ-τις (fé)
προσ-κυ-νε῀-ω (adorar)
ρι῀-ζα (raiz) σαρ-κο῀ς (carne)
σκο῀-τος (trevas) σταυ-ρο῀ς (cruz)
τε῀-λος (fim) υι῀-ο῀ς (filho)
φε῀-ρω (levar) φι-λι῀α (amizade)
χα῀-ρισ-μα (dom) χρισ-το῀ς (Cristo)
ψευ῀-δος (mentira) ψυ-χη῀ (alma)

e. As **vogais** são em número de sete (7): α, ε, η, ι, ο, υ, ω.
Dividindo quanto á duração, em:
breves: ε, ο ;
longas: η, ω ;
comuns: α, ι, υ.
As semivogais são o ι e o υ.
Os ditongos (fusão de dois sons vogais em um só) são:
αι- ai
αυ- au
ει- ei
οι- oi
ου- u, portanto não se pronuncia, por exemplo, λο῀γου como *logou*, mas *logu*.
ευ- eu
ηυ- eu
υι- uï
α῀, η῀, ω῀ são também ditongos, pois possuem um ι subscrito.

f. O **"ι"** equivale ao nosso "j" por isso seu nome é "iota" muito parecido com "jota". Exs.:
῾Ιησου῀ς (Jesus); ῾Ιωα῀ν (João); ῾Ιωα῀ς (Joás); ῾Ιωνα῀ς (Jonas).

Minúsculas	Maiúsculas
α	Α
β	Β
γ	Γ
δ	Δ
ε	Ε
ζ	Ζ
η	Η
θ	Θ
ι	Ι
κ	Κ
λ	Λ
μ	Μ

ν	Ν
ξ	Ξ
ο	Ο
π	Π
ρ	Ρ
σ , ς	Σ
τ	Τ
υ	Υ
φ	Φ
χ	Χ
ψ	Ψ
ω	Ω

2. Pronúncia

Muitos manuais e compêndios modernos têm dado um valor demasiado a pronúncia do grego koinê, a grande verdade é que a pronúncia original foi praticamente perdida, a pronúncia que usualmente se faz foi a adotada pelo humanista Erasmo de Roterdã, que foi o primeiro a publicar o texto grego dentro da moderna imprensa. Mas a época de Erasmo já distava em quatorze ou quinze séculos da época do grego koinê.

A pronúncia ganhou certo destaque em nossos dias devido a necessidade dos alunos de aprenderem outro idioma pela pronunciação das palavras. Portanto essa parte do idioma deve ser vista como um recurso didático e não como verdade. Nisto é onde costumamos a dizer que o grego antigo em seu aspecto da fala está perdido para sempre. Portanto o aluno não deve dar muita atenção a tentativa de ser falar o grego antigo, seu cuidado deve se concentrar nos aspecto morfológicos, sintáticos e estilísticos, que são mais absorvidos pela leitura silenciosa e analítica e não pela fonética. Foi portanto um erro dar muito destaque a suposta sonoridade do grego koinê como se fosse um idioma como o inglês que se aprende mais falando do que lendo.

Adotamos a pronúncia pela silaba tônica, sendo esta a que está com o sinal.

DICA DE LÍNGUA PORTUGUESA:

A **Sílaba Tônica** é aquela que se estende quando a palavra é pronunciada numa suposta caída num abismo. Ex. A silaba tônica de CAVALO é o VA, pois pronunciando a palavra numa queda de abismo temos:

CA
VA ...
A...
A...
A...
..LO !

Ainda no aspecto da pronúncia podemos destacar:

a. Antes de γ,κ,ξ e χ o γ tem som de “n”. Ex.: αγγελος (pronúncia ânguelos).

b. O θ se pronuncia como th forte em inglês. Nesta pronuncia chegamos bem perto do “d”. Talvez seja deste detalhe que encontramos a origem da nossa expressão Deus, pois quando pronunciamos Θεος, quase dizemos ela.

c. O σ, ς é sempre sibilante (possuindo o som de s ou ç e não de z). Ex. Ιησους se pronuncia Iessús e não Jezus.

3. Aspiração

Toda palavra grega iniciada por vogal recebe um sinal diacrítico chamado espírito ou aspiração. Existem duas espécies de aspiração:

a. A branda, com movimento para fora (᾽), que nenhuma influência exerce na pronuncia. Exs.:

αγαθος (*agatós*, bom); εκκλεσια (*ekklesia*, igreja); ηχω (*êchô* ᾽, som); ιαομαι (*iaomai*, curar); οικια (*oikia*, casa); ωδη (ôdê ᾽, cântico).

b. E a áspera, com o movimento para dentro (῾) onde a vogal recebe um H quando a palavra é transliterada. Sendo que toda palavra iniciada por υ e ρ recebem a aspiração áspera. Exs.:

αγιαζω (hagiázô, santificar) επουρανιος (hepouránios, celestial); υδωρ (hydw῾r, água).

Algumas **observações**:

a. As palavras que começam com ditongo recebem a aspiração sobre a segunda vogal. Exs.:

αιμα (sangue) αισθησις (percepção) αισχυνη (vergonha)
αιτεω (pedir) αιωνιος (eterno) αυξανω (crescer)
ει (se) ειρω (dizer) ευθυς (imediatamente)
ευλογια (louvor) ευχη (oração)
ουρανος (céu)

b. Todas as palavras iniciadas por ρ e υ recebem aspiração forte (῾). Exs.:

ῥαντιζω (ser aspergido) ῥαφις (agulha) ῥημα (palavra)
ριπτω (lançar) υομαι (salvar, libertar) υβρις (vergonha)
υδωρ (água) υιοθεσια (adoção) υιος (filho)
υμετερος (nosso) υπαγω (ir embora) υπακοη (obediência)
υπακουω (prestar atenção) υπαρχω (subsistir) υπηρετης (assistente)
υποκρισις (hipocrisia) υποστασις (substância) υποτασσω (sujeitar)
υστερημα (necessidade) υστερος (segundo) υψιστος (altíssimo)

c. Nas letras maiúsculas, a aspiração é colocada ao lado da primeira letra, caso se trate de um ditongo a aspiração recairá normalmente sobre a segunda vogal, exceto quando o ditongo não for formado por uma vogal e uma semivogal Exs.:

Ἔχοντες οὖν τοιαύτην ἐλπίδα
Tendo portanto tal esperança (II Co 3:12).

Εἰδότες οὖν τὸν φόβον τοῦ κυρίου
Conhecendo portanto o temor do Senhor (II Co 5:11).

Ἰησους (Jesus), Ἰωαν(ν)ης (João), Ἰωνας (Jonas), ἐαν (se), ἑορτη (festa), ἐαω (deixar), ditongos de vogal e vogal.

d. Se uma vogal tem aspiração e acento, a aspiração será colocada á esquerda do acento, se este for agudo ou grave, e debaixo, se for circunflexo. Ex.:

αἱρεσις (heresia); αἱρω (levantar); οἱνος . Obs.: As aspirações desta obra não ficam bem em cima das vogais.

4. Sinais de pontuação

a. O ponto final e a vírgula são escritos como em português. Ex.:

ὁ δὲ καρπὸς τοῦ πνευματος ἐστιν ἀγαπη χαρα ἐιρηνη,
o mas fruto do Espírito é amor alegria paz ,

μακροθυμια, χρηστοτης ἀγαθωσυνη, πιστις πραυτης
longanimidade benignidade bondade fidelidade mansidão

ἐγκράτεια· κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστιν νόμος.
auto-controle ; contra estas não há lei. (Gl 5:22,23).

Observe que entre as palavras *amor*, *alegria* e a *paz* não há vírgulas, o que se explicam em se tratarem de virtudes que se relacionam e se aplicam a Deus, assim como a *benignidade* e *bondade* se relacionam e se aplicam ao próximo e a *fidelidade*, a *mansidão* e o *auto-controle* se aplicam em nós mesmos, a longanimidade isolada parece ser efeito de todas as demais virtudes do fruto do Espírito.

b. O ponto de interrogação é o nosso ponto e vírgula do português (;). Exs.:

πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὤν ;
como (?) pode o homem nascer velho sendo ? (Jo 3:4).

Observação: na escrita primitiva não havia os sinais de pontuação; o que apontava esta frase como interrogativa era a partícula πῶς de natureza interrogativa. É importante que o aluno sempre lembre deste detalhe, pois muito o auxiliará na sua tradução e eliminará as mínimas dúvidas.

c. O ponto de exclamação grego, raro no Novo Testamento, é como o ponto de exclamação português (!). No texto sagrada facilmente ele é deduzido para a tradução pelo usos de verbos fortes, como κράζω (gritar) em Mt 9:27; ou palavras como οὐαί (ai) em Mt 11:21; Mc 14:21; Lc 6:24; 17:1; Jd 11; Ap 8:13 e οὐά (ah!) em Mc 15:29.

d. O trema (¨) indica como em português que as vogais possuem sons distintos. Exs.:

πραΰς (manso) πρόϊμος (primeiras chuvas, Tg 5:7)

e. O grego do Novo Testamento foi todo escrito em letras maiúsculas e por isso não possuia as aspirações e os acentos, mas estes já existiam quando ele foi escrito, pois no fim do século III antes de Cristo, foi organizada em Alexandria, a Gramática Grega. Aristófanes de Bizâncio foi, ao que parece, o inventor deles. Todavia, isso não deve ser visto como uma dificuldade em se reconhecer se os acentos ou as aspirações conferem ou não com o original, a língua grega deixa implícito em sua forma e ritmo o lugar certo onde se deve colocar estes sinais. Argumentações modernas como a de dizer que em Lucas 23:43, Jesus não prometeu estar naquele mesmo dia com o malfeitor arrependido no paraíso, porque o texto grego não

tinha essas notações, são totalmente inválidas. Retirando-se a vírgula, fica ainda mais evidente que Jesus estava prometendo realmente que o malfeitor estaria com ele naquele mesmo dia no paraíso.

5. Acentuação

Todas as palavras gregas, com exceção das *átonas* (*proclíticas e enclíticas*) são acentuadas.

As *proclíticas* são palavras que se apoiam sobre a palavra seguinte. São elas: as quatro formas do pronome pessoal: ο (o), η (a), οι (os), αι (as). Três preposições: εκ (de), εις (a, para), εν (em). Duas conjunções: ως (como), ει (se). E a negação ου, ουκ, ουχ (não).

No entanto, há casos em que até mesmo essas palavras são acentuadas:

* a negação ου antes de um sinal de pontuação. Ex.:

αποκριθησαν αυτω, ου.
responderam lhe , não.

* a conjunção ως , quando significa “assim”. Ex.:

ωδε ειπεν.
assim disse.

*proclíticas antes de enclíticas. Ex.:

ει τις καλει
se algum chamar (I Co 10:27)

As *enclíticas* são palavras que perdem ordinariamente o seu acento, apoiando-se sobre a palavra precedente. Nesta categoria estão: as formas do pronome pessoal: μου (de mim), μοι (a mim), με (me) -σου (de ti), σοι (a ti), σε (te) -ου (dele, dela), οι (a ele, a ela), ε (lhe, o, a). O pronome indefinido τις, τι, τινος (quem?, que?, qual?). Os advérbios indefinidos που (onde), ποθεν (de onde, de quem), πως (de algum modo), ποτε (num tempo). Observação: os advérbios interrogativos diferem destes apenas por causa do acento [που (onde), πόθεν (de onde?, de quem?), πώς (como?, de que maneira?), πότε (quando?)]. Também são *enclíticas* as partículas γε(ainda que), τε,(e), νυν(agora), περ (esta partícula dar força intensa e extensa as palavras pelas quais se adere, como διοπερ, portanto; ειπερ, se de fato; επειπερ, de fato). O sufixo δε (μεν...δε). E o indicativo presente do verbos ειμι (ser) e φημι (afirmar), exceto na 2º pessoa do singular: ει, φης.

Verbo εἰμί no Presente do Indicativo:

εἰμι: sou
εἰ: és
ἐστιν (ν): é
ἐσμεν: somos
ἐστε: sois
εἰσι (ν): são

Mas assim como as *proclíticas* as vezes as *enclíticas* também são acentuadas, quando:

*ocorrem depois de um a palavra paroxítona. Ex.:
τέκνα τινά, certas crianças.
*se lhe seguem várias enclíticas. Ex.:
εἴ τίς σοι φησιν, se alguém te diz alguma coisa.
*se lhes dar maior ênfase. Ex.:
διά σέ, por tua causa.
*ou os verbos εἰμι ou φημί estiverem no início da frase. Ex.:

εἰσιν	γαρ	εὐνοῦχοι
são	pois	eunucos Mt 19:12

Os acentos servem para diferenciar morfologicamente as palavras e indicar a sílaba tônica. É muito importante o aluno observar atentamente os acentos das palavras, existem palavras que só se diferenciam pelo acento. Ex.:

a. εἰς apenas com a aspiração branda é uma preposição enquanto εἷς com a aspiração áspera e o til é o numeral *um*.

b. η é a letra éta, o ἦ é a primeira pessoa do verbo εἰμί (ser) do Imperfeito (era) e ἤ é conjunção alternativa *ou*, enquanto ᾖ com um iota subscrito, é o verbo εἰμί conjugado na terceira pessoa do Subjuntivo (que ele seja). Assim, a mesma letra se configura com diferentes naturezas apenas pelos sinais que apresenta.

c. Enquanto ποιμήν com acento no η é pastor, ποίμην com acento no ι é rebanho.

d. Os advérbios interrogativos e indefinidos, como já vimos, também se diferenciam apenas pelos acentos. Indefinidos: που (onde), ποθέν (de onde, de quem), πως (de algum modo), ποτέ (num tempo). Interrogativos: πού (onde?), πόθεν (de onde?, de quem?), πῶς (como?, de que maneira?), πότε (quando?).

As regras gregas de acentuação são as seguintes:

a. Há três acentos: o agudo (´), o grave (`) e o circunflexo ou o til (^, ~):

αἰώνιος (eterno), καὶ ἐγένετο (e aconteceu) e σημεῖον (sinal).

b. O acento se coloca em cima da sílaba acentuada, no caso de cair sobre um ditongo, é sempre escrito sobre a segunda vogal do ditongo:

οἶδα (conhecer); εἶπεν (disse); ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς (e ouvindo Jesus).

c. A posição do acento é determinada pela sílaba final:

Se a última silaba for longa (η ou ω), o acento só poderá cair na penúltima (silaba do meio, paroxítona) ou na última (oxítona) :

παρεδόθη (entregue); προσελθών (aproximando-se).

Se a última for breve, o acento pode cair na antepenúltima (posição do proparoxítona), na penúltima ou na última, mas nunca antes da antepenúltima.

d. O acento dos verbos geralmente se coloca tão distante da última quanto for possível; por isso é chamado *regressivo*.

e. O acento de substantivos geralmente segue o acento do nominativo tanto quanto for possível, observe na declinação da palavra λόγος abaixo:

Caso	Masculino	Tradução
Nominativo (Sujeito)	ὁ λόγος	a palavra
Genitivo (Ad. Adnominal)	τοῦ λόγου	da palavra
Dativo (Ob. Indireto)	τῷ λόγῳ	com ou por uma palavra
Acusativo (Ob. Direto)	τὸν λόγον	a palavra ou uma palavra

f. Os acentos agudo e grave são colocados depois da aspiração, o circunflexo em cima:

ἄξιος (digno); ἄπειρος (inexperiente, Hb 5:13*); οἶδα (conhecer).

g. Uma palavra enclítica, conforme vimos, é um palavra que é pronunciada como se fosse parte da palavra anterior, e não leva acento, é o caso do artigo no nominativo, de algumas preposições e pronomes:

ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ σοῦ,
o irmão teu tem algo contra ti, (Mt 5:23).

h.. Uma palavra proclítica perde seu acento na palavra sucessora. É o caso do artigo do caso nominativo.

i. Quando letras maiúsculas são acentuadas, a aspiração e o acento são colocados antes, e não em cima da letra.

O **acento agudo** só pode ser aplicado nas seguinte situações:

a. Pode cair em qualquer uma das últimas três sílabas:
διακονο, λογος, οδος.
b. Só pode recair sobre a antepenúltima se a última for breve :
διακονος, **porém** διακονων.
c. Não pode permanecer na última se outra palavra seguir, se tornará em crase:
η φωνη αγαθη.

Já o **acento circunflexo** possui as características que seguem:

a. Poderá cair somente na penúltima ou última sílaba:
ουτο, φωνης.
b. Só poderá cair na penúltima se a última silaba for breve:
δωρον.
c. Se a última for longa, não pode ser colocado sobre a penúltima:
δουλος, porém, δουλων.
d. Nunca pode ser colocado sobre uma sílaba breve:
λογος, θεος.

O **acento grave** é aplicado nos seguintes casos:
a. Só recai sobre a penúltima e a última sílaba:
ο αδελφος πεμπει.
b. Só será usado quando a palavra for seguida por outra que não seja enclítica:
αγαθος ην (era bom), mas não em ανηρ τις (certo homem).
c. E mesmo assim, somente quando de outra forma o acento seria agudo:
ο θεος ηγαπησεν, πορμ της αγαθης οδου.

6. O "ν" eufônico

Costuma-se juntar um **ν** móvel às formas seguintes:
a. Aos casos Dativo plural da terceira declinação em **-σι, -ξι, -ψι**. Exs.:
σωμασι**[ν],** corpo; φυλαξι**[ν],** o guarda; γυψι**[ν],** abutre.

b. Às 3ª pessoas dos verbos terminados em **–e** e em **-σι**. Exs.:
ελυε**[ν],** ele desligava; διδωσι**[ν],** eles darão; λυσουσι**[ν],** eles desligarão.

c. E às 3ª pessoas do verbo ειμι (ser):
εστι**(ν),** ele é; εισι**(ν),** eles são.

d. Ao numeral vinte:
εικοσι**(ν),** 20.

O ν terá uso obrigatório antes de vogal, ou antes de um sinal de pontuação importante; é facultativo antes de consoante. Exs.:

αλλ εισιν ξ υμων τινες οι ου πιστευουσιν.
Mas estão entre vós alguns que não crerão. (Jo 6:64).

οτι ο πατηρ μετ εμου εστιν.
porque o Pai comigo está. (Jo 16:32)

DICA DE LÍNGUA PORTUGUESA:

As Classes de Palavras:
Frase é uma combinação de palavras organizadas segundo determinadas leis. Sua estrutura elementar apóia-se basicamente em duas classes de palavras: o **substantivo** e o **verbo.** Exs.:

a. O menino brinca. b. As andorinhas voam.
Substantivo verbo substantivo verbo

1. **Substantivo.** Pertencem a esta classe todas as palavras que designam os seres em geral, as entidades reais ou imagináveis: cadeira, Ceará, anjo, alegria.

2. **Verbo.** Pertencem a essa classe as palavras que designam as ações ou processos que ocorrem com os seres em geral: cantar, falar, desaparecer, partir.
O **verbo** é a única classe de palavras em que o tempo é marcado por uma desinência própria: cont**o** (presente, indica a ação feita no tempo real), cant**ava** (pretérito [passado] imperfeito, indica uma ação imperfeita, não concluída), cant**ei** (pretérito perfeito, indica uma ação concluída), canta**rei** (futuro, aponta uma ação que está por vir), canta**ria** (futuro do pretérito, indica uma ação do passado que visava o futuro).

3. os satélites do **substantivo:**
3.1. **Adjetivo**. Classe de palavras que serve para indicar as qualidades, as propriedades do substantivo. Exs.:

a. Cadeira **confortável**. b. Garoto **feliz**.

A **locução adjetiva** é a expressão formada de preposição mais substantivo, qualificadora de outro substantivo. Exs.:

a. Casa **de tijolos**. b. copo **de cristal**.

3.2 **Numeral.** Classe que serve para indicar a quantidade dos substantivos, quantos são eles. Exs.:

um, **dez**, **dúzia, oitenta, mileiro**.

O **numeral ordinal** indica a posição de certo substantivo numa escala de números dispostos em série. Exs.:

primeiro, **trigésimo**, **milésimo.**

3.3 **Artigo.** Classe que serve, basicamente, para indicar se o substantivo é concebido como algo já definido e conhecido previamente ou como algo indefinido e não nomeado anteriormente. Exs.:

Havia **um** menino e **um** cachorro muito amigos. **O** cachorro chama-se Buck e era da raça pastor-alemão. **O** menino era contente com seu cachorro.

4. Os satélites do **verbo**:

4.1 **Advérbio.** Pertencem a esta classe as palavras que se associam ao verbo para indicar as várias circustâncias que envolvem a ação (tempo, lugar, modo, causa, etc.). Exs.:

O avião pousou **suavemente**, **aqui**, **ontem**.
Artigo substantivo verbo advébio de modo ad.de lugar ad. de tempo

OBS.: Em alguns casos, o advébio pode modificar um adjentivo ou um outro advérbio. Exs.:

a. O dia foi **bastante agitado**. b. Estou **muito bem**.
Advébio adjetivo advérbio advérbio

A **locução adverbial** é a expressão formada de preposição mais substantivo, modificadora do verbo. Exs.:

A avião pouso **no porta-aviões** **sem atraso**.
Verbo locução adverbial locução adverbial

4.2 **Pronome.** É a classe de palavras que serve para indicar uma das três pessoas do discurso ou situar alguam coisa em relação a essas três pessoas. Ex.:

Nós, você, minha, aquela, alguém.

Existe os **pessoais do caso reto**, que funcionam com sujeito da oração **,** (eu, tu, ele, nós, vós, eles), e **do caso oblíquo**, que funcionam com complementos da oração , (me, te, o, a, se, lhe, nos, vos, os, as, se, lhes, mim, comigo, ti, contigo, si, consigo, ele, ela, nós, conosco, vós, convosco, si, consigo, eles, elas), os **demonstrativos** (aquele, aquela, aquilo, este, essa), os **possessivos** (meu, teu, minha, nosso, vosso), os **relativos** (que, qual), os **interrogativos** (quem?, qual?), os de **tratamento** (Senhor, Vossa Excelência,)

MORFOLOGIA
(Freire)

Na estrutura das palavras podem ser distinguidos os seguites elementos:

1. **Raiz** – É o elemento simples que indica o sentido geral numa série de palavras a que dá origem.

Assim: a raiz τι, pagar, honrar, deu origem a: τιθνυμι, τιθνω, τιθω, eu pago, eu honro; τιθσις, pagamento; τιμη, honra; τιμαω, eu honro; τιθμιος, precioso; τιμηθτης, apreciador.

2. **Tema –** É a parte mais ou menos invariável da palavra separada da desinência, que exprime uma modalidade da idéia fundamental. Pode ser a própria raiz, ou esta com vários afixos. Exs.:

λοθγος, discurso: **raiz** λεγ-, **tema** λογο-; em λυθω, desligar, λυ- é ao mesmo tempo **raiz** e **tema**.

3. **Desinência –** É constituída por sufixos que se colocam no fim das palavras variáveis, para indicar o *caso* e o *número* nas declinações, e o *número* e *pessoas* nos verbos. Exs.:

λοθγος: *raiz* λεγ-, *tema* λογο-, *desinência* ς. Eμ λυθ-ο-μεν, desligamos, a desinência é μεν.

Observações:

α. Não confunda *desinência* com *terminação*. Esta aplica-se ás letras móveis da palavra e difere, não poucas vezes, da desinência. Assim em ρηθτορ-ος, ος é simultaneamente desinência e terminação; mas em δουθλο-ς a desinência é ς e a terminação é -ος, que corresponde a vogal ο do tema e a desinência ς.

b. Chama-se vogal temática a vogal que se encontra, por vezes, entre o tema e a desinência. Ex.:

λυ-ο-μεν; tema λυ, desinência μεν, vogal temática ο.

4. Gênero, Número e Caso:

a. **Gênero –** Há três gêneros em grego: *masculino*, *feminino* e *neutro*. E as seguintes regras a eles se aplicam:

✓ São *masculinos*: os nomes de seres masculinos, os nomes de rios, ventos e meses. Exs.:

ο Παυλος, Paulo; ο Βορεας, o vento Bóreas.

Exceções: η οδος, o caminho; η βιβλος, o livro.

✓ São *femininos*: os nomes de nomes femininos, os nomes de ilhas, países, cidades e a maior parte dos nomes de árvores. Exs.:

η Κορινθος, Corinto; η Αιγυπτος, Egito; η αμπελος, a vinha; η συκη, figueira.

Exceções: ο Πατμος, Patmos, pequena ilha rochosa do mar Egeu, Ap 1:9 ; ο Φιλιππος, cidade de Filipos.

✓ São *neutros*: Os nomes das letras do Alfabeto, os nomes terminados em ον, e todos os diminutivos em -ιον, embora designem seres masculinos ou femininos, e os nomes em -α (Gen. -ατος). Exs.:

το αλφα, letra A; το βητα, letra B; το τεκνον, o filho; το οπλον, a arma; το γεροντιον, o velhinho; το παιδιον, a criança; το σωμα (-ατος), o corpo.

Observação: Certos nomes de pessoas e animais são comuns. Exs.:

ο,η Θεος, o deus, a deusa; ο,η παις, o menino, a menina; ο,η ιππος, o cavalo, a égua; ο, η βους, ο,η , o boi, a vaca.

b. **Número –** Há, em grego, três números: *singular*, *plural* e *dual*.

Obs. : O dual designa duas pessoas ou duas coisas, substitui-se, muitas vezes, pelo plural, é raro no Novo Testamento.

c. **Caso** – Há , em grego, cinco casos: Nominativo, Genitivo, Dativo, Acusativo e Vocativo.

Observações: Não existe Ablativo, que é suprido pelo Genitivo ou pelo Dativo.

O Vocativo é muitas vezes precedido da interjeição ω: ω ανθρωπε, ó homem.

Há vestígios de mais três casos primitivos que desapareceram da declinação: o Ablativo, o Locativo e o Instrumental.

Dica de Língua Portuguesa:
Os radicais gregos da Língua Portuguesa são importantes para a exata compreensão e fácil memorização de inúmeras palavras criadas e vulgarizadas em nosso idioma pela linguagem científica. A validade de se conhecer esses radicais é que ajuda-nos na decoração dos vocábulos gregos.
No uso de nossa língua esses radicais se unem a outros elementos de origem grega, formando palavras compostas, que sofrem certas adaptações ou acomodações fonéticas e gráficas, vejamos, pois, as mais freqüentes:

abros, abrodíaitos, efeminado: abrodieto.
a□cantha, espinho: acanto.
a□cari, fungo: acaro.
acrasía, sem domínio próprio: acracia(debilidade).
ácro, alto: acrópole, acrobata, acrofobia.
acrobustía, incircuncisão: acrobistia (incircuncisão)
akoúo, ouvir: acústica.
ádelos, invisível: adelópode (animal de pés ocultos).
hadrótes, abundância: adro (exprime a idéia de abundância), adrotério.
aér, aéros, ar: aeródromo, aeronáutica, aéreo.
afrós, espuma: afrodo, afrogalo (exprimem a idéia de espuma).
Afrodite, deusa grega do amor: afrodisíaco.
agogós, o que conduz: demagogo, pedagogo, galactagogo.
agón, luta: agonia, antagonista, protagonista.
ágrias, selvagem: agrias (borboletas amozônicas).
agrós,campo: agronomia, agônomo, agrovila.
aínigma, imagem confusa: enigma, enigmático.
álgos, dor: algofilia, analgésico, nevralgia.
álalos, sem fala: alalia (defeito nos orgãos vocais).
allegoréo, alegoria: alegórico, alegorismos, alegoria.
allélon, recíproco: aleluquia (acordo mútuo).
álos, outro: alopatia, alopata, alogamia.
amfóteroi, ambos: amfóteo (que reúne duas qualidades opostas).
amazón, mulher sem seios, mulher guerreira: amazona.
anakefalaíoo, resumir: anacefaleose (resumo de argumentos).
ánemos, vento: anemômetro, anemografia.
ánthos, flor: antografia, antologia, crisântropo.
ánthropos, homem: antropologia, antropófago, filantropo.
ánesis, descanso, alívio: anestesia, anestésico.
anístemi, levantar, trazer a vida: anistia.
anofelés, inútil, prejudicial: anófele (mosquito trasmissor da malária).
ánomos, sem lei: anomalia.
archáios, antigo: arcaico, arqueologia, arcaísmo.
arché, comando, governo: anarquia, monarca, monarquia.
architékton, construtor principal: arquiteto.
áristos, o melhor: aristocracia, aristocrata.
aroma, especiarias, óleos aromáticos: aroma.
astér, astéros, astro: asteróide, astronomia, asterisco.

autós, próprio, mesmo: automóvel, autonomia, autônomo.

bállo, lançar: bala, balística.
báros, peso, pressão: barômetro, barostro.
blasfemía, insulto: blasfêmia.
barýs, pesado, grave: barimetria, barítono, bário.
bápto, baptízo, mergulho: batista, batismo, batistério.
bathýs, curto, breve: braquicéfalo, braquidátilo.
boy□s, boi: boi, boiadeiro.
botáne, vegetação: botâmica.
bróma, brómatos: alimento: bromatologia, teobrama.

chátes, folha de papel: carta.
cynós, cachorro: cínico.
cir-, quiro-,(de **chéir, cheirós,** mão): cirugia, cirugião, quiromancia.
chrónos, tempo: cronômetro, anacrônico, anacronismo.
chrýsos, ouro: crisólito, crisóstomo, crisântemo.

damázo, domesticar: domar.
dáktylos, dedo: datilografia, datilografar.
déka, dez: decálogo, decâmetro, decassílabo.
démos, povo: democracia, demógrafico, demografia.
dérma, dérmatos, pele: dermatologia, epederme, dermatose.
deúteros, segundo: deuteronômio (repetição).
despótes, senhor, dono: déspota.
decxiós, direita: destro.
diágnosis, através do conhecimento: diagnóstico.
diálektos, idioma: dialeto.
diastolé, diferença, distinção: diástole (movimento de dilatação do coração).
diafanés, transparente: diáfano.
dysfeméu, caluniar: difamar.
dysentérion, disenteria: disenteria.
dóxa, opnião, doutrina: ortodoxo, paradoxo.
drómos, corrida: autódromo, hipódromo, dromoterapia.
dýnamos, força, potência: dínamo, dinamite, dinamômetro.

h**edoné,** prazer: hedonista.
h**exis,** exércício: exécício.
élektron, elétrico: eletrônica, eléctro, eletricidade.
empórion, mercado: empório.
endóo, vestir: endumentária.
énteron, instestino: enterite, enterologia, desenteria.
enérgeia, operação: energético, energia.
eikón, imagem: ícone.
euforéo, produzir boa safra: euforia.
éthnos, povo, raça: étnico, etanografia, etnia.
étymos, verdadeiro: etimologia, etimológico, étimo.
éxis, prática: exercício, exército.

fantasia, pompa, ostentação: fantasia.
fántasma, aparição: fantasmagórico, fantasma.
farmakeía, feitiçaria: farmácia.
filantropía, amor aos homens: filantropia.
filosofía, amigo da sabedoria: filosofia, filosófico.
foné, som: fone, fonética, telefone.
fosfóros, estrela da manhã, vênus: fósforo.
fysikós, natural: físico.
fugé, fuga: fugitivo.
fúllon, folha [de plantas]: cloro*fila*.
frázo, explicar, interpretar: fraseologia, frase.

gálaktos, leite: galáxia.
gámos, casamento: poligamia, polígamo, monogamia, gamado.
gastér, gastrós, estômago: gastrite, gastrônomo, gástrico.
géo- (de **gê,** terra): geografia, geologia, geôide.
glótta, glóssa, língua: poliglota, epglote, glossário.
glykýs, doce: glicose.
goneús, pais: gônada.
gonía, ângulo: goniômetro, polígono, diagonal.
grámma, letra: gramática, angrama, telegrama.
gráph o, escrevo: grafia, ortografia, caligrafia.
gymnós, nu: ginásio, ginástica, gimnofobia.
gyné, gynikós, mulher: ginecologia, ginecológico.

hema- (de **háima, háimatos,** sangue): hematófago, anemia, hemorragia.
hédra, base, face, lado: poliedro, hexaedro, pentaedro.
hélios, sol: heliocêntrico, heliotropismo, afélio.
heméra, dia: hemeroteca, hemerologia, efêmero.
hépar, hépatos, fígado: hepático, hepatite, hepatologia.
héteros, outro, diferente: heterogêneo, heterônimo, heteróclito.
hexa- (de **hex,** seis): hexacampeão, hexaedro, hexágono.
hierós, sagrado: hierarquia, hierático, hieróglifo.
hegemonía, liderança: hegemonia.
híppos, cavalo: hipódromo, hipismo, hipopótamo.
hodós, caminho: hodômetro, êxodo, método.
hómoios, semelhante, igual: homeopatia, homeopático, homeopata.
homós, semelhante, igual: homônio, homõgrafo, homogêneo.
hýdro- (de **hýdor, hýdato,** água): hidratar, hidrografia, hidrômetro.
hygrós, úmido: higrometro, higrófito.
hýpnos, sono: hipnose, hipnotizar, hipnotismos.
hypér, acima: hipérbole.

iatréia, tratamento, médico: pediatria, psiquiatria.
ichthýs, (ictís), **ichthýos,** peixe: ictiófago, ictiografia.
icon- (de **eikón, eikónos,** imagem): iconoclasta, iconografia.
ídios, próprio: idioma, idiotismo.
ísos, semelhante, igual: isótonos, isóbaro, isotérmico.
h**istoría,** informação, investigação: história, historiador.

katalégo, selecionar: catálago.
katastrofé, ruína, destruíção: catástrofe.
kathekesê, em ordem: catequese, catequisar.
kakós, mau: cacofonia, cacoete, cacografia.
kalli, (de **kalós,** belo): caligrafia, calidoscópio.
kardía, coração: cardíaco, cardiologia, taquicardia.
karpós, fruto: endocarpo, mesocarpo.
klépto, roubar: cleptomaníaco.
kéntron, objeto pontudo: centro.
kênsos, taxa, imposto: censo.
keramikós, feito de barro: cerâmica.
kephalé, cabeça: cefalalgia, acéfalo, cefálico.
kínema, kinématos, movimento: cinemática, cinema, cinematográfico.
koíte, cama: coito.
kósmos, mundo, adorno: cosmos, cosmopolita, cosmético.
krátos, poder, força, domínio: aristocrata, democracia, escravocrata.
kraipále, libertinagem, dissipação: crápula.
kraníon, caveira: crânio.
kýon, kynós, cão: cínico, cinismo, cinegética.
kýstis, bexiga: cistite, cistoscopia.

iatreia, culto, adoração: idolatria, heliolatria, idólatra.
iatrós, médico: pediatra.
ýbris, desastre: híbris, híbrido.
ide, ver; **ideá,** aspecto: idéia.
ídios, próprio, privado: idioma, idiomático.
idiôtes, amador: idiota.
h**idrôs,** suor: hidrografia.
hidropikós, sofrendo de hidropisia: hidrópico.
ieukós, branco: leucócitos, leucemia.
h**ieratéia:** sacerdócio: hierático.
h**ilarótes,** alegria, graciosidade: hilariante.
h**íppos**, cavalo: hipismo.
íris, auréola: arco-íris, íris.
italikós, italiano: itálico.

lámpo, brilhar: lâmpada, lampejo, lamparina.
láriggos, garganta: laringe, laringite.
idéa, aparência, aspecto: idéia.
léon, leão: leão, leopardo.
léktra, letra: letrado, letra.
lépra, lepra: leproso, lepra.
líthos, pedra: aerólito, litografia.
lógos, palavra, colóquio, estudo: diálogo, biologia, decálogo, logotipo.
iýsis, dissolução, ato de desatar: análise, eletrolise.
íchonos, pisada, pegada: ícone.

makrós, longo, grande: macróbio, macrobiótics, macroeconomia.
manía, loucura, mania: cleptomaníaco, manicômio, maníaco.
mancia- (de **mantéia,** adivinhação): cartomancia, quiromancia.
mathetés, aluno, discípulo: matemático, matemática.
mastigóo, açoitar, chicotear: mastigar.
mégas, megálo-, grande: megalomania, megaton, megatério.
metabállo, mudar de idéia: metabólico.
metamorfóo, ser mudado de forma: metamorfose.
méter, metrós, mãe: metrópole, metropolitano.
métron, medida: metro, quilometro, termômetro.
merís, méros, parte, distrito: mero, meridiano, média.
mikrós, pequeno: micróbio, microscópio, microondas.
miméomai, imitar: mímica.
mísos, ódio: misógamo, misógino, misoneísmo.
mnéme, memória, lembraça: mnemônico, amnésia, mnemoteste.
mónos, um só, sozinho: monólogo, monteísta.
morphé, forma: morfologia, amorfo, metamorfose.

naus, navio: náutico.
nekrós, morto, cadáver: necrotério, necropsia, necrológio.
néos, novo: neologismo, neófito, neolatino, new (inglês).
néuron, nervo: neurologia, neurose, nevralgia.
nómos, lei, norma, costume: autônomo, anomalia, anômalo.
nósos, doença, moléstia: nosocômio, nosofobia, zoonose.

odóus, odóntos, dente: odontologia, mastodonte.
olígos, pouco: ologarquia, oligofrenia.
óneiros, sonho: oniromancia, onirologia, onírico.
ónoma, ónyma, nome: pseudônimo, antônimo, sinônimo.
óphis, ophídion, cobra: ofídio, ofídico.
ophthlmós, olho: oftalmologia.
óps, opós, vista: óptica, miopia, míope.
órnis, órnithos, ave: ornitologia, ornitólogo.
orfanós, privado dos pais: orfão, orfanato.
orkhéomai, danças coletivas: orquestra.
óros, monte: orologia.
orthós, reto, correto: ortografia, ortopedia.
óntoos, real: ontologia.
oto□s, ouvido: otorrino.
ous, (us), **otós,** ouvido: otite, otorrino, otologia, otalgia.

páis, paidós, criança: pedagogia, pediatria, pediatra.
paidéia, educação, correção: ortopedia, enciclopédia.
pan-, pantós, tudo, todo: panorama, panteísmo, pantógrafo, panacéia.
patér, pai: paternidade, pátria.
pachúno, cevar, engordar: paquiderme.
páthos, doença, afecção: patologia, simpatia.
páscho, ter uma experiência, sofrer: páscoa.
penta- (de **pente,** cinco): pentacapeão, pentágono, pentatlo.
paúo, parar: pausa.

phagô, eu como: fagacitose, antropófago, ictiófago.
phílos, amigo: filosofia, filantropia, anglófilo.
phóbos, medo: claustofobia, fobia.
phoné, voz, som: telefone, cacofonia, afônico.
phós, photós, luz: fotografia, fotógrafo.
phytón, vegetal: fitotecnia, fitogeografia, fitoteca, xerófito.
planétes, estrela errante: planetas.
plásma, aquilo que é formado ou moldado: plasma, plasmático.
plastós, feito, fabricado: plástico.
prãgma, coisa, ato: pragmatismo.
prãcsis, ato: práxis.
prógnosis, preconhecimento: prognóstico.
plóutos, riqueza: plutocracia, plutocrata.
pnéuma, pnéumatos, pneumática, pneumático, pneu.
pnéumon, pulmão: pneumonia, pneumalogia.
poíesis, executor: poesia.
pólis, cidade: política, metrópole.
polýs, muito: policlínica, poliglota, polígono.
pótamos, rio: potamografia, hipopótamo, Mesopotâmia.
pórne, prostituta: pornografia.
pséudos, mentira: pseudônimo, pseudotopázio.
psyché, alma: psicologia, psicose, psíquico.
pterón, asa: pteróide, coleóptero, helicóptero.
pyr, pyrós, fogo: pirosfera, pirotécnico, antiprético.

rhéo, fluir, correr: reumatismo, catarro, diarréia.

seismós, abalo, tremor: sismógrafo, sísmico.
skopéo, ver, olhar: telescópio, microscópio, radioscopia.
sóma, sómatos, corpo: somático, cromossomo.
sydromé, correndo juntos: síndrome.
sýnesis, compreensão: sinese, construção sintática.
sophós, sábio: filosófo, filosofia.
spérma, semente: esperma, espermatozóides.
stóma, sómatos, boca: estômago, estomatite.
stéthos, peito, tórax: estetoscópio.
strategós, exército: estratégia.
schêma, forma: esquema.
scholé, escola: escola, escolar.

táxis, arranjo, classificação, ordem: sintaxe, taxidermista, tática.
táckos, rápido: tacômetro.
thauma, maravilha: taumaturgo.
tackús, rápido: taquigrafia.
téckne, arte, ofício: tecnologia, politécnica.
téle, longe: televisão, telefone.
théatro, expôr publicamente: teatro (anteriormente: theatro).
théke, caixa: biblioteca, discoteca.
théos, deus: teologia, teólogo.
therapéia, serviço, cuidar de, tratamento: hidroterapia, fisioterapia.

thermós, quente: térmico, termômetro.
teoréo, observar: teoria, teorema.
tópos, lugar: topônimo, topografia, tópico.
tráuma, tráumatos, ferimento: trauma, traumático, traumatismo.
tétra, quatro: tetra-campeão
tría, três: três, trinta.
trickós, cabelo: tricotar, tricô.
trópos, maneira, modo: tropologia (modo figurativo de fala ou escrita).
týpos, marca, tipo: tipografia, prótotipo, logotipo.
týpto, bater: tímpano.

xerós, seco: xerófito, xerófabo.
xénos, estrangeiro: xenofobia, xenófabo.
xitón, túnica: chitão.
xýlon, madeira: xilogravura, xíloteca, xilófago.

zélos, ciúme, zelo: zeloso, zelo.
zýme, fermento: enzima.
zóon, animal: zoologia, zoológico.

A PRECISÃO DA LÍNGUA GREGA

A Declinação Do Artigo Grego

Graças aos casos da língua grega, esse idioma é um dos mais precisos que existem. Os casos fornecem a informação da classe gramatical das palavras na oração, é como se fosse feita a análise sintática no próprio ato da escrita; ao se olhar para uma frase grega de imediato se percebe a função de cada palavra dando uma vantagem singular ao estudo desse língua. Vejamos os casos pela declinação do artigo:

SINGULAR			
Caso	**Masculino**	**Femenino**	**Neutro**
Nominativo (Sujeito)	ὁ	ἡ	τό - o, a
Genitivo (Ad. Adnominal)	τοῦ	τῆς	τοῦ - do, da
Dativo (Ob. Indireto)	τῷ	τῇ	τῷ - ao, à
Acusativo (Ob. Direto)	τόν	τήν	τό - o, a

PLURAL		
Caso		
Masculino	**Femenino**	**Neutro**
Nominativo (Sujeito)	οι	αι
τα - os, as		
Genitivo (Ad. Adnominal)	των	
των	των - dos, das	
Dativo (Ob. Indireto)	τοις	
ταις	τοις - aos, às	
Acusativo (Ob. Direto)	τους	τας
τα - o, a		

Para demostrarmos como ocorre as declinações notemos este processo sendo aplicado a palavra ανθρωπος (homem):

SINGULAR

Caso		
Masculino	**Tradução**	
Nominativo (Sujeito)	ο	ανθρωπος - o homem
Genitivo (Ad. Adnominal)	του	ανθρωπου - do homem
Dativo (Ob. Indireto) ou com (**Inst.),** no (**Loc.)**	τω	ανθρωπω - para o homem
Acusativo (Ob. Direto) homem	τον	ανθρωπον - o homem ou um
Vocativo (Invocação)	ω	ανθρωπε - ó homem

PLURAL

Caso **Masculino**	**Tradução**
Nominativo (Sujeito)	οι ανθρωποι - os homens
Genitivo (Ad. Adnominal)	των ανθρωπων - dos homens
Dativo (Ob. Indireto)	τοις ανθρωποις - aos ou com ou nos homens
Acusativo (Ob. Direto)	τους ανθρωπους - os homens, uns homens
Vocativo (Invocação)	ω ανθρωποι - ó homens

Os gramáticos mais antigos incluíam mais três casos, o Ablativo, o Locativo e o Instrumental, mas na verdade estes casos eram derivações do Genitivo e do Dativo diferenciados apenas pelo uso das preposições. O Ablativo seria o mesmo Genitivo acompanhado pela preposição απο (de, da parte de) ganhando a idéia de origem. Enquanto os casos Locativo e Instrumental seriam o mesmo Dativo, sendo que o primeiro é regido pela preposição εν (em), tendo uma característica de localidade (dentro, na), e o segundo pela preposição συν (com) significando associação, intimidade:

a. **Genitivo** (Ad. Adnominal): του, com εκ (indicam posse). Ex.:

ουκ ερωτω ινα αρης αυτους εκ του κοσμου .
não peço para que tire os do mundo (Jo 17:15).

Ablativo (Ad. Adnominal): του, com απο (indica a origem). Ex.:

σημειον απο του ουρανου .
sinal d o céu (Mc 8:11).

b. **Dativo** (Ob. Indireto): τω , com επι (sobre) ou παρα (perto, com) ou προς (perto, com, em). Ex.:

και επι ταυτη τη πετρα οικοδομησω μου την εκκλησιαν
e sobre esta a pedra edificarei minha a igreja (Mt 16:18).

Locativo (Ob. Indireto): τω, com εν. Ex.:

οι πατερες ημων εν τω ορει τουτω προσεκυνησαν .
os pais nossos no monte este adoraram (Jo 4:20)

Instrumental (Ob. Indireto): τω, com συν:

και εδωκεν και τοις συν αυτω οις διν ;
e deu também aos com ele estavam? (Mc 2:26).

As Declinações

Existem em grego três declinações ou flexões, que se estabelecem conforme as terminações das palavras. Algum semelhante as três conjugações dos verbos em português (AR, ER e IR), sendo que neste caso referem-se a substantivos, adjetivos, pronomes e numerais (apenas no tempo Particípio o verbo pode ser declinado).

1. A **primeira declinação** corresponde as palavras com os temas em α, com as seguintes características:

a. substantivos femininos terminados em α puro, em α misto em e η.
b. substantivos masculinas terminadas em ας e em ης.

Os substantivos em α puro são os que o α final do Nominativo é precedido de ε, ι e ρ, são substantivos em que o α conserva-se em todos os casos do singular.

Vejamos as palavras gregas do Novo Testamento terminadas em α puro:

αγγελια (mensagem, I Jo 1:5; mandamento, I Jo 3:11*).
αγιοσια (santo, I Co 3:17; Jd 20; Mt 7:6; Hb 9:12; Jo 17:11; Ef 1:4).
αγκυρα (âncora, At 27:29,30,40; Hb 6:19*)
αγνεια (pureza, I Tm 4:12; 5:2*)
αγνοια (ignorância, At 3:17; 17:30; arrogante, voluntária, Ef 4:18; I Pe 1:14; 2:15; Tt 2:5; inocente, II Co 7:11)
αγρα (pesca, Lc 5:4,9*).
αγρια (selvagem, sivestre, violento, Mt 3:4; Mc 1:6; Jd 13*).
αγρυπνια (vigília, II Co 6:5;11:27*)
αγωνια (agonia, Lc 22:24)
αδιαφθορια (sinceridade, Tt 2:7, versículo variante*)
αδικια (injustiça)
αηδια (inimizade, Lc 23:12*)
αθανασια (imortalidade, I Co 15:53s; I Tm 6:16*)
αισχρολογια (palavra indecente, Cl 3:8*)
αιτια (causa, razão).
αιωνια (eterno, Rm 16:25; 16:26; Mt 25:46; Lc 10:25; Hb 13:20.
ακαθαρσια (impureza, Mt 23:27; imoralidade, más intenções, Rm 1:24, Gl 5:19, I Ts 2:3)

ακαταστασία (desordem, confusão, II Co 6:5; I Co 14:33; II Co 12:20; Tg 3:16; motim, Lc 21:9*)

ακρασία (falta de domínio próprio, I Co 7:5; Mt 23:25*)

ακριβεια (exatidão, rigor, At 22:3)

ακροβυστία (incircuncisão, At 11:3; Rm 2:25; Cl 2:13; Rm 2:13; 4:9; Cl 3:11)

αλοζονεία (arrogância, Tg 4:16; I Jo 2:16*)

αληθεια (verdade, Rm 15:8; II Co 7:14; Mc 5:33; Ef 4:25)

αμαρτία (pecado)

αναιδεια (persistência, ausência de vergonha, Lc 11:8*)

αναλογία (relacionamento correto, em proporção, Rm 12:6*)

ανεγκλησία (inculpável, Fp 3:14*)

ανοια(tolice, II Tm 3:9; fúria, Lc 6:11*)

ανομία (ilegalidade, trasgressão, Rm 6:19; I Jo 3:4; Mt 13:14; Rm 6:19; Hb 10:17)

αντιλογία (contradição, disputa, Hb 6:16; 7:7; hostilidade, rebelião, Hb 12:3; Jd 11*)

αντιμισθία (troca, II Co 6:13; Rm 1:27*)

απειθεια (desobediência, Rm 11:30; Ef 2:2; 5:6; Cl 3:6, versículo variante; Hb 4:6,11*)

απιστία (infidelidade, Rm 3:3; Mc 6:6; 9:24; Rm 11:20; I Tm 1:13; Hb 3:12)

αποκαραδοκία (desejo veemente, anseio, Rm 8:19; Fp 1:20*)

απολογία (defesa, At 25:16; Fp 1:7,16; II Tm 4:16; I Pe 3:15; responder, replicar, I Co 9:3)

απορία (perplexidade, Lc 21:25*)

αποστασία (rebelião, abandono, apostasia, At 21:21; II Ts 2:3*)

αποτομία (severidade, Rm 11:22)

απουσία (ausência, Fp 2:12*)

απωλεια (destuição, ruína, aniquilação, At 8:20; Mt 7:13; Fp 1:28; Hb 10:39; II Pe 3:7; Ap 17:8,11; Mc 14:4).

αρχαία (antigo, velho, Lc 9:8,19; At 15:7,21; II Pe 2:5; Ap 12:9; 20:2; At 21:16; Mt 5:21,27, versículo variante,33; II Co 5:17*).

αρεσκεία (desejo de agradar, Cl 1:10*).

αρτία (completo, capaz, proficiente, II Tm 3:17*).

ασελγεια (sesualidade, Mc 7:22; Rm 13:13; II Pe 2:2,7,18; insolência, Jd 4)

ασθενεια (fraqueza por doença, fraqueza, I Co 15:43; II Co 11:30; Hb 5:2; 11:34; doença, Mt 8:17; Lc 5:15; Jo 5:5; At 28:9; Gl 4:13; timidez, Rm 6:19; I Co 2:3)

ασιτία (falta de apetite, At 27:21)

ασφαλεια (segurança, At 5:23; I Ts 5:3; Lc 1:4*)

ασωτία (libertinagem, Ef 5:8; Tt 1:6; I Pe 4: 4)

ατιμία (desonra, I Co 11:14; 15:43; II Co 6:8; Rm 9:21; II Tm 2:20; II Co 11:21*)

αφειδία (severo, duro, Cl 2:23*).

αφθαρσία (incorruptibilidade, I Co 15:42,50; I Tm 1:10).

αφθονία (liberdade de inveja, Tt 2:7, versículo variante*).

αφθορία (pureza, Tt 2:7*).

βαρειᾶ (pesado, Mt 23:4; difícil, opressivo, I Jo 5:2; severo, II Co 10:10; importante, Mt 23:23; At 25:7; selvagem, feroz, At 20:29*)
βασιλειᾶ (reinado, Lc 19:12; Mt 4:8; Rm 14:17).
βλασφημιᾶ (blasfêmia, Mt 12:31; Ef 4:31).
βοηθειᾶ (ajuda, Hb 4:16; termo náutico, suporte, At 27:17*).
γενεᾶ (raça).
γενεαλογιᾶ (I Tm 1:4; Tt 3:9*).
γενέθλια (aniversário, Mc 6:21, versículo variante*).
γενέσαι (aniversário, Mt 14:6; Mc 6:21*).
γερουσιᾶ (concílio de anciãos, At 5:21).
γωνιᾶ (esquina, I Pe 2:7).
δειλιᾶ (covardia, II Tm 1:7*).
δεισιδαιμονιᾶ (religião, At 25:19*).
διακονιᾶ (serviço).
διάνοια (mente, entendimento, inteligência, Mc 12:30; Ef 4:18; Hb 8:10; I Jo 5:20; Lc 1:51; II Pe 3:1; atitude, Cl 1:21; impulso, Ef 2:3).
διασπορᾶ(dispersão judia, Jo 7:35; Tg 1:1; I Pe 1:1).
διαφθορᾶ (destuição, corrupção, At 2:27,31; 13:34).
διγαμιᾶ (segundo casamento, Tt 1:9, versículo variante*).
διδασκαλιᾶ (ato de ensinar, Rm 12:7; 15:4; II Tm 3:16; Mc 7:7; Cl 2:22; I Tm 1:10; 4:6; II Tm 3:10; Tt 1:9).
διερμηνειᾶ (explicação, interpretação, I Co 12:10, versículo variante*).
διετιᾶ (período de dois anos, Mt 2:16; 28:30; At 24:27*).
διχοστασιᾶ (divisão, dissensão, Rm 16:17; Gl 5:20; I Co 3:3, versículo variante*).
δοκιμασιᾶ (teste, Hb 3:9).
δουλειᾶ (escravidão, Rm 8:15,21; Gl 4:24; 5:1; Hb 2:15).
δυσφημιᾶ (calúnia, II Co 6:8*).
δωρεᾶ (Dom, dádiva, Jo 4:10; At 8:20; Rm 5:15,17; Hb 6:4).
δωροφοριᾶ (trazer uma oferta, Rm 15:31, versículo variante*).
ἐγκρατεια (auto-controle, At 24:25; Gl 5:23; II Pe 1:6*) .
ἐθελοθρησκιᾶ (religião, Cl 2:23*).
εἰδωλολατριᾶ (idolatria, I Co 10:14; Gl 5:20; Cl 3:5; I Pe 4:3*).
εἰλικρινείας (sinceridade, I Co 5:8; II Co 1:12; 2:17*)
ἐκκλεσιᾶ (igreja)
ἐκτενεια (perseverança, At 26:7; 12:5, versículo variante)
ἐλαιᾶ (oliveira, Mt 21:1; Rm 11:17,24; Ap 11:4; Tg 3:12; Mt 21:1)
ἐλφαριᾶ (vacilação, leviandade, II Co 1:17*)
ἐλευθεριᾶ (liberdade, Rm 8:21; I Co 10:29; II Co 3:17; Gl 2:4; 5:1,13; Tg 1:25; 2:12; I Pe 2:16
II Pe 2:19*)
ἐμποριᾶ (negócio, comércio, Mt 22: 5*)
ἐνέργεια (operação, atividade, Cl 2:12; II Ts 2:9; Ef 1:19; 3:7; 4:16; Cl 1:29; Fp 3:21; II Ts 2:11*)
ἔννοια (pensamento, conhecimento, Hb 4:12; I Pe 4:1*)
ἐξουσιᾶ (liberdade de escolha, poder, Jo 10:18; At 5:4; Rm 9:21; II Ts 3:9)

□επαγγελι□α (promessa, Rm 4:20; Gl3:16,18,29; Hb 7:6; Gl 3:14)
□επαρχε□ια (província, At 23:34; 25:1, versículo variante*)
□επιει□κεια (gentileza, At 24:4; II Co 10:1*)
□επιθυμι□α (desejo, Gl 5:24; Fp 1:23; Cl 3:5; I Ts 2:17; 4:5; Tg 1:14).
□επικουρι□α (socorro, At 26:22*)
□επι□νοια (pensamento, At 8:22*)
□επιποθι□α (desejo, Rm 15:23*)
□επιτιμι□α (punição, II Co 2:6*)
□επιφα□νεια (aparição, manifestação, II Ts 2:8; I Tm 6:14; II Tm 1:10; 4:1,8; Tt 2:13 *)
□επιχορηγι□α (apoio, Ef 4:16; Fp 1:19*)
□εργασι□α (prática, objetivo, atividade, Ef 4:19; At 19:25; lucro, At 16:16,19; 19:24; Lc12:58*)
□εριθει□α (rivalidade, Rm 2:8; II Co12:20; Gl 5:20; Fp 1:17; 2:3; Tg 3:14,16*)
□εσπε□ρα (noite, Lc 24:29; At 4:3; 20:15, versículo variante, 28:23*)]
ε□υγλωττι□α (fluência de linguagem, Rm 16:18, versículo variante*)
ε□υδι□α (tempo bom, Mt 16:2*)
□ευδοκι□α (boa vontade, Fp 1:15; 2:13; II Ts 1:11; Mt 11:26; Lc 10:21; Ef 1:5,9; Rm 10:1; II Ts 1:11*)
ε□υεργεσι□α (fazer o bem, I Tm 6:2; At 4:9*)
ε□υκαιρι□α (oportunidade favorável, Mt 26:16; Lc 22:6*)
ε□υλα□βεια (temor, reverência, Hb12:28; piedade, 5:7*)
ε□υλογι□α (louvor, Ap 5:12; falsa eloqüência, Rm16:18; Rm 15:29; Ef 1:3; Tg 3:10; Hb 6:7; I Co 10:16; II Co 9:6; Hb 6:7)
ε□υ□νοια (boa vontade, Ef 6:7*)
ε□υποιι□α (prática do bem, Hb13:16*)
ε□υπορι□α (prosperidade, At 19:25*)
ε□υσεβεια (piedade, At 3:12; I Tm 2:2; 3:16; 4:7; 6:3,5,11; II Tm 3:5; Tt 1:1; II Pe 1:3; II Pe 3:11*)
ε□υτραπελι□α (conversa grosseira, Ef 5:4*)
ε□υφημι□α (bom relatório, II Co 6:8*)
ε□υχαριστι□α (gratidão, At 24:3; II Co 9:11; Ef 5:4; Cl 2:7; I Ts 3:9; I Co 14:16; II Co 9:12)
ε□υωχι□α (banquete, Jd 12, texto va riante*)
□εφημερι□α (classe, divisão Lc 1:5,8*)
□εχθρα (inimizade, Lc 23:12; Rm 8:7; Gl 5:20; Ef 2:14,16; Tg 4:4*)
ζημι□α (perda, prejuízo, At 27:10,21; Fp 3:7,8*)
η□λικι□α (idade, Mt 6:27; Lc 12:25; Ef 4:13; Lc 2:52; Jo 9:21; Hb 11:11; Lc 19:3; Lc 2:52; Ef 4:13; Mt 6:27; Lc 12:25 [relíquia]*)
η□συχι□α (descanso, calma, II Ts 3:12; I Tm 2:11; At 21:40, versículo variante; At 22:2*)
θεραπει□α (serviço, At 17:25; cuidar de, daí curar, Mt 4:23; Mc 3:2,10; Lc 4:23,40; 14:3; Ap 13:3.
θεωρι□α (espetáculo, visão, Lc23:48*)
θη□ρα (rede, armadilha, Rm 11:9*)

θυρα (porta, Mt 6:6; Mc 1:33; Lc11:7; Jo 20:19,26; At 5:19; entrada, Mc 15:23; Ap 4:1; Mt 24:33; Lc13:24; Jo 10:9; I Co 16:9; Tg 5:9)

θυσια (sacrifício, oferta, oferenda, Mt 9:13; Mc 12:33; At 7:41; I Co 10:18; Hb 10:1,8,12; Rm 12:1; Fp 2:17; 4:8; Hb 13:15)

ιερατεια (ofício sacerdotal, Lc 1:9; Hb 7:5; sacerdócio Ap 5:10, versículo variante*)

ικετηρια (oração, súplica, Hb5:7*)

καθεδρα (cadeira, Mt 21:12; 23:2; Mc 11:15*)

κακια (maldade, At 8:22; I Co14:20; Tg 1:21; I Pe 2:16; Rm 1:29; Cl 3:8; I Pe 2:1; probleam,Mt 6:34)

καραδοκια (expectativa ansiosa, Fp 1:20*)

καρδια (coração, Mt 18:35; I Ts 2:4; I Pe 1:22)

καταλαλια (calúnia, injuriador, Rm 1:30*)

καταρα (maldição, Gl 3:10,13; Hb 6:8; Tg 3:10; II Pe 2:14*)

κατηγορια (acusação, Jo 18:29; I Tm 5:19; Tt 1:6; Lc 6:7, versículo variante*)

κεραια (projeção, gancho, como parte de letra, Mt 5:18; Lc16:17*)

κειρια (venda, mortalha, Jo 11:44*)

κιθαρα (lira, harpa, cítara, I Co 14:7; Ap 5:8; 14:2; 15:2*)

κληρονομια (herança, Mt 38; Mc 12:7; Lc 12:13; 20:14; possessão, propriedade, At 7:4; 13:33, versículo variante; Hb 11:8; os herdeiros, Rm 11:1, versículo variante; salvação, At 20:32; Gl3:18; Cl 3:24; Ef 1:4,18; Hb 9:15; o nascimento, Lc 1:15; At 3:2; 14:8; Gl 1:15; interior, Jo7:38*)

κλισια (um grupo de pessoas comendo juntas, Lc 9:14*)

κοιλια (cavidade do corpo,estômago, barriga, Mt 12:40; 15:17; Mc 7:19; Lc 15:16, versículo variante; Rm 16:18; I Co 6:13; Fp 3:19; Ap 10:9; útero, ventre, Mt 19:12; Lc 1:41,44; 2:21; 11:27; 23:29; Jo 3:4; desde I Pe 1:4; participação, Ef 5:5*)

κοινωνια (associação, comunhão, fraternidade, At 2:42; Rm 15:26; I Co 1:9; II Co 6:14; 13:13;

Gl 2:9; Fp 1:5; 2:1; I Jo 1:3,6; generosidade, II Co 9:13; Hb 13:16;

κολακεια (adulação, bajulação, I Ts 2:5*)

κολυμβηθρα (tanque, piscina, Jo 5:2,4,7; 9:7*)

κοπρια (adubo, Lc 14:35*)

κουστωδια (uma guerra composta de soldados, Mt 27:64; 28:11*). Palavra latina, *custódia*.

κυρια (senhora, II Jo 1 e 5*)

λεπρα (lepra, Mt 8:3; Mc1:42; Lc 5:12*)

λεκτρα (letra, II Tm 4:19, versículo variante*).

λιτρα (libra, Jo 12:3; 19:39*).

λατρεια (culto, adoração, Jo 16:2; Rm 9:4; 12:1; Hb 9:1,14; Ap 7:15)

λογεια (contribuição, coleta, I Co 16:1*)

λιτρα (uma libra, Jo 12:3; 19:39*)

λοιδορια (insulto, maldição, crítica, I Tm 5:14; I Pe 3:9*)

λυχνία (candeeiro, candelabro, Mc 4:21; Lc 8:16; Hb 9:2; Ap1:12,20; 11:4)

μακροθυμία (paciência, Rm2:4; 9:22; II Co 6:6; Gl 5:22; Ef4:2; Cl 1:11; 3:12; I Tm 1:16; II Tm 3:10; 4:2; Hb 6:12; Tg 5:10; I Pe 3:10; II Pe 3:15*)

μαγεία ou μαγία (mágia, mágica, At 8:11*)

μαθήτρια (discípula, cristã, At 9:36*)

μαλακία (doença, enfermidade, moleza, Mt 4:23; 9:35; 10:1*)

μανία (loucura, delírio, At 26:24*)

μαρτυρία (testemunho, Mc 14:55,59; Jo 1:7, 19; 3:11; 8:13,17; 19:35; At 22:18; Tt 1:13; Ap1:2,9; 6:9; 11:7; 12:11,17; 20:4; reputação, I Tm 3:7)

μάχαιρα (espada, sabre, Mt 26:52; Mc 14:43,47; Lc21:24; 22:24; 22:36,38,49; Jo18:10; At 16:27; Hb 4:12; 11:34, 37; Ap 13:10,14; Mt 10:34; Rm8:35; 13:4; Ef 6:17)

ματαιολογία (conversa fiada, vazia, I Tm 1:6 *)

μεθοδεία (astúcia, engano, Ef 4:14; 6:11,12, versículo variante *)

μετοικεσία (deportação, ca tiveiro, Mt 1:11,17*)

μετάνοια (arrependimento, Mt 3:8,11; Mc 1:4; Lc 15:7; At 5:31; 20:21; 26:20; II Co 7:9; Hb 6:1; 12:17)

μήτρα (útero, madre, Lc 2:23; Rm 4:19*)

μσθαποδοσία (recompensa)

μνεία (lembraça, memória, Rm 12:13, versículo variante; II Tm 1:3; pensar bem, I Ts 3:6; mencionar, Rm 1:9; Ef1:6; Fp 1:3; I Ts 1:2; Fm 4*)

μυριάς (miríade, At 19:19; Lc12:1; At 21:20; At 21:20; Hb 12: 22; Jd 14; Ap 5:11; 9:16*).

μωρία (louco, I Co 1:18,21; 2:14; 3:19*)

μωρολογία (conversa tola, Ef 5:4*)

νεομηνία (festa de lua nova, primeiro mês, Cl 2:16*)

νηστεία (jejum, II Co 6:5).

νομοθεσία (legislador, lei, Rm 9:4*).

νουθεσία (admoestação, I Co 10:11; Ef 6:4; Tt 3:10*).

ξενία (hospitalidade, quarto de hóspedes, At 28:23; Fm 22*).

οδοιπορία (viajar, estar a caminho, At 10:9*).

οικετεία (os escravo do lar, Mt 24:45*).

οικια (casa, Mt 7:24-27; 9:28; 19:29; Mc 1:29; 6:10; 13:34; 10:6; I Co 11:22; Jo 14:2; II Co 5:1; Mt 12:25; Mc 3:25; 6:4; Jd 4:52; I Co 16:15; Mt 10:12; Fp 4:22).

οικοδομία (edificação, I Tm 1:4, versículo variante*).

οικονομία (mordomia, administração, Lc 16:2-4; Cl 1:25; comissão, I Co 9:17; Ef 3:2; pla no de salvação,1:10; 3:9;IT1:4).

οινοφλυγία (bebedice, I Pe 4:3*).

ολοκληρία (integridade, perfeição, At 3:16*).

ομιλία (associação, companhia, I Co 15:33*).

ομολογία (confessando, II Co 9:13; confisão, I Tm 6:12; Hb 3:1; 4:14; 10:23*).

οπτασία (visão, Lc 1:22; 24:24; At 26:19; II Co 12:1*).

οργυία (braça, 1,83m., At 27:28*).

ορκωμοσία (juramento, Hb 7:20,28*).

οἰροθεσία (fronteira fixa, At 17:26*).
οὐρά (cauda, Ap 9:10,19; 12:4*).
οὐσία (propriedade, riqueza, Lc 15:12*).
παιδεία (treinamento, disciplina, Ef 6:4; II Tm 3:16; Hb12:5,7,8,11*).
παλιγγενεσία (renascimento, regeneração, Mt19:28; Tt 3:5*).
πανοπλία (armadura, Lc 11:22; Ef 6:11,13*).
πανουργία (astúcia, artimanha, engano, Lc 20:23; I Co 3:19; II Co 4:2; 11:3; Ef 4:14*).
παραγγελία (ordem, ordenar, mandar, Mt 10:5; Mc 6:8; 8:6; At 15:5; 16:18,23; 23:22; I Co 11:17; 1 Ts4:11; II Ts 3:4; I Tm 6:13).
παραμυθία (conforto, consolação, I Co 14:3*).
παραφρονία (loucura, insensatez, II Pe 2:16, versículo variante*).
παρανομία (ilegalidade, prática do mal, II Pe 2:16*).
παραφρονία (loucura, insanidade, II Pe 2:16*).
παραχειμασία (invernada, At 27:12*).
παρηγορία (conforto, Cl 4:11; Lc 16:25, versículo variante*).
παρθενία (virgindade, Lc 2:36*).
παροικία (residência alheia, a estadia ou peregrinação, de alguém que não é um cidadão, num lugar estranho, At13:7; I Pe 1:17*).
παροιμία (provérbio, máxima, II Pe 2:22; Jo 10:6; 16:25,29*).
παρουσία (presença, I Co16:17; II Co 10:10; Fp 2:12; II Co 7:6; Fp 1:26; Mt 24:3,27, 37,39; I Co 1:8, versículo variante; 15:23; I Ts 2:19; 3:13; 4:15; 5:23; II Ts 2:1,8; Tg 5:7; II Pe1:16; 3:4,12; I Jo 2:28; II Ts2:9*).
παρρησία (ousadia, franqueza no falar, Jo 16:29; At 2:29; II Co 3:12; Mc 8:22; Jo 7:13; 10:24; 11:14; 16:25,29, versículo variante; Jo 7:26; 11:54; 18:20; Jo 7:4; At 14:19, versículo variante; 28:31; Fp 1:20; Cl 2:15; coragem, At 2:29; 4:13,29,31; 6:10, versículo variante; 16:4, versículo variante; II Co7:2; Ef 6:19; Fm 8; Ef 3:12; I Tm 3:13; Hb 3:6; 4:16; 10:19, 35; I Jo 2:28; 3:21; 4:17; 5:14*).
πατρία (família, clã, Lc2:4; Ef 3:15; povo, At 3:25*).
πενθερά (sogra, Mt 8:4; 10:35; Mc 1:30; Lc 4:38; 12:53*).
πεῖρα (tentar, experimentar, Hb 11:29; experiência, 11:36*).
περικεφαλαία (capacete, Ef 6:17; I Ts 5:8*).
περισσεία (abumdância, excesso, Rm 5:17; II Co8:2; 10:15; Tg 1:21*).
πέτρα (pedra, rocha, Mt 7:24; 27:51,60; Lc 8:6,13; Rm9:33; I Co 10:4; I Pe 2:8; Ap 6:15; Mt 16:18).
πήρα (alforje, Mt 10:10; Mc 6:8; Lc 9:3; 10:4; 22:35*).
πιθανολογία (fala persuasiva, argumento plausível [mas falso], Cl 2:4*).
πικρία (amargura, At 8:23; Hb 12:15; Rm 3:14; Ef 4:31*).
πλατεία (rua, caminho, Mt 6:5; 12:19; Lc 10:10; 13:26; 14:21; At 5:15; Ap11:8; 21:21; 22:2*).
πλεονεξία (avareza, insaciabilidade, Mc 7:22; Lc Lc 12:15; Rm 1:29; II Co 9:5; Ef 4:19; 5:3; Cl 3:5; I Ts2:5; II Pe 2:3,14*).
πλευρά (lado, costado, Mt 27:29, versículo variante, Jo 19:34; 20:20,25,27; At 12:7*). *Pleura*.

πληροφορία (plena segurança, certeza, Cl 2:2; I Ts 1:5; Hb 6:11; 10:22; Rm 15:29, versículo variante*).

ποία (grama, erva, Tg 4:14*).

πολιτεία (cidadania, At22:28; comunidade, Ef 2:12*).

πολυλαγία (muito falar, abundância de palavras, Mt 6:7; Lc 11:2, versículo variante*).

πολυπληθεια (grande multidão, At 14:7, versículo variante*).

πονηρία (iniquidade, baixeza, maliciosidade, Mt 22:18; Co 5:8; Ef 6:12; Mt 7:22*).

πορεία, πορία (jornada, viagem, Lc 13:22; I Tg 1:11*).

πορνεία (prostituir, imoralidade sexual, Mt 5:32; 19:9; Mc 7:21; Jo 8:41; At 15:20; I Co 6:13,18; 7:21; Jo 8:41; At 15:20; I Co 6:13,18; 7:2; II Co 12:21; Gl 5:19; Cl 3:5; Ap 2:21; 14:8; 17:2,4; 19:2).

πορφυρα (púrpura [roupa], Lc 16:19; Ap 18:12; 17:4, versículo variante; manto púrpura, do soldado rama no, Mc 15:17,20*).

πραγματεία (negócios, ocupação, II Tm 2:4*).

πρασιαι (quadro de jardim, grupo por grupo, Mc 6:40*).

πραυπαθία (gentileza, amabilidade, I Tm 6:11*).

πρεσβεία (embaixada, embaixadores, Lc 14:32; 19:14*).

προθεσμία (dia designado, tempo fixado, Gl 4:2*).

προθυμία (prontidão, disposição, boa vontade, At 17:11; II Co 8:11,19; 9:2*).

προσφορα (oferta, sacrifício, apresentação, At 24:17; Hb 10:10,14,18; oferenda, At 21:26; Rm 15:16; Ef 5:2; Hb 10:5,8*).

προσωπολημψία (parcialidade, Rm 2:11; Ef 6:9; Cl 3:25; Tg 2:1*).

προφητεία (profecia, Ap 11:6; Rm 12:6; I Co 12:10; 13:2,8; 14:22; I Ts 5:20; Ap 19:10; profecia, Mt 13:14; I Co 14:6; I Ts 5:20; I Tm 1:18; 4:14; II Pe 1:20; Ap 1:3; 22:7,10,18*).

πρωμία (cedo, manhã, madrugada, Mt 27:1; 21:18, versículo variante; Jo 21:4; 18:28, versículo variante*).

πρωτοκαθεδρία (lugar de honra, melhor assento, Mt 23:6; Mc 12:39; Lc 11:43; 20:46*).

πρωτοκλισία (lugar de honra num jantar, Mt 23:6; Mc 12:39; Lc 14:7; 20:46*).

πρωτοτοκία (direito de nascimento do filho mais velho, primogenitura, Hb 12:16*).

ραδιουργία (inescrupulosidade, iniqüidade, At 13:10*).

ρομφαία (espada, Lc 2:35; Ap 1:16; 2:12,16; 6:8; 19:15,21; Lc 21:24, versículo variante*).

ρυπαρία (sujeira, impureza moral, avareza sórdida, Tg 1:21*).

σειρα (cadeia, II Pe 2:4*).

σκηνοπηγία (construção de tendas, daí *festa das tendas* ou *tabernáculos,* Jo 5:1, versículo variante, 7:2*).

σκια (sombra, Mc 4:33; At 5:15; Mt 4:16; Lc 1:79; I Jo 2:8, versículo variante; Cl 2:17; Hb 8:5; 10:1*).

σκληροκαρδία (dureza de coração, pertinência, Mt 19:8; Mc 10:5; 16:14*).

σκοτία (trevas, escuridão, Mt 4:16, versículo variante; 10:27; Lc 12:3; Jo 1:5; 6:17; 8:12; 12:35,46; 20:1; I Jo 1:5; 2:8,11*).

σοφία (sabedoria, Mt 12:42; At 6:3,10; 7:10,22; I Co 1:19; 2:13; Cl 1:28; Tg 3:13,15,17; II Pe 3:15; Mc 6:2; Lc 2:40,52; I Co 1:21,24,30; Cl 2:3; Mt 11:9; Lc 7:35; 11:49)

σπεῖρα (coorte [normalmente cerca de 600 soldados] Mt 27:27; Mc 15:16; Jo 18:3,12; At 10:1; 21:31; 27:1*).

σπορά (semente, I Pe 1:23*).

στεῖρα (estéril [mulher], Lc 1:7,36; 23:29; Gl 4:27; Hb 11:11*).

στρατεία (campanha, combate, II Co 10:4; luta, I Tm 1:18*).

στρατιά (exército, Lc 2:13; hoste, At 7:42; combate, II Co 10:4, versículo variante*).

συγγένια (relacionamento, parentesco, Lc 1:61; At 7:3,14*).

συγκυρία (coincidência, chance, Lc 10:31*).

συκομορέα (sicômoro [árvore], Lc 19:4*).

συμποσία (uma refeição comum, Mc 6:39, versículo variante*).

συμφονία (orquestra, música, [sinfonia], Lc 15:25*).

συνοδία (compartilhar conhecimento com, estar implicado, At 5:2; estou côncio, I Co 4:4*).

συντέλεια (fim, término, completação, Mt 13:39,49; 24:3; 28:20; Hb 9:26*).

συντυχία (incidente, acaso, Lc 10:31, versículo variante*).

συνομοσία (conspiração, trama, At 23:13*).

σφόδρα (muito extremamente, grandemente, Mt 2:10; 17:6,23; 19:25; Mc 16:4; Lc 18:23; At 6:7).

σωτηρία(salvação, Lc 1:71; At 7:25; 27:34; Hb 11:7; libertação, salvação, Lc 1:69,77; 19:9; final curto de Mc; Jo 4:22; At 13:26,47; Rm 1:16; 10:1,10; II Co 1:6; 6:2; Ef 1:13; Fp 1:28; 2:12; I Ts 5:8; II Ts 2:13; II Tm 2:10; Hb 1:14; 2:3,10; 9:28; I Pe 1:5,9; II Pe 3:15; Jd 3; Ap 7:10).

ταλαιπωρία(aflição, dificuldade, miséria, Rm 3:16; Tg 5:1*).

τεκνογονία (o ato de ter filhos I Tm 2:15*).

τροχιά (caminho, via, Hb 12:13*).

τρυμαλιά (buraco, furo de uma agulha, Mc 10:25; Mt 19:24, versículo variante; Lc 18:25, versículo variante*).

υἱοθεσία (adoção, Rm 8:15; Gl 4:5; Ef 1:5; Rm 8:23; 9:4*).

ὑπερηφανία (arrogância, orgulho, altivez, Mc 7:22*).

ὑποψία (suspeita, conjectura, I Tm 6:4*).

φαντασία (pompa, ostentação, At 25:23 [fantasia]*).

φαρμακεία (feitiçaria, magia, Gl 5:20; Ap 9:21, versículo variante; 18:23*).

φθορά (ruína, destruição, desolação, corrupção, Rm 8:21; I Co 15:42,50; Gl 6:8; Cl 2:22; I Pe 2:12; depravação, II Pe 1:4; 2:19*).

φιλαδελφία (amor fraternal em um sentido estendido, Rm 12:10; I Ts 4:9; Hb 13:1; I Pe 1:22; II Pe 1:7*).

φιλανθρωπία (amor pela humanidade, bondade, generosidade, Tt 3:4; hospitalidade, At 28:2*).

φιλαργυρία (amor pelo dinheiro, avareza, I Tm 6:10*).

φιλον[ε]ικία (disputa, contenda, Lc 22:24*).

φιλοξενία (hospitalidade, Rm 12:13; Hb 13:2*).

φιλοσοφι□α (filosofia, Cl 2:8*).
φυτει□α (planta, Mt 15:13*).
χαρα□ (alegria, Mt 28:8; Lc 24:41; Jo 16:20-22; At 8:8; Rm 14:17; II Co 7:4; 8:2; Gl 5:22; Fp 1:4,25; Fm 7; Hb 12:11; Tg 1:2; I Pe 1:8; Lc 2:10; Fp 4:1; I Ts 2:19; Mt 25:21,23; Hb 12:2).
χη□ρα (viúva, Lc 4:26; Mc 12:40,42; Lc 2:37; 4:25; 20:47; At 6:1; I Co 7:8; I Tm 5:3,4,5,11,16; Tg 1:27; I Tm 5:3,9.
χρει□α (necessidade, falta, precisão, Lc 10:42; Hb 7:11; Mt 3:14; 6:8; Mc 11:3; Lc 19:31,34; I Co 12:21,24; Hb 5:12; 10:36; Mc 2:25; At 2:45; 4:35; Ef 4:28; Ap 3:17; At 20:34; Rm 12:13; Fp 4:16,19; Ef 4:29; ofício, dever, serviço, At 6:3).
χω□ρα (país, terra, distrito, região, Mt 8:28; Mc 6:55; Lc 15:13-15; At 10:39; 13:49; 16:6; 26:20; Jo 11:55; At 8:1; At 27:27; Jo 4:37; Tg 5:4; Lc 12:16; Mt 4:16.
ψευδομαρτυρι□α (falso testemunho, Mt 26:60; 26:59*).
ω□□ρα (período do dia, hora, Mt 14:15; 24:36,50; Mc 6:35; 11:11; Lc 12:39,46; Ap 3:3; Mt 20:12; 26:40).
□ωφε□λεια (ajudar, auxiliar, beneficiar, ser de utilidade, Mt 16:26; Mc 7:11; 8:36; I Co 13:3; 14:6; Gl 5:2; Hb 4:2; Mt 27:24; Jo 12:9; Jo 6:63; Rm 2:25.

Observe a declinação no singular da palavra η□ χω□ρα, o país, terra, distrito, onde o α se conserva em todos os casos:

SINGULAR

Nominativo	η□ χω□ρα□	O país
Genitivo	τη□□ χω□ρας	do país
Dativo	τη□□ χω□ρα□	ao país
Acusativo	τη□ν χω□ρα	o país

Nos substantivos em α misto o Genitivo e o Dativo singular terminam em -η□ e η□ e não em -ας ou α□ , observe a declinação de δο□ξα (glória):

SINGULAR

Nominativo	η□ δο□ξα	A glória
Genitivo	τη□□ δο□ξης	da glória
Dativo	τη□□ δο□ξη□	à glória
Acusativo	τη□ν δο□ξα	a glória

No plural contudo, as terminações são as mesmas:

PLURAL

Nominativo	α□ι χω□ραι	Os países
Genitivo	τω□ν χωρω□ν	do país

Dativo	ταις χωραις	aos países
Acusativo	τας χωραι	os países

PLURAL

Nominativo	αι δοξαι	As glórias
Genitivo	των δοξων	das glórias
Dativo	ταις δοξαις	pelas glórias
Acusativo	τας δοξαι	as glórias

Vejamos agora os substantivos femininos da **primeira declinação** do Novo Testamento terminados em α misto:

Ακανθα (planta espinhosa, espinhos, Mt 13:7,27,29).

βασιλισσα (rainha, Mt 12:24; Lc 11:31; At 8:27; Ap 18:7*).

γαγγραινα (grangrena, câncer, II Tm 2:17*).

γαζα (tesouro, At 8:27*).

γεεννα (geena, Mt 5:22,29; 23:15; Mc 9:45,47; Tg 3:6).

γλωσσα (língua, Mc 7:33,35; Lc 16:24; I Co 14:9; Tg 1:26; Ap 16:10; At 2:11; Fp 2:11; Ap 5:9; At 19:6; I Co 12:10; 13:1,8; 14:vs).

δεινα (um certo homem, alguém, fulano, Mt 26:8*).

δεκα (dez, Mt 20:24; Mc 10:41; Lc 17:12; Ap 12:3).

δοξα (brilho, radiância, esplendor, Lc 9:31; At 22:11; I Co 15:40; glória, At 17:2; Rm 1:23; I Co 2:8; Fp 3:21; Cl 1:11; Hb 1:3; Tg 2:1; Ap 15:8; Rm 6:4; reflexo, I Co 11:7; magnificiência, Mt 4:8; 6:29; Ap 21:24,26; fama, honra, Jo 5:41,44; 8:54; 12:23; Rm 11:36; I Co 10:31; Fp 2:11; Ap 19:7; seres angelicais gloriosos, Jd 8; II Pe 2:10).

Εχιδνα (víbora, serpente, Mt 3:7; 12:34; 23:33; Lc 3:7; At 12:34; 23:33; Lc 3:7; At 28:3*).

ηνικα (quando, na hora, no tempo quando, sempre que, II Co 3:15; toda vez que, II Co 3:16*).

θαλασσα (mar, Mt 23:15; Mc 9:42; At 7:36; 10:6,32; II Co 11:26; Ap 8:8; Mt 4:18; 8:24; Jo 6:1).

θυελλα (tempetade, vendaval, Hb 12:18*).

Ιεροσολυμα (Jerusalém, Mt 2:1,3; Mc 3:8; Lc 19:28; Jo 2:13; At 25:1; Gl 4:25; Hb 12:22; Ap 21:2).

Καναα (Caná, uma cidade da Galiléia, Jo 2:1,11; 4:46; 21:2*).

μαννα (maná, Jo 6:31,49; Hb 9:4; Ap 2:17*).

Μαρθα (Marta, Lc 10:38,40; Jo 11:1,5,19-21,24,30,39; 12:2*).

μεμβρανα (pergaminho, II Tm 4:13*).

μεριμνα (ansiedade, preocupação, cuidado, Mt 13:22; Mc 4:19;Lc 8:14; 21:34; II Co 11:28; I Pe 5:7*).

μνα (mina, uma unidade monetária, = 100 dracmas, Lc 19:13,16,18,20,24*).

πρυμνα (popa, Mc 4:38; At 27:29, 41*).

πτερνα (calcanhar, Jo 13:18*).

ριζα (raiz, Mt 3:10; 13:6; Mc 4:6; 11:20; Lc 3:9; Mt 13:21;Mc 4:17; Lc 8:13; Rm 11:16-18; I Tm 6:10; Hb 12:15; Rm 15:12; Ap 5:5; 22:16*).

σμυρνα (mirra, Mt 2:11; Jo 19:39*).

συροφοινικισσα (siro-finícia, Mc 7:26*).

τραπεζα (mesa, Mc 7:28; Lc 22:21,30; I Co 10:21; Hb 9:2; banco, Mt 21:2; Jo 2:15; Lc 19:23; alimento, At 6:2; 16:34).

ωσαννα (hosana, *palavra hebraica*, Mt 21:9,15; Mc 11:9; Jo 12:13*).

ωτα (ouvido, Mc 7:33; Lc 12:3; 22:50; At 7:57; I Co 2:9; Tg 5:4; I Pe 3:12; Mt 13:15; 11:15; Mc 8:18; Lc 9:44; At 7:51; Ap 2:7,11).

Os substantivos femininos da **primeira declinação** que terminam em η, são os seguintes:

αγαπη (amor, I Co 13:13; Gl 5:22; Jo 15:10; 17:26; Rm 5:8; I Jo 4:8,16; Jo 5:42; II Co 8:7; Rm 13:10; I Co 8:1; 13:1-3; Jd 12; II Pe 2:13, versículo variante).

αγελη (vara de porcos, Mt 8:30-32).

αγιωσυνη (santidade, retidão, Rm 1:4; II Co 7:1; I Ts 3:13*).

αγωγη (estilo de vida, conduta, comportamento, II Tm 3:10*).

αδελφη (irmã, Lc 10:39; Rm 16:1; II Jo 13).

αισχυνη (vergonha, I Co 4:2; desgraça, baixeza, Fp 3:19; Hb 12:2; Ap 3:18; Lc 14:9; ação vergonhosa, Jd 13*).

ακοη (audição, I Co 12:17; I Pe 2:8; Mt 13:14; Mc 7:35; At 17:20; Mt 4:24; 14:1; Jo 12:38; Gl 3:2,5; I Ts 2:13).

αλοη (aloés, Jo 19:39*).

αμοιβη ([adequado] retorno, recompensa, I Tm 5:4*).

αναβολη (adiamento, retardamento, At 25:17*).

αναγκη (necessidade, Hb 7:12; compulsão, pressão, II Co 9:7; Lc 14:18; Hb 9:16,23; Lc 21:23; I Co 7:26).

αναστροφη (modo de vida, estilo de vida, conduta, comportamento, Gl 1:13; Tg 3:13; I Pe 2:12).

ανατολη (saída de uma estrela, em sua saída, quando ela saiu, Mt 2:2; sair do sol, Mt 2:1; 8:11; Ap 7:2; 21:13; Lc 1:78).

ανοχη (clemência, tolerância, paciência, Rm 2:4; 3:36*).

αξινη (machado, Mt 3:10; Lc 3:9; 13:7, versículo variante*).

απαρχη (primícias, Rm 11:16; 16:5; I Co 15:20; Ap 14:4; Rm 8:23).

απατη (engano, Cl 2:8; II Ts 2:10; Hb 3:13; Ef 4:22; Mt 13:22; Mc 4:19; prazer, agradável, II Pe 2:13; Mt 13:22; Mc 4:19, versículo variante; Hb 3:13*).

απειλη (ameaça, At 4:17, versículo variante,29; 9:1; Ef 6:9*).

αποβολη (rejeição, Rm 11:15; perda, At 27:22*).

αποδοχη (aceitação, aprovação, I Tm 1:15; 4:9*).

αποθηνη (celeiro, Mt 3:12; Lc 12:18).

αποστολη (apostalado, ofício de um apóstolo, At 1:25; Rm 1:5; I Co 9:2; Gl 2:8*).

αρετη (excelência moral, virtude, Fp 4:8; II Pe 1:5; I Pe 2:9; II Pe 1:3*).

αρχη (início, origem, Mt 19:4; 24:8; Mc 1:1; 13:8; Lc 1:2; Jo 1:1; 15:27; At 11:15; Hb 2:3; 3:14; 5:12; 6:1; Jo 8:25; Cl 1:18; Ap 3:14; At 10:11; líder, autoridade, Lc 12:11; 20:20; Tt 3:1; Rm 8:38; I Co 15:24; Cl 2:10,15; Jd 6).
αστραπη (relâmpago, Mt 24:27; Ap 4:5; luz, raio, Lc 11:36).
ασχημοσυνη (ato indecente, vergonhoso, Rm 1:27; Ap 16:15*).
αυγη (aurora, amanhecer, At 20:11*).
αυλη (pátio, Mc 14:54; Jo 18:15; aprisco, Jo 10:1,16; fazenda, Lc 11:21; átrio, Ap 11:2; palácio, Mt 26:3).
αφη (ligamento, Ef 4:16; Cl 2:19*).
βελονη (agulha, Lc 18:25*).
βοη (grito, clamor, Tg 5:4*).
βολη (tiro, lançamento, Lc 22:41*).
βουλη (plano, propósito, Lc 7:30; Ef 1:11; resolução, decisão, At 2:23; 5:38; 20:27; 27:12,42; Hb 6:17; motivo, I Co 4:5).
βροντη (trovão, Mc 3:17; Jo 12:29; Ap 6:1; 10:3).
βροχη (chuva, Mt 7:25,27*).
γαληνη (calmaria, Mt 8:26; Mc 4:39; Lc 8:24*).
γενετη (nascimento, Jo 9:1*).
γνωμη (propósito, intenção, mente, I Co 1:10; Ap 17:13; decisão, At 20:3; Ap 17:17; opinião, julgamento, I Co 7:25,40; II Co 8:10; At 4:18, versículo variante; conhecimento prévio, consentimento, Fm 14*).
γραφη (escrito, Escritura Sagrada, Mt 21:42; Mc 14:49; Lc 24:27; Jo 20:9; At 8:32; I Co 15:3; Gl 3:8; II Pe 3:16; Lc 4:21; At 8:35; Tg 2:8).
γυνη (mulher, Mt 9:20; Lc 1:42; At 5:14; I Co 11; 14:34; Mt 15:28; Lc 22:57; Jo 2:4; esposa, Mt 5:28,31; Lc 1:5,13,18,24; I Co 7:2; Cl 3:18).
δαπανη (custo, gastos, Lc 14:28*).
δεσμη (fardo, molho, Mt 13:30*).
διαθηκη (última vontade, testamento, Gl 3:15,17; Hb 9:16; aliança, Lc 22:20; I Co 11:25; II Co 3:6,14; Gl 4:24; Hb 8:8; 9:4,15; Lc 1:72; At 3:25; Rm 11:27; ordenança, decreto, At 7:8; Rm 9:4; Ef 2:12).
διαστολη (diferença, distinção, Rm 3:22; 10:12; I Co 14:7*).
διαταγη (ordenança, direcionamento, Rm 13:2; At 7:53*).
διατροφη (alimento, sustento, I Tm 6:8*).
διδαχη (ensino, Mc 4:2; I Co 14:6; II Tm 4:2; Mt 16:12; Mc 1:27; Jo 7:6; Rm 16:17; Ap 2:14,24; Mt 7:28; Jo 7:28; Mc 11:18; Lc 4:32).
δικαιοσυνη (justiça, retidão, Mt 5:6; At 24:25; Rm 9:30; Fp 3:6; Tt 3:5; requerimento religioso, Mt 3:15; misericódia, Mt 6:1; II Co 9:9; justiça, At 17:31; Hb 11:33; Rm 1:17; 3:21,26; 5:17; Mt 5:10; Hb 5:13; I Pe 2:24; 3:14; I Jo 2:29; Ap 22:1).
δικη (penalidade, punição, II Ts 1:9; Jd 7; At 25:15, versículo variante; At 28:4*).
δικιμη (a qualidade de ser aprovado, daí, caráter, Rm 5:4; II Co 2:9; 9:13; Fp 2:22; teste, II Co 8:2; 13:3*).
δουλη (escrava, serva, Lc 1:38,48; At 2:18*).
δοχη (recepção, banquete, Lc 5:29; 14:13*).
δραχμη (dracma, moeda de prata grega, Lc 15:8*).

δυσμη (oeste, pôr do sol, Mt 8:11; Lc 13:29; Ap 21:13; Lc 12:54; Mt 24:27*).
εγκοπη (impedimento, I Co 9:12*).
ειρηνη (paz, Mt 10:34; Lc 11:21; At 9:31; 24:2; Rm 3:17; 14:19; I Co 14:33; Tg 3:18; Mc 5:34; Rm 1:7; I Co 1:3; 16:1; I Ts 1:1; Tg 2:16; Lc 2:14; Jo 16:33; Rm 5:1; Ef 6:15; Fp 4:7).
εκβολη (descarregar, At 27:18*).
εκδοχη (expectativa, Hb 10:27*).
εκκοπη (cortado fora, impedimento, I Co 9:12*).
εκλογη (seleção, escolha, eleição, Rm 9:11; 11:5,28; I Ts 1:4; II Pe 1:10; At 19:15; Rm 11:7*).
εμπλοκη (penteado exibitivo, frisado, debrum, I Pe 3:3*).
εντολη (mandamento, ordem, decreto, Mt 22:36,38,40; Mc 10:19; Jo 11:57; 13:34; Rm 13:9; I Co 7:19; Cl 4:10; I Tm 6:14; II Pe 2:21; lei, Lc 23:56; Hb 7:16).
εντροπη (vergonha, humilhação, I Co 6:5; 15:34*).
εξοχη (proeminência, At 25:23*).
εορτη (festival, festa, Mt 26:5; Mc 14:2; Lc 2:41; 22:1; Jo 7:2,8,10,14; 13:1; Cl 2:16).
επιβουλη (conspiração, trama, At 9:24; 20:3,19; 23:30*).
επιγραφη (escrever em, superscrição, Mt 22:20; Mc 12:16; 15:26; Lc 20:24; 23:38*).
επιλησμονη (esquecimento, negligêncaia, Tg 1:25*).
επισκοπη (visitação, favorável, Lc 19:44; I Pe 2:12; supervisor, At 1:20; I Tm 3:1*).
επιστημη (compreensão, conhecimento, Fp 4:8, versículo variante*).
επιστολη (epistola, At 9:2; 23:25; Rm 16:22; I Co 5:9; II Co 3:1; 10:9; I Ts 5:27).
επιστροφη (conversão, ‘retorno’, At 15:3*).
επιταγη (ordem, comando, I Co 7:25; autoridade, Tt 2:15; Rm 16:26; I Tm 1:1; Tt 1:3; mandamento, I Co 7:6; II Co 8:8*).
επιτροπη (permissão, pleno poder, At 26:12*).
ευφροσυνη (alegria, regozijo, At 2:28; 14:17*).
ευχη (oração, Tg 5:15; voto, At 18:18; 21:23*).
ζυμη (fermento, levedura, Mt 16:12; Lc 13:21; I Co 5:6; Gl 5:9; Mt 16:6,11; Lc 12:1; I Co 5:6-8).
ζωη (vida, Lc 16:25; At 17:25; Rm 8:38; I Tm 4:8; Tg 4:14; Mt 25:46; Mc 10:17,30; Jo 1:4; 3:15; 5:26; 6:35; At 5:20; Rm 6:4; 8:2; Ef 4:18; Fp 2:16; I Tm 6:19; Tg 1:12; Ap 2:7; 13:8).
ηδονη (prazer, desfrute, Lc 8:14; Tt 3:3; Tg 4:1,3; II Pe 1:13*).
θερμη (calor, At 28:2*).
θηκη (bainha [da espada], Jo 18:11*).
ιερωσυνη (ofício sacerdotal, sacerdócio, Hb 7:11,24*).
καταβολη (fundamento, início, fundação, Mt 25:34; Lc 11:50; Jo 17:24; Ef 1:4; Hb 11:11; Ap 17:8).
καταδικη (condenação, sentença condenatória, At 25:15*).
καταλλαγη (reconciliação, Rm 5:11; 11:15; II Co 5:18*).
καταστολη (modo de vestir, conduta, I Tm 2:9*).
καταστροφη (ruína, destruíção, II Tm 2:14; II Pe 2:6*).

κατατομη (mutilação, Fp 3:2*).
κεφαλη (cabeça, Mt 5:36; 8:20; 27:29; Mc 6:24,27; 15:29; Lc 21:28; Jo 13:9; At 21:24; Rm 12:20; I Co 11:4,7,10; Ap 10:1; 17:3,7,9; 18:19; 19:12; I Co 11:3; Ef 1:22; 4:15; 5:23; Cl 1:18; 2:10; Mt 21:42; Mc 12:10; Lc 20:17; At 4:11; I Pe 2:7; capital ou cidade fronteiriça, At 16:12, versículo variante).
κλινη (cama, leito, Mc 4:21; 7:30; Lc 8:16; 17:34; Mc 7:4, versículo variante; Mt 9:2,6; Lc 5:18; Ap 2:22*).
κλοπη (roubo, furto, Mt 15:19; Mc 7:21*).
κοιτη (cama, Lc 11:7; Hb 13:4; Rm 13:13; 9:10*).
κομη (cabelo, I Co 11:15*).
κοπη (derrota, matança, Hb 7:1*).
κραιπαλη (dissipação, libertinagem, vício, Lc 21:34*).
κραυγη (grito, gritaria, clamor, Mt 25:6; Lc 1:42; At 23:9; Ef 4:31; Hb 5:7; pranto, Ap 21:4*).
κριθη (cevada, Ap 6:6*).
κρυπτη (lugar escuro e escondido, sótão, Lc 11:33*).
κρυφη (secretamente, em segredo, Ef 5:12*).
κωμη (vila, aldeia, cidadezinha, Mt 9:35; Mc 6:36,56; 8:23,26; Lc 13:22;17:12; Jo 11:1,30).
λημθη (esquecimento, II Pe 1:9*).
λιμνη (lago, Lc 5:1; Ap 20:14; 21:8*).
λογχη (lança, Jo 19:34; Mt 27:49, versículo variante*).
λυπη (tristeza, dor, aflição, pesar, Lc 22:45; Jo 16:6,20-22; Rm 9:2; II Co 2:1,3,7; 7:10; 9:7; Fp 2:27; Hb 12:11; I Pe 2:19*).
μαμμη (avó, II Tm 1:5*).
μαχη (rixa, luta, contendas, disputas, II Co 7:5; II Tm 2:23; Tt 3:9; Tg 4:1*).
μεγαλωσυνη (majestade, Jd 25; Hb 1:3; 8:1*).
μεθη (embriaguez, bebedeira, Lc 21:34; Rm 13:13; Gl 5:21*).
μετοχη (partilha, participação, II Co 6:14*).
μηλωτη (pele de ovelha, Hb 11:37*).
μνημη (lembrança, memória, II Pe 1:15*).
μομφη (motivo de queixa, queixa, Cl 3:13*).
μονη (morada, moradia, permanecer, Jo 14:23; quarto, Jo 14:2*).
μορφη (forma, aparência exterior, Mc 16:12; Fp 2:6*).
νεφελη (nuvem, Mt 17:5; Mc 13:26; Lc 12:54; At 1:9; I Co 10:1; Jd 12; Ap 14:14-16).
νικη (vitória, I Jo 5:4*).
νομη (pasto, Jo 10:9; alastrar-se, II Tm 2:17*).
νυμφη (noiva, Mt 25:1, versículo variante; Jo 3:29; Ap 18:23; 21:2,9; 22:17; nora, Mt 10:35; Lc 12:53*).
οδυνη (dor, sofrimento, Rm 9:2; I Tm 6:10; Mt 24:8, versículo variante*).
οθονη (lençol, At 10:11; 11:5*).
οικοδομη (edifício, prédio, Mt 24:1; Mc 13:1; I Co 3:9; II Co 5:1; Ef 2:21; edificação, I Co 14:3,12; II Co 12:19; 13:10; Rm 15:2; Ef 4:12,16).
οικουμενη (habitado, terra habitada, Mt 24:14; Lc 4:5; 21:26; At 11:28; Rm 10:18; Hb 1:6; Ap 3:10; 16:14; mundo, no sentido de

humanidade, Lc 2:1; At 17:31; 19:27; Ap 12:9; império romano, At 24:5; seus habitantes, 17:6; mundo por vir, Hb 2:5*).
ομιχλη (neblina, névoa, II Pe 2:17*).
οπη (abertura, buraco, Hb 11:38; Tg 3:11*).
οργη (ira, raiva, Mc 3:5; Jo 3:36; Rm 12:19; 13:4; Ef 4:31; I Tm 2:8; Hb 3:11; Tg 1:19; juízo, Lc 21:23; Rm 5:9; Ef 2:3; Cl 3:6; Ap 6:16; 14:10; punição, Rm 3:5).
ορμη (impulso, inclinação, desejo, At 14:5; Tg 3:4*).
οσμη (fragrância, odor, Jo 12:3; II Co 2:14,16; Ef 5:2; Fp 4:18*).
οφειλη (débito, dívida, Mt 18:32; I Co 7:3; Rm 13:7*).
παιδισκη (empregada, serva, escrava, Mt 26:69; Mc 14:66,69; Lc 12:45; 22:56; Jo 18:17; At 12:13; 16:16,19, versículo variante; Gl 4:22,30*).
παραβολη (símbolo, tipo, figura, Hb 9:9; 11:19; parábola, ilustração, Mt 13:18; 21:45; Mc 4:2; 7:17; Lc 8:9; 13:6; 18:1).
παραδιατριβη (ocupação inútil, I Tm 6:5*).
παραθηνη (depósito, propriedade confiada a outrem, I Tm 6:20; II Tm 1:12,14*).
παρακαταθητη (depósito, II Tm 6:20, versículo variante; II Tm 1:14*).
παρακοη (inidisposição para ouvir, desobediência, Rm 5:19; II Co 10:6; Hb 2:2*).
παραλλαγη (mudança, variação, Tg 1:17*).
παρασκευη (preparação, dia da preparação, Mt 27:62; Mc 15:42; Lc 23:54; Jo 19:14,31,42*).
παραφροσυνη (loucura, insanidade, II Pe 2:16, versículo variante*).
περεμβολη (um campo [fortificado], Hb 13:11,12, versículo variante, 13; Ap 20:9; barracas, acampamento, At 21:34,37; 22:24; 23:10,16,32; 28:16, versículo variante; exército, linha de batalha, Hb 11:34*).
πεδη (cadeia, algema [para os pés], Mc 5:4; Lc 8:29*).
πεισμονη (persuasão, Gl 5:8*).
πεντηκοστη (pentecostes, quinquagésimo, a festa celebrada no quinquagésimo dia após a páscoa, At 2:1; 20:6; I Co 16:8*).
περιοχη (pode significar ou conteúdo ou passagem, ou porção, At 8:32).
περιτομη (Jo 7:22; At 7:8; Rm 3:11; I Co 7:19; Gl 5:11; Rm 2:29; Cl 2:11; At 10:45; Rm 3:30; Gl 2:7-9; Cl 3:11; Fp 3:3).
πηγη (fonte, olho d'água, Mc 5:29; Tg 3:11; II Pe 2:17; Ap 8:10; 14:7; 16:4; poço, Jo 4:6; simbólico, Jo 4:14; Ap 7:17; 21:6*).
πλανη (desvio do caminho da verdade, erro, engano, Mt 27:64; Rm 1:27; Ef 4:4; I Ts 2:3; II Ts 2:11; Tg 5:20; II Pe 2:18; 3:17; I Jo 4:6; Jd 11*).
πληγη (golpe, açoite, Lc 12:48; At 16:23; II Co 11:23; ferida, At 16:33; Ap 13:12,14; praga, desgraça, Ap 9:18,20; 18:4,8; 22:18).
πλησμονη (gratificação, indulgência, Cl 2:23*).
πλοκη (enfeite, trança, I Pe 3:3, versículo variante*).
πνοη (vento, At 2:2; respiração, 17:25*).

πορνη (prostituta, meretriz, Mt 21:31; Lc 15:30; I Co 6:15; Hb 11:31; Tg 2:25; Ap 17:1,5,15; 19:2*).
προκοπη (progresso, avanço, Fp 1:12,25; I Tm 4:15*).
προσαγωγη (acesso, meio de aproximação, Rm 5:2; Ef 2:18; 3:12*).
προσευχη (oração, Mt 17:21; Mc 9:29; Lc 6:12; At 3:1; Rm 12:12; Fp 4:6; Ap 8:3; At 16:13,16).
προσκοπη (ocasião para ofender, II Co 6:3*).
πυγμη (punho, Mc 7:3*).
πυλη (porta, portão, Mt 16:18; Lc 7:12; At 3:10; 9:24; 12:10; 16:13; Hb 13:12; Mt 7:13; Lc 13:24, versículo variante*).
ρεδη (carruagem de quatro radas, Ap 18:13*).
ριπη (movimento rápido, piscar de olhos, I Co 15:52*).
ροπη (movimento em direção para baixo, I Co 15:52, versículo variante*).
ρυμη (rua [estreita], viela, beco, Mt 6:2; Lc 14:21; At 9:11; 12:10*).
σαγηνη (rede varredeira, Mt 13:47*).
σαργαγη (cesta, cesto, II Co 11:33*).
σεληνη (lua, Mt 24:29; Mc 13:24; Lc 21:25; At 2:20; I Co 15:41; Ap 8:12).
σιγη (silêncio, At 21:40; Ap 8:1*).
σιωπη (silenciosamente, privadamente, Jo 11:28, versículo variante*).
σκαφη (barco [pequeno], bote, At 27:16,30,32*).
σκευη (aparelhagem, equipamento [de barcos], At 27:19*).
σκηνη (tenda, tabernáculo, Mt 17:4; Mc 9:5; Lc 9:33; Hb 11:9; At 7:44; Hb 8:2,5; 9:11,21; 13:10; Ap 15:5; Hb 9:2,6,8; 9:3; At 7:43; habitação, Lc 16:9; At 15:16; Ap 13:6; 21:3*).
σπουδη (pressa, velocidade, Mc 6:25; Lc 1:39; esforço, entusiasmo, diligência, zelo, Rm 12:8,11; II Co 7:11; 8:7; Hb 6:11; II Pe 1:5; Jd 3; devoção, II Co 7:12; 8:16*).
σταφυλη ([cacho de] uvas, Mt 7:16; Lc 6:44; Ap 14:18*).
στεγη (teto, telhado, Mt 8:8; Mc 2:4; Lc 7:6*).
στιγμη (momento, instante, Lc 4:5*).
στολη (túnica, Mc 12:38; Lc 15:22; Ap 6:11; 7:9; 22:14).
συκη (figueira, Mt 21:19-21; 24:32; Mc 11:13,20; Lc 13:6; Jo 1:48,50; Tg 3:12).
συναγωγη (sinagoga, Mt 4:23; 10:17; Mc 6:2; Lc 6:6; 21:12; Jo 18:20; At 17:1,10,17; 22:10; Tg 2:2; At 6:9; 9:2; Ap 2:9; 3:9; At 13:43).
συνδρομη (correndo juntos, formando tropel, At 21:30*).
συνοχη (angústia, aflição, Lc 21:25; II Co 2:4*).
συστροφη (reunião desodeira ou sediciosa, comoção, tumulto, At 19:40; 23:12*).
σφαγη (matadouro, matança, At 8:32; Rm 8:36; Tg 5:5*).
σχολη (escola, At 19:9*).
σωφροσυνη (sensatez, juízo, At 26:25; auto-controle, bom juízo especificamente decência, castidade, I Tm 2:9,15*).
ταφη (cemitério, lugar de sepultura, Mt 27:7*).

τελευτη (fim, um eufemismo para morte, Mt 2:15*).
τεχνη (habilidade, ofício, At 17:29; 18:3; Ap 18:22).
τιμη (preço, valor, Mt 27:6,9; At 5:2; 7:16; 19:19; I Co 6:20; 7:23; honra, Jo 4:44; At 28:10; Rm 2:7,10; 12:10; 13:7; I Tm 6:1; II Tm 2:20; I Pe 3:7; Ap 4:9; 5:13; 21:26; privilégio, I Pe 2:7; respeitabilidade, I Ts 4:4; Hb 5:4; I Tm 5:17; Cl 2:23).
τροπη (variação, mudança, Tg 1:17*).
τροφη (alimento, comida, Mt 3:4; Lc 12:23; Jo 4:8; At 9:19; Tg 2:15; Hb 5:12,14).
τρυφη (indulgência, luxo, deleito, II Pe 2:13; luxo, esplendor, Lc 7:25*).
υλη (madeira, Tg 3:5*).
υπακοη (obediência, Rm 1:5; 6:16; 16:19,26; II Co 10:5; Hb 5:8; I Pe 1:2,22).
υπερβολη (excesso, quantidade ou caráter extraordinário, II Co 4:7; 12:7; Rm 7:13; II Co 1:8; Gl 1:13; I Co 12:31; II Co 4:17*).
υπεροχη (superioridade, I Co 2:1; uma posição de autoridade, I Tm 2:2*).
υπομονη (paciência, perseverança, firmeza, fortaleza, Lc 21:19; Rm 2:7; 5:3; 8:25; II Co 12:12; II Ts 3:5; Tg 1:3; 5:11; Ap 2:2; 13:10; expectativa paciente, Ap 1:9).
υποστολη (covardia, retraimento, Hb 10:39*).
υποταγη (sujeição, subordinação, submissão, obediência, II Co 9:13; Gl 2:5; I Tm 2:11; 3:4*).
φατνη (estábulo, manjedoura, Lc 2:7,12,16; 13:15*).
φημη (notícia, rumor, Mt 9:26; Lc 4:14*).
φιαλη (copo, taça usada para oferendas, Ap 5:8; 16:1-4,8,10,12,17).
φυγη (fuga, Mt 24:20; Mc 13:18, versículo variante*).
φυλη (tribo, Lc 2:36; 22:30; Fp 3:5; Hb 7:13; Tg 1:1; Ap 7:4-8; nação, povo, Mt 24:30; Ap 5:9; 11:9; 14:6).
φωνη (som, Mt 2:18; Lc 1:44; Jo 3:8; I Co 14:7; Ap 4:5; 6:1; 8:13; 9:9; 10:7; 19:6; voz, Mt 19:37; Jo 5:25,28; At 7:57; 12:14; Hb 3:7,15; Ap 5:2; tom, Gl 4:20; clamar, Mc 15:37; Lc 23:23; At 12:22; 13:27; 19:34; II Pe 1:17; Mt 3:17; Mc 1:11; Jo 12:28; At 7:31; 22:7,9; Ap 14:13; 19:5).
χολη (fel, bílis, uma substância amarga, Mt 27:34; At 8:23*).
χρη (é necessário, deve-se, Tg 3:10*).
ψυχη (alma, Lc 12:20; At 2:27; Ap 6:9; Mt 2:20; 20:28; Mc 10:45; Lc 12:22; Jo 10:11; At 15:26; Fp 2:30; I Jo 3:16; Ap 12:11; Mc 14:34; Lc 1:46; 12:19; Jo 12:27; I Ts 2:8; Hb 12:3; Ap 18:14; Ef 6:6; Cl 3:23; Fp 1:27; Mt 10:28, 39; 11:29; 16:25; Mc 8:35-37; II Co 12:15; Hb 6:19; Tg 1:21; I Pe 1:9; 2:11; Mt 26:38; Mc 10:45; Jo 10:24; II Co 1:23; Ap 18:14; At 2:41; 43; 3:23; 27:37; Rm 2:9; I Co 15:45; I Pe 3:20; Ap 16:3).
ωδη (cântico, ode, Ef 5:19; Cl 3:16; Ap 5:9; 14:3; 15:3*).

Vejamos a declinação de □αρχη□ (princípio):

SINGULAR

Nominativo	η□ □αρχη□	O princípio
Genitivo	τη□□ □αρχη□□ς	do princípio
Dativo	τη□□ □αρχη□□	ao princípio
Acusativo	τη□ν □αρχη□ν	o princípio

PLURAL

Nominativo	αι□ □αρχαι□	Os princípios
Genitivo	τω□ν □αρχω□ν	dos princípios
Dativo	ται□ς □αρχαι□ς	aos princípios
Acusativo	τα□ς □αρχαι□	os princípios

c. dos substantivos masculinos que terminam em ας e ης, encontramos os seguintes no Novo Testamento:

□αγελη□ς, ες (ordinário, insignificante, inferior, não nobre do nascimento, I Co 1:28*).
α□□δης (Hades, mundo dos mortos, inferno, Lc 16:23; Ap 20:13; Mt 11:23; 16:18; Lc 10:15; At 2:27,31; I Co 15:15; Ap 1:18; 6:8*).
□αδικοκρι□της (juiz injusto, Tt 1:9, versículo variante*).
α□ισχροκερδη□ς, ε□ς (ambicioso, avarento, I Tm 3:8, 3, versículo variante; Tt 1:7*).
□ακλινη□ς, ε□ς (sem vacilação, com firmeza, Hb 10:23*).
□ακρατη□ς, ες (sem auto-controle, dissoluto, II Tm 3:3*).
□ακριβη□ς, ες (exato, preciso, At 26:5*).
□ακροατη□ς (um ouvinte, alguém que ouve, presta atenção, Rm 2:13; Tg 1:22,23,25*).
□αληθη□ς, ε□ς (verdadeiro, Jo 19:35; Fp 4:8; II Pe 2:22; confiável, Jo 5:31; Tt 1:13; sincero, Mt 22:16; Jo 3:33; II Co 6:8; At 12:9; I Pe 5:12).
□αλλογενη□ς, ε□ς (estrangeiro, Lc 17:18*).
□αλυσιτελη□ς, ε□ς (sem proveito, que não dá nenhuma vantagem, tristemente, Hb 13:17*).
□αμαθη□ς, ε□ς (ignorante, II Pe 3:16*).
□ανωφελη□ς, ε□ς (inútil, inutilidade, Hb 7:8; Tt 3:9*).
□απειθη□ς (desobediente, At 26:19; Rm 1:30; Tt 1:16).
□αποστα□της (desertor, apóstata, Tg 2:11, versículo variante*).
□αρχιλη□στη□ς (chefe do bando, Jo 18:40, versículo variante*).
□αρχιτελω□νης (principal coletor de impostos, Lc 19:2*).
□ασεβη□ς, ε□ς (ímpio, II Pe 3:7; Jd 15; Rm 5:6; I Tm 1:9; I Pe 4:18).

ασθενης (fraco, doente, Lc 10:9; At 4:9; I Co 11:30; Mc 14:38; I Pe 3:7; inexpressivo, II Co 10:10; Rm 5:6; I Co 1:25,27; 4:10; 9:22; Hb 7:18).
ασφαλης (certo, seguro, firme, Fp 3:1; Hb 6:19; definido, At 25:26; certeza, a verdade, At 21:34; 22:30*).
αυθαδης, ες (orgulhoso, arrogante, presunçoso, Tt 1:7; II Pe 2:10*).
αυταρκης, ες (contente, auto-suficiente, Fp 4:11*).
αυτοπτης (testemunha visual, Lc 1:2).
αφανης (invisível, oculto, Hb 4:13*).
αψευδης, ες (livre de todo engano, confiável, Tt 1:2*).
βασανιστης (torturador, carcereiro, verdugo, Mt 18:34*).
βιαστης (um homem violento, impetuoso, Mt 11:12*).
γης (terra, Mt 5:18; 10:29; 13:5,8,23; Mc 8:6; Lc 6:49; 13:7; Jo 12:24; Cl 1:16; Hb 6:7; II Pe 3:13; Mc 4:1; 6:47; Jo 6:21; At 27:39,43; Mt 2:6; Mc 15:33; At 7:3,6,36; Lc 21:35; At 1:8; Mc 5:13; Lc 18:8; Rm 9:28; Ap 14:3).
γνωστης (conhecedor, perito, alguém acostumado [com algo ou alguém], At 26:3*).
γογγυστης (murmurador, queixoso, Jd 16*).
δαιμονιωδης (demoníaco, diabólico, Tg 3:15*).
δαν[ε]ιστης (prestamita, alguém que empresta dinheiro, Lc 7:41*).
δεσμωτης (prisioneiro, At 27:1,42*).
δεσποτης (senhor, dono, I Tm 6:1; II Tm 2:21; I Pe 2:18; Lc 2:29; Ap 6:10; Jd 4).
διαυγης (transparente, Ap 21:21, versículo variante*).
διαφανης (transparente, diáfano, Ap 21:21, versículo variante*).
διερμηνευτης (intérprete, I Co 14:28*).
διετης (dois anos de idade, Mt 2:16*).
διηνεκης (contínuo, para sempre, Hb 7:3; 10:14; por todo tempo, Hb 10:1,12*).
δικαστης (juiz, At 7:27,35; Lc 12:14, versículo variante*).
διοπετης (caído do céu, At 19:35*).
διωκτης (perseguidor, I Tm 1:13*).
δοτης (doador, II Co 9:7*).
δυναστης (líder, soberano, Lc 1:52; I Tm 6:15; At 8:27*).
εγκρατης (em pleno controle de si mesmo, disciplinado, Tt 1:8*).
εθναρχης (etnarca,isto é, cabeça de um grupo ou minoria étnica, II Co 11:32*).
ειλικρινης (puro, sincero, honesto, Fp 1:10; II Co 1:12; 2:17*).
εκτενης (fervente, intensa, At 12:5, versículo variante; constante, I Pe 4:8*).
εμπαικτης (zombar, escarnecedor, II Pe 3:3; Jd 18*).
εμφανης (visível, At 10:40; fui manifestado, Rm 10:20*).
εναργης (claro, evidente, visível, Hb 4:12, versículo variante*).
ενεργης (efetivo, ativo, poderoso, Fm 6; Hb 4:12; uma porta para serviço efetivo, I Co 16:9*).
εξαυτης (imediatamente, logo após, de uma vez, Mc 6:25; At 10:33; 21:32; Fp 2:23).
εξορκιστης (exorcista, At 19:13*).

ἐπιεικής (gentil, amável, tolerante, I Tm 3:3; Tt 3:2; Tg 3:17; I Pe 2:18; Fp 4:5*).
ἐπιθυμητής (desejoso do mal, I Co 10:6*).
ἐπιστάτης (mestre, Lc 5:5; 8:24,45; 9:33,49; 17:13*).
ἐπισφαλής (inseguro, perigoso, At 27:9*).
ἐπιφανής (esplêndido, glorioso, At 2:20*).
ἐποπτης (testemunha ocular, II Pe 1:16*).
ἐργάτης (trabalhador, Mt 9:37; 20:1,8; At 19:25; I Tm 5:18; Tg 5:4; II Co 11:13; Fp 3:2; II Tm 2:15; agente, Lc 13:27).
ἑρμηνευτής (intréprete, I Co 14:28, versículo variante*).
εὐαγγελιστής (evangelista, At 21:8; Ef 4:11; II Tm 4:5*).
εὐγενής (bem nascido, de boa família, I Co 1:26; nobre, Lc 19:12; At 17:11*).
εὐεργέτης (benfeitor, Lc 22:25*).
εὐλαβής (devoto, temente a Deus, Lc 2:25; At 2:5; 8:2; 22:12*).
εὐπειθής (obediente, Tg 3:17*).
εὐσεβής (devoto, piedoso, reverente, At 10:2,7; II Pe 2:9*).
ἐφευρετής (pessoa que trama ou planeja, Rm 1:30*).
ζηλωτής (zelote, aderente entusiasta, alguém que é zeloso, At 22:3; I Co 14:12; Tt 2:14; I Pe 3:13; Lc 6:15; At 1:13).
ἡμιθανής (meio morto, moribundo, Lc 10:30*).
θειότης (divindade, natureza divina, Rm 1:20*).
θειώδης (sulfuroso, de enxofre, Ap 9:17*).
θεοσεβής (temente a Deus, devoto, Jo 9:31*).
θεοστυγής, ές (odiador de Deus, talvez esquecendo-se de Deus, Rm 1:30*).
θεριστής (ceifeiro, colhedor, Mt 13:30,39*).
ἰδιώτης (amador, leigo, At 4:13; inábil na fala, II Co 11:6; I Co 14:16,23*).
ἱεροπρεπής (digno de reverência, santo, Tt 2:3*).
ἱεροσολυμίτης (ierosolomita, habitante de Jerusalém, Mc 1:5; Jo 7:25*).
Ἰορδάνης (jordão, Mt 3:5; Mc 10:1; Lc 4:1; Jo 3:36; 10:40).
Ἰσραηλίτης (israelita, Jo 1:47; Rm 11:1; II Co 11:22; At 2:22; 5:35; 21:28).
καθεξης (em ordem, um depois do outro, Lc 1:3; At 3:24; 11:4; 18:23; depois disso, Lc 8:1*).
καθηγητής (mestre, Mt 23:10*).
καταφρονητής (desprezador, At 13:41*).
κεῤματιστής (cambista, Jo 2:14*).
κλέπτης (ladrão, Mt 6:19; Jo 10:1,8,10; I Co 6:10; I Pe 4:15; Ap 3:3).
κοδράντης (quadrante, a menor moeda romana, Mt 5:26; Mc 12:42; Lc 12:59, versículo variante*).
κριτής (juiz, Mt 5:25; 12:27; Lc 18:2,6; At 10:42; 24:10; II Tm 4:8; Hb 12:23; Tg 2:4; 4:11; At 13:20).
κτίστης (criador, I Pe 4:19*).
λῃστής (ladrão, bandoleiro, Mt 27:38; Mc 11:17; 15:27; Lc 10:30,36; Jo 10:1,8; II Co 11:26; revolucionário, Jo 18:40; Mt 26:55; Mc 14:48; Lc 22:52).
λυτρωτής (redentor, At 7:35*).

μαθητης (aluno, discípulo, Mt 10:24; Lc 6:40; Mt 10:1; 22:16; Mc 2:18; 5:31; Lc 6:17; 8:9; Jo 1:35,37; 6:66; At 9:1; At 6:1,7; 13:52).
μεριστης (arbitrador, repartidor, Lc 12:14*).
μεσιτης (mediador, arbitrador, Gl 3:19; I Tm 2:5; Hb 8:6; 9:15; 12:24*).
μετρητης (medida líquida, de cerca de 40 litros, Jo 2:6*).
μιμητης (imitador, I Co 4:16; 11:1; Ef 5:1; I Ts 1:6; 2:14; Hb 6:12; I Pe 3:13, versículo variante*).
μονογενης (unigênito, Lc 7:12; 8:42; 9:38; Jo 1:14,18; 3:16,18; Hb 11:17; I Jo 4:9*).
ναυτης (marinheiro, At 27:27,30; Ap 18:17*).
νομοθετης (legislador, Tg 4:12*).
ξεστης (jarro, cântaro, Mc 7:4,8, versículo variante*).
οικετης (escravo do lar, empregado doméstico, Lc 16:13; At 10:7; Rm 14:4; I Pe 2:18*).
οικοδεσποτης (mestre, chefe, proprietário da casa, Mt 10:25; 13:52; 20:1; 21;33; 24:43; Mc 14:14; Lc 13:25; 22:11).
οινοποτης (bebedor de vinho, bêbado, Mt 11:19; Lc 7:34*).
ολοθρευτης (destruidor, I Co 10:10*).
ολοτελης (completo, totalmente, I Ts 5:23*).
ομοιοπαθης (com a mesma natureza, sujeito ás mesma condições, At 14:15; Tg 5:17*).
οφειλετης (devedor, Mt 18:24; Rm 1:14; 8:12; 15:27; Gl 5:3; Mt 6:12; pecador, Lc 13:4*).
παιδευτης (instrutor, professor, Rm 2:20; alguém que disciplina, Hb 12:9*).
παντελης, ες (completo, perfeito, absoluto, Hb 7:25; Lc 13:11*).
παραβατης (transgressor, Rm 2:25,27; Gl 2:18; Tg 2:9,11*).
περικρατης (tendo poder, estar no comando, ter o barco sobre controle, At 27:16*).
πετρωδης (rochoso, Mt 13:5,20; Mc 4:5,16*).
πλανητης (errante, estrela errante, Jd 13*).
πλεονεκτης (avarento, ambicioso, pessoa cobiçosa, I Co 5:10; 6:10; Ef 5:5*).
πληκτης (pessao colérica, irritadiça, afeita a brigas, I Tm 3:3; Tt 1:7*).
πληρης, ες (cheio, pleno, Mt 15:37; Mc 8:19; Lc 4:1; 5:12; Jo 1:14; At 7:55; 9:36; 11:24; 13:10; completo, cheio, II Jo 8; amadurecido, Mc 4:28).
ποδηρης (alcançando os pés, roupão chegando até os pés, Ap 1:13*).
πολιταρχης (magistrado cívico, politarca, cinco ou seis dos quais formavam o concílio da cidade em Tessalônica, At 17:6,8*).
πολιτης (cidadão, Lc 15:15; At 21:39; concidadão, Lc 19:14; Hb 8:11*).
πολυτελης, ες ([muito] caro, custoso, Mc 14:3; I Tm 2:9; I Pe 3:4*).
πρεσβυτης (ancião, velho, Lc 1:18; Tg 2:2; Fm 9*).
πρηνης (cair de cabeça, precipitar-se, At 1:18*).
προδοτης (traidor, Lc 6:16; At 7:52; II Tm 3:4*).
προπετης, ες (insensato, imprudente, At 19:36; II Tm 3:4*).
προσαιτης (mendigo, Mc 10:46; Jo 9:8*).

προσκυνητης (adorador, Jo 4:23*).
προσφιλης (agradável, amável, Fp 4:8*).
προσωπολημπτης (alguém que mostra parcialidade, At 10:34*).
προφητης (profeta, Mt 2:17,23; Mc 1:2; 6:15; Lc 13:28; 24:44; Jo 1:23; At 2:16; 7:48; Rm 13:28; 24:44; Jo 1:23; At 2:16; 7:48; Rm 1:2; 3:21; Hb 11:32; I Pe 1:10; II Pe 2:16).
πρωτοσταται (líder, cabeça, At 24:5*).
σαλπιτης (quem toca a trombeta, Ap 18:22*).
στρατωτης (soldado, Mt 8:9; 27:27; 28:12; Mc 15:16; Lc 7:8; Jo 19:2; At 10:7; II Tm 2:3).
συγγενης, ες (relativo, afim, parente, Mc 6:4; Lc 1:36, versículo variante,58; 2:44; 14:12; 21:16; Jo 18:26; At 10:24; concidadão, compatriota, Rm 9:3; 16:7,11,21*).
συζητητης (disputante, debatedor, I Co 1:20*).
συμμαθητης (condiscípulo, Jo 11:16*).
συμμιμητης (co-imitador, Fp 3:17*).
συμπολιτης (concidadão, Ef 2:19*).
συμφυλετης (compatriota, I Ts 2:14*).
συντεχνιτης (alguém que segue a mesma profissão, At 19:25, versículo variante*).
συστασισαστης (companheiro de insurreição, Mc 15:7, versículo variante*).
συστρατιωτης (co-soldado, Fp 2:25; Fm 2*).
τελειωτης (aperfeiçoador, consumador, Hb 12:2*).
τελωνης (coletor de impostos, Mt 5:46; 10:3; 21:31; Mc 2:15; Lc 3:21; 5:27; 7:29,34; 18:10,13).
τεχνιτης (artesão, arquiteto, trabalhador, At 19:24,25, versículo variante, 38; Hb 11:10; Ap 18:22*).
τολμητης (corajoso, audacioso, II Pe 2:10*).
τραπεζιτης (cambista, banqueiro, Mt 25:27*).
υβριστης (violento, insolente, Rm 1:30; I Tm 1:13*).
υπηρετης (servo, auxiliar, assistente, Mt 5:25; Mc 14:54,63; Lc 4:20; Jo 7:32,45; 18:18,36; At 13:5; 26:16; I Co 4:1).
υποκριτης (hipócrita, dissimulador, fingido, Mt 6:2,5,16; 7:5; 23:13-15; Mc 7:6; Lc 6:42; 12:56; 13:15).
φαιλονης (capa, manto, II Tm 4:13*).
χαρτης (uma folha de papel, papiro, II Jo 12*).
ψευδης (falso, mentiroso, At 6:13; Ap 2:2; 21:8*).
Ψευδοπροφητης (falso profeta, Mt 7:15; Mc 13:22; At 13:6; I Jo 4:1; Ap 16:3).
ψευτης (mentiroso, Jo 8:44, 55; Rm 3:4; I Tm 1:10; Tt 1:9, versículo variante, 12; I Jo 1:10; 2:4,22; 4:20; 5:10*).

βορρας (norte, Ap 21:13; Lc 13:29*).
μεγας (grande, Mc 4:32; 5:11; 16:4; Lc 14:16; 22:12; II Tm 2:20).
νεανιας (jovem, At 7:58; 20:9; 23:17,18, versículo variante,22, versículo varianteu*).

vejamos as declinações de νεανιας (jovem) e απειθης (desobediente):

SINGULAR

Nominativo	ο νεανιας	O jovem
Genitivo	του νεανιου	do jovem
Dativo	τω νεανια	pelo jovem
Acusativo	τον νεανιν	o jovem

PLURAL

Nominativo	οι νεανιαι	Os jovens
Genitivo	των νεανιων	dos jovens
Dativo	τοις νεανιαις	pelos jovens
Acusativo	τους νεανιας	os jovens

SINGULAR

Nominativo	ο απειθης	O desobediente
Genitivo	του απειθου	do desobediente
Dativo	τω απειθι	pelo desobediente
Acusativo	τον απειθην	o desobediente

PLURAL

Nominativo	οι απειθαι	Os desobedientes
Genitivo	των απειθων	dos desobedientes
Dativo	τοις απειθαις	pelos desobedientes
Acusativo	τους απειθας	os desobedientes

2. As palavras da **segunda declinação** compreedem os substantivos (dos três gêneros) terminados em **-o**, seguidos ou não de **ν**. Esta é considerada a mais fácil das declinações.

Vejamos as declinações de □α□ρτος,ο□ (pão), πτωχο□ς,η□ (a aliança) e □α□στρον, το□ (a estrela ou o astro):

SINGULAR

Nominativo	ο□ □αρτος	O pão
Genitivo	του□ □α□ρτου	do pão
Dativo	τω□□ □α□ρτω	pelo pão
Acusativo	το□ν □α□ρτο□ν	o pão

PLURAL

Nominativo	οι□ □α□ρτοι	Os pães
Genitivo	τω□ν □α□ρτων	dos pães
Dativo	τοι□ς □α□□ρτοις	pelos pães
Acusativo	του□ς □αρτου□ς	os pães

SINGULAR

Nominativo	η□ πτωχο□ς	O pobre
Genitivo	του□ πτωχου□	do pobre
Dativo	τω□□ πτωχω□	ao pobre
Acusativo	το□ν πτωχο□ν	o pobre

PLURAL

Nominativo	αι□ πτωχοι□	Os pobres
Genitivo	τω□ν πτωχω□ν	dos pobres
Dativo	τοι□ς πτωχοι□ς	aos pobres
Acusativo	του□ς πτωχου□ς	os pobres

SINGULAR

Nominativo	το□ □α□στρον	O astro
Genitivo	του□ □α□στρου	do astro
Dativo	τω□□ □α□στρω□	pelo astro
Acusativo	το□ν □α□στον	o astro

PLURAL

Nominativo	τα□ □α□στρα	Os astros
Genitivo	τω□ν □α□στρων	dos astros

Dativo	τοις αστροις	pelos astros
Acusativo	τα αστρα	os astros

Alguns substantivos da **segunda declinação** possuem terminações que por se assemelharem as dos casos tende a se contrairem fazendo surgir finalizações diferentes, são os substantivos contratos, que terminam em em ο e ε, que se contraem com ο e α.

A contração de -εο e οο produz -ου ; já a contração de -εα gera α, vejamos como fica a declinação quando ocorre essas contrações, vendo a flexão de νοος (νους) e οστεον (οστουν):

SINGULAR

Nominativo	ο νους (νοος)	a
Genitivo	του νου (νοου)	da
Dativo	τω νω (νοω)	pela
Acusativo	τον νου (νοε)	a

PLURAL

Nominativo	οι νοι (νοοι)	as
Genitivo	των νων (νοων)	das
Dativo	τοις νοις (νοοις)	pelas
Acusativo	τους νου (νοοι)	as

SINGULAR

Nominativo	το οστουν (οστεου)	O osso
Genitivo	του οστου (οστεου)	do osso
Dativo	τω οστω (οστεω)	pelo osso
Acusativo	τον οστουν (οστεον)	o osso

PLURAL

Nominativo	τα οστα (οστεω)	Os ossos
Genitivo	των οστων (οστεα)	dos ossos
Dativo	τοις οστοις (οστεις)	pelos ossos
Acusativo	τα οστα(οστεα)	os ossos

Conheçamos agora as palavras da **segunda declinação**:

αβυσσος, η (profundidade, abismo, Rm 10:7; Lc 8:31; Ap 11:7).

αγαθοεργος, ον (aquele que pratica o bem, Rm 13:3, versículo variante*).

αγαθος, η, ον (bom, benéfico, Mc 10:18; Jo 7:12; Mt 12:35; At 11:24; At 11:24; 9:36; I Pe 2:18; Lc 8:8; Rm 2:10; Jo 5:29; são, Mt 7:17; benéfico, Mt 11:11; útil, Ef 4:29; próspero, feliz, I Pe 3:10;

limpo, I Tm 1:5; firme, Tt 2:10; confiável, II Ts 2:16; melhor, Lc 10:42; lucro, Rm 8:28; bens, Lc 2:18; 16:25).

αγαμος, ο, η (homem ou mulher não casados, solteiro, I Co 7:8,11,32,34*).

αγαπητος, η, ον (amado, querido, usado para criança, amigos e companheiro cristãos, usado para Cristo, com a conotação de uma escolha especial da parte de Deus, Mt 3:17).

αγγειον, το (frasco, recipiente, vasilha, Mt 25:4; 13:48, versículo variante*).

αγγελος, ο (mensageiro, enviado, Lc 7:24; Mt 1:20; At 12:15; Gl 3:19; Hb 1:14; Mt 25:41).

αγενεαλογητος, ον (genealogia, Hb 7:3*).

αγιος, ον (santo, puro, I Co 3:17; Jd 20; Mt 7:6; Hb 9:12; Jo 17:11; Ef 1:4).

αγκιστρον, το (anzol, Mt 17:27*).

αγναφος, ον (não lavado, não alvejado de roupas não tratadas pelo tintureiro, 'pano novo', Mt 9:16; Mc 2:21*).

αγνισμος, ο (purificação [cerimonial], At 21:26*).

αγνος, η, ον (santo, puro, Fp 4:8; Tg 3:17; Tt 2:5; inocente, II Co 7:11).

αγνωστος, ον (desconhecido, At 17:23*).

αγοραιος, ον (pertencente ao mercado, vadio, desocupado, At 17:5; At 19:38*).

αγραμματος, ον (iliterado, sem estudos, At 4:13*).

αγριελαιος, η (oliveira silvestre, Rm 11:24; Rm 11:17*).

αγρος, ο (campo, terreno, Mt 6:28; Lc 17:7; Mc 15:21; sítios, fazendas, Lc 9:12).

αγων, αγωνος, ο (competição, corrida [atlética], Hb 12:1; luta, Fp 1:30; I Ts 2:2; cuidado, Cl 2:1).

αδαπανος, ον (gratuito, sem preço, I Co 9:18*).

θαμβος, ο (assombro, Lc 4:36; 5:9; At 3:10*).

3. As palavras da **terceira declinação** compreendem os nomes masculinos, femininos e neutros de tema, como todas as palavras gregas só podem terminar em :

- Em consoante **(** ς, ξ[κ, γ], ρ, π[δ], τ, encontramos a consoante da palavra pelo Genitivo, sempre dado nos dicionários **)**: αγιασμος, ους **(** santidade **)**; κηρυξ, υκος **(** arauto **)**; σαλπιγξ, ιγγος **(** trombeta **)**; ερις, ιδος **(** rivalidade **)**; αγιοτης, ητος **(** santidade **)**
- Em ος e ης **(** neutros **)**: ανθος **(** flor **)**; γενος **(** raça **)**; ετος **(** ano **)**;
- Em ι e υ (identificados pelo genitivo: ε-ως, sempre dado nos dicionários): αναστασις, εως **(** ressurreição **)**; γνωσις, εως **(** conhecimento **)**; παρακλησις, εως **(** exortação **)**; πιστις, εως **(** fé **)**; πολις, εως **(** cidade **)**; αφεσις, εως **(** remissão **)**; δυναμις, εως **(** poder **)**; θλιψις, εως **(** tribulação **)**; κρισις, εως **(** juízo **)**; κτισις, εως **(** criação **)**; τις, τι **(** pronome

interrogativo: quem? qual? **)**; **τις, τι (** pronome indefinido, um certo, um, alguém, algo **).**

- Em **υ (** identificado pelo genitivo: **υ-ος)**: **α γγος,** ους **(** recipiente **)**; **βα ρος,** ους (peso, carga); **ε λεος,** εως (misericórdia); **ζευ γος,** ους (jugo); **πε νθος,** ους (tristeza); **ι χθυ ς,** ους (peixe).

- Em **ω**: **φω ς (** luz);

- Em ditongo: **βασιλευ ς (** tema: **βασιλευ-)**; **α ρχιερευ ς (** sumo sacerdote **)**; **γραμματευ ς (** escriba **)**; **ιε ρευ ς (** sacerdote **)**;

- Em **ρ** sincopado: **σωτη ρ (** salvador **)**; **πατη ρ (** pai **)**; **α νη ρ (** homem **)**; **θυγα τηρ (** filha **)**; **μητη ρ (** mãe **)**

Vejamos algumas declinações da **terceira declinação** para sevirem de modelo:

ε λπι ς (esperança **),** tema: **ε λπιδ-**

SINGULAR

Nominativo	**ο ε λπι ς**	A esperança
Genitivo	**του ε λπι δ-ος**	da esperança
Dativo	**τω ε λπι δ-ι**	pela esperança
Acusativo	**το ν ε λπι δ-α**	a esperança

PLURAL

Nominativo	**οι ε λπι δ-ες**	As esperanças
Genitivo	**τω ν ε λπι δ-ω ν**	das esperanças
Dativo	**τοι ς ε λπι -σι (ν)**	pelas esperaças
Acusativo	**του ς -ας**	as esperanças

κη ρυξ (arauto **),** tema: **κη ρυκ-**

SINGULAR

Nominativo	**ο κη ρυξ**	O arauto
Genitivo	**του κη ρυκ-ος**	do arauto
Dativo	**τω κη ρυκ-ι**	pelo arauto
Acusativo	**το ν κη ρα ξ**	o arauto

PLURAL

Nominativo	**οι κη ρυ-ες**	Os arautos
Genitivo	**τω ν κηρυ -ων**	dos arautos
Dativo	**τοι ς κη ρυ-ξι (ν)**	pelos arautos

Acusativo	τους κηρυ-ας	os arautos

αγιοτης **(** santidade **),** tema: αγιοτ-

SINGULAR

Nominativo	ο αγιοτης	A santidade
Genitivo	του αγιοτη-τος	da santidade
Dativo	τω αγιοτ-ι	na santidade
Acusativo	τον αγιοτ-α	a santidade

PLURAL

Nominativo	οι αγιοτ-α	As santidades
Genitivo	των αγιοτ-ων	das santidades
Dativo	τοις αγιοτ-σι(ν)	pelas santidades
Acusativo	τους αγιοτ-ας	as santidades

ρητωρ **(** orador **),** tema: ρητορ-

SINGULAR

Nominativo	ο ρητωρ	O orador
Genitivo	του ρητορ-ος	do orador
Dativo	τω ρητορ-ι	no orador
Acusativo	τον ρητορ-α	o orador

PLURAL

Nominativo	οι ρητορ-ες	Os oradores
Genitivo	των ρητορ-ων	dos oradores
Dativo	τοις ρητορ-σι **(** ν **)**	pelos oradores
Acusativo	τους ρητορ-ας	os oradores

ποιμην **(** pastor **),** tema: ποιμεν-

SINGULAR

Nominativo	ο ποιμην	O pastor
Genitivo	του ποιμεν-ος	do pastor
Dativo	τω ποιμεν-ι	pelo pastor
Acusativo	τον ποιμεν-α	o pastor

PLURAL

Nominativo	οι ποιμεν-ες	Os pastores

Genitivo	των ποιμεν-ων	dos pastores
Dativo	τοις ποιμεν-σι (ν)	pelos pastores
Acusativo	τους ποιμεν-ας	o pastor

τελος (fim), tema: τελ-

SINGULAR

Nominativo	ο τελος	O fim
Genitivo	του τελ-ως	do fim
Dativo	τω τελ-ι	no fim
Acusativo	τον τελ-α	o fim

PLURAL

Nominativo	οι τελ-ες	Os finais
Genitivo	των τελ-ων	dos finais
Dativo	τοις τελ-σι (ν)	pelos finais
Acusativo	τους τελ-ας	os finais

γενος, ους (descendente, raça, povo), tema: γενε-

SINGULAR

Nominativo	ο γενος	O descendente
Genitivo	του γεν-ους	do descendente
Dativo	τω γενε-ι	pelo descendente
Acusativo	τον γενε-ος	o descendente

PLURAL

Nominativo	οι γεν-η	Os descendente
Genitivo	των γεν-ως	dos descendente
Dativo	τοις γεν-σι (ν)	pelos descendente
Acusativo	τους γενη	os descendentes

Vejamos a relação das palavras da **terceira declinação** terminadas em consoante:

τ (Genitivo em τος)

αγιοτης, ητος (santidade, pureza, II Co 7:1; I Ts 3:13*).
αγνοημα, ατος (pecado cometido por ingnorância, Hb 9:7*).
αγνοτης, ητος (pureza, sinceridade, Fp 1:17*).
αδελφοτης, ητος (irmandade, comunidade cristã, I Pe 2:17; 5:9*).
αδηλοτης, ητος (insegurança, incerteza, I Tm 6:17*).

αδικημα, ατος (injustiça, Rm 9:4; erro, II Co 12:13; impiedade, Rm 6:13; I Co 13:6; I Jo 5:17; injusto, Lc 16:8,9; 18:6).

αδροτης, ητος (abundância, prodigalidade, II Co 8:20*).

αιμα, ατος (sangue, Gl 1:16; Hb 2:14; Jo 1:13; Ap 6:10; Mt 27:6; Hb 10:4; Cl 1:20; I Pe 1:19).

αινιγμα, ατος (enigma, imagem indireta, confusa, I Co 13:2*).

αισχροτης, ητος (indecência, Ef 5:4*).

αιτημα, τος (petição, Fp 4:6; I Jo 5:15; demanda, exigência, Lc 23:24*).

αιτιωμα, τος (acusação, queixa, denúncia, At 25:7*).

ακαθαρτης, ητος (imundícia, Ap 17:4, versículo variante*).

αισχροτης, ητος (indecência, Ef 5:4*).

αιτημα, τος (petição, Fp 4:6; I Jo 5:15; demanda, exigência, Lc 23:24*).

αιτιωμα, τος (acusação, queixa, At 25:7*).

ακαθαρτης, τος (imundícia, Ap 17:4, versículo variante*).

αλας, ατος (Mt 5:13, versículo variante; Mc 9:49; Lc 14:34; Mt 5:13; Cl 4:6).

αμαρτημα, τος (pecado, Mc 3:28).

αναθεμα, ατος (maldição, At 23:14; Rm 9:3; I Co 12:3; 16:22; Gl 1:8*).

ανταλλαγμα, ατος (aquilo que é dado em troca, Mt 16:26; Mc 8:37*).

ανταποδομα, ατος (retribuição, Rm 11:9; restituição, Cl 3:24*).

απαυγασμα, ατος (radiância, refulgência, reflexo, Hb 1:3*).

απλοτης, ητος (simplicidade, sinceridade, franqueza, Ef 6:5; Cl 3:22; II Co 1:12; II Co 11:3; sem esperar nada em troca Rm 12:8; II Co 8:2; 9:11,13*).

αποκριμα, ατος (relatório oficial, decisão, sentença, II Co 1:9*).

αρμα, ατος (carro, carroça, charrete para viagem, At 8:28, 38; Ap 9:9*).

αρωμα, ατος (especiarias, óleos aromáticos, Mc 16:1; Lc 23:56; 24:1; Jo 19:40*).

ασθενημα, ατος (fraqueza, Rm 15:1*).

αφελοτης, ητος (simplicidade, At 2:46*).

βαπτισμα, ατος (batismo, Mt 3:7; Mc 1:4; At 18:25; Rm 6:4; Ef 4:5; I Pe 3:21; Lc 7:29; Mc 10:38).

βδελυγμα, ατος (abominação, coisa detestável, Lc 16:15; Ap 17:4; 21:27; Mt 24:15; Mc 13:14*).

βημα, ατος (passo, nem mesmo lugar para um pé, At 7:5; tribunal, Mt 27:19; Jo 19:13; At 18:12,16; 25:6,10,17; Rm 14:10; II Co 5:10; plataforma do orador, At 12:21,23, versículo variante*).

βλεμμα, ατος (olhada, o que se vê, II Pe 2:8*).

βουλημα, ατος (intenção, vontade, At 27:43; Rm 9:19; I Pe 4:3*).

βρωμα, ατος (comida, alimento sólido, Lc 3:11; Rm 14:15; I Co 6:13; Hb 9:10; 13:9; Jo 4:34; I Co 3:2).

γαστηρ, τρος (estômago, glutão, Tt 1:12; ventre, Lc 1:31; estar grávida, Mt 1:18,23; I Ts 5:3; Ap 12:2).

γενημα, ατος (aquilo que é produzido, gerado de criaturas vivas, Mt 3:7;12:34; 23:23; Lc 3:7*).

γερων, οντος (homem velho, Jo 3:4*).

γραμμα, ατος (letra do alfabeto, II Co 3:7; Gl 6:11; Jo 7:15; At 26:24; At 28:21; Lc 16:6; Jo 5:47; II Tm 3:15; Rm 2:27,29; 7:6; II Co 3:6*).

γυμνοτης, ητος (nudez, Ap 3:8; Rm 8:35; II Co 11:27*).

διαδημα, ατος (diadema, coroa, Ap 12:3; 13:1; 19:12*).

διαστημα, ατος (intervalo, At 5:7*).

δικαιωμα, ατος (regulamento, requerimento, mandamento, Lc 1:6; Rm 1:32; 2:26; 8:4; Hb 9:1,10; Rm 5:18; Ap 15:4; 19:8; Rm 5:16*).

διοπθωμα, ατος (reforma, At 24:2*).

δογμα, ατος (decreto, mandamento, Lc 2:1; At 16:4; 17:7; ordenança, Ef 2:15; requesito, Cl 2:14*).

δομα, ατος (dom, presente, Mt 7:11; Lc 11:13; Ef 4:8; Fp 4:17*).

δρακων, οντος (dragão, Ap 12:3,7,9; 20:2).

δωμα, ατος (teto, telhado, Mt 10:27; Mc 13:15; Lc 5:19; 17:31; At 10:9).

δωρημα, ατος (presente, dom, Rm 5:16; Tg 1:17*).

εγκλημα, ατος (acusação, denúncia, At 23:29; 25:16; 23:24, versículo variante*).

εδραιωμα, ατος (fundamento, talvez coluna, sustentáculo, I Tm 3:15*).

εκτρωμα, ατος (nascido fora de época, abortivo, I Co 15:8*).

ελιγμα, ατος (pacote, rolo, embrulho, Jo 19:39, versículo variante*).

ενδειγμα, ατος (evidência, pista, indicação clara, II Ts 1:5*).

ενεργημα, ατος (atividade, operação, I Co 12:6,10*).

ενοτης, ητος (unidade, Ef 4:3,13*).

ενταλμα, ατος (mandamento, preceito, Mt 15:9; Mc 7:7; Cl 2:22*).

εξερραμα, ατος (vômito, II Pe 2:22*).

επαγγελμα, ατος (promessa, II Pe 3:13; 1:4*).

επερωτημα, ατος (requisição, apelo, I Pe 3:21*).

επιβλημα, ατος (pedaço, remendo, Mt 9:16; Mc 2:21; Lc 5:36*).

επικαλυμμα, ατος (cobertura, véu, I Pe 2:16*).

εσθης, ητος (roupa, Lc 23:11; 24:4; At 1:10; 10:30; 12:21; Tg 2:2,3; At 1:10; Lc 24:4, versículo variante*).

ζητημα, ατος (questão, ponto-de-vista, idéia(controverso), At 15:2; 18:15; 23:29; 25:19; 26:3*).

θαυμα, ατος (assombro, temor, Lc 4:36; 5:9; At 3:10*).

θειοτης, ητος (divindade, natureza divina, Rm 1:20*).

θελημα, ατος (vontade, Mt 6:10; Lc 12:47; Jo 6:38-40; At 21:14; Rm 2:18; 12:2; 15:32; Ef 1:9; Hb 10:10; II Pe 1:21; I Co 7:37; Ef 2:3).

θεοτης, ητος (deidade, divindade, Cl 2:9*).

θρεμμα, ατος (animal [domésticado], Jo 4:12*).

θριξ, τριχος (cabelo, Mt 3:4; 5:36; Lc 21:18; Jo 11:2; I Pe 3:3; Ap 9:8).

θυγατηρ, τρος (filha, Mt 10:35,37; Mc 5:35; Lc 2:36; At 7:21; Hb 11:24; Mc 5:34; Lc 1:5; 23:28; Jo 12:15; II Co 6:18).

θυμιαμα, ατος (incenso, Ap 5:8; 8:3; 18:3; oferenda de incenso, Lc 1:10*).

ιαμα, ατος (cura, I Co 12:9,28,30*).

ιδρως, ωτος (suor, traspiração, Lc 22:44).

ικανοτης, ητος (apropriável, capacidade, qualificação, II Co 3:5*).
ιλαροτης, ητος (graciosidade, alegria, Rm 12:8*).
ισοτης, ητος (igualdade, II Co 8:13,14; eqüidade, Cl 4:1*).
καθαρμα, ατος (refugo, bode expiatório, I Co 4:13*).
καθαροτης, ητος (pureza, Hb 9:13*).
καινοτης, ητος (novidade, Rm 6:4; 7:6*).
καλλυμα, ατος (véu, coberta, II Co 3:13,14,15,16*).
καταθεμα, ατος (coisa amaldiçoada, Ap 22:3*).
καταλειμμα, ατος (remanescente, Rm 9:27, versículo variante*).
καταλυμα, ατος (quanto de hóspedes, sala de jantar, Mc 14:14; Lc 22:11; Lc 2:7, versículo variante; 10:34*).
καταπετασμα, ατος (cortina, Mt 27:51; Mc 15:38; Lc 23:45; Hb 6:19; 9:3; 10:20*).
καταστημα, ατος (comportamento, modo de vida, Tt 2:3*).
κατορθωμα, ατος (sucesso, prosperidade, At 24:2, versículo variante*).
καυμα, ατος (calor, Ap 7:16; 16:9*).
καυχημα, ατος (orgulho, objeto de orgulho, algo de que jactar-se, Rm 4:2; I Co 5:6; 9:6,15; Gl 6:4; Fp 1:26; Hb 3:6; II Co 1:14; Fp 2:16; II Co 5:12; 9:3*).
κελευσμα, ατος (sinal, [grito de] ordem, I Ts 4:16*).
κερας, ατος (chifre, Ap 5:6; 17:3,7,12,16; canto, fins de altar, Ap 9:13; poder, Lc 1:69).
κερμα, ατος (moeda, dinheiro, Jo 2:15*).
κηρυγμα, ατος (proclamação, pregação, Mt 12:41; Mc 16:8; Lc 11:32; Rm 16:25; I Co 1:21; 2:4; 15:14; II Tm 4:17; Tt 1:3*).
κλεμμα, ατος (ramo, especificamente de videira, Jo 15:2,4-6*).
κλιμα, ατος (distrito, região, Rm 15:23; II Co 11:10; Gl 1:21*).
κριμα, ατος (processo, I Co 6:7; decisão, decreto, Rm 11:33; juízo, Mt 7:2; At 24:25; Hb 6:2; I Pe 4:17; Ap 20:4; Rm 5:16; Mc 12:40; Lc 24:20; Rm 2:2; 3:8; I Co 11:29,34; I Tm 5:12; II Pe 2:3; Ap 17;1).
κτημα, ατος (propriedade, posse, Mt 19:22; Mc 10:22; At 2:45; campo, 5:1*).
κτισμα, ατος (aquilo que é criado [por Deus], criatura, I Tm 4:4; Tg 1:18; Ap 5:13; 8:9*).
κυμα, ατος (onda, Mt 8:24; 14:24; Mc 4:37; At 27:41, versículo variante; Jd 13*).
κυριοτης, ητος (poder real, senhorio, II Pe 2:10; Jd 8; dominações, Ef 1:21; Cl 1:16*).
λαμπροτης, ητος (resplendor, At 26:13*).
ματαιοτης, ητος (vacuidade, futilidade, frustração, transitoriedade, Rm 8:20; Ef 4:17; II Pe 2:18*).
μεγαλειοτης, ητος (grandeza, majestade, Lc 9:43; At 19:27; II Pe 1:16*).
μελι, ιτος, (mel, Mt 3:4; Mc 1:6; Ap 10:9*).
μεσουρανημα, ατος (zênite, pelo meio do céu, Ap 8:13; 14:6; 19:17*).
μητερ, τρος (mãe, Mt 1:18; 2:11,13,20; 10:37; 12:46; Mc 5:40; 6:24,28; II Tm 1:5; Mt 12:49; Jo 19:27; Gl 4:26; Ap 17:5).
μιασμα, ατος (ato vergonhoso, erro, crime, II Pe 2:20*).

μίγμα, ατος (mistura, composto, Jo 19:39*).

μίσθωμα, ατος (despesa ou casa alugada, At 28:30*).

μνημεῖος, ατος (túmulo, tumba, sepulcro, Mc 5:3,5; Lc 8:27; 23:53; 24:1; At 2:29; 7:16; Ap 11:9; Mc 15:46, versículo variante; Mc 16:2*).

νεότης, τητος (mocidade, juventude, Mc 10:20; Lc 18:21; At 26:4; I Tm 4:12*).

νόημα, ατος (pensamento, mente, II Co 3:14; 4:4; 11:3; Fp 4:7; próposito, trama, intenção, II Co 2:11; 10:5*).

νόσημα, ατος (doença, enfermidade, Jo 5:4, versículo variante*).

οἴκημα, ατος (quarto, eufemisticamente para prisão, At 12:7*).

ὄμμα, ατος (olho, Mt 20:34; Mc 8:23*).

ὁμοιότης, ητος (semelhança, similaridade, Hb 4:15; 7:15*).

ὁμοίωμα, ατος (semelhança, Rm 5:14; 6:5; 8:3; Fp 2:7; imagem, cópia, Rm 1:23; forma, aparência, Ap 9:7*).

ὄνομα, ατος (nome, Mt 10:2; Mc 14:32; Lc 8:30,41; 10:20; Hb 1:4; Ap 9:11; nomeado, Mt 27:32; Lc 5:27; At 5:1,34; Mt 6:9; Lc 1:49; Rm 2:24; II Ts 1:12; Hb 2:12; 13:15; Ap 2:13; 11:18; Mc 9:38; Lc 10:17; At 4:7,10; 10:48; Fp 2:10; Tg 5:14; comissionado por, Mt 21:9; Jo 5:43; 12:13; Mt 24:5; Mc 9:39; Lc 24:47; At 2:38; 4:17; 26:9; título, Mt 10:41,42; Mc 9:41; por amor a, I Pe 4:14; na capacidade de, I Pe 4:16; pessoa, At 1:15; 18:15; Ap 3:4; 11:13; fama, Mc 6:14; Ap 3:1).

ὄραμα, ατος (visão, aparição, oposto a algo imaginado, Mt 17:9; At 7:31; 10:3,17,19; 18:9).

ὄρμημα, ατος (ímpeto, Ap 18:21*).

ὁσιότης, τητος (santidade de vida, Lc 1:75; Ef 4:24*).

ὀφείλημα, ατος (débito, o que é devido, o dever, Rm 4:4; débito de pecado, Mt 6:12*).

ὀχύρωμα, ατος (fortaleza, II Co 10:4*).

παθημα, ατος (sofrimento, infortúnio, Rm 8:18; II Co 1:5-7; Fp 3:10; Cl 1:24; II Tm 3:11; Hb 2:9; 10:32; I Pe 1:11; 4:13; 5:1,9; paixão, Rm 7:5; Gl 5:24*).

παλιότης, ητος (de idade, ser obsoleto, Rm 7:6*).

πένης, ητος (pessoa pobre, II Co 9:9*).

πέρας, ατος (fim, limite, fronteira, Mt 12:42; Lc 11:31; Rm 10:18; Hb 6:16; At 13:33, versículo variante*).

περικάθαρμα, ατος (desperdício, lixo, I Co 4:13*).

περίσσευμα, ατος (abundância, plenitude, Mt 12:34; Lc 6:45; II Co 8:14; sobras, Mc 8:8*).

περίψημα, ατος (sujeira, porcaria, I Co 4:13*).

πιότης, τητος (riqueza, seiva, Rm 11:17*).

πλάνης, ητος (errantes, Jd 13*).

πλάσμα, ατος (aquilo que é formado ou moldado, Rm 9:20*).

πλέγμα, ατος (penteado, I Tm 2:9*).

πλήρωμα, ατος (aquilo que enche, Mc 6:43; 8:20; Mt 9:16; Mc 2:21; Ef 1:23; Rm 11:12; Rm 11:25; Cl 2:9; 1:19; Jo 1:16; Ef 3:19; 4:13; Rm 13:10; 11:12; Gl 4:4; Ef 1:10*).

πνεῦμα, ατος (respiração, vento, Jo 3:8; Hb 1:7; sopro, II Ts 2:8; espírito, Mt 27:50; Lc 8:55; 23:46; Jo 19:30; At 7:59; Tg 2:26; Hb 12:23; I Pe 3:19; Ap 11:11; I Co 5:3-5; 7:34; II Co 7:1; Cl 2:5; I Ts 5:23; Hb 4:12; Mt 5:3; Rm 5:5; Hb 10:15).

ποιημα, ατος (o que é feito, criação, Rm 1:20; Ef 2:10*).

πολιτευμα, ατος (estado, comunidade, nação, Fp 3:20*).

πραγμα, ατος (ato, coisa, evento, ocorrência, Lc 1:1; At 5:4; Hb 6:18; assunto, negócio, II Co 7:11; ocupação, Rm 16:2; coisa, Mt 18:19; Hb 10:1; 11:1; Tg 3:16; processo judicial, I Co 6:1; talvez como um eufemismo para relação sexual, I Ts 4:6).

πραυτης, ητος ou πραοτης, ητος (gentileza, cortesia, mansidão, I Co 4:21; II Co 10:1; Gl 5:23; 6:1; Ef 4:2; Cl 3:12; II Tm 2:25; Tt 3:2; Tg 1:21; 3:13; I Pe 3:15*).

προκριμα, ατος (pré-julgamento, discriminação, I Tm 5:12*).

προσκομμα, ατος (tropeço, ofensa, Rm 9:32; I Pe 2:8; Rm 14:20; oportunidade de ofender, obstáculo, empecilho, Rm 14:13; I Co 8:9*).

πτυσμα, ατος (saliva, Jo 9:6*).

πτωμα, ατος (corpo [morto], cadáver, Mt 14:12; 24:28; Mc 6:29; 15:45; Ap 11:8*).

ραπισμα, ατος (golpe, bofetada, Mc 14:65; Jo 18:22; 19:3*).

ρηγμα, ατος (ruína, colapso, naufrágio, Lc 6:49*).

ρημα ατος (palavra, Mt 12:36; Mc 9:32; Lc 2:17,50; Jo 5:47; 6:68; At 2:14; 28:25; Rm 10:8,17; II Co 12:4; Ef 6:17; Hb 1:3; 12:19; Jd 17; ameaça, At 6:13; coisa, objeto, assunto, Mt 18:16; Lc 1:37,65; 2:15,19,51; At 5:32; 10:37; 13:42; II Co 13:1).

σεβασμα, ατος (um objeto de adoração, santuário, At 17:23; II Ts 2:4*).

σεμνοτης, τητος (reverência, dignidade, seriedade, probidade, I Tm 2:2; 3:4; Tt 2:7*).

σκεπασμα, ατος (cobertura, telhado, roupa, casa, I Tm 6:8*).

σκηνωμα, ατος (lugar de habitação, pousada, At 7:46; II Pe 1:13*).

σκληροτης, ητος (dureza [de coração], teimosia, Rm 2:5*).

σμηγμα, ατος (óleo, ungüento, Jo 19:39, versículo variante*).

σμιγμα, ατος (mistura, composto, Jo 19:39, versículo variante*).

σπερμα, ατος (semente, Mt 13:24,27,37; Mc 4:31; Jo 7:42; I Co 15:38; II Co 9:10, versículo variantej; Hb 11:11; sobreviventes, Rm 9:29; descendentes, Mt 22:24; Mc 12:20,22; Lc 1:55; Jo 8:33,37; At 13:23; Rm 9:7; 11:1; Gl 3:16,19; Hb 2:16; natureza, I Jo 3:9*).

στεμμα, ατος (grinalda ou guirlanda, At 14:13*).

στερεωμα, ατος (firmeza, solidez, Cl 2:5*).

στιγμα, ατος (marca, cicatriz, Gl 6:17).

στομα, ατος (boca, Mt 4:4; 12:34; 15:11,17; Lc 1:64; 4:22; 21:15; At 8:32; II Co 13:1; Cl 3:8; Hb 11:22; Tg 3:3,10; Ap 9:17-19; 14:5; fio de uma espada, Lc 21:24; Hb 11:34).

στρατευμα, ατος (exército, Ap 19:14, 19; At 23:10,17; Mt 22:7; Lc 23:11; Ap 9:16*).

συντριμμα, ατος (destruição, ruína, Rm 3:16*).

σχημα, ατος (forma, aparência exterior, I Co 7:31; Fp 2:7*).

σχισμα, ατος (divisão, rasgar, Mt 27:51; Mc 1:10; 15:38; Lc 5:36; 23:45; Jo 19:24; 21:11; At 14:4; 23:7*).

σωμα, ατος (corpo, Mt 27:52,58; Lc 17:37; Jo 19:31,38,40; At 9:40; Mt 5:29; 6:25; Mc 14:22; Lc 11:34;Rm 4:19; 7:24; 8:10,13; 12:1; I Co 5:2; 6:20; 11:24,27,29; 15:44; II Co 5:6,8,10; Gl 6:17; Cl 2:11; Hb 13:3; Tg 3:3;

Ap 18:13; I Co 15:35,37; Cl 2:17; Rm 12:5; I Co 12:13,27; Ef 4:4,12,16; Cl 1:18,24).

ταγμα, ατος (classe, grupo, I Co 15:23*).

τελειοτης, ητος (perfeição, Cl 3:14; maturidade, Hb 6:1*).

τερας, ατος (portento, maravilha, prodígio, Mc 13:22; Jo 4:48; At 5:12; 14:3; Rm 15:19; II Co 12:12).

τιμιοτης, ητος (opulência, abundância de coisas caras, Ap 18:19*).

τραυμα, ατος (feridad, Lc 10:34*).

τρημα, ατος (buraco, olho de uma agulha, Mt 19:24, versículo variante; Lc 18:25*).

τρυτημα, ατος (olho de uma agulha, Mt 19:24*).

υδωρ, ατος (água, Mt 3:11; Mc 9:41; 14:13; Jo 5:3, versículo variante, 7; Hb 10:22; II Pe 3:5; Ap 1:15; Jo 4:10,14; 7:38; Ap 7:17; 21:6; 22:1,17).

υποδειγμα, ατος (exemplo, modelo, padrão, Jo 13:15; Hb 4:11; Tg 5:10; II Pe 2:6; cópia, imitaçaõ, Hb 8:5; 9:23*).

υποδημα, ατος (sandália, calçado, Mt 10:10; Mc 1:7; Lc 15:22,35; At 7:33).

υπολειμμα, ατος (remanescente, Rm 9:27*).

υστερημα, ατος (necessidade, falta, deficiência, Lc 21:4; II Co 8:14; 9:12; 11:9; I Co 1:24; I Co 16:17; Fp 2:30; I Ts 3:10; Cl 1:24*).

υψωμα, ατος (altura, exaltação, Rm 8:39; aquilo que exalta, altaneiro, orgulho, II Co 10:5*).

φαντασμα, ατος (aparição, fantasma, Mt 14:26; Mc 6:49; Lc 24:37, versículo variante*).

φιλημα, ατος (beijo, Lc 7:45; 22:48; Rm 16:16; I Co 16:20; II Co 13:12; I Ts 5:26; I Pe 5:14*).

φρονημα, ατος (alvo, aspiração, Rm 8:6,27*).

φυραμα, ατος (aquilo que é misturado ou batido, massa, Rm 11:16; I Co 5:6; Gl 5:9; vaso de barro, Rm 9:21*).

χαραγμα, ατος (marca ou estampa, Ap 13:16; 14:9,11; 15:2, versículo variante; 16:2; 19:20; 20:4; uma coisa formada, uma imagem, At 17:29*).

χαρις, ιτος (graciosidade, atratividade, Lc 4:22; Cl 4:6; favor, graça, Lc 1:30; 2:40,52; At 2:47; 7:10; 14:26; Rm 3:24; 4:4; 5:20; 11:5; Gl 1:15; Ef 2:5,7; crédito, Lc 6:32-34; I Pe 2:19; Rm 1:7; 16:20; II Co 1:2; 13:13; I Ts 1:1; 5:28; Hb 13:25; I Pe 1:2; Ap 1:4; Jo 1:14,16; At 13:43; 24:27; 25:3,9; Rm 5:2; 6:14; I Co 16:3; II Co 1:15; Ef 4:29; Hb 10:29; Tg 4:6; I Pe 5:10; Rm 1:5; 12:6; I Co 15:10; II Co 8:1; 9:4,14; I Pe 4:10; At 6:8; I Co 15:10; II Co 1:12; II Pe 3:18; I Tm 1:12; II Tm 1:3; Hb 12:28; Rm 6:17; 7:25; I Co 10:30; 15:57; II Co 9:15; Cl 3:16).

χαρισμα, ατος (dom, favor, Rm 1:11; 5:15; 6:23; 11:29; I Co 1:7; II Co 1:11; I Co 7:7; I Tm 4:14; II Tm 1:6; I Pe 4:10; Rm 12:6; I Co 12:4,9,28,30*).

χασμα, ατος (abismo, Lc 16:26*).

χορτασμα, ατος (alimento, At 7:11*).

χρημα, ατος (propriedade, riqueza, bens, Mc 10:23,24, versículo variante; Lc 18:24; dinheiro, At 8:18,20; 24:6; 4:37*).

χρηστο□της, ητος (bondade, retidão, Rm 3:12; Rm 2:4; 9:23, versículo variante; 11:22; II Co 6:6; Gl 5:22; Ef 2:7; Cl 3:12; Tt 3:4*).

Χρι□σμα, ατος (unção, I Jo 2:20,27*).

ψευ□σμα, ατος (mentira, falsidade, inconfiabilidade, Rm 3:7*).

δ (Genitivo em -ιδος **)**

□ακρι□ς, ι□δος (locusta, gafanhoto, Mt 3:4; Mc 1:6; Ap 9:3,7*).

□α□ρτεμις, ιδος (Ártemis, um deusa grega, Diana, At 19:24,27,40*).

□ασπι□ς, ι□δος (áspide, cobra egípcia, Rm 3:13*).

□ατμι□ς, ι□δος (vapor, neblina, At 2:19; Tg 4:14*).

βολι□ς, ι□δος (flecha, dardo, Hb 12:20, versículo variante*).

δισμυρια□ς, α□δος (uma dupla miriáde, 20.000, Ap 9:16*).

ε□βραι□ς, ι□δος (hebraico, At 21:40; 22:2; 26:14*).

ε□λληνις, ι□δος (gentio, At 17:12; Mc 7:26*).

□ελπι□ς, ι□δος (esperança, expectativa, At 16:19; 23:6; Rm 4:18; 8:20,24; I Co 9:10; II Co 1:7; At 26:6; Rm 5:4; I Co 13:13; Ef 2:12; I Ts 1:3; I Pe 1:3; I Ts 2:19; I Tm 1:1; Rm 8:24; Cl 1:5; Tt 2:13; Hb 6:18).

□ερι□ς, ιδος (rivalidade, discórdia, contenda, Rm 1:29; I Co 3:3; Gl 5:20; Fp 1:15; Tt 3:9; I Co 1:11).

θυρι□ς, ι□δος (janela, At 20:9; II Co 11:33*).

□ι□ασπις, ιδος (jaspe, Ap 4:3; 21:11,18*).

□ικμα□ς, α□δος (unidade, Lc 8:6*).

□ι□ρις, ιδος (arco-íris, Ap 10:1, 4:3*).

κεφαλι□ς, ι□δος (rolo [de livro], Hb 10:7*).

λαμπα□ς, α□δος (tocha, Jo 18:3; Ap 4:5; 8:10; Mt 25:1,3,7; At 20:8*).

λεπι□ς, ι□δος (escama, At 9:18*).

μεμι□ς, ι□δος (parte, distrito, At 16:2; porção, At 8:21; Cl 1:12; Lc 10:42; II Co 6:15*).

μοιχαλι□ς, ι□δος (adúltera, Rm 7:3; II Pe 2:14; Tg 4:4; Mt 12:39; 16:4; Mc 8:38*).

μυρια□ς, α□δος (miríade [dez mil], At 19:19; Lc 12:1; At 21:20; Hb 12:22; Jd 14; Ap 5:11; 9:16*).

παγι□ς, ιδος (armadinha, rede, Lc 21:35; Rm 11:9; I Tm 3:7; 6:9; II Tm 2:26*).

παροψι□ς, ι□δος (prato, Mt 23:25,26, versículo variante*).

πατρι□ς, ι□δος (terra natal, Jo 4:44; Hb 11:14; Mt 13:54,57; Mc 6:1,4; Lc 2:3, versículo variante; 4:23; At 18:25,27 versículo variante*).

πινακι□ς, ι□δος (pequeno tablete para escrita, Lc 1:63, versículo variante*).

πρεσβυ□τις, ιδος (idosa, velha, Tt 2:3*).

προστα□τις, ιδος (protetor, patrono, ajudador, Rm 16:2*).

προφη□τις, ιδος (profetisa, Lc 2:36; Ap 2:20*).

ρ□υτι□ς, ι□δος (ruga, Ef 5:27*).

σανι□ς, ι□δος (tábua, placa, At 27:44*).

σπυρι□ς, ι□δος (cesta, Mt 15:37; 16:10; Mc 8:8,20; At 9:25*).

στιβα□ς, α□δος (ramos, ramas, Mc 11:8*).

συγγενι□ς, ι□δος (parenta, Lc 1:36*).

σφραγις, ιδος (selo, sinete, Ap 5:1,5,9; 6:1,3,5,7,9,12; 8:1; Ap 7:2; II Tm 2:19; Ap 9:4; Rm 4:11; I Co 9:2*).

σφυρις, ιδος (cesta).

τοιοσδε, αδε (deste tipo, tal como isto, II Pe 1:17*).

υπολαμπας, αδος (janela, At 20:8, versículo variante*).

χιλιας, αδος (mil, II Pe 3:8; Ap 11:3; 12:6; 14:20; milênio, Ap 20:2-7*).

χλαμυς, υδος (manto, capa usada por viajantes e soldados, Mt 27:28,31*).

ν (Genitivo em -νος)

αλαζων, ονος (orgulhoso, jactancioso, Rm 1:30; II Tm 3:2*).

αλων, ωνος (eira, trigo debulhado, Mt 3:12; Lc 3:17*).

αμπελων, ωνος (vinha, Mc 12:1; I Co 9:7; pomar, Lc 13:6).

Απολλυων, ονος (Apolion, o Destuidor, Ap 9:11*).

αρραβων, ωνος (primeiro pagamento, sinal, depósito, penhor, II Co 1:22; 5:5; Ef 1:14*).

αρσην, εν (macho, varão, Mt 19:4; Mc 10:6; Lc 2:23; Rm 1:27; Gl 3:28; Ap 12:5,13*).

αρχιποιμην, ενος (sumo pastor, I Pe 5:14*).

αρχιτεκτων, ονος (construtor principal, I Co 3:10*).

αρχων, οντος (líder, senhor, prícipe, Mt 20:25; At 4:26; Ap 1:5; Mt 9:18; Lc 8:41; 14:1; 18:18; Jo 3:1; At 3:17; At 16:19; Mt 9:34; 12:24; Lc 11:15; Jo 12:31; 14:30; Ef 2:2; I Co 2:6; Lc 12:58).

αφεδρων, ωνος (latrina, Mt 15:17; Mc 7:19*).

βαβυλων, ωνος (Babilônia, Mt 1:11; Ap 14:8; 18:10,21; I Pe 5:13).

γειτων, ωνος (próximo, vizinho, Lc 14:12; 15:6,9; Jo 9:8*).

δαιμων, ονος (demônio, Mt 8:31; Mc 5:12, versículo variante; Ap 18:2, versículo variante).

εικων, ονος (imagem, semelhança, Mc 12:16; I Co 11:7; 15:49; Ap 13:14; forma, Rm 1:23; 8:29; Cl 3:10; Hb 10:1).

ελαιων, ωνος (oliveriral, Lc 19:29; 21:37; At 1:12*).

ελλην, ηνος (grego, heleno, Rm 1:14; At 11:20, versículo variante; 20:21; I Co 1:24; Gl 3:28; Jo 12:20; At 17:4).

ηγεμων, ονος, (príncipe, Mt 2:6; governador, Mt 10:18; Mc 13:9; I Pe 2:14; prefeito, procurador, Mt 27:2,11,14; Lc 20:20; At 23:24; 24:1; 26:30).

θεραπων, οντος (servo, Hb 3:5*).

ιμας, αντος (correia, Mc 1:7; Lc 3:16; Jo 1:27; At 22:25*).

καινων, ονος (regra, padrão, Gl 6:16; Fp 3:16, versículo variante; esfera de ação, limites, II Co 10:13,15*).

κεντυριων, ωνος (centurião, Mc 15:39,44*).

κλυδων, ωνος ([uma sucessão de] ondas, Lc 8:24; onda, Tg 1:6*).

κοιτων, ωνος (camareiro, At 12:20*).

λεγιων, ωνος (legião, unidade de cerca de 6.000 soldados romanos, Mt 26:53; Mc 5:9; Lc 8:30*).

λεων, οντος (leão, Hb 11:33; I Pe 5:8; Ap 4:7; 9:8,17; 10:3; 13:2; II Tm 4:17; Ap 5:5*).

μεγιστα̃ν, α̃νος (grande homem, magnata, pessoa de excelente reputação, Mc 6:21; Ap 6:15; 18:23*).

μυλω̃ν, ω̃νος (casa do moinho, Mt 24:41, versículo variante*).

νυμφω̃ν, ω̃νος (salão do casamento, Mt 22:10, versículo variante; Mt 9:15; Mc 2:19; Lc 5:34*).

ποιμη̃ν, ε̃νος (pastor, Mt 9:36; 25:32; Mc 6:34; 14:27; Lc 2:8,15, 18, 20; Mt 26:31; Jo 10:2,11,14,16; Hb 13:20; I Pe 2:25; Ef 4:11*).

πολλαπλασι̃ων, ονος (muitas vezes mais, Mt 19:29, versículo variante; Lc 18:30*).

πυ̃θων, ωνος (um espírito de advinhação ou profecia, quem conta o destino, At 16:16*).

πυλω̃ν, ω̃νος (porta, portão, Lc 16:20; At 14:13; Ap 21:12,15,21,25; 22:14; portal, At 10:17; 12:13; entrada, Mt 26:71*).

σιαγω̃ν, ο̃νος (face, Mt 5:39; Lc 6:29*).

σινδω̃ν, ο̃νος (lençol, pano de linho, Mt 27:59; Mc 15:46; Lc 23:53; Mc 14:51*).

τε̃κτων, ονος (carpinteiro, construtor, Mt 13:55; Mc 6:3*).

χαλκηδω̃ν, ο̃νος (calcedônia, uma pedra preciosa, Ap 21:19*).

χειμω̃ν, ω̃νος (mau tempo, tempestuoso, Mt 16:3; At 27:20; inverno, Mt 24:20; Mc 13:18; Jo 10:22; II Tm 4:21*).

χιτω̃ν, ω̃νος (túnica, camisa uma roupa usada logo acima da pele, por pessoas de ambos os sexos, Mt 5:40; 10:10; Mc 6:9; Lc 3:11; 6:29; 9:3; Jo 19:23; At 9:39; Jd 23; Mc 14:63*).

χιω̃ν, ο̃νος (neve, Mt 28:3; Mc 9:3, versículo variante; Ap 1:14*).

̃ωδι̃ν, ι̃νος (dores de parto, I Ts 5:3; Mt 24:8; Mc 13:8; At 2:24*).

κ(Genitivo em κος)

̃αλω̃πηξ, εκος (raposa, Mt 8:20; Lc 9:58; Lc 13:32*).

̃α̃θραξ, ακος (brasas, Rm 12:20; Pv 25:22 *).

δεσμοφυ̃λαξ, ακος (carcereiro, guarda da prisão, At 16:23,27,36*).

θω̃ραξ, ακος (couraça, peitoril, Ap 9:9,17; Ef 6:14; I Ts 5:8; Ap 9:9*).

κη̃ρυξ, υκος (proclamador, pregador, I Tm 2:7; II Tm 1:11; II Pe 2:5*).

κο̃ραξ, ακος (corpo, Lc 12:24*).

πι̃ναξ, ακος (prato, bandeja, Mt 14:8,11; Mc 6:25,28; Lc 11:39*).

πλα̃ξ, πλακο̃ς (tábua, tablete, II Co 3:3; Hb 9:4*).

σα̃ρξ, κο̃ς (carne, Lc 24:39; Jo 6:51-51; Rm 2:28; I Co 15:39; II Co 12:7; Gl 6:13; Tg 5:3; Ap 19:18,21; corpo, Mc 10:8; At 2:26,31; Gl 4:13; Ef 5:29; Cl 2:5; Hb 9:10; 10:20; I Pe 4:1; natureza humana, Rm 1:3; 4:1; 9:3,5,8; I Co 10:18; Hb 2:14; 12:9).

σκω̃ληξ, ηκος (verme, Mc 9:44, versículo variante; Mc 9:46, versículo variante; Mc 9:48*).

φυ̃λαξ, ακος (guarda, sentinela, Mt 27:65, versículo variante; At 5:23; 12:6,19*).

αρπαξ, αγος (avarento, Mt 7:15; ladrão, Lc 18:11; I Co 5:10; 6:10; Tt 1:9, versículo variante*).

λαρυγξ, γγος (garganta, Rm 3:13*).

μαστιξ, ιγος (açoite, chicote, At 22:24; Hb 11:36; tormento, doença, Mc 3:10; 5:29,34; Lc 7:21*).

σαλπιγξ, ιγγος (trombeta, I Co 14:8; Hb 12:19; Ap 1:10; 4:1; 8:2,6,13; 9:14; Mt 24:31, versículo variante; Mt 24:31; I Co 15:52; I Ts 4:16).

φαραγξ, αγγος (ravina, vale, Lc 3:5*).

χοινιξ, ικος (quarto, um medida, quase um litro, Ap 6:6*).

ψιξ, χος (migalha, Mt 15:27, versículo variante; Lc 16:21, versículo variante*).

ρ (Genitivo em -ορος)

αμητωρ, ορος (sem mãe, Hb 7:3*).

ανωτερος, ερα (mais alto, Lc 14:10; acima, Hb 10:8*).

αστηρ, ερος (estrela, Mt 2:2; Ap 1:16; 9:1; Jd 13).

δειπνοκλητωρ, ορος (convidado de um banquete, Mt 20:28, versículo variante*).

ελευθερος, ερα (livre, independente, Mt 17:26; Jo 8:33,36; I Co 7:22,39; Gl 4:31; Ap 6:15; 19:18).

κατηγωρ, ορος (acusador, Ap 12:10*).

κοσμοκρατωρ, ορος (governante do mando, Ef 6:12*).

νιπτηρ, ηρος (bacia, Jo 13:5*).

παντοχρατωρ, ορος (Todo-Poderoso, Supremo-Regente, usado somente para Deus, II Co 6:18; Ap 1:8; 4:8; 11:17; 15:3; 16:7,14; 19:6,15; 21:22*).

περισσοτερος, τερα (maior, mais, como substantivo Mt 12:40; 20:47; I Co 12:23; II Co 2:7; ainda mais, Lc 12:48; I Co 15:10; Mt 11:9; Mc 12:33; Lc 7:26; 12:4; II Co 10:8; como advérbio Hb 6:17; 7:15; Mc 7:36).

ποδονιπτηρ, ηρος (bacia para lavar os pés, Jo 13:5, versículo variante*).

πρακτωρ, ορος, (pretor, oficial da corte, Lc 12:58*).

προπατωρ, ορος (ancestral, Rm 4:1*).

πρωτομαρτυς, υρος (primeiro mártir, At 22:20, versículo variante*).

ρητωρ, ορος (orador, pregador, At 24:1*).

σπεκουλατωρ, ορος (executor, verdugo, Mc 6:27*).

στατηρ, ηρος (estáter, uma moeda de prata igual a quatro dracmas, Mt 17:27; 26:15, versículo variante*).

σωτηρ, ηρος (salvador, Lc 1:47; I Tm 1:1; 2:3; 4:10; Tt 1:3; 2:10; 3:4; Jd 25; Lc 2:11; Jo 4:42; At 5:31; 13:23; Ef 5:23; Fp 3:20; II Tm 1:10; Tt 1:4; 2:13; 3:6; I Jo 4:14; II Pe 1:1,11; 2:20; 3:2,18*).

φωστηρ, ηρος (estrela, Fp 2:15; esplendor, radiância, Ap 21:11*).

χαρακτηρ, ηρος (reprodução, representação exata, Hb 1:3*).

ψευδο□μαρτυς, υρος (alguém que dá falso testemunho, Mt 26:60; I Co 15:15*).

ς **(** Genitivo em **-ους)**

□α□νθος, ους, (flor, Tg 1:10; II Pe 1:24*).

βρε□φος, ους (bebê, criança, Lc 1:41,44; 2:12,16; 18:15; At 7:19; II Tm 3:15; I Pe 2:2*).

γε□νος, ους (raça, linhagem, At 4:6; 7:13; 17:28; Mc 7:28; At 7:19; Gl 1:14; I Pe 2:9; Mt 13:47; I Co 12:10).

γλευ□κος, ους (mosto, vinho novo doce, At 2:13*).

δε□ος, ους, (temor, reverência, Hb 12:28*).

δι□ψος, ους, (sede, II Co 11:27*).

□ε□δαφος, ους (chão, At 22:7*).

□εθνος, ους (nação, povo, Mt 24:14; Lc 12:30; At 8:9; 10:22; 13:19; gentios, Mt 6:32; 10:18; 14:5; Rm 3:29; 16:4; Gl 2:12; Ef 3:1).

ε□ι□δος, ους (forma, aparência externa, Lc 3:22; 9:29; Jo 5:37; gênero, tipo, I Ts 5:22; vista, II Co 5:7*).

□ε□τος, ους, (ano, Mt 9:20; Mc 5:42; Lc 4:25; At 7:30; Gl 1:18; Ap 20:4; Lc 2:41; Jo 8:57; II Co 12:2).

ζευ□γος, ους (jugo, Lc 14:19; 2:24*).

□ηθος, ους (costume, uso, hábito, I Co 15:33*).

□ηχω□, ου□ς (som, Lc 21:25*).

θα□μβος, ους (assombro, temor, Lc 4:36; 5:9; At 3:10*).

θα□ρσος, ους (coragem, At 28:15*).

θε□ρος, ους (verão, Mt 24:32; Mc 13:28; Lc 21:30*).

□ισχυ□ς, υ□ος (força, capacidade, Mc 12:30,33; Ef 1:19; II Ts 1:9; II Pe 2:11; Ap 5:12).

□ι□χνος, ους (pisada, marca, pegada, Rm 4:12; II Co 12:18; I Pe 2:21*).

κε□ρδος, ους (ganho, lucro, Fp 1:21; 3:7; Tt 1:11*).

κη□τος, ους (monstro marinho, Mt 12:40*).

κρα□τος, ους (poder, força, majestade, At 19:20; Ef 1:19; 6:10; Cl 1:11; I Tm 6:16; Hb 2:14; Ap 1:6; ato poderoso, Lc 1:51).

κτη□νος, ους (animal, animal doméstico, I Co 15:39; Lc 10:34; At 23:24; Ap 18:13*).

με□γεθος, ους (grandeza, Ef 1:19*).

με□ρος, ους (parte, Lc 11:36; 15:12; At 5:2; Ef 4:16; Ap 16:19; Jo 21:6; pedaço, Lc 24:42; partido, At 23:6,9; região, distrito, Mt 2:22; 15:21; At 2:10; 19:1. Com preposições: □ανα□ με□ρος, *um após o outro*, I Co 14:27; □απο με□ρους, *em parte*, Rm 11:25; 15:15; II Co 1:14; 2:5; *por um pouco*, Rm 15:24; □εκ με□ρους, *individualmente*, I Co 12:27; *em parte*, I Co 13:9,12; □εν με□ρει,*com respeito a*, Cl 2:16; κατα□ με□ρος,*em detalhe*, Hb 9:5; με□ρος τι, *em parte, parcialmente*, I Co 11:18; parte, participação, Ap 20:6; 22:19; lugar, Mt 24:51; Lc 12:46; Jo 13:8; Ap 21:8).

νε□φος, ους (nuvem, hoste, Hb 12:1*).

□ο□νειδος, ους (desgraça, Lc 1:25*).

οξος, ους (vinho azedo, vinagre, Mt 27:48; Mc 15:36; Lc 23:36; Jo 19:29*).

οφελος, ους (benefício, bem, I Co 15:32; Tg 2:14,16*).

παθος, ους (paixão, especialmente de natureza sexual, Rm 1:26; Cl 3:5; I Ts 4:5*).

πελαγος, ους (mar aberto, as profundezas [do mar], Mt 18:6; At 27:5*).

πενθος, ους (tristeza, lamento, Tg 4:9; Ap 18:7; 21:4*).

πλατος, ους (largura, Ef 3:18; Ap 20:9; 21:16*).

πληθος, ους (quantidade ou número, Hb 11:12; Lc 5:6; feixe, At 28:3; grande número, Tg 5:20; multidão, Mc 3:7; Lc 2:13; 6:17; At 5:14; 21:36; reunião, Lc 23:1; At 23:7; Lc 8:37; At 2:6; 5:16; 14:14; 25:24; comunidade, igreja, Lc 1:10; 19:37; At 4:32; 6:5; 15:12,30; 19:9).

σκευος, ους (coisa, objeto, Mc 11:16; At 10:11,16; 11:5; Hb 9:21; Ap 18:12; propriedade, Mt 12:29; Mc 3:27; Lc 17:31; vela, At 27:17; vaso, Lc 8:16; Jo 19:29; Rm 9:21; II Tm 2:20; Ap 2:27; Rm 9:22; II Co 4:7; I Pe 3:7; At 9:15; I Ts 4:4*)

σκηνος, ους (tenda, barraca, II Co 5:1,4*).

σκοτος, ους (trevas, escuridão, Mt 8:12; Mc 15:33; At 13:11; II Pe 2:17; Hb 12:18, versículo variante; Mt 4:16; 6:23; Lc 1:79; Jo 3:19; At 26:18; Rm 13:12; I Co 4:5; II Co 6:14; Cl 1:13).

στηθος, ους (peito, tórax, Lc 18:13; 23:48; Jo 13:25; 21:20; Ap 15:6*).

στρηνος, ους (sensualidade, lúxuria, Ap 18:3*).

ταχος, ους (rapidez, prontidão, velocidade, Lc 18:8; At 12:7; 22:18; 25:4; Rm 16:20; I Tm 3:14; Ap 1:1; 22:6*).

τειχος, ους (muro, muro da cidade, muralha, At 9:25; II Co 11:33; Hb 11:30; Ap 21:12,14; 17-19*).

τελος, ους (fim, Mc 3:26; 13:7; Lc 1:33; 22:37; Rm 10:4; Hb 7:3; I Pe 4:7; I Co 10:11; Mt 26:58; Rm 6:21; I Tm 1:5; Hb 6:8; Tg 5:11; I Pe 1:9; I Co 15:24; I Pe 3:8; I Co 1:8; II Co 1:13; Hb 3:6, versículo variante,14; Ap 2:26; Lc 18:5; Mt 10:22; Mc 13:13; I Ts 2:16; Jo 13:1; Mt 17:25; Rm 13:7; I Co 10:11).

φεγγος, ους (luz, radiância, Mt 24:29; Mc 13:24; Lc 11:33, versículo variante*).

χειλος, ους (lábio, Mt 15:8; Mc 7:6; Rm 3:13; I Co 14:21; Hb 13:15; I Pe 3:10; Hb 11:12*).

ψευδος, ους (mentira, falsidade, Mt 7:15; Mc 13:22; At 13:6; I Jo 4:1; Ap 16:13*).

ψυχος, ους (frio, Jo 18:18; At 28:2; II Co 11:27*).

ψ **(** Genitivo em πος **)**

κωνωψ, ωπος (mosquito, Mt 23:24*).

λαιλαψ, απος (tempestade, furação, II Pe 2:17; uma feroz rajada de vento, Mc 4:37; Lc 8:23*).

μωλωψ, ωπος (ferida, machucado, I Pe 2:24*).

σκο□λοψ, οπος (espinho, II Co 12:7*).

□ο□ρνις, ιθος (pássaro, especificamente galinha, Mt 23:37; Lc 13:34*).

Em vogal:

-ι e –υ (com Genitivo em ε-εως)

□αγαλλι□ασις, εως (regozijo, exultação, gozo, Hb 1:9).

□αγανα□κτησις, εως (indignação, ira, zanga, II Co 7:11*).

□αε□τησις, εως (anulamento, Hb 7:18; Hb 9:26*).

□α□θλησις, εως (competição, luta, Hb 10:32*).

□αι□νεσις, εως (louvor, Hb 13:5*).

αι□□ρεσις, εως (seita religiosa, At 5:17; 26:5; At 24:5,14; 28:22; dissensão, divisão, I Co 11:19; Gl 5:20; opinão, II Pe 2:1).

α□ι□σθησις, εως (percepção, compreensão, Fp 1:9*).

α□□λυσις, εως (cadeia, grilhões, Mc 5:3; At 28:20; Ef 6:20; II Tm 1:16).

α□□λωσις, εως (prisão, captura, II Pe 2:12*).

□αναδει□ξις, εως (comissionamento, o ato de assumir um cargo ou um ofício, Lc 1:80).

□ανα□λημψις, εως (ascensão, partida, Lc 9:51*).

□ανα□μνησις, εως (recordação, Hb 10:3; lembraça, Lc 22:19; I Co 11:24*).

□ανα□παυσις, εως (parada, descanso, Ap 4:8; Mt 11:19; Mt 12:43; Lc 11:24*).

□ανα□στασις, εως (levante, ressureição, Lc 2:34; Mt 22:31; Lc 20:35; Jo 11:24; At 1:22; Rm 6:5; I Co 15:12; Ap 20:5).

□αναχυ□σις, εως (correr desenfreadamente, derramar, I Pe 4:14*).

□α□νεσις, εως (descanso, relaxamento, II Co 2:13; 7:5; 8:13; II Ts 1:7; liberdade, At 24:23*).

□α□νοιξις, εως (ato de abrir, quando eu abrir a minha boca, Ef 6:19*).

□ανταπο□δοσις, εως (remuneração, recompensa, Cl 3:24*).

□αντι□θεσις, εως (oposição, objeção, I Tm 6:20).

□αντι□λημψις, εως (ajuda, socorro, auxílio, I Co 12:28*).

□απε□κδυσις, εως (remoção, despojamento, Cl 2:11*).

□απο□δειξις, εως (prova, a prova que consiste na posse do Espírito, I Co 2:4*).

□απο□θεσις, εως (remoção, despojamento, deixar, I Pe 3:21; II Pe 1:14*).

□αποκα□λυψις, εως (revelação, exposição, Lc 2:32; Rm 8:19; Gl 1:12; 2:2; Ef 3:3; I Pe 1:7,13).

□αποκατα□στασις, εως (restauração, At 3:21*).

□απο□λαυσις, εως (gozo, deleite, I Tm 6:17; Hb 11:25*).

□απολυ□τρωσις, εως (libertação, Hb 11:35; Lc 21:28; Rm 3:24; 8:23; Ef 1:7; Hb 9:15).

απο χρησις, εως (consumir, usar, manusear, Cl 2:22).

αρχιερευ ς, ε ως (sumo sacerdote, Mc 14:60,63; Jo 18:19,22,24; Mt 2:4; Lc 23:13; At 4:23; Hb 2:17; 4:14).

αυ ξησις, εως (crescimento, aumento, Ef 4:16; Cl 2:19*).

α φιξις, εως (partida, At 20:29*).

βα σις, εως (pé, At 3:7*).

βι ωσις, εως (modo de vida, At 26:4*).

βρω σις, εως (alimentação, Rm 14:17; I Co 8:4; Hb 12:16; Jo 6:27,55; corrosão, Mt 6:19).

γε νεσις, εως (nascimento, Mt 1:18; Lc 1:14; Mt 1:1; Gl 5:1; Tg 1:23; Tg 3:6*).

γναφευ ς, ε ως (branqueador, pessoa que alveja roupas, Mc 9:3*).

γνω σις, εως (conhecimento, Lc 1:77; 11:52; Rm 11:33; I Co 8:7,11; 12:8; II Co 6:6; 10:5; II Pe 1:5; 3:18; Fp 3:8; I Tm 6:20).

γονευ ς, ε ως (pais, Mc13:12; Jo 9:2; II Co 12:14).

γραμματευ ς, ε ως (secretário, escrivão, At 19:35; perito na lei, Mt 2:4; 23:2,13; Mc 2:16; Lc 9:22; At 6:12; I Co 1:20; Mt 13:52; 23:34*).

δε ησις, εως (petição, oração, Lc 1:13; Rm 10:1; Ef 6:18; I Tm 2:1; I Pe 3:12).

δε ρρις, εως (pele, Hb 11:37*).

διαι ρεσις, εως (variedade, diversidade, diferença, porção, I Co 12:4,5,6*).

δια κρισις, εως (distinção, difernciação, I Co 12:10; Hb 5:14; discurssão, Rm 14:1; At 4:32, versículo variante*).

διη γησις, εως (narrativa, relatório, Lc 1:1*).

διο πθωσις, εως (reforma, melhoramento, Hb 9:10*).

δο σις, εως (dom, presente, Tg 1:17; Mt 6:1, versículo variante; Fp 4:15*).

δυ ναμις, εως (poder, força, Mt 14:2; 22:29; At 1:8; Rm 1:4; Cl 1:11; II Tm 3:5; Hb 7:16; II Pe 1:3; Mc 14:62; Mt 25:15; II Co 1:8; I Co 14:11; Mt 11:20; Mc 6:5; II Co 12:12; Hb 2:4; Mc 13:25; Lc 21:26; At 8:10; Rm 8:38; I Co 15:24).1

δυ σις, εως (oeste, pôr do sol, término do Evangelho de Marcos*).

ε γερσις, εως (ressurreição, Mt 27:53*).

εκδι κησις, εως (vingança, punição, Lc 21:22; II Co 7:11; II Ts 1:8; I Pe 2:14; Rm 12:19; Hb 10:30; Lc 18:7; At 7:24*).

εκζη τησις, εως (especulação inútil, I Tm 1:4*).

εκπλη ρωσις, εως (cumpridos, no prazo, At 21:26*).

ε κστασις, εως (ser pervertido, ser desencaminhado, Tt 3:11*).

ενδω μησις, εως (construção, material, fundamento, Ap 21:18*).

ενθυ μησις, εως (pensamento, reflexão, idéia, Mt 9:4; 12:25; At 17:29; Hb 4:12*).

ε ξις, εως (prática, exercícios, Hb 5:14*).

επανο ρθωσις, εως (correção, melhoramento, II Tm 3:16*).

ε παυλις, εως (casa, habitação, At 1:20*).

επι γνωσις, εως (conhecimento, compreensão, Cl 1:9; I Tm 2:4; Tt 1:1; Fm 6; Hb 10:26; II Pe 1:2; Rm 3:20; Rm 1:28).

επισυ στασις, εως (distúrbio, insurreição, levante, At 24:12, versículo variante; II Co 11:28, versículo variante*).

ἐρημωσις, εως (devastação, desturição, despovoamento, Mt 24:15; Mc 13:14; Lc 21:20 *).

ζητησις, εως (investigação, questão controversa, debate, Jo 3:25; At 15:2,7; 25:20; I Tm 6:4; II Tm 2:23; Tt 3:9*).

θελεσις, εως (vontade, Hb 2:4*).

θλιψις, εως (opressão, aflição, tribulação, Mt 24:9,21; At 11:19; Rm 12:12; II Co 4:17; Cl 1:24; II Ts 1:6; Ap 2:9,22; 7:14; II Co 8:13; Tg 1:27; II Co 2:4; Fp 1:17).

ἴασις, εως (cura, melhora, restabelecimento, Lc 13:32; At 4:22,30*).

ιερευς, εως (sacerdote, Mt 8:4; Mc 1:44; Lc 10:31; At 14:13; Hb 7:14,17,20,23; 8:4; Ap 20:6).

καθαιρεσις, εως (destruição, II Co 10:4,8; 13:10*).

κακωσις, εως (maus tratos, opressão, At 7:34).

κατακρισις, εως (condenação, II Co 3:9; 7:3*).

καταρτισις, εως (ser completado, II Co 13:9*).

κατασκηνωσις, εως (lugar para viver, ninho, Mt 8:20; Lc 9:5:8*).

κατασχεσις, εως (posse, tomar posse, At 7:5,45; 13:33, versículo variante; 20:16, versículo variante*).

κατοικησις, εως (habitação, Mc 5:3*).

καυσις, εως (abrasamento, Hb 6:8*).

καυχησις, εως (jactância, orgulho, Rm 3:27; 15:17; I Co 15:31; II Co 7:4,14; 8:24; 11:10,17; Tg 4:16; I Ts 2:19; II Co 1:12*).

κεραμευς, εως (oleiro, fabricante de potes, Mt 27:7,10; Rm 9:21*).

κλασις, εως (quebra, partir [do pão], Lc 24:35; At 2:42*).

κλησις, εως (chamada, convoção, Rm 11:29; I Co 1:26; Ef 4:1,4; Fp 3:14; II Ts 1:11; II Tm 1:9; Hb 3:1; II Pe 1:10; Lc 11:42, versículo variante; Ef 1:18; status, posição, I Co 7:20*).

κοιμησις, εως (sono, Jo 11:13*).

κολασις, εως (punição, castigo, Mt 25:46; I Jo 4:18*).

κρισις, εως (juízo, julgamento, Mt 10:15; Lc 10:14; Jo 5:30; II Ts 1:5; Hb 9:27; II Pe 2:9; Jd 6; condenação, Mt 23:23; Jo 5:24,29; Hb 10:27; Tg 5:12; Ap 18:10; 19:2; Mt 5:2; Mt 12:18,20; 23:23; Lc 11:42; Jo 7:24; 12:31; At 8:33).

κτισις, εως (criação, Rm 1:20; Mc 10:6; 13:19; Rm 1:25; 8:19-22,39; II Co 5:17; Cl 1:15,23; Hb 4:13; II Pe 3:4; instituição, I Pe 2:13).

κωμοπολις, εως (cidade mercado, povoado, Mc 1:38*).

λυσις, εως (divórcio, I Co 7:27*).

λυτρωσις, εως (redenção, resgate, libertação, Lc 1:68; 2:38; Hb 9:12*).

μεμψις, εως (razão para queixa, Cl 3:13, versículo variante*).

μεταλημψις, εως (partilha, recebimento, I T m 4:3*).

μητροπολις, εως (capital, no final de I Timóteo).

μορφωσις, εως (formulação, expressão máxima, Rm 2:20; forma exterior, aparência, II Tm 3:5*).

νεκρωσις, εως (morte, II Co 4:10; esterilidade, Rm 4:19; Mc 3:5, versículo variante*).

ορασις, εως (aparição, Ap 4:3; visão, At 2:17; Ap 9:17*).

ὀρεξις, εως (desejo, Rm 1:27*).

οσφρησις, εως (olfato, I Co 12:17*).

οφις, εως (cobra, serpente, Mt 7:10; 10:16; Mc 16:18; Lc 10:19; 11:11; 13:14; I Co 10:9; Ap 9:19; Mt 23:33; II Co 11:3; Ap 12:9,14; 20:2*).

οψις, εως (aparência exterior, aspecto, Jo 7:24; face, Jo 11:44; Ap 1:16*).

πανδοχευς, εως (estalajadeiro, pensioneiro, Lc 10:35).

πανηγυρις, εως (reunião festiva, Hb 12:22*).

παραβασις, εως (transgressão, violação, desobediência, Rm 2:23; 4:15; 5:14; Gl 3:19; I Tm 2:14; Hb 2:2; 9:15*).

παρακλησις, εως (encorajamento, exortação, At 13:15; Rm 12:8; I Co 14:3; Fp 2:1; I Ts 2:3; I Tm 4:13; Hb 6:18; 12:5; 13:22; apelo, II Co 8:4,17; conforto, Lc 2:25; 6:24; At 4:36; 9:31; 15:31; Rm15:4; II Co 1:3-7; 7:4,7,13; Fp 2:1; II Ts 2:16; Fm 7*).

παραπτωμα, εως (passo em falso, transgressão, Mt 6:14; Mc 11:25; Rm 4:25; 5:15-18,20; 11:11; II Co 5:19; Gl 6:1; Ef 1:7; 2:1,5; Cl 2:13*).

παρατηρησις, εως (observação, Lc 17:20*).

παρδαλις, εως (leopardo, Ap 13:2*).

παρεσις, εως (passado por cima, debaixo sem punição, Rm 3:25*).

πεποιθησις, εως (confiança, II Co 1:15; 3:4; 8:22; 10:2; Ef 3:12; Fp 3:4*).

περιθεσις, εως (adorno, enfeite, I Pe 3:3*).

περιποιησις, εως (conservação, Hb 10:39; ganho, I Ts 5:9; II Ts 2:14; posse, Ef 1:14; I Pe 2:9*).

πηρωσις, εως (cegueira, Mc 3:5, versículo variante*)

πηχυς, εως (côvado, medida de cerca de 46,2 cm. Jo 21:8; Ap 21:17; Mt 6:27; Lc 12:25, versículo variante*).

πιστις, εως (fé, Mt 23:23; Rm 3:3; Gl 5:22; Tt 2:10; I Tm 5:12; Tt 2:10; I Tm 5:12; At 17:31; II Tm 4:7; Mt 9:2; Mc 11:22; Lc 18:42; At 14:9; 26:18; Rm 4:5,9,11-13; Gl 2:16; Ef 1:15; Cl 2:12; Hb 12:2; Tg 1:6; I Pe 1:21; Lc 18:8; Rm 1:5,8; I Co 2:5; 13:13; II Co 1:24; Gl 3; Tg 1:3; I Pe 1:9; Rm 14:22).

ποιησις, εως (executor, trabalhador, Tg 1:25*).

ποσις, εως, (bater, Rm 14:17; Cl 2:16; uma bebida, Jo 6:55*).

πραξις, εως (atividade, função, Mt 16:27; Rm 12:4; ato, ação geralmente no título de Atos; ato ruim ou desagradável, Lc 23:51; At 19:18; Rm 8:13; Cl 3:9*).

προγνωσις, εως (preconhecimento, preciência, At 2:23; I Pe 1:2*).

προθεσις, εως (apresentação, colocação, [*pães da apresentação*] Mt 12:4; Mc 2:26; Lc 6:4; Hb 9:2; plano, próposito, resolução, vontade, At 11:23; 27: 13; Rm 8:28; 9:11; Ef 1:11; 3:11; II Tm 1:9; 3:10*).

προσκλησις, εως (convite, convocação, I Tm 5:21, versículo variante*).

προσλημψις ou προσληψις, εως (aceitação, Rm 11:15*).

προσχυσις, εως (aspersão, Hb 11:28*).

προφασις, εως (motivo real, desculpa válida, Jo 15:22; motivo falsamente alegado, pretexto, desculpa, Mt 23:14, versículo variante; Mc 12:40; Lc 20:47; At 27:30; Fp 1:18; I Ts 2:5*).

πτοησις, εως (terrificante, intimidativo ou medo, terror, I Pe 3:6*).

πυρωσις, εως (o processo de queima, Ap 18:9; provação ardente, I Pe 4:12*).

πωρωσις, εως (dureza, obstinação, insensibilidade, ter mente fechada, Mc 3:5; Rm 11:25; Ef 4:18*).

ρυσις, εως (fluxo, Mc 5:25; Lc 8:43*).

σεμιδαλις, εως (farinha fina, Ap 18:13*).

σιναντι, εως (mostarda, Mt 13:31; 17:20; Mc 4:31; Lc 13:9; 17:6*).

στασις, εως (existência, continuação, Hb 9:8; revolta, rebelião, levante, Mc 15:7; At 19:40; discórdia, contenda, At 15:2; 23:7,10; 24:5*).

συγκαταθεσις, εως (acordo, II Co 6:16*).

συγχυσις, εως (confusão, tumulto, At 19:29*).

συζητησις, εως (disputa, discussão, At 15:2,7, versículo variante; 28:29*).

συμφωνησις, εως (acordo, II Co 6:15*).

συναντησις, εως (reunião, encontro, Mt 8:34, versículo variante; Jo 12:13, versículo variante*).

συνειδησις, εως (consciência, I Co 8:7, versículo variante; Hb 10:2; I Pe 2:19; Jo 8:9, versículo variante; 23:1; 24:16; Rm 2:15; 9:1; 13:5; I Co 8:7,10,12; 10:25,27-29; II Co 1:12; 4:2; 5:11; I Tm 1:5,19; 3:9; 4:2; II Tm 1:3; Tt 1:15; Hb 9:9,14; 10:22; 13:18; I Pe 3:16,21*).

συνεσις, εως (faculdade da compreensão, inteligência, perspicácia, Mc 12:33; Lc 2:47; I Co 1:19; entendimento, compeensão, ter uma idéia, Ef 3:4; Cl 1:9; 2:2; II Tm 2:7*).

ταξις, εως (sucessão fixa ou ordem, Lc 1:8; [boa] ordem, I Co 14:40; Cl 2:5; natureza, qualidade, Hb 5:6,10; 6:20; 7:11,17,21, versículo variante*).

ταπεινωσις, εως (humilhação, At 8:33; Tg 1:10; humildade, ser humilde, Lc 1:48; Fp 3:21; Hb 11:20, versículo variante*).

τελειωσις, εως (perfeição, Hb 7:11; cumprimento, Lc 1:45*).

τηρησις, εως (custódia, prisão ou aprisionamento, At 4:3; 5:18; observância, I Co 7:19*).

υβρις, εως (vergonha, insulto, destratar, II Co 12:10; desastre, At 27:10,21*).

υπαντησις, εως (vindo ao encontro, para encontrar, Mt 8:34; 25:1; Jo 12:13*).

υποκρισις, εως (hipocrisia, fingimento, Mt 23:28; Mc 12:15; Lc 12:1; Gl 2:13; Tg 5:12, versículo variante; I Tm 4:2; I Pe 2:1*).

υποστασις , εως (natureza substancial, essência, ser real, Hb 1:3; 11:1; projeto, empreitada, II Co 9:4; 11:17; Hb 3:14*).

υποτυπωσις, εως (modelo, exemplo, protótipo, I Tm 1:16; padão, esboço, II Tm 1:13*).

υστερησις, εως (falta, necessidade, pobreza, Mc 12:44; Fp 4:11*).

φανερωσις, εως (revelação, anúncio, I Co 12:7; II Co 4:2*).

φαρμακευς, εως (misturador de porções, mágico, feiticeiro, Ap 21:8, versículo variante*).

φασις, εως (reportagem, notícia, At 21:31*).

φονευς, εως (assassino, matador, Mt 22:7; At 3:14; 7:52; 28:4; I Pe 4:15; Ap 21:8; 22:15*).

φρονησις, εως (modo de pensar, mente, Lc 1:17; compreensão, Ef 1:8*).

φυσις, εως (natureza, Rm 2:27; 11:21,24; Gl 2:15; Ef 2:3; Gl 4:8; II Pe 1:4; Tg 3:7; Rm 1:26; 2:14; I Co 11:14; Tg 3:7).

φυσίωσις, εως (arrogância, orgulho, insolência, II Co 12:20*).
χαλκεύς, έως (ferreiro, metalúrgico, II Tm 4:14*).
χρῆσις, εως (relação [sexual], Rm 1:26*).

ἀχλύς, ύος (perda temporária de visão, escuridão, At 13:11*).
βάθυς, ους (profundidade, profundezas, Mt 13:5; Lc 5:4; Rm 8:39; 11:33; II Co 8:2).
βότρυς, υος (cacho de uvas, Ap 14:18*).
ἰχθύς, ους (peixe, Mt 7:10; 17:27; Mc 6:38,41,43; Lc 5:6,9; Jo 21:6,8,11; I Co 15:39).
ὀσφύς, ύος (cinto, cinturão, Mt 3:4; Mc 1:6; Lc 12:35; Ef 6:14; I Pe 1:13; lombos, At 2:30; Hb 7:5,10*).
πειθώ, ούς (palavras *persuasivas*, I Co 2:4*).
στάχυς, υος (espiga [de cereais], Mt 12:1; Mc 2:23; 4:28; Lc 6:1*).
ταχύς, εῖα (rápido, veloz, Tg 1:19; Mt 28:7; Mc 9:39; Lc 15:22; Jo 11:29; Ap 2:16; 22:7,12,20).
χρυσούς, ούν (dourado, feito ou adornado de ouro, II Tm 2:20; Hb 9:4; Ap 1:12,20; 9:13,20; 21:15).

μόδιος, ίου (almude, uma medida de grãos contendo cerca de 8,75 litros, Mt 5:15; Mc 4:21; Lc 11:33*).
ὅμοιος, οία(da mesma natureza, igual, similar, Mt 11:16; 13:31,33,44; Lc 6:47-49; Jo 8:55; 9:9; At 17:29; Gl 5:21; I Jo 3:2; Ap 4:3,6; 21:11,18; Jo 8:55, versículo variante; Ap 1:13; 14:14; Mt 22:39; Mc 12:31, versículo variante; Ap 13:4; 18:18).
ὀξύς, εῖα (agudo, afiado, Ap 1:16; 2:12; 14:14,17; 19:15; ligeiro, veloz, Rm 3:15*).
ὁποῖος, οία (pronome correlativo do mesmo tipo que, como tal, tal, At 26:29; I Co 3:13; Gl 2:6; I Ts 1:9; Tg 1:24*).
ὀρθρινός, ή, όν (cedo na manhã, de madrugada, Lc 24:22*).
παραπλήσιος, ία, ιον (semelhante, parecido, Fp 2:27*).
πλατύς, εῖα (amplo, largo, Mt 7:13*).
πορφυρούς, ᾶ (púrp’ura, Jo 19:2,5; Ap 17:4; 18:16*).
προπετής, ούς (insensato, imprudente, At 19:36; II Tm 3:4*).
τραχύς, εῖα (áspero, rochoso, Lc 3:5; At 27:29*).
χαλκούς, ούν (feito de cobre, latão ou bronze, Ap 9:20*).

Em ω

ἀδίκως (injustamente, I Pe 2:19; 2:23, versículo variante).

Observação: Os nomes próprios não foram inseridos na lista acima por serem muito fáceis de serem identificados no texto grego do Novo Testamento, já que se que iniciam por letras maiúsculas e praticamente são trasliterados para o português: Νικόπολις, Nicópolis. Grande parte deles terminam em vogal em Genitivo εως.

VERBOS
(Freire)

1. Vozes Verbais

Há na conjugação grega três vozes: *ativa*, *passiva* e *média*.

A voz média corresponde à nossa reflixiva direta quando a ação é exercida pelo sujeito sobre si mesmo; ou indireta, quando o sujeito prática a ação para si mesmo, em seu proveito. Exs.:

λυομαι, desligo-me ou desligo para mim mesmo; λουομαι, lavo-me; γυμναζομαι, exercito-me.

2. Modos

Os Modos, em grego, são seis: **quatro principais** – *Indicativo*, *Subjuntivo*, *Optativo*, *Imperativo* – e **dois secundários** – *Infinitivo* e *Particípio*.

Observações:

a. Não há Futuro do Pretérito. Este traduz-se , em grego, ou pelo *Imperfeito* com a partícula αν, ou pelo *Aoristo* com a mesma partícula. Exs.:

ελεγον αν, eu diria; ειπον αν, eu teria dito.

b. O *optativo* exprime geralmente *desejo* e, embora não tenha modo perfeitamente correspondente nas línguas românticas, eqüivale a diversas formas do nosso subjuntivo e pontencial. Ex.:

λυοιμι, oxalá que eu desligue, que eu possa desligar.

3. Tempos Verbais

Há, em grego, sete tempos verbais: **quatro principais** e **três secundários** ou **históricos.**

São **principais**: o *Presente*, o *Futuro*, o *Perfeito* e o *Futuro Perfeito* (ou *Futuro Anterior*); são secundários: o Imperfeito, o Aoristo e o Mais-que-perfeito.

Observação: Alguns verbos têm *Futuros*, *Aoristos*, *Perfeitos* e *Mais-Que-Perfeitos* **primeiros** ou **fracos**, e Futuros, Aoristos, Perfeitos, e Mais-Que-Perfeito **segundos** ou **fortes**.

Observações:

- **Aoristo** do indicativo corresponde geralmente ao **Perfeito.**
- Entre o **Aoristo e o Perfeito** grego, nota-se a diferença seguinte:

O **Aoristo** exprime uma ação passada, sem idéia alguma de duração. Jo 3:16 é um bom exemplo da importância do uso desse tempo em grego, os verbos αγαπαω (amar) e διδωμι (dar) estão no **Aoristo,** dando a idéia de que a obra de Cristo no Calvário foi perfeita, sem necessidade de repetição.

O **Perfeito**, que se pode chamar, de algum modo, tempo presente, exprime o resultado atualmente presente de uma ação já concluída. O verbo salvar em Ef 2:8 está no **Perfeito**, o que reforça a interpretação de que a salvação é eterna, a idéia passada é que o salvo se perpetuará salvo.

4. **Números e Pessoas**

Os Números são três: singular, plural e dual. Este última praticamente não é usado no Novo Testamento grego.

As Pessaos são três, como em português.

5. **Temas Verbais**

Além do tema verbal geral, há temas verbais *temporais*, que são comuns a todos os modos de um tempo e se formam pela aposição de afixos temáticos.

Assim: Em **λυω,** o tema verbal geral é **λυ-**, o tema verbal temporal é, por exemplo no Futuro, **λυσ-** comum a todos os modos do Futuro Ativo e Médio, e **λυθησ-** comum a todos os modos do Futuro Passivo.

6. **Desinências e Terminações**

a. As desinências indicam as Pessoas. Ex.:
λυ-ο-μαι e **λυ-ο-μεν**: **-μαι** e **–μεν** são desinências, e designam: uma, a 1ª Pessoa do Singular da Voz Passiva, e a outra, a 1ª Pessao do Plural da Voz Ativa.

b. A terminação é o conjunto de letras móveis que se juntam ao tema verbal temporal para formar os Modos e Pessoas. Consta, por vezes, de desinência e de uma vogal temática ou vogal de ligação. Exs.:

Em **λυ-ο-μεν** e **λυ-ο-μαι**: a terminação é **ο-μεν** e **ο-μαι** formada pelas desinências **–μενε –μαι** e pela vogal temática **ο.**

Observações:
A vogal temática, que liga as desinências ao tema, consiste em **ο** para a 1ª Pessoa do Singular e do Plural e para a 3ª Pessoa do plural, e em **ε** para as restantes. Ex.:
λυ-ο-μεν, λυ-ο-μεθα, λυ-ε-τε.
Esses verbos chamam-se *temáticos*.

Há, porém, outros verbos chamados *atemáticos*. São aqueles em que as desinências se unem diretamente ao tema, sem interposição da vogal temática. Exs.:
τι-θη-μι, φα-με-ν.

7. **Aumento e Redobro**

Dá-se o nome de *aumento* à silaba inicial que caracteriza os tempos secundários do indicativo.
Há duas espécies de aumentos: *silábico* e *temporal*.

a. O aumento **Silábico** consiste na sílaba ε que se antepõe aos verbos começados por consoante. Exs.:
λυ-ω: Imperfeito ε-λυον; Aoristo ε-λυσα; Mais-Que-Perfeito ε-λελυ-κειν.

Observações:
Os verbos que principiam por consoante ρ duplicam o ρ depois do aumento. Ex.:
ρ-ιπτω, atirar: Imperfeito ε-ρριπτον.
Os verbos βου-λομαι, querer; δυ-ναμαι, poder; με-λλω, estar pronto de, têm por vezes o aumento em η em vez de ε. Assim:
η-βουλο-μην, η-δυνη-θην, η-μελλον.

b. O aumento **Temporal** consiste no alongamento da vogal inicial dos verbos que principiam por vogal ou ditongo. Exs.

α muda-se em η : α-γω, guiar, Imperfeito η-γον
ε " " η : ε-γει-ρω, despertar, " η-γειρον
ι " " ι : ι-κετευ-ω, suplicar, " ι-κε-τευον
ο " " ω : ο-νειδι-ζω, insultar, " ω-νει-διζον
υ " " υ : υ-βρι-ζω, insultar, " υ-βριζον
αι " " η : αι-σθα-νομαι, sentir, " η-σθανο-μην
α " " η : α-δω, cantar, " η-δον
αυ " " ηυ : αυ-ζα-νω, aumentar, " ηυ-ξανον
οι " " ω : οι-κι-ζω, edificar, " ω-κιζον

Observações:

- Os verbos começados pelo ditongo ευ têm o aumento em ηυ, ou conservam o mesmo ditongo ευ. Exs.:

εὑρίσκω, encontrar, Imperfeito: ηὕρισκον ou εὕρισκον
εὔχομαι, pedir, Imperfeito: ηὐχόμην ou εὐχόμην

- Os verbos que principiam por η, ι ou, ω e, por vezes, ει não têm aumento. Exs.:

οὐτάζω, ferir, Imperfeito: οὐτάζον
εἰκάζω, supor, Imperfeito: εἰκάζον (e ἠκάζον)

- Os nove verbos seguintes alongam em ει a vogal inicial ε:

ἔχω, ter, Imperfeito: εἶχον
ἐάω, permitir, Imperfeito: εἴων (εἴαον)
ἐργάζομαι, trabalhar, Imperfeito: εἰργαζόμην
ἕπομαι, seguir, Imperfeito: εἱπόμην
ἐθίζω, acostumar, Imperfeito: εἰθίζον
ἕλκω, arrastar, Imperfeito: εἷρπον
ἑλίττω, rodar, Imperfeito: εἵλιττον
ἑστιάω, banquetear, Imperfeito: εἱστίαω

- Alguns verbos que primitivamente começavam por digama (**F**), e hoje principiam por vogal, têm aumento silábico. Exs.:

ϝωθέω, impedir, Imperfeito: ἐωθέον
ϝωνέομαι, comprar, Imperfeito: ἐωνεόμην

- Outros verbos têm ao mesmo tempo aumento silábico e temporal. Exs.:

ὁράω, ver, Imperfeito: ἑώρων
ἀν-οίγω, abrir, Imperfeito: ἀν-εῴγον

Redobro

a. Redobro é a repetição da consoante inicial do verbo antes da vogal ε. Ex.:

λύω, desligar, Perfeito: λέλυκα

Observação: Encontra-se no Perfeito, o Mais-Que-Perfeito e no Futuro Perfeito de todos os modos. O Mais-Que-Perfeito leva aumento antes do redobro.

b. Têm redobro:
b.1 Os verbos que principiam por uma consoante que não seja ρ. Ex.:

παιδεύω, educar, Perfeito, πεπαίδευκα

Observação: Se a consoante inicial do verbo for *aspirada* (φ, θ, χ) , substitui-se, no redobro, pela *surda* correspondente (π, τ, κ). Exs.:

χορεύω, dançar, Perfeito: κεχόρευκα
θύω, sacrificar, Perfeito: τέθυκα
φυτεύω, platar, Perfeito: πεφύτευκα

b.2 Também recebem redobro a maior parte dos verbos que começam por *oclusiva* (β, δ, γ, π, τ, κ, φ, θ, χ, μ, ν) seguida de *líquida* (λ, ρ). Ex.:
κλειω, fechar, Perfeito: κεκλεικα

c. Têm redobro igual ao aumento:
c.1 Os verbos que principiam por vogal ou ditongo. Exs:
ελπιζω, esperar, Imperfeito: ηλπιζον, Perfeito: ηλπικα
αυξανω, aumentar, Imperfeito: ηυξανον, Perfeito: ηυξηκα

c.2 Os verbos começados por duas consoantes, exceto se for *oclusiva* seguida de *líquida*. Ex.:
οκευαζω, preparar, Imperfeito: εσκευαζον, Perfeito: εσκευακα

c.3 Os verbos que principiam por ρ ou por uma das letras compostas, ζ, ξ, ψ. Exs.:
ριπτω, atirar, Aoristo: ερριψα, Perfeito: ερριφα

- Os verbos seguintes, começados por consoante *líquida*, têm o redobro do Perfeito em ει:

λαμβανω, tomar, Perfeito: ειληφα
λεγω, dizer, Perfeito: ειρηκα
λαγχανω, obter em sorte, Perfeito: ειληχα

Aumento E Redobro Nos Verbos Compostos

a. Nos verbos compostos por preposição o aumento e o redobro colocam-se, geralmente, entre a preprosição e o verbo. Exs.;
προσ-βαλλω, lançar contra, Imperfeito: προσ-εβαλλον, Perfeito: προσ-βεβληκα
συλ-λεγω, reunir, Imperfeito: συν-ελεγον, Perfeito: συν-ειλοχα

c. As preposições terminadas em vogal perdem-na antes do aumento, à execeção de περι e προ.
A preposição προ contrai-se, por vezes, com o aumento, formando a sílaba πρου (crase). Exs.:
παρ-ακουω, obedecer, Imperfeito: παρ-ηκουον
επι-βαλλω, lançar (sobre), Imperfeito: επ-εβαλλον
παρα-βαλλω, lançar (ao lado de), Imperfeito: παρ-εβαλλον
δια-λυω, dissolver, Imperfeito: δι-ελυον
Mas:
περι-βαλλω, lançar (à volta de), Imperfeito: περι-εβαλλον
προ-βαλλω, lançar (diante), Imperfeito: προ-εβαλλον ou προυβαλλον
προ-βαινω, avançar, Imperfeito: προ-εβαινονou προυβαινον

c.1 As preposições εν e συν, embora sofram as devidas modificações diante de certas consoantes, conservam a sua forma diante do aumento. Exs.:

εμ-βαλλω, lançar (em), Imperfeito: εν-εβαλλον
εγ-γραφω, gravar em, Imperfeito: εν-εγραφω
συ-στελλω, enviar em conjunto, Imperfeito: συν-εστελλον
συλ-λεγω, reunir, Imperfeito: συν-ελεγον
συρ-ραπτω, coser em conjunto, Imperfeito: συν-εῤῥαπτον
συγ-καλεω, convocar, Imperfeito: συν-εκαλουν
συμ-πιπτω, coincidir, Imperfeito: συν-επιπτον

c.2 A preposição εκ toma a forma εξ antes de vogal e, portanto, antes do aumento. Ex.:

εκ-λεγω, escolher, Imperfeito: εξ-ελεγον

Observações:

- Alguns verbos compostos de preposição recebem o aumento antes da preposição. São geralmente os verbos aos quais a preposição não altera o sentido da forma siples. Exs.:

καθ-ιζομαι (ιζω), sentar-se, Imperfeito: εκαθ-ιζομην
εναντιουμαι,opor-se, Imperfeito: ην-αντιουμην
καθ-ευδω (ευδω), dormir, Imperfeito: εκαθ-ευδον

- Há verbos compostos de preposição que admitem dois aumentos: um antes da preposição e outro depois dela. Exs.:

αν-ορθοω, restaurar, Imperfeito: ην-ωρθουν(-οον)
εν-οχλεω, perturbar, Imperfeito: ην-ωχλουν(-εον)
αν-εχομαι, suportar, Imperfeito: ην-ειχομην

- Os verbos compostos de advérbios e de preposição têm o aumento e o redobro no princípio. Exs.:

ομο-λογεω, confessar, Imperfeito: ωμολογουν(-εον)
α-τυχεω, ser feliz, Imperfeito: ητυχουν(-εον)

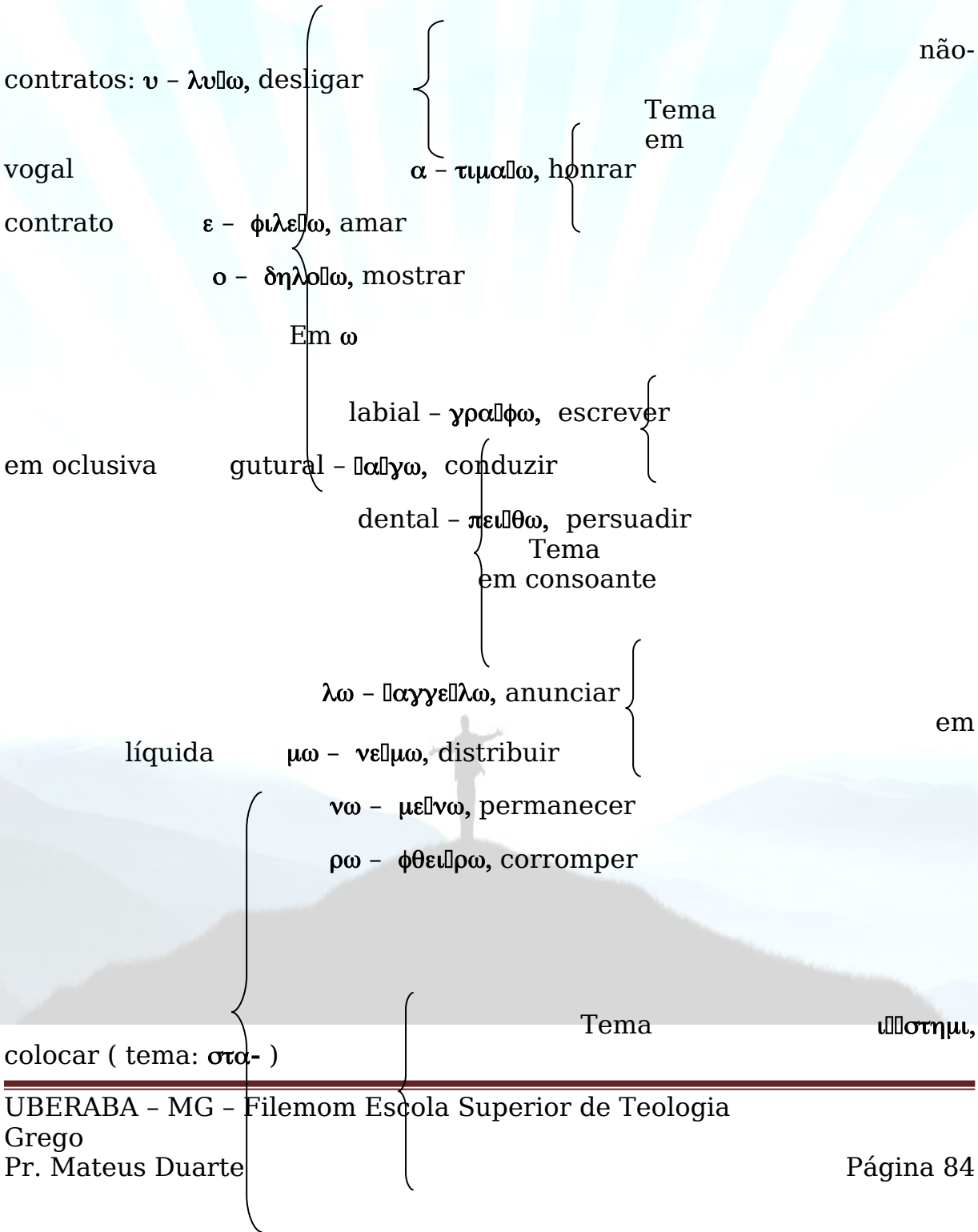
- Os verbos compostos dos prefixos δυς e ευ têm aumento e redobro no princípio, se os prefixos não estão antes de vogal ou ditongo; depois do prefixo, se este for seguido de vogal. Ex.:

δυσ-τυχεω, ser feliz: Imperfeito: εδυστυχουν
Perfeito: δεδυστυχηκα

ευ-τυχεω, ser feliz: Imperfeito: ευτυχουν (ou ηυτυχουν)
Perfeito: ευτυχηκα

Mas: δυσ-αρεστεω, estar de mau humor, Imperfeito: δυσ-ηρεστουν
ευ-εργετεω, fazer bem, Imperfeito: ευ-ηργετουν

7. Quadro Geral Dos Verbos Gregos



em vogal τιθημι, pôr (tema: θε-)

διδωμι, dar (tema: δο-)

φημι, dizer (tema: φα-)

εἰμι, ir (tema: ι-)

Em μι

Tema em consoante { δεικνυμι, mostrar (tema: δεικ-)

εἰμι, ser (tema: ἐσ-)

Conjugação Do Verbo εἰμι (ser ou estar)

Modo Indicativo

Presente		Imperfeito	Futuro
Eu	εἰμι sou	ἦ ou ἦν era	ἔσομαι serei
Tu	εἶ és	ἦσθα eras	ἔσει serás
Ele	ἐστι (ν) é	ἦν era	ἔσται será
Nós	ἐσμεν somos	ἦμεν éramos	ἐσόμεθα ser emos
Vós	ἐστε sois	ἦτε (ἦστε) éreis	ἔσεσθε sereis
Eles	εἰσι (ν) são	ἦσαν eram	ἔσονται serão

Observe agora, buscando a memorização, o mesmo quadro com a raiz do verbo na cor vermelha e a desinência pessoal na cor azul:

Presente		Imperfeito	Futuro
Eu	εἰμι sou	ἦ ou ἦν era	ἔσομαι serei
Tu	εἶ és	ἦσθα eras	ἔσει serás
Ele	ἐστι (ν) é	ἦν era	ἔσται será
Nós	ἐσμεν somos	ἦμεν éramos	ἐσόμεθα ser emos
Vós	ἐστε sois	ἦτε (ἦστε) éreis	ἔσεσθε sereis

Eles	εἰσι (ν) são	ἦσαν eram	ἔσονται serão

Imperativo	
Eu	
Tu	ἴσθι sê
Ele	ἔστω seja
Nós	
Vós	ἔστε sejais
Eles	ἔστων sejam

Particípio Presente: **Sendo o que é**

masculino

ὤν
ὄντος

feminino

οὖσα
οὔσης

neutro

ὄν
ὄντος

As formas do Particípio Presente do verbo εἰμι são praticamente as desinências do Particípio das conjugações dos demais verbos.

Particípio Futuro: **Havendo de ser**

masculino

ἐσόμενος
ἐσομένου

feminino

ἐσομένη
ἐσομένης

neutro

ἐσόμενον
ἐσομένου

As desinências do Particípio do εἰμι são idênticas as do Particípio da Voz Média e Passiva.

Infinito:
Presente: ειναι (ser). O raiz do Infinitivo Presente é igual as da 3 do singular, 1 e 2 do plural do Presente.
Futuro: εσεσθαι (haver de ser). A raiz do Infinitivo Presente é igual a do tempo Futuro. A desinência é idêntica a do Infinitivo e do Futuro da voz média.

Conjugação do Verbo λεγω (falar) **na Voz Ativa**

Presente		Imperfeito	Futuro
Eu	λεγ-ω	ελεγ-ον	λεγ-σα
Tu	λεγ-εις	ελεγ-ες	λεγ-σας
Ele	λεγ-ει	ελεγ-ε (ν)	λεγ-σε (ν)
Nós	λεγ-ομεν	ελεγ-ομεν	λεγ-σαμεν
Vós	λεγ-ετε	ελεγ-ετε	λεγ-σατε
Eles	λεγ-ουσι (ν)	ελεγ-ον	λεγ-σαν

Observe que o Imperfeito tem as desinências muito parecidas com as do Futuro, a diferença ocorre principalmente pelo acréscimo do σ no Futuro e do ε no Imperfeito. O finalzinho das desinências do Presente aparecem nas desinências do Imperfeito e do Futuro: o -ς na Segunda pessoa do Singular, o -ε na Terceira pessoa do Singular, o -μεν na Primeira Pessoa do Plural e o -τε na Segunda Pessoa do Plural.

AS PREPOSIÇÕES GREGAS

As preposições são outra vantagem que garantem a precisão da língua grega, elas regem e condicionam o sentido das palavras, pois pedem casos específicos, das dissésseis (16) que aparecem no Novo Testamento existem oito (8) pedem um só caso, quatro (4) regem dois e cinco (5) constroem-se com três:

1) Preposições com um só caso

a) Com Genitivo:
αντι, em vez de (oposto);
εκ, εξ, de, de dentro de;
απο, de, da parte de; (Ablativo)
προ, ante, diante, antes de, em nome de

b) Com Dativo:
εν, em, dentro de;
συν, com (Instrumental)

C) Com Acusativo:
εις, a, para dentro;

ανα, para cima.

2) Preposições com dois casos

δια – Com Genitivo: através de.
Com Acusativo: por causa de.

κατα – Com Genitivo: contra, debaixo de.
Com Acusativo: segundo.

υπερ – Com Genitivo: sobre, a favor de.
Com Acusativo: para além de.

μετα – Com Genitivo: com.
Com Acusativo: depois de.

3) Preposições com três casos

επι – Com Genitivo: sobre (super).
Com Dativo: por causa de.
Com Acusativo: para, contra.

παρα – Com Genitivo: de, junto de.
Com Dativo: junto de.
Com Acusativo: para junto de.

προς – Com Genitivo: de junto de.
Com Dativo: junto de, além de.
Com Acusativo: para, contra.

υπο – Com Genitivo: sob, debaixo de, por.
Com Dativo: debaixo de (sub).
Com Acusativo: para debaixo de.

περι – Com Genitivo: de.
Com Dativo: à volta de.
Com Acusativo: acerca de, à volta de.

Muitas palavras gregas se mesclam com preposições para se tornarem mais enfáticas, exs.:

1) Com αντι (Com Genitivo: em vez de):
αντι

αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι
αντι

2) Com εκ ou εξ diante de vogal (Com Genitivo: de):
εκβαλλω (βαλλω: lançar): expulsar.
εκγαμιζω (γαμιζω: casamento): dar em casamento.
εκδαπαναω (δαπαναω: gastar livremente): gastar completamente, II Co 12:15.*
εκδεχομαι (δεχομαι: tolerar): esperar, Tg 5:7.
εκδηλος (δηλος: tornar claro): evidente, II Tm 3:9.*
εκδιδωμι (διδωμι: dar): arrendar, alugar, Mt 21:33,41; Mc 12:1; Lc 20:9.*
εκδιηγεομαι (διηγεομαι: descrever): contar com detalhes, At 13:41; 15:3.*
εκδιωκω (διωκω: perseguir): perseguir severamente, Lc 11:49; I Tm 2:15.*
εκζητεω (ζητεω: procurar): esquadrinhar, At 15:17; Rm 3:11; Hb 11:6; 12:17; I Pe 1:10; Lc 11:50.*
εκζητησις (ζητησις: investigação, controvérsia): longa investigação, especulação inútil, I Tm 1:4.*
εκθαμβεω (θανβεω: pasmar-se): assombra-se, Mc 9:15; 14:33; 16:5.*
εκθαυμαζω (θαυμαζω: maravilhar-se): maravilhar-se, Mc 12:17.*
εκκαθαιρω (καθαιρω: limpar, Jo 15:2*): purificar, I Co 5:7; II Tm 2:21.*
εκκαιω (καιω: iluminar): ser inflamado, Rm 1:27.*

ἐκκλάω (κλάω: quebrar): cortar, desgarrar, Rm 11:17, 19, 20.*

ἐκκλείω (κλείω: fechar, trancar): excluir, eliminar, Gl 4:17; Rm 3:27.*

ἐκκλησία (κλῆσις: chamada): assembléia, chamados para fora, igreja.

ἐκκλίνω (κλίνω: inclinar, curvar-se): desviar-se, Rm 3:12; 16:17; I Pe 3:11.*

ἐκκόπτω (κόπτω: cortar): cortar fora ou abaixo, remover, Mt 3:10; 5:30; 7:19; 18:8; Lc 3:9; 13:7,9; Rm 11:22,24; II Co 11:12.*

ἐκκρεμάννυμι (κρεμάννυμι: pendurar, depender, At 5:30; Gl 3:13; Mt 22:40): preso, Lc 19:48.*

ἐκλαλέω (λαλέω: soar, emitir sons): contar, At 23:22.*

ἐκλάμπω (λάμπω: brilhar): resplandecer, Mt 13:43.*

ἐκλανθάνομαι (λανθάνω: esconder): esquecer totalmente, Hb 12:5.*

ἐκλείπω (λείπω: faltar): falhar, desfalecer, faltar Lc 22:32.

ἐκλύω (λύω: soltar): tornar-se desanimado, desfalecer, Mt 15:32; Mc 8:3; Gl 6:9; Hb 12:3,5.*

ἐκμυκτηρίζω (μυκτηρίζω: tratar com desprezo, rir-se de, Gl 6:7.*

ἐκνεύω (νεύω: fazer sinal, Jo 13:24; At 24:10): voltar atrás, retirar-se, Jo 5:13, talvez ter feito sinal de retirada.*

ἐκνήφω (νήφω: ser sóbrio, I Ts 5:6,8; II Tm 4:5; I Pe 1:13; 4:7; 5:8*): tornar-se sóbrio, vigiar, estar alerta, I Co 15:34.*

ἐκπαλαι (πάλαι: adv. há muito tempo): por um longo tempo, há muito tempo atrás, II Pe 2:3; 3:5.*

ἐκπειράζω (πειράζω: tentar, experimentar): colocar à prova, testar, tentar, Mt 4:7; Lc 4:12; 10:25; I Co 10:9.*

ἐκπέμπω (πέμπω:enviar): enviar, fazer sair, At 13:4; 17:10.*

ἐκπίπτω (πίπτω: cair): cair, Gl 5:4; II Pe 3;17; Rm 9:6.

ἐκπλέω (πλέω: navegar): navegar.

ἐκπληροῶ (πληροῶ: encher): cumprir (completamente) At 13:33.*

ἐκπνέω (πνέω: soprar do vento, Mt 7:25): expirar, morrer, Mc 15:37,39; Lc 23:46.*

ἐκπορνεύω (πορνεύω: prostituir): cair na imoralidade, Jd 7.*

ἐκπυρόω (πυρόω: queimar, colocar no fogo): destruir pelo fogo, II Pe 3:10.*

ἐκριζόω (ῥιζόω: enraizar, Ef 3:17; Cl 2:7.*

ἔκστασις (στάσις : existência, revolta, disputa): espanto, terror, êxtase, Mc 5:42; 16:8; Lc 5:26; At 3:10; 10:10; 11:5; 22:17.*

ἐκστρέφω (στρέφω: voltar): ser pervertido, se desencaminhado, Tt 3:11.*

ἐκσώζω (σώζω: salvar): trazer em segurança, At 27:39.*

ἐκταράσσω (ταράσσω: agitar): causar confusão, At 15:24; 16:20.*

ἐκτελέω (τελέω: levar ao fim): terminar, Lc 14:29.*

ἐκτίθημι (τίθημι: pôr, colocar, fazer, etc): abandonar, At 7:21; explicar, expor, At 11:4; 18:26; 28:23.*

ἐκτρέφω (τρέφω: alimentar): alimentar, Ef 5:29; educar, Ef 6:4.*

ἐκφερω (φερω: levar, carregar): trazer, levar, Lc 15:22; At 5:6,9; I Tm 6:7; Mc 8:22; produzir, Hb 6:8.*

ἐκφεύγω (φεύγω: fugir): escapar, Rm 2:3; Hb 12:25.

ἐκφοβέω (φοβέω: estar com medo): terrificar, II Co 10:9.*

ἔκφοβος (φόβος: o que causa medo): terrificado, Mc 9:6; Hb 12:21.*

ἐκφύω (φύω: crescer, Lc 8:6; Hb 12:15*): produzir, fazer brotar, Mt 24:32; Mc 13:28.*

ἐκφωνέω (φωνέω: produzir um som): gritar, Lc 16:24.*

ἐκχωρέω (χωρέω: dar lugar, abrir caminho, II Pe 3:9): ir embora, Lc 21:21.*

ἐκψύχω (ψύχω: frio, Mt 10:42; Ap 3:15): dar o último suspiro, morrer, At 5:5,10; 12:23.*

ἐξαγγέλω (ἀγγέλω: anunciar, Jo 20:28): proclamar, I Pe 2:9.*

ἐξαγοράζω (ἀγοράζω : comprar, Mt 13:44; I Co 6:20): redimir, Gl 3:13; 4:5; Ef 5:16; Cl 4:5.*

ἐξάγω (ἄγω: guiar, conduzir): levar para fora, Lc 24:50; Jo 10:3; At 7:36,40; 12:17; 21:38; Hb 8;9.

ἐξαιρέω (αἱρέω: escolher, II Ts 2:13; Fp 1:22; Hb 11:25*): tirar, rasgar ciente da escolha, Mt 5:29; 18:9; At 7:10,34; 12:11; 23:27; Gl 1:4; At 26:17.*

ἐξαίρω (αἴρω: levantar, tirar, Jo 8:59; I Co 5:2): remover, I Co 5:2,13.*

ἐξαιτέω (αἰτέω: pedir, Mt 7:9): demandar, Lc 22:31.*

ἐξαίφνης (αἰφνίδιος: de repente, Lc 21:34; I Ts 5:3): repentinamente, Mc 13:36; Lc 2:13; 9:39; At 9:3; 22:6.*

ἐξκολουθέω (κολουθέω: seguir, Mt 21:9; Jo 6:2; Mc 1:18; 2:14): seguir, obedecer, II Pe 1:16; 2:2.*

ἐξαλείφω (ἀλείφω: ungir no sentido de limpar Mc 16:1; Lc 7:38, 46; Tg 5:14*): limpar, enxugar, Ap 7:17; 21:4; At 3:19; Cl 2:14, quando se enxuga se remove totalmente a sujeira.*

ἐξάλλομαι (ἅλλομαι: saltar, At 3:8; 14:10; Jo 4:14*): saltar, At 3:8; 14:10.*

ἐξανάστασις (ἀνάστασις: levantar dos mortos, Rm 6:5; I Co 15:12): Fp 3:11.*

ἐξανατέλλω (ἀνατέλλω: fazer sair, Mt 5:45): nascer, brotar, Mt 13:5; Mc 4:5.

ἐξανίστημι (ἀνίστημι: levantar, Mc 14:60;): levantar, Mc 12:19; Lc 20:28; At 15:5.*

ἐξανοίγω (ἀνοίγω: abrir, Mt 3:16; Jo 9:10): abrir totalmente, At 12:16. Manuscrito variante.*

ἐξαπατάω (ἀπατάω: enganar, Ef 5:6; I Tm 2:14; Tg 1:26*): enganar, seduzir, Rm 7:11; 16:18; I Co 3:18; II Co 11:3; II Ts 2:3; I Tm 2:14.

ἐξαπορέω (ἀπορέω: não entender, Lc 24:4; Jo 13:22; At 25:20; II Co 4:8; Mc 6:20; Gl 4:20 *): desespero II Co 4:8; 1:8 manuscrito variante.*

εξαποστελλω (αποστελλω: enviar, Mt 13:41; 14:35; Jo 3:28): enviar, Lc 1:53; 24:49; At 7: 12; 17:14; 22:21; Gl 4:46.*

εξαστραπτω (αστραπτω: resplandecer, Lc 17:24; 24: 4*): brilhar, Lc 9:29.*

εξεγειρω (εγειρω: acordar, Mt 8:25; 12:11; Gl 1:1): levantar, Mc 6:45; I Co 6:14; Rm 9:14.*

εξειμι (ειμι: ser): ir embora, sair, At 13:42; 20:7; 27:43.

εξελκω (ελκω: puxar, desembainhar, Jo 6:44; 12:32; 18:10; At 16:19; 21:30; Jo 21:6,11; Tg 2:6*): atrair, arrastar, Tg 1:14.*

εξερχομαι (ερχομαι: vir, Mt 8:9; Jo 10:10; I Tm 1:15; ir, Mt 16:24; Mc 11:13): ir embora, Mt 8:28; 25:1; Mc 1:35; 5:2; Jo 13:3.

εξεχω: (εχω: ter, manter, Mt 26:7; Ap 1:16): ser proeminente, Mt 20: 28, manuscrito variante.*

εξηγεομαι (ηγεομαι: liderar, Mt 2:6; Lc 22:26; At 7:10; Hb 13:7,17,24; Fp 2:3; 3:8; Hb 10:29; Tg 1:2; II Pe 1:13): explicar, contar, Lc 24:35; At 10:8; 15:12, 14; 21:19; Jo 1:18)

εξηχεω (ηχω: som, eco, Lc 21:35*): ecoar, soar, I Ts 1:8.*

εξιστημι (ιστημι: permanecer): confundir, Mc 3:21; Lc 24:22; At 8:9, 11; II Co 5:13. Neste caso o εξ de conotação exteriorizante mudou o sentido da palavra.

εξισχυω (ισχυω: ser forte, poderoso, Mt 8:28; Mc 14:37; Lc 14:6; Gl 3:6; Hb 9:17): ser forte, Ef 3:18.*

εξοδος (οδος: caminho, Jo 14:6): êxodo, saída, Lc 9:31; Hb 11:22; II Pe 1:15.*

εξολεθρευω (ολεθρευω: destruir, Hb 11:28*): destruir totalmente, At 3:23.*

εξομολογεω (ομολογεω: prometer, Rm 10:9; I Tm 6:12; Tt 1:16; I Jo 4:2,15; confessar, Jo 1:20; I Jo 1:9; Rm 10:9): confessar, Mt 3:6; Mc 1:5; Lc 10:21; 22:6; At 19:18; R m 14:11; 15:9.*

εξορκιζω (ορκιζω: conjurar, Mt 26:63; Mc 5:7; At 19:13; I Ts 5:27, as duas últimas referências são de manuscritos variantes *): adjurar, acusar sob juramento, Mt 26:63; exorcisar, At 19:13,14, manuscrito variante.*

εξορυσσω (ορυσσω: cavar, Mt 21:33; 25:18, manuscrito variante; Mc 12:1): abrir, sacar, arrancar, Mc 2:4; Gl 4:15. *

εξουσια (ουσια: propriedade, Lc 15:12*): liberdade de escolha, Jo 10:18; Rm 9:21; II Ts 3:9; autoridade, Mt 21:23; domínio, Ef 2:2; Cl 1:13; submissão a autoridade do marido pelo véu, I Co 11:10.

εξυπνος (υπνος [hipnose]: sono, Mt 1:24; Lc 9:32; Jo 11:13; At 20:9; Rm 13:11*): acordado, At 16:27.*

OBERVAÇÕES:

1. Os * são, conforme o léxico de Frederick Danker, uma indicação de que todas as ocorrências da palavra no Novo Testamento são citadas.
2. Estamos citando todas as palavras do Novo Testamento mescladas com preposições para facilitar e agilizar a memorização do vocabulário. Desse modo somos capazes de aprender duas palavras de uma só vez.

3) Com απο (Com Genitivo: sob. Com Dativo: junto de. Com Acusativo: para, contra):

ἀποβάλλω (βάλλω: lançar): lançar fora, Mc 10:50; Hb 10:35.*

ἀποβλέπω (βλέπω: ver): olhar, prestar atenção, Hb 11:26.*

ἀποβολή (βολή: tiro, lançamento, Lc 22:41.*

ἀπογίνομαι (γίνομαι: ser gerado ou produzido): morrer, I Pe 2:24.*

ἀπογραφή (γραφή: escrito): censo, registro, Lc 2:2; At 5:23.*

ἀπογράφω (γράφω: escrever): registrar, gravar, Lc 2:1,3,5; Hb 12:23.*

ἀποδείκνυμι ou ἀποδεδειγμένος ou ἀπόδειξις (δείκνυμι: mostrar, tornar conhecido): exibir, I Co 4:9; At 25:7; II Ts 2:4; At 2:22.*

ἀποδεκατόω (δεκατόω: coletar ou receber dízimos, Hb 7:6; 7:9): dizimar, Mt 23:23; Lc 11:42; Hb 7:5.*

ἀπόδεκτος (δεκτός: aceitável, Fp 4:18; Lc 4:24; At 10:35; Lc 4:19; II Co 6:2*): agradável, I Tm 2:3; 5:4.*

ἀποδέχομαι (δέχομαι: tomar, receber): dar boas vindas, receber favoravelmente, Lc 8:40; 9:11; At 18:27; 21:17; 28:30; At 2:41; At 24:3.*

ἀποδημέω (δῆμος: povo): viajar [conhecer outros povos], Mt 25:14; Lc 20:9; II Co 5:6, versículo variante.*

ἀπδίδωμι, ἀποδιδούν, ἀπόδος (δίδωμι: dar): dar, entregar, Mt 27:58; Rm 2:6.

ἀποδοκιμάζω (δοκιμάζω: examinar): rejeitar (após escrutínio), Mt 21:42; Lc 9:22; Hb 12:17.

ἀποδοχή (δεχομαι: receber, aceitar): aceitação, I Tm 1:15; 4:9.*

ἀπόθεσις (τίθημι: pôr, colocar): remoção, despojamento, deixar, I Pe 3:21; II Pe 1:14.*

ἀποθήκη (τίθημι: pôr, colocar): celeiro (o lugar onde de põe), Mt 3:12; Lc 12:18.

ἀποθησαυρίζω (θησαυρός: tesouro; ριζα: raiz): depositar, I Tm 6:19.*

ἀποθλίβω (θλίβω: apertar, pressionar, Mc 3:9; Mt 7:14; oprimir, II Co 1:6; 7:5; I Ts 3:4; I Tm 5:10; Hb 11:37)

ἀποθνῄσκω, ἀποθανεῖσθε, ἀποθάνῃ (θνῄσκω: morrer, Mc 15:44; Lc 8:49; Jo 19:33; At 14:19; I Tm 5:6): morrer, Mt 8:32; 9:24; Rm 14:8; Hb 10:28; Ap 14:13; Rm 6:2; Gl 2:19; Cl 2:20): morrer, Mc 15:44; Lc 8:49; Jo 19:33; At 14:19; I Tm 5:6.

ἀποθωμαι (τίθημι: pôr, colocar, guardar, tirar, fazer, apontar, destinar).

ἀποκαθιστημι, ἀποκατάστησω (καθιστημι: levar): restaurar, restabelecer, curar, Mc 9:12; At 1:6; Mc 3:5; Mc 8:25.

ἀποκαλύπτω (καλύπτω: cobrir): revelar, expor, Mt 10:26; Lc 17:30; Rm 1:17.

ἀποκαλυψις (καλύπτω: cobrir): revelação, Lc 2:32; Rm 8:19; Gl 1:12; 2:2; Ef 3:3; I Pe 1:17,13; Ap 1:1.

ἀποκαραδοκία (καραδοκία: expectativa ansiosa, Fp 1:20*): expectativa ansiosa, Rm 8:19.

ἀποκαταλλάσσω, ἀποκατηλλαγην (καταλλάσσω: reconciliar, Rm 5:10; I Co 7:11; II Co 5:18-20): reconciliar, Ef 2:16; Cl 1:20,22.*

ἀποκειμαι (κειμαι: deitar): ser guardado, separado, Lc 19:20; Cl 1:5; II Tm 4:8; Hb 9:27.*

ἀποκεφαλιζω (κεφαλιοω; bater a cabeça, Mc 12:4*): decapitar, Mc 6:16,27.

ἀποκλειω (κλειω: fechar, Mt 6:6; 23:13; 25:10): fechar.

ἀποκοπτω (κοπτω: cortar, Mt 21:8; Mc 11:8; Mt 11:17; 24:30; Lc 8:52; 23:27; Ap 1:7; 18:9*): cortar fora, separar, Mc 9:43,45; Jo 18:10, 26; At 27:32, Gl 5:12.*

ἀποκριμα (κριμα: processo, decreto, decisão, julgamento, I Co 6:7; Rm 11:33; Mt 7:2; At 24:25): relatório final, decisão, II Co 1:9.*

ἀποκρινομαι (κρινω: separar): resposta, replica.

ἀποκρισις (κρισις: juízo, julgamento): resposta, Lc 2:47; 20:26; Jo 1:22; 19:9.*

ἀποκυπτω (κρυπτω: ocultar, Mt 13:44; 25:18,25; Lc 13:21; Jo 12:36): esconder, Lc 10:21; I Co 2:7; Ef 3:9; Cl 1:26,*

ἀποκρυφος, apócrifo (κρυφιος: oculto, Mt 6:18*): oculto, secreto, Mc 4:22; Lc 8:17; Cl 2:3.*

ἀποκυεω (κυεω, tornar-se grávida. Grego Clássico): gerar, Tg 1:15,18.*

ἀποκυλιω (κυλιω: rolar Lc 23:53; Mc 9:20*): remover, rolar, rodar, Mt 28:2; Mc 16:3,4; Lc 24:2.*

ἀπολαλεω (λαλεω: soar, emitir sons): falar livremente, At 18:25, versículo variante.*

ἀπολαμβανω (λαμβανω: tomar, pegar, apossar-se): receber, Lc 16:25; 23:41; Gl 4:5; Rm 1:27.

ἀπολειπω, ἀπολιμπανω, ἀποληιμομαι, ἀπολιπων (λειπω: faltar, carecer, Lc 18:22; Tt 1:5; 3:13; Tg 1:4; 2:15*): deixar para atrás, II Tm 4:13,20; Tt 1:5; Jd 6; Hb 4:9; 10:26; 4:6.*

ἀπολειχω (λειχω: lamber, Lc 16:21): lamber, Lc 16:21.*

ἀπολλυμι, ἀπολειται, ἀπολεσαι, ἀπολεσηι, ἀπολουμαι, ἀπολωι, ἀπολωλοι (λυω: desligar): perecer.

ἀπολογεομαι (λογος: palavra): falar em auto-defesa, apologética, Lc 21:14; At 19:33; 24:10; Rm 2:15; II Co 12:19; At 26:2.

ἀπολογια (λογιος: eloqüente): defesa, At 25:16; Fp 1:7,16; II Tm 4:16; I Pe 3:15; I Co 9:3.

ἀπολουω (λουω: lavar, banhar, At 9:37; 16:33; Jo 13:10; Hb 10:22; II Pe 2:22*): lavar-se, I Co 6:11; At 22:16.*

ἀπολυτρωσις (λυτρωσις: redenção, resgate, libertação, Lc 1:68; 2:38; Hb 9:12*): libertação, redenção, Hb 11:35; Lc 21:28; Rm 3:24; 8:23; Ef 1:7; Hb 9:15.

ἀπολυω (λυω: desligar): libertar, perdoar, livrar, Mt 18:27; 27:15-26; Lc 6:37; 13:12.

ἀπομενω (μενω: permanecer): ficar atrás, Lc 2:43, versículo variante.*

ἀπονεμω (νεμω: distribuir. Grego Clássico.): mostrar, pagar, assinar, I Pe 3:7.*

ἀπονιπτω (νιπτω: lavar): lavar, Mt 27:24.*

ἀποπεμπω (πεμπω: enviar): enviar, Jo 17:3, versículo variante.*

αποπιπτω (πιπτω: cair): cair, At 9:18.*

αποπλανάω (πλανάω: desviar, enganar): enganar, Mc 13:22; I Tm 6:10.*

αποπλέω (πλέω: navegar): navegar, At 13:4; 14:26; 20:15; 27:1.*

αποπλύνω (πλύνω: lavar, Lc 5:1; Ap 7:14; 22:14.*

αποπνίγω (πνίγω: estrangular, sufocar, Mt 13:7; 18:28; Mc 5:13*): sufocar, Mt 13:7, versículo variante, Lc 8:7; Lc 8:33.*

απορέω (ρέω: fluir, Jo 7:38*):

απο(ρ)ριπτω (ριπτω: lançar, Mt 27:5;Lc 17:2; At 27:19,29; Lc 4:35; Mt 9:36;15:30): lançar-se , atirar-se At 21:15, versículo variante.*

αποφανίζω (ορφανος: orfão, Tg 1:27; Jo 14:18*): deixar alguém orfão, I Ts 2:17.*

αποσκευαζω (σκευαζω: preparar. Grego Clássico): fazer as malas, At 21:15, versículo variante.*

αποσκιασμα (σκια: sombra, Mc 4:33; At 5:15; Mt 4:16; Lc 1:79; I Jo 2:8, versículo variante, Cl 2:17; Hb 8:5; 10:1*): sombra, Tg 1:17.*

αποσπάω (σπάω: puxar, sacar, Mc 14:47; At 16:27*): puxar, desembainhar, Mt 26:51; At 20:30; At 21:1; Lc 22:41.*

αποστασια (στασις: rebelião, discódia, Hb 9:8; Mc 15:7; At 19:40; At 15:2; 24:5; 23:7,10*): rebelião, apostasia, At 21:21; II Ts 2:3.*

αποστασιον (στασις: discórdia): divórcio, Mt 5:31; 19:7; Mc 10:4.*

αποστατης (στασιαστης: rebelde, Mc 15:7*): desertor, apóstata, Tg 2:11, versículo variante.*

αποστεγαζω (στεγη: teto, Mt 8:8; Mc 2:4; Lc 7:6*): destelhar, Mc 2:4.*

αποστελλω, αποσταλω , αποστειλαι (στελλω: apartar, II Ts 3:6; evitar, II Co 8:20*): enviar.

αποστερέω (στερέω: roubar. Grego Clássico): roubar, Mc 10:19; I Co 6:7; Tg 5:4; I Co 7:5; I Tm 6:5.*

αποστολος (στολος: ação de preparar-se para uma marcha, caminho): enviado.

αποστρέφω (στρέφω: voltar): voltar-se, II Tm 4:4; Rm 11:26; Lc 23:14; Mt 26:52; Mt 5:42; Tt 1:14; Hb 12:25; II Tm 1:15.*

αποστυγέω (στυγητος: odioso, Tt 3:3*): odiar, Rm 12:9.*

αποσυναγωγος (συναγω: reunir [em]): expulso da sinagoga, excomungado, Jo 16:2; Jo 9:22; 12:42.*

αποτασσω (τασσω: alocar, designar): despedir-se, Mc 6:46; Lc 9:61; II Co 2:13; renunciar, Lc 14:33.

αποτελέω (τελέω: terminar): completar, Lc 13:32; Tg 1:15.*

αποτιθημι, αποθεμενος, αποθεσθαι (τιθημι: pôr, colocar): tirar, At 7:58; Rm 13:12; Hb 12:1; Mt 14:3.

αποτινασσω (τινασσω: sacudir. Grego Clássico): sacudir, Lc 9:5; At 28:5.*

αποτινω (τινω: pagar. Grego Clássico): compensar, pagar pelo prejuízo, Fl 19.*

ἀποτολμάω (τολμάω: ousar, Mt 22:46; Jo 21:12; Rm 5:7; Fp 1:14; presumir, Rm 15:18; I Co 6:1; II Co 10:12; Jd 9): ser corajoso, Rm 10:20.*

ἀποτομία (τομός: cortante, Hb 4:12*): severidade, Rm 11:22.*

ἀποτόμως (τομός): severamente, II Co 13:10; Tt 1:13.*

ἀποτρέπω (τρέπω: voltar, afastar. Grego Clássico): evitar, separar-se, II Tm 3:5.*

ἀποφέρω (φέρω: levar, carregar): levar, carregar, Lc 16:22; At 19:12; I Co 16:3; Ap 17:3; 21:10; Mc 15:1.*

ἀποφεύγω (φεύγω: fugir. Grego Clássico): escapar, fugir, II Pe 1:4; 2:18,20.*

ἀποφθέγγομαι (φθέγγομαι: declarar, At 4:18; II Pe 2:16, 18.*

ἀποφορτίζομαι (φορτίζω: impor (uma carga), Lc 11:46; Mt 11:28*): descarregar, At 21:3.*

ἀπόχρησις (χρῆσις: relação [sexual], Rm 1:26*): consumir, usar, manusear, Cl 2:22.

ἀποχωρέω (χωρέω: dar lugar, abrir caminho): desertar, At 13:13; partir, Mt 7:23; Lc 20:20, versículo variante; retirar-se, Lc 9:39.*

ἀποχωρίζω (χωρίζω: dividir): separar, Mt 19:6, versículo variante; At 15:39; remover Ap 6:14.*

ἀποψύχω (ψύχω: frio, Mt 10:42, versículo variante; Ap 3:15*): parar de respirar, desmaiar ou morrrer, Lc 21:26.*

4) Com πρό (Com Genitivo, ante, diante):

προαγάγω, προαγαγεῖν, προήγαγον (ἄγω: guiar): apresentar, levar, Mt 11:10; Lc 3:52; At 12:6; 14:13; Tg 5:9; Mt 6:8; 24:38; Lc 11:38; Jo 11:55; Rm 16:7; I Co 4:5; Gl 1:17; Ef 1:4; Cl 1:17; II Tm 4:21; Tg 5:2; I Pe 4:8.

προαμαρτάνω, προημαρτηκόσιν, προημαρτηκότων (μαρτανω:

προαιρέω, προῄρηται (αἱρέω: levantar, carregar): escolher [para si mesmo], deteminar, decidir, II Co 9:7.*.

προαιτιάομαι (αἰτιάομαι: acusar, Rm 3:9, texto varianete): acusar, fazer acusação, Rm 3:9.

προακούω (ἀκούω: ouvir): ouvir de antemão, Cl 1:5.*

προαύλιον (αὐλή: pátio, Mc 14:56; Jo 18:15; 10:1,6): pórtico, Mc 14:68.*

προβαίνω, προβεβηκώς (βαίνω, προβεβηκώς: separar as pernas para andar, ir. Grego Clássico): antes, ir adiante, Mt 4:21; Mc 1:19; estar avançado, Lc 1:7,18; 2:36*

προβάλλω, προβάς (βάλλω: lançar, Mt 3:10; 5:29; Ap 2:10): adiantar, fazer antecipar, At 19:33; colocar fora, Lc 21:30 [problema

προβιβάζω (βιβάζω: fazer ir, fazer subir. Grego Clássico): fazer acontecer antes, antecipar, Mt 14:8; At 19:33, texto varianrte.*

προβλέπω (βλέπω: ver): ver antes, selecionar, Hb 11:40.*

προγίνομαι (γίνομαι: gerar, produzir, ocorrer): acontecer, ser feito antes, Rm 3:25.*

προγινώσκω, προέγνων (γινώσκω: conhecer): conhecer deantemão, I Pe 1:20; II Pe 3:17; Rm 8:25; 11:2; At 26:5.*

προγνωσις (γνωσις: conhecimento): preconhecimento, presciência, At 2:23; I Pe 1:2.*

προγονος (γενεσις: nascimento): nascido anteriormente, ancestrais, I Tm 5:4; II Tm 1:3.*

προγραφω (γραφω: escrever): escrever antecipadamente, Rm 15:4; Ef 3:3; marcar, Jd 4; proclamar, advertir, Gl 3:2 [progama].*

προδηλος (δηλος: claro, Mt 26:73; I Co 15:27; Gl 3:11; I Tm 6:7, versículo variante.

προδιδωμι, προεδωκα(διδωμι: dar): dar adiantadamente, Rm 11:35; trair, entregar, Mc 14:10, versículo variante.*

προδοτης (δοτης: doador, II Co 9:7*): traidor, Lc 6:16; At 7:52; II Tm 3:4.*

προδρομος (δρομος: curso, carreira, corrida, II Tm 4:7; At 13:25; 20;24 [-drono]): precursor, Hb 6:20.*

προειπον, προειρηκα, προειρημα (ειπον: dizer): prenunciar, faze declarações proféticas, Mt 24:25; Mc 13:23; At 1:16; Rm 9:29; II Co 13:2; Gl 5:21; II Pe 3:2; Jd 17; prevenir, II Co 7:3; Gl 1:9; I Ts 4:6; Hb 4:7; 10:15, versículo variante. *

προελπιζω, προηλπικα (ελπιζω: esperar): esperar de antemão, ser o primeiro a esperar, no primeiro estágio da expectativa, Ef 1:12.

προεναρχομαι (εναρχομαι: começar, iniciar, Gl 3:3; Fp 1:6*): começar [antes], II Co 8:6,10.*

προεπηγγελλω, προεπηγγειλατο [Rm 1:2], προεπηγγελμενη [II Co 9:5] (αγγελω: anunciar, Jo 20:28; 4:51*): prometer antes, Rm 1:2; II Co 9:5.*

προερχομαι, προελθων, προηλθον (ερχομαι: vir): ir adiante, avançar, Mt 26:39; Mc 14:35; At 12:10; ir adiante como percursor, Lc 1:17; 22:47; ir Mc 6:33; At 20:5,13; II Co 9:5; sair, At 12:13, versículo variante.

προετοιμαζω (ετοιμαζω: preparar, deixar em prontidão, Mt 22:4; 25:34,41; Mc 1:3; Lc 22:13; Jo 14:2; Ap 9:7; 21:2; fazer preparativos, Lc 9:52): preparar de antemão, Rm 9:23; Ef 2:10.

προευαγγελιζομαι (ευαγγελιζω: anunciar boas novas): proclamar boas novas [de antemão], Gl 3:8.*

προεξω (εξω: de fora): ter uma vantagem, proteger-se, ser melhor, Rm 3:9.*

προηγεομαι (ηγεομαι: liderar, Mt 2:6; Lc 22:26; At 7:10; Hb 13:7,17,24; Fp 2:3; 3:8; Hb 10:29; Tg 1:2; II Pe 1:13.

προθεσις (θεσις: ação de por em ordem, tese. Grego Clássico): apresentação, colocação, paes da apresentação, Mt 12:4; Mc 2:26; Lc 6:4; Hb 9:2; plano, propósito, resolução, At 11:23; 27:13; Rm 8:28; 9:11; Ef 1:11; II Tm 1:9; 3:10.*

προθεσμια (θεσμια, leis divinas. Grego Clássico):dia designado, tempo fixado, Gl 4:2.*

προθυμια (θυμια: θυμος: sopro, alma, vida, vontade, desejo, coração. Grego Clássico): prontidão, disposição, boa vontade, At 17:11; II Co 8:11,19; 9:2.*

προθυμος (θυμος: sopro, alma, vida, vontade, desejo, coração. Grego Clássico): pronto, disposto, decidido, Mt 26:41; Mc 14:38; Rm 1:15*): pronto, disposto, decidido, Mt 26:41; Mc 14:38; Rm 1:15.*

προιστημι,προεστως (ιστημι: colocar, por, levar): estar a frente [de], liderar, dirigir com, I Tm 3:4,12; 5:17; Rm 12:8; I Ts 5:12; ocupar-se com, Tt 3:8,14.*

προκαλεω (καλεω: chamar, nomear): provocar, desafiar, Gl 5:26.*

προκαταγγελλω, προκαταγγειλαντας, προκατηγγειλειν (καταγγελλω: proclamar, At 13:5; 16:21; 17:23; Rm 1:8; I Co 9:14; 11:26; Fp 1:19.

προκαταρτιζω (καταρτιζω: colocar em ordem, restaurar, II Co 13:11; Gl 6:1; emendar, Mt 4:21; Mc 1:19; completar, I Co 1:10; I Ts 3:10; Hb 13:12; I Pe 5:10; plenamente treinado, Lc 6:40; preparar, criar, Mt 21:16; Rm 9:22; Hb 10:5; 11:3*): fazer preparativos, II Co 9:5.*

προκατεχω (κατεχω: reter, Lc 4:42; conservar, Fm 13; suprimir, Rm 1:8; deter, II Ts 2:6; reter, manter, Lc 8:15; I Co 11:2; 15:2; I Ts 5:21; Hb 3:6,14; 10:23; possuir, I Co 7:30; II Co 6:10; ocupar, Lc 14:9; ser preso, vinculado, Rm 7:6; Jo 5:4, versículo variante; dirigir-se rumo a At 27:40.*

προκειμαι (κειμαι: deitar, reclinar, Mt 5:14; Lc 2:12,16; 23:53; Jo 20:5; II Co 3:15; permanecer, Jo 2:6; Ap 4:2; ser estocado, Lc 12:19; ser cortado, Mt 3:10; I Co 3:11; ser preparado, Ap 21:16; ser apontado, destinado, Lc 2:34; Fp 1:16; I Ts 3:3; ser dado, ser válido, I Tm 1:9; achar-se, ser, I Jo 5:19.

προκηρυσσω (κηρυσσω: proclamar, anunciar, mencionar publicamente, pregar, Mt 10:27; Mc 1:4,39,45; 5:20; 7:36; 13:10; Lc 8:39; 9:2; 12:3; 24:47; At 15:21; Rm 2:21; I Co 9:27; 15:12; II Co 4:5; Gl 2:2; 5:11; I Ts 2:9; II Tm 4:2; Ap 5:2. Proclamar vitórias, I Pe 3:19.

προκοπη (κοπη: derrota, matança, Hb 7:1*): progresso, avanço, Fp 1:12,25; I Tm 4:15.*

προκοπτω (κοπτω: cortar, Mt 21:8; Mc 11:8; bater no peito, lamentar, Mt 11:17; 24:30; Lc 8:52; 23:27; Ap 1:7; 18:9*): ir adiante, fazer progressos, avançar, prosseguir, Lc 2:52; Gl 1:14; II Tm 2:16; 3:9,13; estar avançando, já ter passado, Rm 13:12.*

προκριμα (κριμα: processo, I Co 6:7; decisão, decreto, Rm 11:33; juízo, Mt 7:2; At 24:25; Hb 6:2; I Pe 4:17; autoridade para julgar, Ap 20:4; veredicto Rm 5:16; condenação, Mc 12:40; Lc 24:20; Rm 2:2; 3:8; I Co 11:29,34; I Tm 5:12; II Pe 2:3; Ap 17:1): pré-julgamento, discriminação, I Tm 5:21.*

προκυροω (κυροω: confirmar, validar, ratificar, Gl 3:15; concluir, reafirmar, II Co 2:8*): ratificar previamente, Gl 3;17.*

προλαμβανω, προελαβον, προλημθη (λαμβανω: tomar, apossar, Mt 26:26; Mc 12:19-21; 15:23; Jo 19:30; Tg 5:10; Ap 5:8; agarrar, apoderar-se, Mt 21:35,39; Lc 5:26): tomar antes, Mc 14:8; I Co 11:21; detectar, surpreender, Gl 6:1.*

προλε῎γω (λε῎γω: dizer, falar): contar de antemão, II Co 13:2; Gl 5:21; I Ts 3:4.

προμαρτυ῎ρομαι (μαρτυ῎ρομαι: testificar, testemunhar, At 20:26; 26:22; Gl 5:3; afirmar, implorar, Ef 4:17; I Ts 2:12.*

προμελεται῎ω (μελεται῎ω: praticar, cultivar, I Tm 4:15; pensar acerca de, meditar, At 4:25; Mt 13:11, versículo variante*): praticar de antemão, preparar, Lc 21:14.*

προμεριμνα῎ω (μεριμνα῎ω: ter ansiedade, estar ansioso, Mt 6:25,27,31,34; 10:19; Lc 10:41; 12:11,22,25; Fp 4:6; cuidar, preocupar, Mt 6:34, versículo variante; I Co 7:32-34; 12:25; Fp 2:20*): precupar-se ou estar ansioso antes do tempo, Mt 13:11.*

προνοε῎ω (νοε῎ω: perceber, entender, Mt 16:9,11; Mc 7:18; Jo 12:40; Rm 1:20; I Tm 1:7; Hb 11:3; considerar, tomar nota de, pensar sobre, Mc 13:14; II Tm 2:7; pensar, imaginar, Ef 3:20.

προ῎νοια (νοια de νοε῎ω): previsão, cuidado, provisão, At 24:2; Rm 13:4.*

προ῎οιδα (ο῏ιδα: conhecer [acerca de]): conhecer antes, At 2:31.*

προοραω῀, προει῎δον, προι῎δω῀ν (ο῏ραω῀: ver): ver previamente, At 21:29; prever, At 2:31; Gl 3:8; ver diante de si, At 2:25.*

προοριῖζω (ο῏ριῖζω: determinar, fixar, colocar, At 2:23; 11:29; 17:26; Hb 4:7; Lc 22:22; apontar, designar, At 10:42; 17:31; Rm 1:4 [horizonte]*): decidir previamente, presdetinar, At 4:28; Rm 8:29; I Co 2:7; Ef 1:5,11.*

προπα῎σχω (πα῎σχω: ter uma experiência, Gl 3:4; Mt 17:15; sofrer, Mt 17:12; I Co 12:26; Fp 1:29; II Ts 1:5; Hb 2:18; 9:26; I Pe 2:19-21,23; 3:14,17; 4:19; suportar aflição, I Pe 4:19): sofrer previamente, I Ts 2:2.*

προπα῎τωρ (πα῎τωρ de πατη῎ρ: pai): ancestral, Rm 4:1.*

προπε῎μπω (πε῎μπω: enviar, Mt 2:8; Mc 5:12; Lc 4:26; Jo 1:22): acompanhar, fazer companhia, At 20:38; 21:5; ajudar alguém em sua viagem, ser acompanhado pelo caminho, At 15:3; Rm 15:24; I Co 16:6,11; II Co 1:16; Tt 3:13; III Jo 6.*

προπετη῎ς : insensato, At 19:36; II Tm 3:4.*

προπορευ῎ομαι (πορευ῎ω: ir, proceder, viaja, Mt 2:20; 22:15; 25:41; Lc 7:50; 9:56; At 8:39; 20:1,22; 25:12; Rm 15:24; I Co 10:27): ir adiante, Lc 1:76; At 7:40.*

προτα῎σσω (τα῎σσω: alocar, Rm 13:1; colocar alguém na responsabilidade de Mt 8:9, versículo variante; Lc 7:8; designar, pertencer a, At 13:48; devotar, I Co 16:15; ordenar, fixar, determinar, At 15:2; 18:2, versículo variante; At 22:10; Mt 28:16; At 28:23.*

προτει῎νω (τεινω:estender, alargar, relacionar. Grego Clássico): atar, prender [com correias]: At 22:25.*

προτι῎θημι (τι῎θημι: colocar): expor publicamente, Rm 3:25; planejar, ter propósito, intenção, Rm 1:13; Ef 1:9.*

προτρε῎πω (τρε῎πω: voltar, fazer voltar, mudar. Grego Clássico): encorajar, persuadir, At 18:27.*

προτρε῎χω, προδραμω῀ν (τρε῎χω: correr, Mt 27:48; Mc 5:6; Lc 15:20; Jo 20:2,4; I Co 9:24; lutar para avançar, fazer progressos,

Rm 9:16; I Co 9:24,26; Gl 2:2; 5:7; Fp 2:16; Hb 12:1; espalhar rapidamente, II Ts 3:1): correr adiante, Lc 19:4; Jo 20:4; At 10:25, versículo variante.*

προυπαρχω (υπαρχω: [realmente] existir, estar presente, At 3:6; 4:34; 19:40; 28:7,18; Mt 19:21; Lc 8:3; 11:21; 19:8; I Co 13:3; ser, Lc 8:41; 9:48; 16:14; At 7:55; 21:20; 22:3; Rm 4:19; I Co 7:26; Gl 1:14; Fp 2:6; Tg 2:15.

προφασις (φασις: reportagem, notícia, At 21:31): motivo real, desculpar válida, Jo 15:22; motivo falsamente alegado, pretexto, desculpa, Mt 23:14, versículo variante; Mc 12:40; Lc 20:47; At 27:30; Fp 1:18; I Ts 2:5.*

προφερω (φερω: carregar): realizar, produzir, Lc 6:45.*

προφθανω (φθανω: chegar antes, preceder, I Ts 4:15; chegar, vir Mt 12:28; Lc 11:20; Rm 9:31; II Co 10:14; Fp 3:16; I Ts 2:16.*

προχειριζω (χειρ: mão): escolher para si mesmo, selecionar, indicar, At 22:26; 26:16; 3:20.*

προχειροτονεω (χειρ: mão): escolher ou indicar de antemão, At 10:41.*

5) Com προ (Com Genitivo, de junto de; Com Dativo, junto de, além de; Com Acusativo, para, contra):

προσαββατον (σαββατον: Sábado): o dia anterior ao Sábado, isto é, Sexta-feira, Mc 15:42.*:

προσαγω, προσαγαγειν, προσηνεγκα, προσηνεχθην, προσηχθειν (αγω: guiar): apresentar, levar, Lc 9:41; At 12:6, versículo variante; At 16:20; Mt 18:24; I Pe 3:18; chegar perto, At 27:27.*

προσαγωγη (αγω: guiar): acesso, meio de aproximação, Rm 5:2; Ef 2:18; 3:12.*

προσαιτεω (αιτεω: pedir, solicitar, Mt 27:20; At 16:29; 13:28; Mt 7:9; I Co 1:22): mendigar, Jo 9:8; Mc 10:46, versículo variante; Lc 18:35, versículo variante.*

προσαιτης (αιτης de αιτεω: pedir): mendigar, Mc 10:46; Jo 9:8.*

προσαναβαινω (αναβαινω: subir): subir, mover-se para cima Lc 14:10.*

προσαναλαμβανω (αναλαμβανω: elevar, At 1:11; tomar, Ef 6:13,16; trazer, carregar, At 7:43; II Tm 4:11; embarcar, At 20:13): dar boas vindas, recepcionar, At 28:2, versículo variante.*

προσαναλισκω, προσαναλοω (αναλισκω, αναλοω: consumir, Lc 9:54; Gl 5:15; II Ts 2:8, versículo variante*): gastar [muito]: Lc 8:43.*

προσαναπληροω (αναπληροω: completar, encher a medida de, I Ts 2:16; suprir, I Co 16:17; Fp 2:30; ocupar um lugar, I Co 14:16; cumprir, desempenhar, Mt 13:14; Gl 6:2.*

προσαναπτιθημι, προσανεθεμην (τιθημι: pôr, colocar): acrescentar ou contribuir, Gl 2:6; consultar, Gl 1:16.*

προσανεχω (ανεχω: levantar, chegar. Grego Clássico): chegar perto de [alguém], At 27:27, versículo variante.*

προσαπειλέω (ἀπειλέω: ameaçar, At 4:7; I Pe 2:23*): ameaçar mais [ainda], At 4:21.*

προσαχέω (ἠχέω: soar, I Co 13:1; Lc 21:25, versículo variante.*): ressoar, ressonar, At 27:27, versículo variante.*

προσδαπανάω (δαπανάω: gastar livremente, Mc 5:26; At 21:24; II Co 12:15; despediçar, Lc 15:14; Tg 4:3.*

προσδέομαι (δέομαι: pedir, orar, Mt 9:38; Lc 8:38; At 8:24; 10:2; II Co 8:4; 10:2; Gl 4:12; Lc 8:28; At 21:39): necessitar, At 17:25.*

προσδέχομαι (δέχομαι: tomar, Mt 18:5; Lc 16:4,6; 22:17; At 7:59; 22:5; II Co 7:15; 11:4; Fp 4:18; recepcionar, Mc 6:11; Jo 4:45; Cl 4:10; aceitar, aprovar, Mt 11:14; Mc 10:15; Lc 8:13; II Co 6:1; 8:17; tolerar, II Co 11;16): tomar, receber, recepcionar, Lc 15:2; Rm 16:2; Fp 2:29; receber voluntariamente, acolher, Hb 10:34; aceitar, Hb 11:35; esperar por, antecipar, Mc 15:43; Lc 2:25,38; 12:36; 23:51; At 23:21; 24:15; Tt 2:3; Jd 21; Lc 1:21, versículo variante; At 10:24, versículo variante.*

προσδιδωμι (διδωμι: dar): dar, Lc 24:30, versículo variante.*

προσδραμων (δραμων de τρεχω: correr): correr [para], Mc 9:15; 10:17; At 8:30; Jo 20:16, versículo variante.*

προσεαω (εαω: deixar, permitir, Mt 24:43; At 14:16; 23:32; I Co 10:13; vamos, deixar, At 5:38, versículo variante; Ap 2:20, versículo variante; partir At 27:40; pare!, Lc 22:51): permitir ir além, At 27:7.*

προσεγγιζω (εγγιζω: aproximar-se, chegar perto, Mc 2:4, versículo variante; At 10:25, versículo variante; 27:27, versículo variante.*

προσεργαζομαι (εργαζομαι: trabalhar, ser ativo, Mt 21:28; 25:16; Rm 4:4; I Co 4:12; 9:6; I Ts 2:9): produzir mais, fazer mais, render mais, Lc 19:16.*

προσερχομαι, προσελευσομαι, προσεληλυθα, προσηλθον (ερχομαι: vir): ir ou vir para, aproximar-se, Mt 4:3,11; 5:1; 9:14; 24:1; Mc 6:35; Lc 23:52; Jo 12:21; At 9:1; Hb 12:18,22; de aproximar-se de uma divindade, Hb 4:16; 7:25; 10:1,22; 11:6; I Pe 2:4; concordar, aceder, I Tm 6:3.

προσευχη (ευχη: oração, Tg 5:15; voto, At 18:18; 21:23*): oração, Mt 17:21; Mt 9:29; 14: 38; Lc 6:12; At 3:1; Rm 12:12; Fp 4:6; Ap 8:3; lugar de oração, capela, At 16:13, 16.

προσεχω, προσεσχηκα, προσεσχον (εχω: ter, manter): prestr atenção, At 8:6,10; 16:14; I Tm 1:4; 4:1; Tt 1:14; Hb 2:1; II Pe 1:19; estar preocupado com, At 20:28; estar vigilante, Lc 12:1; 17:3; At 5:35; Mt 7:15; 10:17; ocupar-se com, devotar-se ou aplicar-se em, I Tm 4:13; Hb 7:13; ser viciado, I Tm 3:8; conformar-se com, I Tm 6:3, versículo variante.

προσηλοω (ηλος: prego, Jo 20:25*): pregar, cravar, Cl 2:14.*

προσθεσις (θεσις: ação de estabelecer. Grego Clássico.): apresentação, Mt 12:4; Mc 2:26; Lc 6:4.*

προσκαιρος (καιρος: tempo): convocar, chamar, Mt 10:1; Mc 3:13,23; Lc 15:26; At 5:40; 23:17,23; Tg 5:14; At 2:39; 13:2; 16:10.

προσκαλεω, προσκεκληµαι (καλεω: chamar, Mt 22:43,45; 23:7,10; Lc 1:59; I Co 1:9; Gl 5:8,13; Ef 4:1; I Tm 6:12; Hb 9:15; I Pe 5:10): Mt 10:1; Mc 3:13; 10:7; preparar, Mc 3:9; ocupar-se com, At 1:14; 6:4; Rm 12:12; Cl 4:2; Rm 13:6; manter-se firme, continuar, At 2:42; At 2:46.*

προσκαρτερεω (καρτερεω: perserverar, manter-se firme, Hb 11:27*): aderir a, persistir em, aderir, ser fiel, At 8:13; 10:7; preparar, Mc 3:9; ocupar-se com, At 1:14; 6:4; Rm 12:12; Cl 4:2; Rm 13:6; manter-se firme, At 2:42; gastar muito tempo com, At 2:46.*

προσκαρτερησις (καρτερησις de καρτερεω, perseverar): perseverança, paciência, Ef 6:18.*

προσκεφαλαιον (κεφαλαιον: bater a cabeça, Mc 12:4*):almofada, Mc 4:38.*

προσκληροω (κληροω: designar por sorte, em quem nossa sorte está lançada, Ef 1:11*): designar a, umir-se a, juntar-se a, At 17:4.*

προσκλησις (κλησις: chamada, convocação, Rm 11:29; I Co 1:26; Ef 4:1,4; Fp 3:4; II Ts 1:11; II Tm 1:9; Hb 3:1; II Pe 1:10; Lc 11:42, versículo variante; a esperança para a qual ele chamar, Ef 1:18; posição, I Co 7:20*): convite, convocação, I Tm 5:21.*

προσκλινω (κλινω: inclinar, recostar-se, curvar-se, Lc 24:5; Jo 19:30; jazer, Mt 8:20; Lc 9:58; virar-se para fugir, Hb 11:34; declinar, terminar, Lc 9:12; 24:29.*

προσκλισις (κλισις: ação ou faculdade de separar. Grego Clássico): parcialidade, I Tm 5:21.*

προσκολλαω (κολλαω: juntar, abraçar, grudar, Lc 10:11; Mt 19:5; At 5:13; 8:29; 9:26; 10:28; Rm 12:9; I Co 6:16; tornar-se um seguidor de, At 17:34; alugar-se a alguém, Lc 15:15; tocar, alcançar, Ap 18:5*): aderir firmemente, devotar-se a, unir-se a, Ef 5:31; Mt 19:5, versículo variante; Mc 10:7; At 5:36, versículo variante.*

προσκοµµα (κοµµα: corte, incisão, fragmento, vírgula. Grego Clássico.): tropeço, ofensa, Rm 9:32; I Pe 2:8; Rm 14:20; Rm 14:13; I Co 8:9.*

προσκοπη (κοπη: derrota, matança, Hb 7:1*): ocasião para ofender, II Co 6:3.*

προσκοπτω (κοπτω: cortar, Mt 21:8; Mc 11:8; bater no peito, lamentar, Mt 11:17; 24:30; Lc 8:52; 23:27; Ap 1:7; 18:9*): lançar, Mt 4:6; Lc 4:11; tropeçar, Jo 11:9; bater contra, Mt 7:27; ofender-se, sentir repugnância, rejeitar, Rm 9:32; 14:21; I Pe 2:8.*

προσκυλιω (κυλιω: rolar, Lc 23:53, versículo variante; rolar-se Mc 9:20*): rolar [até], fazer rolar, Mt 27:60; Mc 15:46; Lc 23:53, versículo variante.*

προσκυνεω (κυνεω: beijar, abraçar. Grego Clássico): [prostar-se] adorar, prostar-se perante, Mt 18:26; At 10:25; Ap 3:9; Mt 4:10; Jo 4:20,23; 12:20; At 24:11; I Co 14:25; Hb 11:21; Ap 4:10; 14:7; 19:4; At 7:43; Mt 4:9; Lc 4:7; Ap 9:20; 13:4; 14:9,11; Ap 22:8; Mc 2:2,8,11; 8:2; 9:18; 14:33; 20:20; 15:25; 28:9,17; Mc 5:6; 15:19; Lc 24:52.

προσκυνητης : adorador, Jo 4:23.*

προσλαλεω (λαλεω: soar, emitir sons): falar para ou com, At 13:43; 28:20.*

προσλαμβανω, προσηλαβομην, προσλαβου (λαμβανω: tomar, apossar-se): tomar, participar, At 27:34, versículo variante; Mt 16:22; Mc 8:32; At 18:26; Rm 14:1; 15:7; 14:3; 15:7; At 28:2; Fm 12, versículo variante; At 17:5; comer, 27:33,36.*

προσλεγω (λεγω: falar, dizer): responder, replicar, no final de Marcos.

προσλημψις, προσληψις (λημψις: recibo, crédito, Fp 4:15*): aceitação, Rm 11:15.*

προσμενω, προσμειναι (μενω: permanecer): permenecer, Mt 15:32; Mc 8:2; At 11:23; continuar, At 13:43; 11:23, versículo variante; I Tm 5:5; ficar mais tempo, At 18:18; I Tm 1:3.*

προσορμιζω (ορμιζω: ancorar. Grego Clássico): chegar ao porto, ancorar, Mc 6:53.*

προσοφειλω (οφειλω: dever, estar em débito): dever, devedor, Fm 19.*

προσοχθιζω (talvez de εχθρος: odiado): estar irado, ofendido, provocado, Hb 3:10,17.*

προσπαιω (παιω: bater, golpear, ferir, Mt 26:68; Mc 14:47; Lc 22:64; Jo 18:10; ferroar, picar, Ap 9:5.*

προσπεινος (πεινaω: ter fome, Mt 4:2; 12:1; Mc 11:12; Lc 6:3; I Co 11:21,34; Fp 4:12; Ap 7:16; Mt 5:6; Jo 6:35): faminto, At 10:10.*

προσπηγνυμι, προσπηξαντες (πηγνυμι: estabelecer, fundar, Hb 8:2*): fixar a, pregar a [uma cruz], At 2:23.*

προσπιπτω, προσεπεσον (πιπτω: cair): cair perante ou aos pés de, Mc 3:11; 5:33; 7:25; Lc 5:8; 8:28,47; At 16:29; cair sobre, lançar-se contra, Mt 7:25.*

προσποιεω (ποιεω: fazer): fazer como que, dar a impressão, Lc 24:28; tomar nota de, Jo 8:6, versículo variante.*

προσπορευομαι (πορευομαι de πορευω: fazer passar, trasportar, enviar, ir. Grego Clássico): chegar a, aproximar-se, Mc 10:35.*

προσρηγνυμι, προσρησσω, προσερηξα (ρηγνυμι: cortar [em pedaços], quebrar, romper, Mt 7:6; 9:17; Mc 2:22; Lc 5:6, versículo variante; Lc 5:37; irromper, prorromper, Gl 4:27.*

προσταλσσω, προστεταγμενος (ταλσσω: alocar, designar, determinar, colocar alguém na responsabilidade, Rm 13:1; Mt 8:9, versículo variante; Lc 7:8; At 13:48): fixar, determinar, designar, At 17:26.*

προστιθημι, προσεθεμην, προσεθηκα, προσετεθην, προσθειναι, προσθεις, προσθες , προσθω (τιθημι: pôr, colocar): expor publicamente, Rm 3:25; planejar, ter propósito, intenção, Rm 1:13; Ef 1:9.*

προστρεχω (τρεχω: correr): correr adiante, Lc 19:4: Jo 20:4; At 10:25, versículo variante.*

προσφαγιον: peixe, Jo 21:5.*

προσφατος: novo, Hb10:20.*

προσφατως : recentemente, At 18:2.*

προσφερω, προσελευσομαι, προσηνεγκα, προσηνεχθην (φερω: levar, carregar): trazer, levar, Mt 4:24; 9:2, 32; 17:16; 19:13; 25:20; Mc 2:4; Lc 18:15; 23:14,36; Jo 19:29; At 8:18; trazer, ofertar, Mt 2:11; 5:23; Mc 1:44; At 7:42; Hb 5:1,3; 8:3; 9:7,9,14,25,28; 11:4,17; Jo 16:2; Hb 5:7; tratar, Hb 12:7.

προσφιλης (φιλης de φιλος : devotado): agradável, amável, Fp 4:8.*

προσφορα (φορος: tributo, taxa, Lc 20:22; 23:2; Rm 13:6*): oferta, sacrifício, apresentação, At 24:17; Hb 10:10,14,18; aquilo que é trazido, ofertado, dom, At 21:26; Rm 15:16; Ef 5:2; Hb 10:5,8.*

προσφωνεω (φωνεω: produzir som): chamar, convocar, Mt 11:16; Lc 7:32; 23:20; At 22:2; 21:40; Lc 6:13; 13:12; At 11:2, versículo variante.*

προσχαιρω (χαιρω: regozijar-se): estar feliz, Mc 9:15, versículo variante.*

προσχυσις (χυσις: derramamento. Grego Clássico): aspersão, Hb 11:28.*

προσψαυω (ψαυω: esfregar, tocar, apalpar, agarrar. Grego Clássico): tocar, Lc 11:46.*

προσωποληπτεω: mostrar parcialidade, Tg 2:9.*

προσωπολημπτης : alguém que mostrar parcialidade, At 10:34.*

προσωπολημψια: parcialidade, Rm 2:11; Ef 6:9; Cl 3:35; Tg 2:1.*

προσωπον: face, aparência, Mt 6:16; 26:67; Mc14:65; Lc 9:29; At 6:15; I Co 14:25; II Co 3:7,13,18; Tg 1:23; Ap 4:7; 9:7; 10:1; Mt 18:10; Lc 9:51,53; 24:5; I Co 3:7,13,18; Tg 1:23; Ap 4:7; 9:7; 10:1; Mt 18:10; Lc 9:51,53; 24:5; I Co 13:12; At 20:25,38; Gl 1:22; Hb 9:24; I Pe 3:12; Ap 22:4; I Ts 2:17; Jd 16; Lc 20:21; Gl 2:6; Mt 11:10; Lc 2:31; At 3:13,20; 5:41; 13:24; II Ts 1:9; na presença, Mt 11:10; Lc 2:31; At 3:13,20; 5:41; 13:24; II Ts 1:9; II Co 8:4; At 25:16; II Co 10:1; na cara, Gl 2:11; Mt 16:3; Lc 12:56; II Co 5:12; Tg 1:11; Lc 21:35; At 17:26; II Co 1:11.

6) Com εις (Com Acusativo: para):

εισαγω (αγω: guiar): trazer, levar.

εισακουω (ακουω: ouvir): prestar atenção, I Co 14:21; usada para se referir a atenção de Deus às orações, Mt 6:7; Lc 1;13; At 10;31; Hb 5:7.*

εισδεχομαι (δεχομαι: receber): receber, II Co 6:17.*

εισειμι (ειμι: ser): vir (para), ir (para), entrar, Mt 19:24; Mc 1:2; 5:12; 11:11; Hb 6:19; Mt 5:20; Jo 4:38; Hb 3:11,18.

εισκαλεομαι (καλεω: chamar): convidar (para), At 10:23.*

εισοδος (οδος :caminho): entrada, I Ts 1:9; 2:1; Hb 10:19; II Pe 1:11; At 13:14.*

εισπορευομαι (πορευω: ir, viajar): ir (para), vir (para), entrar, Mt 15:17; Mc 1:21; 4:19; 5:40; Lc 19:30; At 8:3.

εισφερω (φερω: levar, carregar): levar, trazer, Mt 6:13; Lc 5:18; 11:4; At 17:20; I Tm 6:7; Hb 13:11; Lc 12:11.*

7) Com ανα (Com Acusativo,

8) Com κατα (Com Genitivo: contra, debaixo. Com Acusativo: por causa);

καταβαινω, κατεβην (βαινω: separar. Grego Clássico): descer, vir a baixo, Mt 8:1; Mc 1:10; 9:9; 15:30,32; Lc 19:5.

καταβαλλω (βαλλω: lançar, Mt 3:10; 5:29): vir para baixo, Mt 8:1; Rm 10:7; Ef 4:10; Tg 1:17.

καταβαρεω (βαρεω: pesar, Lc 9:32; 21:34; II Co 1:8; I Tm 5:16): ser um peso para, II Co 12:16.*

καταβαρυνω (βαρυνω: pesar, afligir, oprimir, At 3:14; 28:27; II Co 5:4, todos de manuscritos variantes.*

καταβασις (βασις: pé (humano), At 3:7*): baixada, costa, Lc 19:37.*

καταβοαω (βοαω: gritar, Mt 3:3; Jo 1:23): gritar, acusar, At 18:13, manuscrito variante.*

καταβολη (βολη : tiro, Lc 22:41*): fundamento, início, Mt 27:34; Lc 11:50; Jo 17:24; Ef 1:4; Hb 11:11; Ap 17:8.

καταβραβευω (βραβευω, arbitrar, Cl 3:15*): decidir contra, privar, condenar, Cl 2:18.*

καταγγελω, κατηγγειλα, κατηγγελην (αγγελω, anunciar, Jo 20:18; 4:51, versículo variante*): proclamar, At 13:5; 16:21; 17:23; Rm 1:8; I Co 9:14; 11:26; Fp 1:17.

καταγελαω, κατεγελων (γελαω, sorrir, Lc 6:21, 25*): rir de, ridicularizar, Mt 9:24; Mc 5:40; Lc 8:53.*

καταγινωσκω, κατεγνωσμαι (γινωσκω: conhecer): condenar, Gl 2:11; I Jo 3:20; Mc 7:2, manuscrito variante.*

καταγραφω (γραφω: escrever): escrever, Jo 8:6,8, o vosso encontra-se em manuscrito variante.*

καταγω, καταχθεις, κατηγαγον, κατηχθημεν (αγω: guiar): abaixar, levar, trazer, At 9:30; 21:3, manuscrito variante; 22:30; 23:15,20,28; 27:3; 28:12.*

καταδεω (δεω: prender, Mt 13:30; 16:19; 18:18; Jo 19:40; Mc 6:17; At 9:2,14,21; 21:11; Cl 4:3): atar, Lc 10:34.*

καταδηλος (δηλος: claro, evidente, Mt 26:73; I Co 15:27; Gl 3:11; I Tm 6:7, manuscrito variante): muito claro, evidente, Hb 7:15.*

καταδικαζω (δικαζω: julgar, condenar, Lc 6:37, manuscrito variante.*

καταδικη (δικη: penalidade, punição, II Ts 1:9; Jd 7; At 25:15, manuscrito variante, At 28:4*): condenação, sentença condenatória, At 27:15.*

καταδιωκω (διωκω: perseguir, Mt 5:11, 44; Lc 21:12; Jo 5:16; I Co 4:12; Gl 5:11; II Tm 3:12; Lc 17:23; Hb 12:14): buscar diligentemente, Mc 1:36.*

καταδουλοω (δουλοω: escravizar, At 7:6; II Pe 2:19; Rm 6:18,22; I Co 7:15; 9:19; Gl 4:3; Tt 2:3*): escravizar, II Co 11:20; Gl 2:4.*

καταδυναστευω (δυναστης: líder, soberano, Lc 1:52; I Tm 6:15; At 8:27*): oprimir, explorar, dominar At 10:38; Tg 2:6.*

καταθεμα, καταναθεμα (ανα θεμα: maldição): amaldiçoar, Ap 22:3.*
καταθεματιζω (ανα θεμα: maldição): amaldiçoar, Mt 26:74.*
καταισχυνω (αισχυνη: vergonha): desonrar, I Co 11:4; I Co 1:27; Lc 13:17; II Co 7:14; 9:4; I Pe 3:16; Mt 20:28; humilhar, I Co 11:22; desapontar, Rm 5:5; 9:33; 10:11; I Pe 2:6.*
κατακαιω, κατακαησομαι, κατακαυσαι (καιω: iluminar): queimar, consumir no fogo, Mt 3:12; 13:30,40; At 19:19; Hb 13:11; Ap 8:7; 18:8; II Pe 3:10, versículo variante.
κατακαλυπτω (καλυπτω: cobrir, Mt 8:24; Lc 8:16; 23:30; Tg 5:20; I Pe 4:8; II Co 4:3): cobrir-se com véu, I Co 11:6.*
κατακαυχαομαι, κατακαυχω (καυχαομαι: jactar-se): jactar-se, Rm 11:18;Tg 3:14; 4:16, versículo variante; triunfar,Tg 2:13.*
καταλειμα (λειμα: deitar): jazer, Mc 1:30; 2:4; 5:40, versículo variante; Lc 5:25; Jo 5:3,6; At 9:33; 28:8; Mc 2:15; 14:3; Lc 5:29; 7:37; I Co 8:10.*
κατακλαω (κλαω: quebrar): quebrar em pedaços, Mc 6:41; Lc 9:16.*
κατακλειω (κλειω: fechar, Mt 6:6; 23:13; 25:10; Lc 11:7; Jo 20:19,26; At 21:30; I Jo 3:17; Ap 3:7; 11:6; 20:3; 21:25; At 5:23; Lc 4:25*): fechar, prender, Lc 3:20; At 26:10.*
κατακληρονομεω (κληρονομεω: herdar, Gl 4:30; Mt 5:5; 25:34; I Co 6:9; 15:50; Gl 5:21): dar por herança, At 13:19.*
κατακλινω, κατεκριθην (κλινω: inclinar, Lc 24:5; Jo 19:30; jazer, Mt 8:20; Lc 9:58; virar-se para fugir, Hb 11:34; declinar, terminar, Lc 9:12; 24:29*): fazer reclinar ou sentar-se, Lc 9:14; Lc 7:36; 14:8; 24:30.*
κατακλυζω (κλυζω: acoitar com ondas, banhar, lavar. Grego Clássico): inundar, II Pe 3:6.*
κατακλυσμος (κλυσμας de κλυζω: banhar. Grego Clássico): dilúvio, inundação, Mt 24:38; Lc 17:27; II Pe 2:5.*
κατακοπτω (κοπτω: cortar, Mt 21:8; Mc 11:8; bater no peito, Mt 11:17; 24:30; Lc 8:52; 23:27; Ap 1:7; 18:9*): ferir, bater, cortar, Mt 5:5.*

κατακρημνιζω (κρημνιζω: precipitar. Grego Clássico): lançar abaixo (de) um despenhadeiro, Lc 4:29.*
κατακριμα (κριμα: processo, decisão, decreto, juízo): punição, condenação, Rm 5:16,18; 8:1.*
κατακρινω (κρινω: separar, julgar): condenar, Mt 27:3; Mc 10:33; Lc 11:31; Rm 2:1; 8:3,34; Hb 11:7; II Pe 2:6.
κατακρισις (κρισις: juízo): condenação, II Co 3:9; 7:3.*
κατακρυπτω (κρυπτω: ocultar, Mt 13:44; 25:18,25; Lc 13:21; Jo 12:36; Ap 6:15; Mt 11:25; Lc 18:34; Jo 19:38; Cl 3:3; I Tm 5:25): inclinar-se (talvez “esquivar-se”), Jo 8:8.*
κατακυριευω (κυριευω: se dono ou mestre, dominar, Lc 22:25; At 19:16, versículo variante; Rm 6:9,14; 14:9; II Co 1:24; I Tm6:15*): ganhar domínio, At 19:16; Mt 20:25; Mc 10:42; I Pe 5:3.*
καταλαλεω (λαλεω: soar, emitir sons): falar contra, difamar, Tg 4:11; I Pe 2:12; 3:16.*

καταλαλια (λαλια: fala, dito, Jo 4:42; Mt 26:73 e Mc 15:34 textos variantes*): calúnia, difamação, II Co 12:20; I Pe 2:1.*
καταλαλος (λαλος: loquaz. Grego Clássico): caluniador, Rm 1:30.*
καταλαμβανω, κατειλημενος, κατειληφα, κατελαβον, κατελημφθην, κατελημφθην (λαμβανω: toma, pegar, agarrar): agarra, vencer, Rm 9:30; I Co 9:24; Fp 3:12; Jo 1:5; Mc 9:8; Jo 12:35; 6:17, versículo variante; I Ts 5:4; Jo 8:3; At 4;13; 10:34; Ef 3:18; At 25:25.*
καταλεγω (λεγω: falar): selecionar, inscrever, arrolar, catálogo, I Tm 5:9.*
καταλειμμα (λειμμα: remanescente, Rm 11:5*): Rm 9:27, versículo variante.*
καταλειπω, καταλελειμμενος, καταλιπων, κατελιπον, κατελειψα (λειπω: faltar, carecer, Lc 18:22; Tt 1:5; 3:13; Tg 1:4; Tg 1:5; 2:15.*
καταλιθαζω (λιθαζω: apedrejar, Jo 8:5; 10:31-33; 11:8; At 5:26; 14:19; II Co 11:25; Hb 11:37.
καταλλασσω, καταλλαγη, καταλλαγειι, κατηλλαγην (συναλλασσω: reconciliar, At 7:26*): reconciliar (1), reconciliação, Rm 5:10(1), 11;11:15; II Co5:18-20(1); I Co 7:11(1); II Co 5:18; II Co 5:18; At 12:22(1), versículo variante*
καταλοιπος (λοιπος: remanescente, Ap 8:13; 9:20; 11:13; Rm 1:13; Gl 2:13; Fp 4:3): resto, At 15:17.*
καταλυμα (λυμα: impureza, desonra. Grego Clássico): quarto de hóspede, Mc 14:14; Lc 22:11; Lc 10:34; estalagem, Lc 2:7*)
καταλυω (λυω: soltar): lançar abaixo, demolir, Mt 27:40; Mc 14:58; Rm 14:20; II Co 5:1; Gl 2:18; Mt 5:17; Lc 23:2, versículo variante; At 5:39; alojamento, Lc 9:12; 19:7.
καταμαρτυρεω (μαρτυρεω: dar testemunho): testemunhar contra, Mt 26:62; 27:13: Mc 14:60.*
καταμενω (μενω: permanecer, Jo 7:9; 12:24; 15:4; Jo 1:38): permanecer, At 1:13; I Co 16:6, versículo variante.*
καταναθεματιζω (αναθεματιζω: amaldiçoar, At 23:12,14,21; Mc 14:71*): amaldiçoar, Mt 26:74, versículo variante.*
καταναλισκω (αναλισκω: consumir, Lc 9:54; Gl 5:15; II Ts 2:8, versículo variante.*
καταναρκαω (ναρκοω: emtorpecer. Grego Clássico): pesar, II Co 11:9; 12:13.*
κατανευω (νευω: fazer sinal, Jo 13:24; At 24:10*): fazer sinais, Lc 5:7.*
κατανοεω (νοεω: perceber, entender, Mt 16:9,11; Mc 7:18; Jo 12:40; Rm 1:20; I Tm 1:7; Hb 11:3; Mc 13:14; II Tm 2:7; Ef 3:20.
καταντaω (αντaω: encontrar. Grego Clássico): vir, chegar, At 16:1; 18:19; 28:13; I Co 10:11; 14:36; At 26:7; Ef 4:13; Fp 3:11.
καταννυξις (νυξ: noite): entorpecimento, Rm 11:8 [dormir].*
κατανυσσομαι, κατενυγην (νυσσω: furar, ferir, Jo 19:34; Mt 27:49, versículo variante; At 12:7, versículo variante.*
καταξιοω (αξιοω: dignar-se. Grego Clássico): considerar digno, Lc 20:35; 21:36, versículo variante; At 5:41; II Ts 1:5.*
καταπατεω (πατεω: pisar, pisotear, Ap 14:20; At 19:15; Lc 21:24; Ap 11:2; Lc 10:19.): pisotear, Mt 5:13; 7:6; Lc 8:5; 12:1; Hb 10:29.*

καταπαυσις, καταπαυω (παυω: parar, I Pe 3:10; Lc 5:4; 8:24; 11:1; At 5:42; 6:13; 13:10; 20:1,31; 21:32; I Co 13:8; Ef 1:16; Cl 1:9; Hb 10:2; I Pe 4:1.* At 14:18; Hb 4:4,8,10.*

καταπετασμα (πετασμα: pano desdobrado, vela de navio. Grego Clássico): cortina, Mt 27:51; Mc 15:38; Lc 23:45; Hb 6:19; 9:3; 10:40.*

καταπινω, καταπιειν, καταποθη□□□□□□□□□□□□□□□□□□, κατεπιον, κατεποθεν (πινω: beber, Mt 6:25,31;11:18; Jo 7:37): tragar, Mt 23:24; Ap12:16; I Co 15:54; II Co 5:4; devorar, I Pe 5:8; ser afogado, Hb 11:29; ser devorado, II Co 2:7.

καταπιμπρημι, κατεπρησα (πιμπρημι: encher, Mt 22:10; Lc1:15,41,67; At 3:10; Lc 21:22; Lc 1:23, 57; 2:6,21): queimar até as cinzas, II Pe 2:6, versículo variante.*

καταπιπτω, καταπεσων, κατεπεσον (πιπτω: cair): cair, Lc 8:6; At 26:14; 28:6.*

καταπλεω, κατεπλευσα (πλεω: navegar, Lc 8:23; At 21:3; 27:2,6,24; Ap 18:17*): navegar, Lc 8:26.*

καταπονεω (πονεω: trabalhar, estar ocupado. Grego Clássico): subjugar, oprimir, II Pe 2:7; At 4:2, versículo variante; At 7:27.*

καταποντιζω (ποντιζω: submergir no mar. Grego Clássico): lançar no mar, Mt 18:6; 14:30.*

καταρα (αρα: maldição. Grego Clássico): maldição, Gl 3:10,13; Hb 6:8; Tg 3:10; II Pe 2:14.*

καταραομαι, κατηραμενος, κατηρασω (αρα: maldição. Grego Clássico): amaldiçoar, Mt 25:41; Mc 11:21; Lc 6:28; Rm 12:14; Tg 3:9.*

καταργεω, κατηργηκα (αργεω: estar inativo, desocupado, II Pe 2:3): tornar ineficaz, sem poder, Lc 13:7; Rm 3:3; 4:14; I Co 1:28; Gl 3:17; invalidar, Rm 3:3; Ef 2:15; abolir, Rm 6:6; I Co 6:13; 13:11; 15:24,26; II Ts 2:8; II Tm 1:10; Hb 2:14; cessar, I Co 2:6; 13:8,10; II Co 3:7,11,13; Gl 5:11; libertado de Rm 7:2,6; ser separado, Gl 5:4.*

καταριθμεω (αριθμεω: contar, Mt 10:30; Lc 12:7; Ap 7:9*): ser contado entre, At 1:17.*

καταρτιζω (ρτιζω:): colocar em ordem, II Co 13:11; Gl 6:1; emendar, Mt 4:21; Mc 1:19; I Co 1:10; I Ts 3:10; Hb13:21; I Pe 5:10; Lc 6:40; preparar, Mt 21:16; Rm 9:22; Hb 10:5; 11:3.*

καταρτισις (ρτισις): ser completado, II Co 13:9.*

καταρτισμος (ρτισμος:): treinamento, equiparamento, Ef 4:12.*

κατασειω (σειω: sacudir, Hb 12:26; Mt 27:51; Ap 6:13; Mt 21:10; 28:4*): acenar, At 19:33; fazer sinais, At 12:17; 13:16; 21:40.*

κατασκαπτω (σκαπτω: cavar, Lc 6:48; 13:8; 16:3.*): demolir, destruir, Rm 11:3; At 15:16.*

κατασκευαζω (σκευαζω: preparar. Grego Clássico): preparar, Mc 1:2; Lc 1:17; edificar, Hb 3:3; 11:7; I Pe 3:20; equipar, Hb 9:2,6.

κατασκηνοω, κατασκηνοιν (σκηνοω: morar [em tendas], Jo 1:14; Ap 7:15; 12:12; 13:6; 21:3*): viver, morar, At 2:26; aninhar-se, Mt 13:32; Mc 4:32; Lc 13:19.*

κατασκηνωσις (σκηνοω: morar [em tendas]): lugar para viver, ninho, Mt 8:20; Lc 9:58.*
κατασκιαζω (σκιαζω: cobrir com sombra. Grego Clássico): sobrear, cobrir com sombra, Hb 9:5.*
κατασκοπεω (σκοπεω: vigiar, observar, Lc 11:35; Rm 16:17; II Co 4:18; Gl 6:1; Fp 2:4; 3:17*): espiar, ficar a espreitar, Gl 2:4.*
κατασκοπος (σκοπος: alvo, marca, Fp 3:14*): espião, Hb 11:31; Tg 2:25, versículo variante. *
κατασοφιζομαι (σοφιζω: dar sabedoria, ensinar, II Tm 3:15; raciocinar, II Pe 1:16.*
καταστελλω, καταστειλας (στελλω: apartar, II Ts 3:6; evitar, II Co 8:20.*): apaziguar, acalmar, At 19:35.*
καταστολη (στολη: túnica, Mc 12:38; Lc 15:22; Ap 6:11; 7:9; 22:14): modo de vestir, conduta, I Tm 2:9. Ver-se aqui que o modo de vestir tem grande relação com a conduta.*
καταστρεφω (στρεφω: voltar, Mt 5:39; At 7:42; Ap 11:6; Mt 27:3; Mt 7:6; 9:22; Lc 22:61; 23:61; 23:28; Jo 1:38; At 7:39; 13:46; Mt 18:3; Jo 12:40;afastar-se, At 7:42): derrubar, Mt 21:12; Mc 11:15; Jo 2:15, versículo variante; ruínas, At 15:16, versículo variante.*
καταστρηνιαω (στρηνιαω: viver em luxúria, Ap 18:7,9.*
καταστροφη (στροφη: ação de voltar. Grego Clássico): ruína, destruíção, II Tm 2:14; II Pe 2:6.*
καταστρωννυμι, κατεστρωθην (στρωννυμι: espalhar, Mt 21:8; Mc 11:8; Mc 14;15; Lc 22:12; mobiliado, At 9:34.*
κατασυρω (συρω: puxar [para fora], Jo 21:8; At 8:3; 14:19; 17:6; levar atrás, Ap 12:4.*
κατασφαζω, κατασφαττω (σφαζω: assassinar, Ap 5:6,12; 13:8; I Jo 3:12; Ap 5:9; 6:4,9; 13:3; 18:24.*
κατασφραγιζω (σφραγιζω: selar, Mt 27:66; Ap 20:3; Ap 10:4; 22:10; Ef 1:13; 4:30; Ap 7:3,4,8; Jo 6:72; II Co 1:22; Jo 3:33; em segurança, Rm 15:28*): selar, Ap 5:1.*
κατασχεσις (σχεσις: maneira de ser, temperamento. Grego Clássico): tomar posse, At 7:5,45; 13:33, versículo variante; atrasar, At 20:16.*
κατατιθημι, καταθεσθαι, κατεθηκα (τιθημι: colocar): pôr, colocar, Mc 15:46, versículo variante; fazer um favor, At 24:27; 25:9.*
κατατομη (τομος : cortante, Hb 4:12*): mutilação, Fp 3:2.*
κατατοξευω (τοξον: arco, Ap 6:2*):derrubar, Hb 12:20, versículo variante.*
κατατρεχω, κατεδραμον (τρεχω: correr): descer correndo, At 21:32.*
καταφερω, κατενεχθεις, κατηνεγκα (φερω: carregar): votar contra, At 26:10; 25:7; ser carregado de sono, At 20:9.*
καταφευγω, κατεφυγον, καταφυγων (φευγω; fugir, Mt 8:33; Mc 14:50; 16:8; Lc 21:21; Jo 10:5,12; At 27:30; Tg 4:7; Ap 9:6; Mt 23:33; Lc 3:7; Hb 11:34; 12:25, versículo variante; evitar, I Co 6:18; 10:14; I Tm 6:11; II Tm 2:22; desaparecer, Ap 16:20; 20:11): fugir, At 14:6; refugiar-se, Hb 6:18.*

καταφθειρω, κατεφθαρμενος (φθειρω: arruinar, I Co 3:17; 15:33; II Co 7:2; Ef 4:22; II Pe 2:12; Jd 10; Ap 19:2; II Co 11:3; I Co 3:17*).
καταφιλεω (φιλεω: amar): beijar, Mt 26:49; Mc 14:45; Lc 7:38,45; 15:20; At 20:37.*
καταφρονεω (φρονεω: pensar, sustentar ou formar opinião): desprezar, Mt 6:24; 18:10; Lc 16:13; I Co 11:22; I Tm 4:12; II Pe 2:10; Tt 2:15, versículo variante; ter idéias erradas sobre, Rm 2:4; I Tm 6:2; desconsiderar, Hb 12:2.*
καταφωνεω, κατεφωνουν (φωνεω: produzir som): gritar [bem alto], At 22:24.*
καταφρονητης (φρονεω: pensar, sustentar ou formar opinião): desprezador, At 13:41.*
καταχεω, κατεχεεν (αχεω: afligir-se. Grego Clássico):derramar sobre, Mt 26:7; Mc 14:3.*
καταχθονιος (χθονιος : terreno. Grego Clássico): sob a terra, Fb 2:10.*
καταχραομαι (χραομαι: usar, At 27:27; I Co 9:12,15; I Tm 5:23; I Co 7:21;7;31; II Co 1:17; 13:10; At 27:3): usar, ser absorvido em I Co 7:31; 9:18.*
καταψυχω (ψυχω: esfriar, Mt 24:12): refrescar, Lc 16:24.*
κατειδωλος (ειδωλον: ídolo, At 7:41; I Co 12:2; Ap 9:20; At 15:20; Rm 2:22; I Co 8:4,7; 10:19; II Co 6:16; I Ts 1:9; I Jo 5:21*): cheio de imagens ou ídolos, At 17:16.*
κατεργαζομαι, κατελθειν (εργαζομαι: trabalhar, ser ativo, Mt 21:28; 25:16; Rm 4:4; I Co 4:12; I Ts 2:9; Mt 26:10; Jo 3:21; 6:28; At 13:41; Rm 2:10;13:10): cumprir, fazer, Rm 1:27; 7:15,17,20; I Co 5:3; I Pe 4:3; Ef 6:13; produzir, criar, Rm 4:15;7:8,13; II Co 7:10; 9:11; Tg 1:3; desenvolver, Fp 2:12; preparar, II Co 5:5; subjugar, Ef 6:13.
κατενωπιον (ενωπιον: diante. Grego Clássico): na presença, Jd 24; Ef 1:4; Cl 1:22.*
κατεξουσιαζω (εξουσια: autoridade): exercer autoridade, Mt 20:25; Mc 10:42.*
κατερχομαι, κατηλθον (ερχομαι: vir): descer, vir a, Lc 4:31; 9:37; At 8:5; 15:1,30; 21:10; Tg 3:15; At 18:22; 27:5.
κατεσθιω, καταφαγειν,κατεσθω, κατεφαγον (εσθιω: comer): comer, consumir, devorar, Mt 13:4; Ap 10:9; 12:4; destruir, Mc 12:40; Lc 15:30; Jo 2:17; II Co 11:20; Gl 5:12; Ap 11:5; 20:9.
κατευθυνω, κατευθυναι, κατευθυναι (ευθυνω: endireitar, Jo 1:23; Tg 3:4*): levar, dirigir, Lc 1:79; I Ts 3:11; II Ts 3:5.*
κατευλογεω (ευλογεω: falar bem, louvar): abençoar, Mc 10:16.*
κατεχω (εχω: ter): reter, Lc 4:42; Fm 13; suprimir, Rm 1:18; deter, II Ts 2:6; Lc 8:15; I Co 11:2; 15:2; I Ts 5:21; Hb 3:6,14; 10:23; possuir, I Co 7:30; II Co 6:10; ocupar, Lc 14:9; ser preso, Rm 7:6; Jo 5:4, versículo variante; dirigir-se rumo a At 27:40.*
κατηγορεω, κατεγορειτωσαν (αγορευω. Grego Clássico): acusar, Mt 12:10; 27:12; Mc 15:3; Lc 23:2,10,14; Jo 5:45; At 24:2,8,13,19; 25:15; Ap 12:10.

κατηγορια (αγορευω. Grego Clássico); acusação, Jo 18:29; I Tm 5:19; Tt 1:6; Lc 6:7, versículo variante.*
κατηγορος (αγορευω. Grego Clássico): acusador, At 23:30,35; 24:8, versículo variante; 25:16,18; Ap 12:10, versículo variante.*
κατηγωρ (αγορευω. Grego Clássico): acusador, Ap 12:10.*
κατηχεω (ηχεω: soar, I Co 13:1; Lc 21:25, versículo variante*): informar, Lc 1:4; At 21:21,24; ensinar, instruir, At 18:25; Rm 2:18; I Co 14:19; Gl 6:6.* *Catequizar*.

9) Com εν (Com Dativo, em):
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν
εν

10) Com συν (Com Dativo, com):
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν
συν

11) Com μετα (Com Genitivo, com; Com Acusativo, depois de):
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα

μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα

12) υπερ (Com Genitivo, sobre, a favor; Acusativo, para além de):
υπερ
υπερ
υπερ
υπερ
υπερ
υπερ
υπερ
υπερ

13) Com μετα (Com Genitivo, com; Com Acusativo, depois de):
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα
μετα

14) Com δια (Com Genitivo, contra, de baixo; Com Acusativo, segundo):
δια
δια
δια
δια

δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια
δια

Ou para modificá-las:
Com αντα : αντικαθιστημι (opor-se, resistir);

DICA DE LÍNGUA PORTUGUESA:

O **Objeto Direto** é o termo que, sem preposição antes, complementa o sentido de um verbo. Quando a frase é colocada na voz passiva o **Objeto Direto** se transforma no **Sujeito** da oração. Ex.:

a) Ele comprou um carro. (Voz Ativa)
Objeto Direto
Um carro foi comprado por ele. (Voz Passiva)
Sujeito

b) Os rapazes a procuravam. (Voz Ativa)
O.D.
Ela era procurada pelos rapazes. (Voz Passiva)
Sujeito

c) Ele não me viu na praia. (Voz Ativa)
O.D.
Eu não fui visto por ele na praia. (Voz Passiva)
Sujeito

d) Quem fez isso? (Voz Ativa)
Ob. Direto
Isso foi feito por quem? (Voz Passiva)
Sujeito

e) Eles entregarão o relatório ao chefe. (Voz Ativa)
Objeto Direto
O relatório será entregue ao chefe por eles. (Voz Passiva)
Sujeito

O **Objeto Direto preposicionais** aquele que aparece com a preposição A, confundindo-se muito com o **Objeto Indireto**, é muito fácil de ser detectado, pois a preposição poderá ser dispensada sem nenhum prejuízo para o sentido da frase, conforme podemos notar nos exemplos que se

Segue:

a) Venceu <u>*ao*</u> mal o bem.
O.D.

Observe que a frase não precisaria da preposição *a*; no entanto para se evitar uma ambigüidade a preposição foi inserida.

b) Não o vi nem ele, <u>*a* mim</u>.
O.D.

Neste caso a necessidade do uso da preposição ocorreu por causa o pronome oblíquo tônico, escrita de outra forma a frase seria: "Não o vi nem ele me viu".

c) Amai-vos uns <u>*a*os outros</u>.
O.D.

A expressão "um ao outro" precisou da preposição *a* por causa da reciprocidade.

d) É inteligente a jovem <u>*a* quem</u> amas.
O.D.

e) Aprovamos *a* <u>ambos</u>.
O.D.

Nestas duas frases a preposição *a* foi usada com o pronome relativo *quem* e o numeral *ambos*.

f) Devemos obedecer <u>a Deus</u>.
O.D.

g) Admira-se <u>*ao* presidente</u>.
O.D.

Com seres racionais (pessoas, seres personalizados e nomes próprios), como nas duas frases acima, sempre ocorrerá o Objeto Direto preposicionais. A frase acima poderia ser escrita da seguinte forma "Devemos obedecer <u>o Deus</u>". A preposição *a* portanto estaria substituindo o artigo *o*.

h) Ele me viu e <u>ao estudante</u>.
O.D.

Neste caso o substantivo *estudante* recebe o *a* por causa da coordenação que existe entre ele e o pronome oblíquo átono *me*. Mas nota-se claramente que artigo *o* tem a total primazia, como ocorre em todas essas construções de Objetos Diretos prepocionados.

i) Não entendo <u>a Vossa Excelência</u>.
Ob. Direto

Nesta situação temos a necessidade do uso da preposição no Objeto Direto por causa do pronome de tratamento, o mesmo aconteceria se estivesse presente um pronome interrogativo ou indefinido ou ainda relativo, veja nestes outros exemplos:

J) <u>A quem</u> buscas?

O.D.
L) Eles louvam a quem?
O.D.

O artigo geralmente acompanha o Objeto Direto, é interessante quando observamos isso numa frase em que existe o mesmo artigo para o sujeito e o Objeto Direto, afim que possamos constatar a precisão da língua grega :

Porque o Pai ama o Filho (Jo 5:20a)

Esta frase bíblica possui dois artigos definidos masculino, mas os mesmos não possuem a mesma função gramatical, enquanto o primeiro tem a função de Sujeito com a palavra Pai, o segundo possui a de Objeto Direto com o vocábulo Filho. Se por acaso tirássemos a frase da ordem direta portuguesa a frase ficaria sem o menor sentido. Veja:

Filho o porque ama Pai o.

Nisto chegamos a conclusão de que o entendimento ou a compreensão de uma frase da língua portuguesa depende completamente da forma ordenada como foi escrita. Todavia, este problema não existe na língua grega. Vejamos então a mesma frase em grego:

ὁ γὰρ πατὴρ φιλεῖ τὸν υἱὸν.
O pois Pai ama o Filho

Observe que o as funções sintáticas das palavras são visivelmente percebidas na frase grega porque estão regidas pelos casos Nominativo e Acusativo. O artigo da palavra “Pai” está no Nominativo indicando se tratar do Sujeito da oração, enquanto o artigo da palavra “Filho” está no Acusativo que é o caso do Objeto Direto. Observe ainda que a palavra Filho está flexionada conforme o Artigo que se encontra no caso Acusativo, o que se constata pela mesma terminação: τὸν υἱὸν . Desta forma as palavras poderiam está qualquer ordem ou posição na oração, como no caso abaixo, que não representaria nenhum problema nas suas funções sintáticas nem na devida compreensão da frase:

τὸν πατὴρ ὁ υἱὸν γὰρ φιλεῖ.
o Pai o Filho pois ama.

Nesta nova frase formada da primeira a palavra “Filho” ainda está relacionada ao artigo no caso acusativo, apesar de estarem separados ainda possuem a mesma terminação, devendo ser entendida como Objeto Direto da oração. Está é a grande vantagem da língua grega.

CONJUNÇÕES GREGAS

1) Conjunções Coordenativas:

a. Copulativas: και, τε, e; ουτε, μητε, nem, e não.
b. Disjuntivas: η...η, ou...ou.
c. Adversativas: αλλα, mas; μεν...δε, mas; ομως, todavia; μεντοι: ainda assim, II Tm 2:19; Jo 12:42; Jd 8.
d. Conclusivas: γαρ, pois; τοιγαρουν: por isso, I Tm 4:8; Hb 12:1*; τοινυν: então, daí, Lc 20:25; I Co 9:26; Hb 13:13; διο: portanto; αρα: assim; ουν: portanto.

2) Conjunções Subordinativas:

a. Causais: οτι, διοτι, επει, porque; επειδη, porque, Lc 11:6; I Co 14:16; 15:21; At 15:24.
b. Finais: ινα, ως, οπως, afim de que.
c. Consecutivas: ωστε, de tal maneira que.
d. Condicionais: ει, αν, εαν, καν, se.
e. Concessivas: καν a menos que, Jo 8:14; II Co 11:16; καιπερ, embora, Fp 3:4; Hb 5:8; 7:5; 12:17; II Pe 1:12*.
f. Temporais: οτε, οταν, ηνικα, II Co 3:15,16* quando; πριν, antes, Mt 1:18; Jo 8:58; επει, επειδη, quando, depois; εως, até que; μεχρι, até.
g. Comparativas: ως, como; ωσπερ, como (assim).

OS ADVÉRBIOS GREGOS

1) **Adevébios de modo:**

α. Com terminações em ως

Observações:

Essa terminação equivaleria a terminação portuguesa "**-mente**".

Existe um bom número de advébios gregos que foram formados de derivações de adjetivos, vejamos a relação dos que se encontram no Novo Testamento:

αδηλως (sem rumo, às cegas, I Co 9:26*).
αδικως (injustamente, I Pe 2:19; 2:23, versículo variante*).
αισχροκερδως (ambisiosamente, de modo ávaro, I Pe 5:2*).
ακαιρως (fora de época, inoportunamente, II Tm 4:2*).

αληθως (verdadeiramente, Mt 14:33; Lc 9:27; I Jo 2:5; Jo 1:47; 8:31).

αλλως (oposto, contrariamente, I Tm 5:25*).

αμεμπτως (irrepreensivelmente, I Ts 2:10; 5:23*).

αναγκαιος (necessariamente, urgente, I Co 12:22; Tt 3:14; chegado, At 10:24).

αναγκαστως (compulsoriamente, obrigatoriamente, I Pe 5:2*).

αναντιρρητως (sem levantar qualquer objeção, At 10:29).

αναξιως (de maneira descuidada ou indigna, I Co 11:27,29, versículo variante*).

αξιως (modo digno, dignamente, Rm 16:2; Fp 1:27; Cl 1:10).

απλως (generosamente, Tg 1:5*).

απροσωποληπτως (impacientemente, I Pe 1:17*).

αποτομως (severamente, rigorosamente, II Co 13:10; Tt 1:13*).

ασμενως (alegremente, At 2:41, versículo variante; 21:17*).

ασφαλως (dissolutamente, Lc 15:13*).

αφοβως (corajosamente, Lc 1:74; Fp 1:14; I Co 16:10; Jd 1:12*).

βαρεως (dificilmente, Mt 13:15; At 18:27*).

γνησιως (sinceramente, Fp 2:20*).

δικαιως (justamente, Lc 23:41; I Ts 2:10; Tt 2:12; I Pe 2:3; I Co 15:34*).

δυσκολως (duramente, Mt 19:23; Mc 10:23; Lc 18:14*).

εκουσιως (voluntariamente, I Pe 5:2; Hb 10:26*).

εκπερισσως (excessivamente, Mc 14:31*).

εκτενως (ferventemente, intensamente, At 12:5; I Pe 1:22; Lc 22:44*).

επιμελως (cuidadosamente, Lc 15:8*).

εσχατως (finalmente, Mc 5:23*).

ετοιμως (prontamente, At 21:13; II Co 12:14; 13:1, versículo variante; I Pe 4:5*).

ευαρεστως (inevitavelmente, Mt 4:20,22; 14:31; Lc 12:36; Jo 6:21; At 9:18,20,34; Gl 1:16; Ap 4:6).

ευθυμως (alegremente, corajosamente, At 24:10*).

ευκαιρως (convenientemente, Mc 14:11; no tempo certo, II Tm 4:2; Ter descanso, Mc 6:31, versículo variante*).

ευσεβως (piedosamente, propriamente, Rm 13:13; I Co 14:40; I Ts 4:12*).

ευσχημονως (decentemente, propriamente, Rm 13:13; I Co 14:40; I Ts 4:12*).

ευτονως (poderosamente, vigorosamente, Lc 23:10; At 18:28*).

ηδεως (alegremente, II Co 11:19; gostar de ouvir, Mc 6:20; 12:37*).

ισως (provavelmente, Lc 20:13*).

καθως (assim como, Mt 21:6; 28:6; Mc 1:2; Lc 11:30; 24:24; Jo 1:23; At 15:8; Rm 1:17; I Co 15:49; II Co 1:5; I Tm 1:3; I Jo 3:2; I Co 12:11,18; I Pe 4:10; desde que, Jo 17:2; Rm 1:28; Ef 1:4; Fp 1:7; quando, At 7:17; como, que, At 15:14; III Jo 3).

κακως (erradamente, Jo 18:23; At 23:5; Tg 4:3; severamente, Mt 15:22; 17:15, versículo variante; estar mal, Mt 4:24; Mc 6:55; Lc 5:31).

καλως (bem, Mc 7:37; Lc 6:48; Gl 5:7; corretamente, Mc 7:6; I Co 7:37; Tg 2:8,19; muito bem, Mc 12:32; Rm 11:20; fazer bem, Mt 12:12; Lc 6:27; ter boa saúde, Mc 16:18; At 25:10).

λαμπρως (esplendidamente, suntuosamente, Lc 16:19*).

μακροθυμως (pacientemente, At 26:3*).

μεγαλως (grandemente, Fp 4:10; de coração, At 15:4, versículo variante*).

μετριως (moderadamente, grandemente, At 20:12*).

νομιμως (de acordo com as regras, II Tm 2:5; legalmente, I Tm 1:8*).

ολιγως (raramente, II Pe 2:18*).

ολως (falando geralmente, por todo lugar, realmente, I Co 5:1; 6:7; de modo nenhum, Mt 5:34; I Co 15:29*).

ομοιως (semelhante, Mt 22:26; Mc 4:16, versículo variante; Lc 3:11; 5:10; 13:3; Rm 1:27; I Co 7:3; I Pe 3:1,7; Jd 8; também, Jo 5:19; 6:11; 21:13).

ομολογομενως (confessamente, inegavelmente, I Tm 3:16*).

ομως (ainda, sem embargo, todavia, Jo 12:42; I Co 14:7; Gl 3:15*).

οντοως (realmente, certamente, Mt 11:32; Lc 23:47; 24:34; Jo 8:36; I Co 14:25; Gl 3:21).

οθως (realmente, corretamente, Lc 7:43; 10:28; 20:21; normalmente, Mc 7:35*).

οσιως (de modo santo, santamente, I Ts 2:10*).

ουδαμως (de jeito nenhum, Mt 2:6*).

ουτως (desta maneira, Mt 5:16,19; 12:40; Mc 7:18; 10:43; 14:59; Lc 11:30; 24:24; Jo 3:18; 11:48; 21:1; At 8:32; Rm 1:15; 12:5; Gl 3:3; Ap 16:18; como a seguir, Mt 2:5; simplesmente, Jo 4:6; de um jeito ou de outro, I Co 7:7).

παντως (de todos os modos, totalmente, Lc 4:23; At 18:21, versículo variante; 21:22; 28:4; I Co 9:10; I Co 9:22; de modo nenhum, Rm 3:9; I Co 16:12; 5:10*).

παραπλησιως (justamente da mesma maneira, Hb 2:14*).

περισσοτερως (mais, Mc 15:14, versículo variante; muito mais, II Co 11:23; Gl 1:14; II Co 12:15; Fp 1:14; Hb 2:1; 13:19; especialmente, II Co 1:12; 2:4; 7:13,15; I Ts 2:17*).

περισσως (excedentemente, At 26:11; mais, Mt 27:23; Mc 10:26; 15:14*).

πικρως (amargamente, At 26:11; mais, Mt 27:23; Mc 10:26; 15:14*).

πνευματικως (espiritualmente, I Co 2:14; 2:13, versículo variante; Ap 11:8*).

πολυτροπως (de várias maneiras, Hb 1:1*).

ποταπως (de que maneira, como, At 20:18, versículo variante*).

προθυμως (livremente, voluntariamente, I Pe 5:2*).

προσθατως (recentemente, At 18:2*).

σπουδαίως (diligentemente, Fp 2:28; II Tm 1:17; Tt 3:13; Lc 7:4, versículo variante; II Tm 1:17*).

σφοδρῶς (muito, violentamente, At 27:18*).

σωματικῶς (corporalmente, Cl 2:9*).

ταχέως (rapidamente, Lc 14:21; 16:6; Jo 11:31; I Co 4:19; Fp 2:19,24; II Co 4:9; Gl 1:6; II Ts 2:2; I Tm 5:22; Hb 13:19; Jo 20:4; Jo 13:27; I Tm 3:14, versículo variante; Hb 13:23; At 17:15*).

τελείως (plenamente, perfeitamente, I Pe 1:13*).

τυπικῶς (tipologicamente, I Co 10:11*).

ὑπερκπερισσῶς (além de toda medida, imensuravelmente, I Ts 5:13; Mc 7:37, versículo variante*).

ὑπερπερισσῶς (sobremaneiramente, Mc 7:37*).

φανερῶς (abertamente, publicamente, Mc 1:45; Jo 7:10; At 10:3*).

φειδομένως (escassamente, II Co 9:6).

φιλανθρώπως (benevolente, generosamente, humanamente, At 27:3*).

φρονίμως (sagazmente, Lc 16:8*).

φυσικῶς (naturalmente, instintivamente, Jd 10*).

ὡσαύτως (semelhantemente, Mt 20:5; Mc 12:21; Rm 8:26; I Co 11:25; I Tm 2:9; 3:8,11).

MEMORIZANDO O DICIONÁRIO

O maior número de palavras gregas estão nos vocábulos iniciados pelas letras **α, δ, ε, κ, π** e **σ**, isso porque as preposições e os prefixos gregos são iniciadas por estas letras: **ἀ-,** não; **ἀλλά,** mas; **ἀνά,** acima; **ἀπό,** de; **διά,** através; **εἰ,** se; **εἰς,** em, para; **ἐκ, ἐξ,** de; **ἐν,** em; **ἐπί,** sobre; **εὖ,** bem; **κατά,** por, segundo; **παρά,** com, para; **περί,** acerca; **πρό,** antes; **πρός,** para, com; **συγ-, συμ-, συν,** com. Essas prepocições e prefixos unem-se a outras palavras formando ou enfatizando vocábulos com os mesmos radicais. A vista deste fato relacionaremos todas as principais palavras no dicionário que se segue, que tem o objetivo de facilitar a memorização por parte do estudante, por seu tamanho pequeno, ele causará um efeito estimulante para incentivar o aluno a decorá-lo.

Neste dicionário as palavras de mesma raiz serão destacatas e separadas por um espaço para facilitar a visualização, por isso nem sempre a ordem alfabética será seguida à risca:

β

βαβυλών, ῶνος (babilônia, Mt 1:11; Ap 14:8; 18:10,21; I Pe 5:13).

βαθέως, Genitivo de βαθύς (profundo, fundo, Jo 4:11; At 20:9; At 2:24; cedo da manhã, Lc 24:1*). Palavras derivadas: βάθος, ους, τό (profundidade, profundezas, Mt 13:5; Lc 5:4; Rm 8:39; 11:33; II Co 8:2). βαθύνω (afundar, descer ao fundo, Lc 6:48*).

###

βαθμος, ου, ο (passo, posição, reputação, I Tm 3:13*).
βαιον, ου, το (ramos de palmeiras [palavra copta], Jo 12:13*).
Βαλααμ, ο (Balaão, II Pe 2:15; Jd 11; Ap 2:14).
Βαλακ, ο indeclinável (Balaque, Ap 2:14; Jd 11, versículo variante*).

###

βαλλαντιον, ου, το (sacola de dinheiro, bolsa, Lc 10:4; 12:33; 22:35*, talvez derive de βαλλω: lançar).
βαλλω (lançar, Mt 3:10; 5:29; 13:48; Ap 2:10; 6:13; Mc 15:24; I Jo 4:18; Ap 14:19; semear, Mc 4:46; deitar, Mt 9:2; Lc 16:20; colocar, depositar, Mt 10:34; Mc 7:33; Lc 13:8; Jo 13:2; Ap 2:14; derramar, Mt 9:17; Jo 13:5; Ap 12:15; depositar, Mt 25:27; desencadear, soprar, At 27:14). Derivação temporal: βαλω (futuro do indicativo).

###

βαπτιζω (mergulhar, imergir, Mc 7:4; Lc 11:38; Mt 3:11,13,16; 28:19; Mc 6:14,24; Jo 4:1; At 2:38,41; 8:21,36; I Co 1:14-17; 15:29; Mt 3:11; I Co 10:2; 12:13; martírio, Mc 10:38).
βαπτισμα, το (batismo, Mt 3:7; Mc 1:4; At 18:25; Rm 6:4; Ef 4:5; I Pe 3:21; Lc 7:29; martírio, Mc 10:38).
βαπτισμος, ου, ο (ablução, lavagem cerimonial, Mc 7:4,8, versículo variante; Hb 6:2; 9:10; batismo, Cl 2:12*).
βαιστης, ου, ο (Batista, sempre como sobrenome de João, Mt 3:1; 11:11; Mc 6:25; Lc 9:29).
βαπτω (molhar, embeber, Lc 16:24; Jo 13:26; Ap 19:13*).

###

Βαραββας, ο (Barrabás, Mt 27:16; Lc 23:18; Jo 18:40).
Βαρακ, ο (Baraque, Hb 11:32*).
Βαραχιας, ο (Baraquias, Mt 23:35).
βαρβαρος (bárbaro, I Co 14:11; At 28:2,4; Rm 1:14; Cl 3:11*).

###

βαρεω (pesar, sobrecarregar, Lc 9:32; 21:34; II Co 1:8; I Tm 5:16).
βαρεως advérbio (com dificuldade, Mt 13:15; At 28:27*).
βαρος, ους, το (peso, carga, Mt 20:12; At 15:28; Gl 6:2; Ap 2:24; plenitude, II Co 4:17; importâcia, I Ts 2:7*).
βαρυνω (pesar, afligir, oprimir, At 3:14, versículo variante; 28:27, versículo variante, II Co 5:4, versículo variante*).
βαρυς, εια (pesado, Mt 23:4; difícil, opressivo, I Jo 5:3; severo, II Co 10:10; importante, Mt 23:23; At 25:7; selvagem, feroz, At 20:29*).
βαρυτιμος, ον (muito caro, muito precioso, Mt 26:7*).

###

Βαρθολομαιος, ο (Bartolomeu, Mt 10:3; Mc 3:18; Lc 6:14; At 1:13*).
Βαριησους, ο (Barjesus, um falso profeta, At 13:6*).
Βαριωνα, ο (Bar Jonas, Mt 16:17*).
Βαρναβας (Barnabé, At 4:36; 9:27; 11:22,30; 12:25; nos capítulos 13-15; I Co 9:6; Gl 2:1,9,13; Cl 4:10*).
Βαρσαββας (Barsabás, nome de dois homens diferentes, At 1:23; 15:22*).

Βαρτιμαιος (Bartimeu, Mc 10:46*).

###

βασανιζω (torturar, atormentar, Mt 8:6,29; II Pe 2:8; Ap 12:2; 14:10; pressionar, Mt 14:24).

βασανισμος, ου, ο (tortura, tormento, Ap 9:5; 14:11; 18:7,10,15*).

βασανιστης, ου, ο (torturador, carcereiro, verdugo, Mt 18:34*).

βασανος, ου, ο (tortura, tormento, Lc 16:23,28; dor profunda, Mt 4:24*).

###

βασιλεια, ας, η (reinado, domínio real, governo, reino, Lc 19:12,15; I Co 15:24; Hb 1:8; Ap 1:6; 17:12; Mt 4:8; Mc 6:23; Lc 21:10; Mt 3:2; 5:3,10,19; Mc 4:11; Lc 8:1; Jo 3:3,5; At 28:23,31; Rm 14:7; I Co 4:20; Gl 5:21; Mt 12:28; Lc 11:20; Mt 3:2; Lc 21:31).

βασιλειος, ον (real, I Pe 2:9; Lc 7:25*).

βασιλευς, εως (rei, Mt 2:1; 17:25; Mc 6:14; Jo 6:15; At 12:1; II Co 11:32; Hb 7:1; Ap 1:5; I Tm 2:2; I Pe 2:13,17; Mt 2:2; Jo 1:49; I Tm 1:17; Ap 17:14).

βασιλευω (reinar, Mt 2:22; Lc 19:14,27; Ap 5:10; Rm 5:14; Ap 11:15,17; 19:6).

βασιλικος, η, ον (real, At 12:20; Tg 2:8; oficial do rei, Jo 4:46,49*).

βασιλισκος, ου, ο (reizinho, Jo 4:46,49*).

βασιλισσα, ης, η (rainha, Mt 12:42; Lc 11:31; At 8:27; Ap 18:7*).

OBS: É possível que **βασ-** seja a raiz mais antiga de reinar, o que trasmite a idéia que reinar tem alguma relação com tortura.

###

βασις, εως, η (pé [humano], At 3:7*).

###

βασκαινω (fascinar, enfeitiçar, Gl 3:1*).

βασταζω (pegar, Jo 10:31; levar, carregar, Lc 11:27; 22:10; Jo 19:17; Mt 20:12; Jo 16:12; Gl 6:2; suportar pacientemente, Rm 15:1; Ap 2:3; suportar julgamento, cumprir pena, Gl 5:10; remover, tirar, Mt 3:11; 8:17; roubar, Jo 12:6).

###

βατος, ου, ο e η (sarça, Lc 6:44; At 7:30,35; Mc 12:26; Lc 20:37*).

βατος, ου, ο (bato, uma medida hebraica para liquido = entre 30 e 34 litros, Lc 16:6*).

βατραχος, ου, ο (rã, Ap 16:13*).

βατταλογεω (repetir palavras sem sentido, Mt 6:7; Lc 11:2, versículo variante*).

###

βδελυγμα, ατος, το (abominação, coisa detestável, Lc 16:15; Ap 17:4; 21:27; Mt 24:15; Mc 13:14*).

βδελυκτος, η, ον (abominável, detestável, Tt 1:16*).

βδελυσσομαι (aborrecer, destetar, Rm 2:22; Ap 21:8*).

βεβαιος, α, ον (firme, forte, seguro, Hb 6:19; firme, confiável, certo, Rm 4:16; II Co 1:7; Hb 2:2; 3:14; II Pe 1:10,19; válido, Hb 9:17*).

βεβαιοω (confirmar, estabelecer, I Co 1:6,8; Cl 2:7; cumprir, Rm 15:8; fortalecer, II Co 1:21; garantir, Hb 6:16*).

βεβαιωσις, εως, η (confirmação, Fp 1:7; confirmação, garantia, Hb 6:16*).

###

βεβαμμενος (particípio Perfeito da voz passiva de βαπτω: molhar, embeber, Lc 16:24; Jo 13:26; Ap 19:13*).

###

βεβηλος, ον (profano, mundano, ímpio, I Tm 1:9; 4:7; 6:20; II Tm 2:16; irreligioso, Hb 12:16*).

βεβηλοω (profanar, Mt 12:5; At 24:6*).

###

βεβληκα, βεβλημαι (Perfeito do Indicativo da voz ativo e Perfeito Indicativo da voz passiva de βαλλω: lançar).

βεβρωκα (Perfeito do Indicativo ativo de βιβρωσκω: comer, Jo 6:13*).

βεελζεβουλ, βεελζεβουβ, βεεξεβουλ (belzebu, chefe dos demônios, Mt 10:25; 12:24,27; Mc 3:22; Lc 11:15,18*).

βελιαρ, ο (belial, satanás, II Co 6:15*).

###

βελονη, ης, η (agulha, Lc 18:25*).

βελος, ους, το (flecha, Ef 6:16*).

###

βελτιων, ον (melhor, muito bem, II Tm 1:18; At 10:28, versículo variante*).

Βενιαμ(ε)ιν, ο indeclinável (Benjamim, At 13:21; Rm 11:1; Fp 3:5; Ap 7:8*).

Βερνικη, ης, η (Berenice, irmã e companheira de Herodes Agripa II, At 25:13,23; 26:30*).

Βεροια, ας, η (Beréia, uma cidade na Macedônia, At 17:10,13*).

Βεροιαιος, α, ον (bereano, At 20:4*).

Βερος, ου, ο (Beros, At 20:4, versículo variante*).

Βεωρσορ ou Βεωρ, ο (Beor, II Pe 2:15*).

Βηθαβαρα, η (Betabara, versículo variante de βηθανια, Jo 1:28*).

Βηθανια, ας, η (uma aldeia no Monte das Oliveiras, cerca de 3 kms. de Jerusalém, Mt 21:17; 26:6; Mc 11:11; Lc 24:50; Jo 12:1; um local no lado leste do Jordão, onde João batizava, Jo 1:28).

Βηθεσδα, η indeclinável (Betesda, um poço em Jerusalém, Jo 5:2, versículo variante*).

Βηθζαθα, η indeclinável (Betezatá, Jo 5:2*).

Βηθλεεμ, η indeclinável (Belém, uma cidade na Judéia, cerca de 7 kms. ao sul de Jerusalém, Mt 2:1,5,8,16; Lc 2:4,15; Jo 7:42*).

Βηθσαιδα(ν), η indeclinável (Betsaida, o nome de uma cidade (talvez duas) perto do Mar da Galiléia, Mt 11:21; Mc 6:45; 8:22; Lc 9:10; 10:13; Jo 1:44; 12:21; Jo 5:2*).

Βεθφαφη, η (Betfagé, um local no Monte das Oliveiras, Mt 21:1; Mc 11:1; Lc 19:29*).

βημα, ατος, το (passo, At 7:5; tribunal, assento judicial, Mt 27:19; Jo 19:13; At 18:21,16; 25:6,10,17; Rm 14:10; II Co 5:10; plataforma do orador, At 12:21,23, textovariante*).

Βηρευς, εως, ο (Bereus, Rm 16:15, versículo variante*).

βηρυλλος, ου, ο, η (berilo, uma pedra semi-preciosa de cor verde-mar, Ap 21:20*).

###

βια, ας, η (força, violência, At 21:35; 27:41; uso de força, At 5:26; 24:7, versículo variante*).

βιαζω (forçar passagem, entrar forçosamente, Lc 16:6; Mt 11:12*).

βιαιος, α, ον (violento, forte, At 2:2*).

βιαστης, ου, ο (um homem violento, impetuoso, Mt 11:12*).

###

βιβλαριδιον, ου, το (livrinho, Ap 10:2,9,8, versículo variante*).

βιβλιδαριον, ου, το (livrinho, Ap 10:8, versículo variante*).

βιβλιον, ου, το (livro, rolo, Lc 4:17; Jo 20:30; Gl 3:10; II Tm 4:13; Ap 5:1; 6:14; 13:8; Mc10:4).

βιβλος, ου, η (livro, rolo, Mt 1:1; Mc 12:26; Lc 3:4; At 7:42; 19:19; Fp 4:3; Ap 3:5).

###

βιβρωσκω (comer, Jo 6:13*).

###

βιος, ου, ο (vida, vida diária, Lc 8:14; I Tm 2:2; II Tm 2:4; I Pe 4:3, versículo variante; bens, propriedades, Mc 12:44; Lc 8:43; 15:12,30; 21:4; bens materiais, I Jo 3:17; orgulho pelas posses, I Jo 2:16*).

βιοω (viver, I Pe 4:2*). *Biologia, estudo da vida.*

βιωσις, εως, η (modo de vida, At 26:4*).

βιωτικος, η, ον (comum, ordinário, pertencente á vida (diária), Lc 21:34; I Co 6:3,4*).

###

βλαβερος, α, ον (prejudicial, I Tm 6:9*).

βλαπτω (injuriar, prejudicar, Mc 16:18; Lc 4:35*).

###

βλαστανω, βλασταω (germinar, brotar, produzir, Tg 5:18; espigar, florescer, Mt 13:26; Mc 4:27; Hb 9:4*).

βλαστος, ου, ο (Blastos, At 12:20*).

###

βλασφημεω (blasfemar, difamar, Rm 3:8; I Co 10:30; Tt 3:2; Mt 9:3; 27:39; Mc 3:29; At 19:37; Rm 2:24; 14:16; II Pe 2:10).

βλασφημια, ας, η (linguagem abusiva, calúnia, blasfêmia, Mt 12:31; 26:65; Jo 10:33; Ef 4:31; Ap 13:5; um julgamento abusivo, Jd 9).

βλασφημος, ον (blasfemo, At 6:11; II Tm 3:2; II Pe 2:11; I Tm 1:13).

###

βλεμμα, ατος, το (olhada, o que se vê, II Pe 2:8*).

βλεπω (ver, olhar, Jo 9:7,15,25; At 9:9; Rm 11:8; Ap 3:18; Mt 5:28; 7:3; Mc 5:31; Lc 9:62; 10:23; At 9:8; Rm 8:24; Ap 1:11; Mt 13:14; Lc 8:10; vigiar, estar alerta, Mc 13:9; Fp 3:2; tomar cuidado, Mt 24:4; Gl 5:15; perceber, Mt 14:30; descobrir, achar, Rm 7:23; Hb 3:19).

###

βληθησομαι (Futuro Indicativo da voz passiva de βαλλω: lançar).

βλητεος, α, ον (adjetivo verbal de βαλλω: lançar, deve ser colocado, Lc 5:38; Mc 2:22, versículo variante*).

Βοανηργες (Boanerges, Mc 3:17*).

###

βοαω (clamar, gritar, Mt 3:3; Mc 15:34; Lc 18:7; Jo 1:23; At 8:7).

βοη, ης, η (grito, clamor, Tg 5:4*).

βοηθεια, ας, η (ajuda, Hb 4:16; termo náutico suporte, talvez na forma de cabos, At 27:17*).

βοηθεω (ajudar, vir ao auxílio de, Mt 15:25; Mc 9:22,24; At 16:9; 21:28; II Co 6:2; Hb 2:18; Ap 12:16*).

βοηθος, ον (útil, auxiliador, ajudador, Hb 13:6*).

OBS.: βοαω parece ter derivado βοη, quando pedimos ajuda geralmente clamamos.

###

Βοες, ο (Boaz, Mt 1:5*).

###

βοθρος, ου, ο (cisterna, Mt 15:14, versículo variante*).

βοθυνος, ου, ο (buraco, Mt 15:14; 12:11; Lc 6:39*).

###

βολη, ης, η (tiro, lançamento, Lc 22:41*). *Bola, bala.*

βολιζω (lançar sondas, At 27:28*).

βολις, ιδος, η (flecha, dardo, Hb 12:20, versículo variante*).

###

Βοος, ο indeclinável (Boaz, Lc 3:32*).

βορβορος, ου, ο (lamaçal, II Pe 2:22*).

βορρας, α, ο (norte, Ap 21:13; Lc 13:29*).

βοσκω (alimentar, apascentar, Mc 5:14; Jo 21:15,17; pastar, Mc 5:11).

Βοσορ, ο (Bosor, II Pe 2:15*).

βοταν η, ης, η (vegetação, Hb 6:7*). *Botâmica.*

βοτρυς, υος, ο (cacho de uvas, Ap 14:18*).

###

βουλευτης, ου, ο (membro de um concílio, Sinédrio, Mc 15:43; Lc 23:50*).

βουλευω (deliberar, considerar, Lc 14:31; decidir, planejar, At 27:39; 15:37, versículo variante; II Co 1:17; plano, Jo 11:53; 12:10; At 5:33, versículo variante*).

βουλη, ης, η (plano, propósito, Lc 7:30; Ef 1:11; resolução, decisão, At 2:23; 5:38; 20:27; 27:12,42; Hb 6:17; motivo, I Co 4:5).

βουλημα, ατος, το (intenção, vontade, At 27:43; Rm 9:19; I Pe 4:3*).

βουλομαι (querer, desejar, estar disposto, Mt 1:19; 11:27; Lc 22:42; At 5:28; 25:20,22; I Co 12:11; I Tm 6:9; Fm 13; Tg 1:18; Jo 18:39).

###

βουνος, ου, ο (monte, colina, Lc 3:5; 23:30*).
βους, βοος, ο (boi, Lc 14:5,19; Jo 2:14; I Co 9:9).

###

βραβειον, ου, το (prêmio em uma corrido, aquilo que orienta; I Co 9:24; da vida ressureta, Fp 3:14*).
βραβευω (arbitrar, Cl 3:15*).

###

βραδυνω (hesitar, adiar, I Tm 3:15; retardar, II Pe 3:9*).
βραδυπλοεω (navegar vagarosamente, At 27:7*).
βραδυς, εια, υ (devagar, Lc 24:25; Tg 1:19*).

βραδυτης, ητος, η (tardia, lenta, II Pe 3:9*).

###

βραχιων, ονος, ο (braço, Lc 1:51; Jo 12:38; At 13:17*).
βραχυς, εια, υ (pequena, curta, At 27:28; tempo Lc 22:58; At 5:34; Hb 2:7,9; de qualidade, Jo 6:7; em poucas palavras, Hb 13:22; I Pe 5:12, versículo variante*).

###

βρεφος, ους, το (bebê, criança, Lc 1:41,44; 2:12,16; 18:15; At 7:19; II Tm 3:15; I Pe 2:2*).

###

βρεχω (chover, regar, Lc 7:38,44; Ap 11:6; enviar chuva, fazer chover, Mt 5:45; Lc 17:29; Tg 5:17*).
βροντη, ης, η (trovão, Mc 3:17; Jo 12:29; Ap 6:1; 10:3).
βροχη, ης, η (chuva, Mt 7:25,27*).

###

βριμαομαι (indignar-se, Jo 11:33, versículo variante).
βροχος, ου, ο (laço, restrição, I Co 7:35*).

###

βρυγμος, ου, ο (grunhido, ranger de dentes, Mt 8:12; 25:30; Lc 13:28).
βρυχω (grunhir, ranger os dentes, At 7:54*).

βρυω (fluir, emanar, Tg 3:11*).

###

βρωμα, ατος, το (comida, alimento sólido, Lc 3:11; Rm 14:15; I Co 6:13; Hb 9:10; 13:9; Jo 4:34; I Co 3:2).
βρωσιμος, ον (comestível, Lc 24:41*).
βρωσις, εως, η (alimentação, Rm 14:17; I Co 8:4; Mt 6:19; Hb 12:16; Jo 6:27,55).

###

βυθιζω (afundar, submergir, Lc 5:7; I Tm 6:9*).
βυθος, ου, ο (alto mar, profundeza, II Co 11:25*).

###

βυρσευς, εως, ο (curtidor, At 9:43; 10:6,32*).

###

βυσσινος, η, ον (feito de linho fino, Ap 18:12,16; 19:8,14*).

βυσσος, ου, η (linho fino, Lc 16:19; Ap 18:12, versículo variante*).

###

βωμος, ου, ο (altar, At 17:23*).

γ

γ (como numeral: três, terceiro).

Γαββαθα indeclinável (Gabatá, Jo 19:13*).

Γαβριηλ, ο indeclinável (Gabatá, Lc 1:19,26*).

γαγγραινα, ης, η (grangrena, câncer, II Tm 2:17*).

Γαδ, ο indeclinável (Gade, Ap 7:5*).

Γαδαρηνος, η, ον (gadareno, Mt 8:28; Mc 5:1; Lc 8:26, versículo variante, Lc 8:37, versículo variante*).

Γαζα, ης, η (Gaza, uma cidade no sudoeste da Palestina, At 8:26*).

γαζοφυλακειον ou γαζοφυλακιον, ου, το (tesouro, Jo 8:20; gazofilácio; urna para receber ofertas, Mc 12:41; Lc 21:1*).

Γαιος, ου, ο (Rm 16:23; I Co 1:14; At 19:29; At 20:4; III Jo 1*).

γαλα, γαλακτος, το (leite, I Co 9:7; I Co 3:2; Hb 5:12; I Pe 2:2*). *Galáxia.*

###

Γαλατης, ου, ο (um gálata, Gl 3:1*).

Γαλατια, ας, η (Galácia, um distrito na Ásia Menor habitado pelos gálatas celtas, I Co 16:1; Gl 1:2; II Tm 4:10; I Pe 1:1*).

Γαλατικος , η, ον (gálata, At 16:6; 18:23*).

###

γαληνη, ης, η (calmaria, Mt 8:26; Mc 4:39; Lc 8:24*).

###

Γαλιλαια, ας, η (Galiléia, parte norte da Palestina, Mt 4:18; Mc 1:9,14,28; Lc 5:17; Jo 2:1,11; At 9:31).

Γαλιλαιος, α, ον (galileu, Mt 26:69; Mc 14:70; Lc 13:1; Jo 4:45; At 5:37).

###

Γαλλια, ας, η (Gália, II Tm 4:10, versículo variante, no lugar de Γαλατια*).

Γαλλιων, ωνος, ο (Gálio, procônsul da Acaia nos anos 51-52 d.C., At 18:12,14,17*).

Γαμαλιηλ, ο indeclinável (Gamaliel, renomado mestre da lei, At 5:34; 22:3*).

###

γαμεω (casar, Mt 5:32; 19:10; Mc 10:12; 12:25; Lc 16:18; I Co 7:9,28,34; I Co 7:39). *gamado.*

γαμιζω (dar em casamento, Mt 24:38; Mc 12:25; I Co 7:38; Mt 22:30; Mc 12:25; Lc 17:27; 20:35*).

γαμισκω (dar em casamento, Mt 24:38, versículo variante; ser dada em casamento, Mc 12:25, versículo variante; Lc 20:34,35, versículo variante*).

γαμος, ου,ο (festa de casamento, Mt 22:2,3,4,9; Jo 2:1; Mt 22:11; Ap 19:7,9; Lc 12:36; sala de núpcias, Mt 22:10; Hb 13:4).

###

γαρ (conjunção usada para expressar causa, inferência, continuação, ou explicação; nunca é a primeira palavra numa oração.

1 – causa e razão: *pois*, Mt 2:2; 3:2; Mc 1:22; At 2:25; I Co 11:5; Mc 10:45; Jo 4:23; I Co 5:7; *mas pois também*, *e por isso*, Mt 8:9; Lc 6:32; II Co 2:10; γαρ και *pois também, pois precisamente*, II Co 2:9. Em perguntas γαρ não precisa ser traduzida, como em I Pe 2:20, ou pode ser prefixado por *Que*, como em I Co 11:22 ou por *que* em Mt 27:23.

2 – explicativa *pois*, Mt 12:40,50; Mc 7:3; Rm 7:2; Hb 3:4.

3 – inferencial: *certamente, de qualquer modo, assim, portanto,* Hb 12:3; Tg 1:7; I Pe 4:15. ου γαρ: *não, de fato,* At 16:37.

4 – continuação ou conexão: *de fato, mas, e,* Rm 2:25; 5:7; I Co 10:1; Gl 1:11).

γαστηρ, τρος, η (estômago, ventre, Lc 1:31; εν γαστρι εχειν, estar grávida, Mt 1:18,23; I Ts 5:3; Ap 12:2).

Γαυδη (forma alternativa de καυδα [κλαυδα], II Tm 4:21*).

γε (partícula enfática, enclítica: *ainda que*, *pelo menos*, Lc 11:8; 18:5; *mesmo assim, por certo,*Rm 8:32. ειγε, *se de fato, assim como, se é que,* II Co 5:3; Gl 3:4; Ef 3:2. ειδε μεγε, *de outra forma,* Mt 6:1; 9:17; II Co 11:16. μενουνγε, *pelo contrário,* Rm 9:20. μητιγε, *para não dizer, quanto mais,* I Co 6:3. Freqüentemente γε pode deixar de ser traduzida).

###

γεγενημαι (Perfeito Indicativo Médio de γινομαι: ser gerado, produzido).

γεγονα, γεγονει (formas do Perfeito Ativo Indicativo de γινομαι: ser gerado, produzido).

###

γεγραπται, γεγραφα (3 pessoas Singular do Perfeito Indicativo da voz Passiva e 1 pessoa Singular do Perfeito Indicativo da voz Ativa de γραφω: escrever).

Γεδεων, ο (Gideão, Hb 11:32*).

γεεννα, ης, η (Geena, Vale de Hinom, uma ravina ao sul de Jerusalém, figura o lago de fogo eterno onde os ímpios serão atormentados, Mt 5:22,29; 23:15; Mc 9:45,47; Tg 3:6).

Γεθσημανι indeclinável (Getsêmani, um olival no Monte das Oliveiras, Mt 26:36; Mc 14:32*).

γειτων, ονος, ο e η (próximo, vizinho, Lc 14:12; 15:6,9; Jo 9:8*).

###

γελαω (sorrir, rir, Lc 6:21,25*).

γελως, ωτος, ο (riso, Tg 4:9*).

###

γεμιζω (encher, Mc 4:37; 15:36; Jo 2:7; Ap 8:5).

γεμω (estar cheio, Mt 23:25,27; Lc 11:39; Rm 3:14; Ap 15:7; 17:3,4).

###

γενεα, ας, η (clã, raça, gênero, Lc 16:4; geração, contemporâneos, Mt 12:41; 17:17; Mc 9:19; 13:30; Lc 21;32; Hb 3:10; era, período de tempo, Mt 1:17; Lc 1:48,50; Cl 1:26; talvez: família ou origem em At 8:33).

γενεαλογεω (descender, Hb 7:6*).

γενεαλογια (genealogia, linhagem, I Tm 1:4; Tt 3:9*).

γενεθλια, ιων, τα (aniversário ou festa de aniversário, Mc 6:21, versículo variante*).

γενεσθαι (2 Aoristo Infinitivo da voz Média de γινομαι: ser gerado ou produzido).

γενεσις, εως, η (nascimento, Mt 1:1; 1:18; Lc 1:14; face natural,Tg 1:23; curso da vida Tg 3:6*).

γενετη, ης, η (nascimento, Jo 9:1*).

γενηθητω (3 pessao Singular Imperfeito do γινομαι: ser gerado ou produzido).

γενημα, ατος (produto, Mt 26:29; Mc 14:25; Lc 12:18, versículo variante, 22:18; II Co 9:10*).

γενησομαι (Futuro Indicativo da voz Média de γινομαι: ser gerado ou produzido).

γενναω (ser ou tornar-se pai de alguém, gerar, Mt 1:2,20; Jo 8:41; 9:34; At 7:8,29; Jo 1:13; I Co 4:15; Fm 10; I Jo 2:29; para mulheres: dar à luz, Lc 1:13,35,57; At 2:8; 22:28; causar, produzir, II Tm 2:23).

γεννημα, ατος, το (aquilo que é produzido, gerado de criaturas vivas, descendência, semente, Mt 3:7; 12:34; 23:23; Lc 3:7*).

γεννησις, εως, η (nascimento, Mt 1:18; Lc 1:14 e Jo 5:18, versículos variantes*).

γεννητος, ον (nascido γ. γυναικων toda a humanidade, Mt 11:11; Lc 7:28*).

γενοιτο (3 pessoa Singular Aoristo de γινομαι: ser gerado ou produzido).

γενος, ους, το (raça, linhagem, descendentes, At 4:6; του γαρ και γενος εσμεν, nós, também, descendemos dele, At 17:28; família, At 7:13; nação, povo, Mc 7:26; At 7:19; Gl 1:14; I Pe 2:9; classe, gênero, Mt 13:47; I Co 12:10).

###

Γεννησαρετ, η indeclinável (Genesaré, a planície ao sul de Carfanaum, Mt 14:34; Mc 6:53; também o lago adjacente à planície Lc 5:1, Mar da Galiléia, Mc 1:16*).

Γερασηνος, η, ον (de Gerasa, geraseno, um cidade na Peréia, a leste do Jordão, cerca de 55 kms. sudoeste do Lago Genesareno, Mt 8:28, versículo variante; Mc 5:1; Lc 8:26,37*).

Γεργεσηνος, η, ον (Gergesa, uma cidade na costa oriental do mar da Galiléia, Mt 8:28; Mc 5:1; Lc 8:26,37*).

Γεργεσηνος, η, ον (de Gergesa uma cidade na costa oriental do mar da Galiléia, *gergeseno* variante, Mt 8:28; Mc 5:1; Lc 8:26,37*).

###

γερουσια, ας, η (concílio de anciãos, At 5:21, Sinédrio de Jerusalém).

γερων, οντος, η (homem velho, Jo 3:4*).

###

γευομαι (provar, experimentar, desfrutar, Lc 14:24; Jo 2:9; At 20:11; Cl 2:21; comer, At 10:10; chegar a conhecer, experimentar, Mc 9:1; Jo 8:52; Hb 2:9; I Pe 2:3; obter, Hb 6:4).

###

γεωργεω (cultivar, Hb 6:7*).

γεωργιον, ου, το (terra cultivada, campo, I Co 3:9*).

γεωργος, ου, ο (lavrador, II Tm 2:6; Tg 5:7; arrendatário, dono de vinha, Mt 21:33,38,40; Jo 15:1).

γη, γης, η (solo, terra, chão, Mt 5:18; 10:29; 13:5,8,23; Mc 8:6; Lc 6:49; 13:7; Jo 12:24; Cl 1:16; Hb 6:7; Jo 6:21; At 27:39,43; terra, região, país, Mt 2:6; Mc 15:33; At 7:3,6,36; terra desabitada, Lc 21:35; At 1:8; como o local de povos, humanidade, Mt 5:13; Lc 18:8; Rm 9:28; Ap 14:3).

###

γημας, γημω (Particípio Aoristo da voz Ativa e Subjutivo Aoristo de γαμεω: casar).

###

γηρας, ως ou ους, Dativo: γηρει ou γηρα, το (velhice, Lc 1:36*).

γηρασκω (envelhecer, Jo 21:18; Hb 8:13*).

###

γινομαι (verbo grego importantíssimo, passível de muitas traduções em diferentes contextos, das quais as seguintes são típicas:

1 – *ser gerado* ou *produzido*, Mt 21:19; Jo 8:58; Rm 1:3; I Co 15:37; com ênfase sobre a fragilidade da vida humana, Gl 4:4. *erguer-se*, *ocorrer*, *acontecer*, *vir*, Mt 8:26; Mc 4:37; Lc 4:42; 23:19,44; Jo 6:17; At 6:1; 11:19; 27:27; I Tm 6:4; Ap 8:5,7.

2 – *ser feito* ou *criado*, Mt 6:10; 11:20; Lc 14:22; Jo 1:3; At 19:26; I Co 9:15; Hb 11:3; *ser feito* ou *criado*, Mt 6:10; 11:20; Lc 14:22; Jo 1:3; At 19:26; I Co 9:15; Hb 11:3; *ser estabelecido*, Mc 2:27.

3 – *acontecer, tomar lugar, dar-se*, Mt 1:22; 18:31; Lc 1:38; 8:34; Jo 10:22; At 7:40; 28:9. Várias expressões idiomáticas: γεγονε εμοι τι : *alguma coisa me aconteceu* ou *eu tenho* ou *eu recebi alguma coisa*, Mt 18:21; Mc 4:11; Lc 14:12; I Co 4:5. μη εγενοιτο, *de modo nenhum, jamais!* , Lc 20:16; Rm 3:4,6,31; Gl 2:17. και εγενετο e εγενετο δε, com ou sem και na seqüência, usualmente é considerado supérfluo e não se traduz, algumas versões antigas traduziam-na por *e aconteceu que*, Mt 7:28; 9:10; Lc 2:1,6, 46; 8:1,22 .

4 – *tornar-se, ser*, Mt 5:45; 24:32; Mc 1:17; 6:14; Lc 6:16; Jo 1:12,14; I Co 13:11; Gl 3:13; Cl 1:23; Hb 5:5. *Vir, ir*, Mc 1:11; Lc 1:44; At 13:32; 20:16; 21:35; Gl 3:14.

5 – *ser* se equivalendo a verbo ειμι: ser ou estar, Mt 10:16; Mc 4:19; Lc 6:36; 17:26,28; Jo 15:8; At 22:17; Gl 4:4; I Ts 2:8; Hb 11:6. Com o Dativo de uma pessoa: *pertencer*, Rm 7:3. *Aparecer*, Mc 1:4; Jo 1:6).

γινωσκω (outro importante verbo grego, tendo as seguintes concpções:

1 – *saber, conhecer,* Mt 13:11; Lc 12:47; Jo 8:32; 14:7; At 1:7; 19:35; I Co 3:20; 13:9,12; II Co 5:16; I Jo 4:2,6; *estar impressionado* (por

alguma coisa), Mt 25:24; Imperativo: γινωσκετε: *estejam certos, vocês podem ter certeza*, Mt 24:33,43; Jo 15:18.

2 – *aprender [de], descobrir,* Mt 9:30; Mc 6:38; 15:46; Lc 24:18; Jo 4:1; At 17:20; 21:34.

3 – *compreender, entender*, Mc 4:13; Jo 8:43; 10:6; At 8:30; 21:37; I Co 2:8,11,14; *ter a lei na ponta da língua*, Rm 7:1.

4 – *perceber, notar, reparar, entender,* Mc 5:29; 7:24; Lc 8:46; Jo 6:15; At 23:6.

5 – *reconhecer, creditar,* Mt 7:23; Jo 1:10; escolher, I Co 8:3; Gl 4:9.

6 – usado eufemisticamente para relações sexuais *conhecer*, Mt 1:25; Lc 1:34).

###

γλευκος, ους, το (mosto, vinho novo doce, At 2:13*). *Glucose.*

γλυκυς, εια, (doce, Tg 3:11; Ap 10:9*).

###

γλωσσα, ης, η (língua, com as seguintes acepções:

1 – *língua*, como órgão da fala, do paladar, Mc 7:33,35; Lc 16:24; I Co 14:9; Tg 1:26; Ap 16:10.

2 – *língua* idioma At 2:11; Fp 2:11; Ap 5:9. Expressões γλωσσαι, γενη γλωσσων, εν γλωσσα λαλειν, etc., referem-se à fala extática daqueles acometidos de forte emoção em um contexto cúltico. A última expressão é usualmente traduzida por *falar línguas*. At 19:6; I Co 12:10; 13:1,8).

γλωσσοκομον, ου, το (caixa ou bolsa de dinheiro, Jo 12:6; 13:29*).

γναφευς, εως, ο (branqueador, pessoa que alveja [roupas], Mc 9:3*).

###

γνησιος, ια, ον (verdadeiro, legítimo, Fp 4:3; I Tm 1:2; Tt 1:4; genuidade, sinceridade, II Co 8:8*).

γνησιως advérbio (sinceramente, genuinamente, Fp 2:20*).

###

γνοφος, ου, ο (trevas, Hb 12:18*).

###

γνοι (2 Aoristo Subjuntivo Ativo de γινωσκω: conhecer).

γνους, γνοντος (Particípio Ativo 2 Aoristo de γινωσκω: conhecer).

γνωτε (2 Aoristo Subjuntivo Ativo de γινωσκω: conhecer).

γνωθι, γνωναι (Imperativo e Imfinito 2 Aoristo de γινωσκω: conhecer).

γνωμη, ης, η (propósito, intenção, mente, I Co 1:10; Ap 17:13; decisão, resolução, At 20:3; Ap 17:17; opinião, julgamento, I Co 7:25,40; II Co 8:10; At 4:18, versículo variante; conhecimento prévio, consentimento, Fm 14*). *Gnômico.*

γνωριζω (dar a conhecer, tornar conhecido, revelar, Lc 2:15; Jo 15:15; At 7:13, versículo variante; Rm 9:22; Ef 6:19,21; Fp 4:6; conhecer, Fp 1:22).

γνωριμος, ον (acostumado com, conhecido, Jo 18:16, versículo variante*).

γνωσθησομαι (Futuro Indicativo de γινωσκω: conhecer).

γνωσις, εως, η (conhecido, Lc 1:77; 11:52; Rm 11:33; I Co 8:7,11; 12:8; II Co 6:6; 10:5; II Pe 1:5; 3:18; conhecimento pessal de alguém, Fp 3:8; conhecimento herético de sectários, I Tm 6:20). *Gnósticos.*

γνωσομαι (Futuro Médio de γινωσκω: conhecer).

γνωστης, ου, ο (conhecedor, perito, alguém acostumado [com algo ou alguém], At 26:3*).

γνωστος, η, ον (conhecido, At 2:14; 4:10; 9:42; 19:17; como substantivo: conhecido, amigo, íntimo, Jo 18:15; Lc 2:44; aquilo que pode ser conhecido, Rm 1:19).

###

γογγυζω (murmurar, criticar, reclamar, Mt 20:11; Lc 5:30; Jo 6:41,43,61; I Co 10:10; falar secretamente, fofocar, Jo 7:32*).

γογγυσμος, ου, ο (murmuração, queixa, desagrado, desprazer, At 6:1; Fp 2:14; I Pe 4:9; fala secreta, murmúrio, Jo 7:12*).

γογγυστης, ου, ο (murmurador, queixoso, Jd 16*).

###

γοης, ητος, ο (impostor, enganador, II Tm 3:13*).

Γολγοθα, η (Gólgota, traduz-se por 'lugar da caveira', Mt 27:33; Mc 15:22; Jo 19:17*).

Γομορρα, ων, τα e ας, η (Gomorra, Mt 10:15; Mc 10:15; Mc 6:11, versículo variante; Rm 9:29; II Pe 2:6; Jd 7*).

γομος, ου, ο (carga, carregamento, At 21:3; Ap 18:11*).

γονευς, εως, ο (ocorre somente no plural no Novo Testamento: οι γονεις, εως, pais [pai e mãe], Mc 13:12; Jo 9:2; II Co 12:14). *Gônoda.*

###

γονυ, γονατος, το (joelho, Lc 5:8; Ef 3:14; Hb 12:12; ajoelhar-se, Mc 15:19; Lc 22:41; At 9:40).

γονυπετεω (ajoelhar-se, cair de joelhos, Mt 17:14; 27:29; Mc 1:40; 10:7*).

###

γραμμα, ατος, το (letra do alfabeto, II Co 3:7; Gl 6:11; γραμματα οιδεν, ele conhece as Escrituras, Jo 7:15. τα γραμματα, conhecimento elevado, 'as muitos letras', At 26:24; documento, peça de escrita na forma de uma carta, epístola, At 28:21; uma nota promissória, Lc 16:6; livro, Jo 5:47; ιερα γραμματα, as Escrituras Sagradas, II Tm 3:15; letra a forma correta da Lei mosaica, Rm 2:27,29; 7:6; II Co 3:6*). *Gramática.*

γραμματευς, εως, ο (secretário, escrivão, um alto oficial em Eféso, At 19:35; um perito na Lei, um erudito versado na Lei, escriba judeu, Mt 2:4; 23:2,13; Mc 2:16; Lc 9:22; At 6:12; I Co 1:20; usado também para os peritos cristãos correspondentes, Mt 13:52; 23:34).

γραπτος, η (escrito, Rm 2:15*).

γραφη, ης, η (escrito, escritura. No Novo Testamento sempre se refere à Escritura Sagrada, Mt 21:42; Mc 14:49; Lc 24:27; Jo 20:9; At 8:32; I Co 15:3; Gl 3:8; II Pe 3:16; Lc 4:21; At 8:35; Tg 2:8). *Grafia.*

γραφω (escrever, Mt 4:4,6,10; Jo 19:22; At 1:20; Rm 15:15; I Co 7:1; III Jo 13; escriturar, registrar, Jo 20:30; Ap 1:11,19; compor, escrever, Mc 10:4; Jo 21:25; II Pe 3:1; cobrir com escritos, Ap 5:1; escrever acerca de, Jo 1:45). *Grafite.*

###

γραωδης, ες (características de mulheres idosas, γραωδης μυθοι, conversas de velhas, I Tm 4:7*).

γρηγορεω (estar ou manter-se desperto, vigilante, Mt 24:43; Mc 13:34; 14:37; Lc 12:37; estar alerta, vigilante, Mt 26:41; Mc 14:38; At 20:31; I Co 16:13; Ap 16:15; estar vivo, I Ts 5:10). *Gregório.*

###

γυμναζω (exercitar-se, treinar, I Tm 4:7; Hb 5:14; 12:11; II Pe 2:14*).

γυμνασια, ας, η (treinamento, I Tm 4:8*).

###

γυμνητευω ou γυμνιτευω (vestir-se pobremente, estar vestido em endrajos, I Co 4:11*).

###

γυμνος, η, ον (nu, despido, descoberto, Mc 14:52; At 19:16; Ap 16:15; Mc 14:15; pobremente vestido Jo 21:7; Mt 25:36; Tg 2:15; descoberto, simples, I Co 15:37; II Co 5:3; Hb 4:13).

γυμνοτης, ητος, η (nudez, Ap 3:18; carência de roupa Rm 8:35; II Co 11:27*).

###

γυναικαριον, ου, το (fraca, mulher vunerável, mulher pequena, II Tm 3:6*).

γυναικειος, α, ον (femenino, esposa, I Pe 3:7*). *Ginecologia.*

γυνη, αικος, η (mulher, referindo-se a qualquer mulher adulta, Mt 9:20; Lc 1:42; At 5:14; I Co 11vs.; 14:34; Mt 15:28; Lc 22:57; Jo 2:4; esposa, Mt 5:28,31; Lc 1:5,13,18,24; I Co 7:2; Cl 3:18).

###

Γωγ, ο indeclinável (Gogue, Ap 20:8*).

γωνια, ας, η (esquina, angular, Mt 6:5; Ap 7:1; pedra de esquina, pedra angular, Mc 12:10; At 4:11; I Pe 2:7).

ζ

Ζαβουλων, ο (Zebulom, uma tribo israelita, Mt 4:13,15; Ap 7:8; Lc 4:31, versículo variante*).

Ζακχαιος, ου, ο (Zaqueu, Lc 19:2,5,8*).

Ζαρα, ο (Zara, Mt 1:3*).

ζαφθανι (leitura do ms. **D** para σαβαχθανι: tens me abondonado, Mt 27:46; Mc 15:34*).

Ζαχαριας, ου, ο (Zacarias, pai de João Batista, Lc 1; 3:2; filho de Baraquias, Mt 23:35; Lc 11:51; o profeta, como variante de Jeremias, Mt 27:9*).

ζαω, contrata de ζωω, viver, da vida natural, Mt 4:4; Lc 24:5; Rm 7:1,2,3; I Co 15:45; Fp 1:22; conduta de vida, Lc 2:36; At 26:5; Rm 14:7; II Co 5:15; estar bem, Mc 5:23; de Deus, Mt 26:63; Hb 3:12; ζω εγω, tão certo como eu vivo, Rm 14:11; το ζην, vida, II Co 1:8; Jo 4:10; At 7:38; I

Pe 1:3; 2:4; da vida dos filhos de Deus, Lc 10:28; Jo 5:25; Rm 1:17; II Co 13:4; Gl 2:20; I Ts 5:10).

ξβεννυμι forma alternativa de σβεννυμι: extinguir, apagar, Mt 12:20; 25:8; Mc 9:44,46,48; Ef 6:16; Hb 11:34; I Ts 5:19*).

Ζεβεδαιος, ου, ο (Zebedeu, pai dos apóstolos João e Tiago, Mt 4:21; Mc 10:35; Lc 5:10; Jo 12:2).

###

ζευγγνυμι (conectar, juntar [com jugo], Mc 10:9, versículo variante*).

ζευγος, ους, το (jugo, de dois animais unidos por um jugo, Lc 14:19; par, 2:24*).

ζευκτηρια, ας, η (cordas, amarras que ligavam os lemes, At 27:40*).

###

Ζευς, Διος, Δια, ο (Zeus, principal deus grego, At 14:12, 13*).

###

ζεστος, η, ον (quente, Ap 3:15s*).

ζεω (ferver, ζεων τω πνευματι, fevor de espírito, At 18:25; Rm 12:11*).

###

ζηλευω (ser zeloso, fervoroso, Ap 3:19*).

ζηλος, ου, ο e ζηλος, ους, το (em bom sentido: zelo, ardor, Rm 10:2; II Co 7:11; 9:2; Fp 3:6; em mau sentido: inveja, ciúmes, At 5:17; Rm 13:13; Tg 3:14,16; faccionalismo, divisão partidarista, I Co 3:3; II Co 12:20; Gl 5:20).

ζηλοω (em bom sentido: desejar, lutar [por], I Co 12:31; 14:1,39; estar profundamente preocupado com, Gl 4:17; mostrar zelo, Gl 4:18; em mau sentido: estar cheio de inveja ou ciúmes de, At 7:9; I Co 13:4; Tg 4:2).

ζηλωτης, ου, ο (zelote, aderente entusiasta, alguém que é zeloso com Genitivo, Gl 4:17; mostrar zelo, 4:18; em mau sentido: estar cheio de inveja ou ciúmes de, At 7:9; I Co 13:4; Tg 4:2).

###

ζη (3 pessoa Singular Presente Indiativo da voz Ativa de ζαω: viver).

###

ζημια, ας, η (perda, prejuízo, At 27:10,21; Fp 3:7,4*).

ζημιοω (infligir injúria ou punição, sofrer dano ou perda, Mt 16:26; Mc 8:36; Lc 9:25; Fp 3:8; II Co 7:9; ser punido, I Co 3:15*).

###

ζην (Infinitivo Presente da voz Ativa de ζαω: viver).

Ζηνας, α, ο (Zenas, Tt 3:13*).

Ζηνων, ωνος, ο (Zenos, II Tm 4:19, versículo variante*).

###

ζητεω (procurar, buscar por, Mt 13:45; 18:12; Mc 1:37; Lc 19:10; Jo 18:4; At 10:19,21; II Tm 1:17; buscar, At 17:27; investigar, examinar, considerar, deliberar, Mc 11:18; Lc 12:29; Jo 8:50; 16:19; um pouco mais distante da idéia de procurar: tentar obter, desejar possuir, Mt 6:33; 26:59; Lc 22:6; Jo 5:44; Rm 2:7; Cl 3:1; esforçar-se [para], objetivar, desejar, querer, Mt 12:46; Lc 17:33; Jo 1:38; At 16:10; I Co

13:5; Gl 1:10; pedir, requerer, demandar, Mc 8:11; Lc 12:48; Jo 4:23; II Co 13:3; requer-que, I Co 4:2).

ζητημα, ατος, το (questão, ponto-de-vista, idéia [controverso], At 15:2; 18:15; 23:29; 25:19; 26:3*).

ζητησις, εως, η (investigação, questão controversa, controvérsia, discussão, debate, Jo 3:25; At 15:2,7; 25;20; I Tm 6:4; 25:19; 26:3*).

###

ζιζανιον, ου, το (espinheiro, erva maligna, Mt 13*).

Ζμυρν (variação de Σμυρνα: Esmirna, uma grande cidade na costa oeste da Ásia Menor, Ap 1:11; 2:8*).

Ζοροβαβελ, ο (Zorobabel, Mt 1:12; Lc 3:27*).

ζοφος, ου, ο (trevas, escuridão, Hb 12:18; nas regiões inferiores, inferno, II Pe 2:4,17; Jd 6:13*).

ζυγος, ου, ο (jugo, Mt 11:29s; At 15:10; Gl 5:1; I Tm 6:1; balança, balança de dois pratos, Ap 6:5*). A forma de ζυγος é muito parecida com ζευγος: jugo.

###

ζυμη, ης, η (fermento, levedura, Mt 16:12; Lc 13:21; I Co 5:6; Gl 5:9; Mt 16:6,11; Lc 12:1; I Co 5:6-8).

ζυμοω (fermentar, levedar, Mt 13:33; Lc 13:21; I Co 5:6; Gl 5:9*).

###

ζωγρεω (capturar [vivo], Lc 5:10; II Tm 2:26*).

ζωη, ης, η (vida, no sentido físico, Lc 16:25; At 17:25; Rm 8:38; I Tm 4:8; Tg 4:14; da vida pertencente a Deus, Mt 25:46; Mc 10:17,30; Jo 1:4; 3:16; 5:26; 6;35; At 5:20; Rm 6:4; 8:2; Ef 4:18; Fp 2:16; I Tm 6:19; Tg 1:12; Ap 2:7; 13:8).

ζωογονεω (dar vida, fazer viver, I Tm 6:13; manter ou preservar a vida, Lc 17:33; At 7:19*).

ζωον, ου, το (animal, no sentido usual, Hb 13:11; II Pe 2:12; Jd 10; coisa ou ser vivente, Ap 4:6-9; 6:1,3,5-7; 19:4). *Zoologia*.

###

ζωνη, ης, η (cinto, cinturão, Mt 3:4; 10:9; Mc 1:6; 6:8; At 21:11; Ap 1:13; 15:6*).

ζωννυμι ou ζωννυω (cingir, ajustar o cinto, Jo 21:18; At 12:8*).

ζωσαι, ζωσω (1 Aoristo Imperativo voz Média e Futuro Indicativo Ativo de ζωννυμι: cingir).

###

η

η (conjunção alternativa: ou, Mt 5:17,36; Mc 3:4; Rm 8:35; 14:13; Ap 3:15; Mt 6:24; Lc 16:13; I Co 14:6; Mt 26:53; Lc 13:4; I Co 9:7; Gl 1:10; também pode ser conjunção comparativa: que, Mt 10:15; 18:9,13; Mc 10:25; Lc 15:7; At 17:21; I Co 9:15; 14:19; πριν η, antes, Mc 14:30; Lc 2:26; At 25:16).

ηδη (advérbio, verdadeiramente, talvez acentuação correta em I Co 9:15).

ηγαγον (2 Aoristo Indicativo Ativo de αγω: guiar).

ηγγειλα (1 Aoristo Indicativo Ativo de αγγελλω: anunciar).

ηγειρα (1 Aoristo Indicativo Ativo de εγειρω: acordar, despertar, ressuscitar).

###

ηγεμονευω (ser líder, governar, Lc 2:2; 3:1*).

ηγεμονια, ας, η (lederança, comando do ofício do imperador romano, Lc 3:1*). *Hegemonia.*

ηγεμων, ονος, η (príncipe, Mt 2:6; governador, Mt 10:18; Mc 13:9; I Pe 2:14; prefeito, procurador, Mt 27:2,11,14; Lc 20:20; At 23:24; 24:1; 26:30).

ηγεομαι (liderar, guiar Particípio Presente, ο ηγουμενος , líder, chefe, Mt 2:6; Lc 22:26; At 7:10; Hb 13:7,17,24; ο ηγουμενος του λογου, o orador principal, At 14:12; pensar, considerar, At 26:2; II Co 9:5; Fp 2:3; 3:8; Hb 10:29; Tg 1:2; com δικαιον, considerar algo um dever ou responsabilidade, II Pe 1:13).

ηγερθην (1 Aoristo Indicativo de εγειρω: acordar, ressuscitar).

ηγνικως, ηγισμενος (Particípio Perfeito Ativo e Particípio Perfeito da voz Passiva de αγνιζω: limpar, purificar).

ηδειν (1 pessoa Singular Mais-Que-Perfeito Indicativo Ativo de οιδα: saber).

ηδεως (advérbio: alegremente, I Co 11:19; η ακουειν, gostar de ouvir, Mc 6:20; 12:37; superlativo: ηδιστα muito alegremente, II Co 12:9,15*).

ηδη (advérbio, agora, já, por ora, ora, realmente, Mt 5:28; 15:32; 17:12; Mc 4:37; 6:35; Lc 21:30; Jo 3:18; 4:35; ηδη ποδε και , já, agora mesmo, Lc 3:9; η ποτε, finalmente, em boa hora, Rm 1:10; Fp 4:10).

ηδιστα (de ηδεως: alegremente).

ηδονη, ης, η (prazer, desfrute em um sentimento desfavorável, Lc 8:14; Tt 3:3; Tg 4:1,3; II Pe 1:13*). *Hedonista*.

ηδυνασθην, ηδυνηθην (formas do 1 Aoristo Indicativo de δυναμαι: eu posso, sou capaz).

ηδυοσμον, ου, το (menta, hortelã, Mt 23:23; Lc 11:42*).

ηθελον (Imperfeito Ativo de θελω: querer).

ηθος, ους, το (costume, uso, hábito, I Co 15:33*). Deriva de εθος: nação, povo.

ηκαιρειτε (2 pessoa Plural Imperfeito de ακαιρεομαι: não ter tempo).

ηκω (ter vindo, estar presente, Mt 8:11; Mc 8:3; Lc 15:27; Jo 4:47; 8:42; Hb 10:37; Ap 15:4; 18:8). A forma deste vocábulo é muito semelhante a ηχω: som [eco], lembre que o eco é o retorno do som e que ηκω significa *ter vindo.*

ηλαλαμην (1 Aoristo Indicatvo Médio de αλλομαι: pular, saltar, At 3:8; 14:10; de água jorrar, Jo 4:14*).

ηλεηθην, ηλεημενος (1 Aoristo Indicativo Passivo e Particípio Passivo de ελεεω: ter misericórdia).

ηλθα, ηλθον (formas do 2 Aoristo Indicativo Ativo de ερχομαι: vir).

ελι (também nas formas: ηλι, ηλει, palavra hebraica, meu Deus, Mt 27:46*).

Ηλι, ο indeclinável (Eli, Lc 3:23*).

Ηλιας, ου, ο (Elias, Mt 11:14; 17:3, 10-12; Mc 15:35; Lc 1:17; 4:25s; Jo 1:21,25; Tg 5:17).

ηλικια, ας, η (idade, tempo de vida, este sentido é possível em Mt 6:27 e em Lc 12:25, mas é provável que humor hiperbólico acerca de se aumentar a própria estatura subjaza a máxima; idade madura, maturidade, Ef 4:13; anos Lc 2:52; ηλικια εχειν, ser idoso, Jo 9:21,23; παρα καιρον ηλικιας, passada a idade normal, Hb 11:11; estatura corporal, Lc 19:3, este significado também é possível em Lc 2:52 e Ef 4:13, é provável em Mt 6:27 e em Lc 12:25*).

ηλικος, η, ον (quão grande, ...*quão grande luta*...Cl 2:1; Tg 3:5; Gl 6:11, versículo variante*).

ηλιος, ου, ο (sol, Mt 13:6,43; Lc 21:25; 23:45; At 13:11; 27:20; I Co 15:41; Ap 7:2,16; 21:23).

ηλος, ου, ο (cravo, Jo 20:25*).

ηλπικα, ηλπισα (Perfeito e 1 Aoristo Indicativo Ativo de ελπιζω: esperar).

ημαρτησα, ημαρτον (1 e 2 Aoristo Indicativo Ativo de αμαρταν ω: pecar).

ημεις (Nominativo Plural de εγω: eu).

ημερα, ας, η (dia, Mt 4:2; Mc 4:27; Lc 4:42; 9:12; Jo 1:39; 11:9; I Pe 1:19; II Pe 1:19; Ap 8:12).

ημετερος, α, ον (nosso, At 2:11; Rm 15:4; I Jo 1:3; Lc 16:12, versículo variante).

ην μην (de ην: Imperfeito do ειμι, era).

ημην (Imperfeito Ativo de ειμι: ser ou estar).

###

ημιθανης, ες (meio morto, moribundo, Lc 10:30*. De θανατος: morte).

ημισυς, εια (meio, metade, Lc 19:8; um meio, uma metade, Mc 6:23; Ap 11:9,11; 12:14*).

ημιωρον, ου, το (meia hora, Ap 8:1*).

###

ημφιεσμενος (Particípio Perfeito Passivo de αμφιεννυμι: vestir, Mt 6:30; 11:8; Lc 7:25*).

ην (Imperfeito do ειμι, ele era).

ηνεγκα, ηνεχθην (1 Aoristo Indicativo Ativo e Passivo de φερω: levar, carregar).

ηνεωγμενος, ηνεωξα, ηνεωχθην (Particípio Perfeito Médio, 1 Aoristo IndicatIvo Ativo e Passivo de ανοιγω: abrir).

ηντληκως (Particípio Perfeito Ativo de αντλεω: tirar água, Jo 2:8,9; 4:7,15*).

ηπερ (forma aumentada de η, do que, Jo 12:43*).

ηπιος, α, ον (amável, gentil, bondoso, I Ts 2:7, vesículo variante; II Tm 2:24*).

ηπιστησα, ηπιστουν (1 Aoristo Indicativo Ativo e Imperfeito Ativo de απιστεω: descrer).

Ηρ, ο (Er, Lc 3:28*).

ηρα, ηρθην (1 Aoristo Indicativo Ativo e Passivo de αιρω: levantar, carregar).

ηργασαμην (1 Aoristo Indicativo Ativo de εργαζομαι: trabalhar, ser ativo).

ημερος, ον (calmo, tranqüilo, I Tm 2:2*).

ηρεσε (1 Aoristo Indicativo Ativo de αρεσκω: agradar).

ηρθην, ηρκα, ηρμαι (1 Aoristo Passivo Perfeito Ativo e Perfeito Indicativo Passivo de αιρω: levantar).

ηρπαστην (2 Aoristo Indicativo Passivo de αρπαζω: roubar, carregar).

ηρχομην (Imperfeito de ερχομαι: vir).

Ηρωδης, ου, ο (Herodes I, o grande [41 – 44 a.C.], Mt 2:1-22; Herodes Antipas, filho e Herodes I, Mc 6:14-22; Lc 3:1,19; 13:31; 23:7; At 4:27; Herodes Agripa I, neto de Herodes I, At 12).

Ηρωδιανοι, ων, οι (os herodianos, partidários de Herodes I e sua família, Mt 22:16; Mc 3:6; 8:15, versículo variante; 12:13*).

Ηρωδιας, αδος, η (Herodias, esposa de Herodes Antipas, Mt 14:3,6; Mc 6:17,19, 22; Lc 3:19*).

Ηρωδιων, ωνος, ο (Herodião, Rm 16:11*).

Ησαιας, ου, ο (Isaías, Mt 3:3; 13:14; Mc 1:2; Lc 4:17; Jo 12:38; At 8:28; Rm 9:27,29).

Ησαυ, ο (Esaú, Rm 9:13; Hb 11:20; 12:16*).

ησθα (2 pessoa Singular Imperfeito de ειμι).

###

ησσωθη (1 Aoristo Indicativo Passivo de εσσομαι: ser tratado como inferior, ser pior do que, II Co 12:13*).

ησσων ou ηττων, ον (comparativo sem um grau normal, menor, inferior, mais fraco, Mt 20:28, versículo variante; I Co 11:17; menos, II Co 12:15*).

###

ησυχαζω (estar calmo, descansar, abster-se de trabalhar, Lc 23:56; I Ts 4:11; ficar quieto, permanecer em silêncio, Lc 14:4; At 11:18; 21:14; 22:2, versículo variante*).

ησυχια, ας, η (descanso, calma, oposto de causar problemas, distúrbios, ordem, II Ts 3:12; tranqüilidade como postura de aprendizado, I Tm 2:11; At 21:40, versículo variante; prestar atenção, guardar em silêncio, At 22:2*).

###

ητοι, ον (forma aumentada de η, ητοι...η ou...ou, Rm 6:16*).

###

ηττασθαι (ser vencido [por], sucumbir [a], II Pe 2:19; ser inferior, *Porque em que tendes vós sido inferiores...,*II Co 12:13, versículo variante*).

ηττημα, ατος, το (derrota, Rm 11:12; I Co 6:7*).

###

ητω (3 pessoa Singular Imperativo de ειμι).

ηυξηθην, ηυξησα (1 Aoristo Indicativo Presente e Ativo de αυξανω: crescer, aumentar).

ηυφρανθην (1 Aoristo Indicativo Passivo de ευφραινω: alegrar, animar).

ηφιε (3 pessoa Singular Imperfeito de αφιημι: deixar ir, enviar, desistir).

ηχθην (1 Aoristo Indicativo Passivo de αγω: guiar).

###

ηχεω (soar, I Co 13:1, bramido, trovoar, Lc 21:25, versículo variante*).

ηχος, ου, ο (som, tom, barulho, At 2:2; Hb 12:19; notícia, relato, Lc 4:37*).

ηχω, ους, η (som, Lc 21:25*).

###

ηψαμην (1 Aoristo Indicativo Médio de απτω: iluminar, acender).

θ

Θαβιτα (variante de ραβιθα: menina, Mc 5:41*).

Θαδδαιος, ο (Tadeu, Mt 10:3; Mc 3:18*).

θαλασσα, ης, η (mar, Mt 23:15; Mc 9:2; At 36; 10:6,32; II Co 11:26; Ap 8:8; lago (da Galiléia), Mt 4:18; 8:24; Jo 6:1).

θαλπω (cuidar,...*porque ninguém jamais odiou a própria carne; antes a alimenta e* ***cuida****...,* Ef 5:29; *...como ama que* ***cuida*** *de seus próprios filhos...,* I Ts 2:7).

Θαμαρ, η (Tamar, Mt 1:3*).

###

θαμβεω (pasamar-se, assombrar-se, At 9:6, versículo variante, Mc 1:27; 10:24,32; At 3:11, versículo variante*).

θαμβος, ους, το e θαμβος, ου, ο (assombro, temor, Lc 4:36; 5:9; At 3:10*).

###

θαναιμος, ον (mortal, Mc 16:18*).

θανατηφορος, ον (portador de morte, mortal, Tg 3:8*).

θανατος, ου, ο (morte, Mt 10:21; 20:18; Jo 11:4,13; At 22:4; Rm 5:12,14,17; Fp 2:27,30; Hb 7:23; Ap 18:8; Mt 4:16; Jo 8:51; Rm 1:32; 7:10,13; I Jo 5:16).

θανατοω (colocar à morte, matar, Mt 10:21; Mc 14:55; Lc 21:16; II Co 6:9; Rm 8:36; Rm 7:4; 8:13).

###

θαπτω (enterrar, Mt 8:21s; Lc 9:59s; At 5:6,9s; I Co 15:4).

Θαρα, ο (Terá, pai de Abraão, Lc 3:34).

###

θαρρεω (ser corajoso, ousado, II Co 5:6,8; ter confiança em alguémm, II Co 5:7; Hb 13:6; II Co 10:1*).

θαρσεω (ser corajoso, Ter disposição, ânimo; somente usado no imperativo: θαρσει, θαρσειτε, Coragem! Ânimo! Não Temas!, Mt 9:2,22; 14:27; Mc 6:50; 10:49; Jo 16:33; At 23:11*).

θαρσος, ους, το (coragem, ânimo, At 28:15*).

###

θαυμα, ατος, το (maravilha, II Co 11:14; εθαυμασα θαυμα , maravilhei-me com grande assombro, Ap 17:6*. *Traumaturgo.*

θαυμαζω (maravilhar-se, ficar atônito, Mt 8:10; Mc 15:5; Lc 11:38; Gl 1:6; Ap 17:6; Ap 13:3; 17:8; especificamente em manifestações

sobrenaturais, Mt 15:13; Lc 1:21,63; Jo 5:20; 7:21; At 2:7; 7:31; admirar, Lc 7:9; Jo 5:28; II Ts 1:10; adular, Jd 16).

θαυμαστος, α, ον (maravilhoso, extraordinário, surpreendente, Mt 21:42; Mc 12:11; Jo 9:30; I Pe 2:9; Ap 15:2,3*).

###

θεαομαι (ver, olhar, Mt 11:7; Mc 16:11,14; Lc 5:27; Jo 1:14,32; 4:35; At 21:27; I Jo 1:1; visitar, ir ver, Rm 15:24; saudar, Mt 22:11; ser apercebido, Mt 6:1).

θεατριζω (envergonhar, expôr publicamente, Hb 10:33*).

θεατρον, ον, το (theatro, At 19:29,31; peça, espetáculo, I Co 4:9*).

###

θειον, ου, το (enxofre, Lc 17:29; Ap 9:17s; 14:10; 19:20; 20:10; 21:8*).

θειωδης, ες (sulfuroso, de enxofre, Ap 9:17).

###

θεα, ας, η (deusa, At 19:27*).

θειος, θεια, θειον (divino, II Pe 1:3; το θειον, ser divino, divindade, At 17:29,27, versículo variante; Tt 1:9, versículo variante*).

###

θεις (Particípio 2 Aoristo Ativo de τιθημι: pôr, colocar).

Θεκλα, ης, η (Tecla, II Tm 3:11, versículo variante*).

θελεμα, ατος, το (vontade, Mt 6:10; Lc 12:47; Jo 6:38-40; At 21:14; Rm 2:18; 12:2; 15:32; Ef 1:9; Hb 10:10; II Pe 1:21; desejo, I Co 7:37; Ef 2:3).

θελησις, εως, η (vontade, Hb 2:4*).

θελω (querer (de desejo), Mt 20:21; Mc 10:43; Lc 5:39; Jo 9:27; Rm 1:13; Gl 4:20; Tg 2:20; Lc 12:49; Mt 20:32; Mt 20:14; Mc 3:13; Jo 6:21,67; At 18:21; Rm 7:15,19; II Co 8:10; Cl 1:27; Ap 11:5; Mt 21:30, versículo variante; At 2:12; 17:20; Lc 15:26, versículo variante; Mt 27:43; Mc 12:38; Lc 20:46; Cl 2:18; deliberadamente, II Pe 3:5).

###

θεμελιον, ου, το (fundamento, At 16:26*).

θεμελιος, ου, ο (fundamento, Lc 6:48s; 14:29; Hb 11:10; pedra fundamental, Ap 21:14,19; Rm 15:20; I Co 3:10-12; Hb 6:1; tesouro, reserva, I Tm 6:19).

θεμελιοω (fundar, fundamento, Mt 7:24; Lc 6:48, versículo variante; Hb 1:10; estabelecer, fortalecer, Ef 3:7; Cl 1:23; I Pe 5:10*).

###

θεοδιδακτος, ον (ensinado por Deus, I Ts 4:9).

θεομαχεω (lutar com Deus, At 23:9, versículo variante*).

θεομαχος, ον (lutando com Deus, At 5:39*). μαχ- é raiz de luta.

θεοπνευστος, ον (inspirada por Deus, II Tm 3:16*).

θεος, ου, ο (Deus, Gl 4:8; Lc 20:37; Mc 13:19; Rm 15:6; At 7:43; Fp 3:19; Jo 1:1,18; 20:28; Hb 1:8; II Pe 1:1).

θεοσεβεια, ας, η (reverência a Deus, piedade, religião, I Tm 2:10*).

θεοστυγης, ες (odiador de Deus, talvez esquecendo-se de Deus, Rm 1:30*).

θεοτης, ητος, το (deidade, divindade, Cl 2:9*).

Θεοφιλος, ο (Teófilo, Lc 1:3; At 1:1*).

###

θεραπεια, ας, η (serviço, cuidado daí cura, Lc 9:11; Ap 22:2; Lc 12:42; Mt 24:45, versículo variante*).

θεραπευω (servir, At 17:25; cuidar de, daí: curar, restaurar, Mt 4:23; Mc 3:2,10; Lc 4:23,40; 14:3; Ap 13:3).

θεραπων, οντος, ο (servo, Hb 3:5*).

###

θεριζω (colher, ceifar, Mt 6:26; Jo 4:36,37; Tg 5:4; Lc 19:21; Gl 6:7-9; Ap 14:15).

θερισμος, ου, ο (ceifa, colheita, Mt 13:30,39; Mc 4:29; Jo 4:35; Mt 9:37; Lc 10:2; Jo 4:35; Ap 14:15*).

θεριστης (ceifeiro, colhedor, Mt 13:30,39*).

###

θερμαινω (aquentar-se, esquentar-se, Mc 14:54,67; Jo 18:18,25; Tg 2:16*).

θερμη, ης, η (calor, At 28:3*). *Thermômetro*.

θερος, ους, το (verão, Mt 24:32; Mc 13:28; Lc 21:30*).

###

θεσθε (2 pessoa Plural Imperativo 2 Aoristo Médio de τιθημι: pôr).

###

Θεσσαλια, ας, η (Tessália, uma região situada na Grécia nordeste, At 17:15*).

Θεσσαλονικευς, εως, ο (tessalonicense, At 20:4; 27:2; I Ts 1:1; II Ts 1:1*).

Θεσσαλονικη, ης, η (Tessalônica, At 17:1,11,13; Fp 4:16; II Tm 4:10).

###

Θευδας, α, ο (Teudas, At 5:36*).

###

θεωρεω (ver, olhar, observar, perceber, Mt 27:55; Mc 12:41; Lc 14:29; Jo 12:45; 14:17; 20:12; At 7:56; 9:7; 17:22; Mt 28:1; Mc 3:11; experimentar, Jo 8:51).

θεωρια, ας, η (espetáculo, visão, Lc 23:48*).

###

θηκη, ης, η (bainha [da espada], Jo 18:11*).

θηλαζω (dar de mamar, Mt 24:19; Mc 13:17; Lc 11:27; Mt 21:16*).

###

θηρευω (pegar, fazer cair em armadilha, Lc 11:54*).

###

θηριομαχεω (lutar com feras, I Co 15:32*).

θηριον, ου, το (animal [selvagem], fera, besta, Mc 1:13; Hb 12:20; Tg 3:7; Ap 11:7; 13:1; 20:4,10; Tt 1:12).

###

θησαυριζω (guardar, juntar, entesourar, Mt 6:19; Lc 12:21; I Co 16:2; II Co 12:14; Tg 5:3; Mt 6:20; Rm 2:5; reservar, II Pe 3:7*).

θησαυρος, ου, ο (tesouro, Mt 6:19,21; 13:44; Lc 12:34; Hb 11:26; Mt 6:20; Mc 10:21; Lc 6:45; II Co 4:7; Cl 2:3; Mt 2:11; Mt 13:52).

###

θησω (Futuro Indicativo Ativo de τιθημι: pôr).

θιγγανω (tocar, Cl 2:21; Hb 11:28; 12:20*).

θιγη (3 pessoa Singular 2 Aoristo Subjuntivo Ativo de θιγγανω: tocar).

###

θλιβω (apertar, pressionar, Mc 3:9; estreitar, Mt 7:14; oprimir, afligir, II Co 1:6; 7:5; I Ts 3:4; I Tm 5:10; Hb 11:37).

θλιψις, εως, η (opressão, tribulação, Mt 24:9,21; At 11:19; Rm 12:12; II Co 4:17; Cl 1:24; II Ts 1:6; Ap 2:9,22; 7:14; II Co 8:13; Tg 1:27; problemas, II Co 2:4; Fp 1:17).

###

θνησκω (morrer, Mc 15:44; Lc 8:49; Jo 19:33; At 14:19; I Tm 5:6).

θνητος, η, ον (mortal, Rm 6:12; 8:11; I Co 15:53; II Co 4:11; 5:4*).

###

θορυβαζω (causar problemas, estar angustiado, Lc 10:41*).

θορυβεω (colocar em desordem, At 17:5; 21:13, versículo variante; ser afligido, Mt 9:23; Mc 5:39; 13:7, versículo variante; At 20:10*).

θορυβος, ου, ο (ruído, barulho, clamor, At 21:34; turbilhão, excitamento, tumulto, Mt 26:5; 27:24; Mc 5:38; 14:2; At 20:1; 24:18*).

###

θραυματιζω (quebrar, Lc 4:18, versículo variante*).

θραυω (quebrar, os oprimidos, Lc 4:18*).

###

θρεμμα, ατος, το (animal [domesticado], um cordeiro ou bode, Jo 4:12*).

###

θρηνεω (chorar [por], lamentar, Lc 23:27; Jo 16:20; cantar um endecha, Mt 11:17; Lc 7:32*).

θρηνος, ου, ο (endecha, canto fúnebre, Mt 2:18, versículo variante*).

###

θρησκεια, ας, η (religião, culto, At 26:5; Cl 2:18, versículo variante*).

θρησκος, ον (religião, Tg 1:26*).

###

θριαμβευω (liderar uma procissão triunfal, Cl 2:15; este pode ser o significado também de II Co 2:14; mas pode também ser: fazer triunfar ou exibir em uma procissão pública*).

θριξ, τριχος, η (cabelo, pelo, Mt 3:4; 5:36; Lc 21:18; Jo 11:2; I Pe 3:3; Ap 9:8).

θροεω (ser pertubado ou afligido, Mt 24:6; Mc 13:7; II Ts 2:2; Lc 24:37, versículo variante).

θρομβος, ου, ο (gota, Lc 22:44*).

θρονος, ου, ο (trono, Mt 5:34; 19:28; 25:31; Lc 1:32,52; Hb 4:16; Ap 2:13; 4:4; 12:5; domínio, Cl 1:16).

θρυπτω (quebrar em pedaços, I Co 11:24, versículo variante*).

Θυατειρα (Tiatira, uma cidade na Líbia, Ásia Menor, notável pela roupa de púrpura que produzia, At 16:14; Ap 1:11; 2:18,24*).

θυγατηρ, τρος, η (filha, Mt 10:35,37; Mc 5:35; Lc 2:36; At 7:21; Hb 11:24; Mc 5:34; Lc 1:5; 23:28; Jo 12:15; II Co 6:18).

θυγατριον, ου, το (filha [pequena], filhinha, Mc 5:23; 7:25*).

θυελλα, ης, η (tempestade, vendaval, Hb 12:18*).

###

θυινος, η, ον (de cedro, daí: madeira perfumada, Ap 18:12*).

θυμιαμα, ατος, το (incenso, Ap 5:8; 8:3; 18:13; oferenda de incenso, Lc 1:10*).

θυμιατηριον, ου, το (altar de incenso, Hb 9:4*).

θυμιαω (fazer um oferta de incenso, Lc 1:9*).

###

θυμομαχεω (estar muito irado, At 12:20*).

θυμος, ου, ο (ira, raiva, furor, Lc 4:48; At 19:28; Rm 2:8; Gl 5:20; Hb 11:27; Ap 12:12; 14:10; paixão, Ap 14:8).

θυμοω (irar, enfurecer, ficar irado, Mt 2:16*).

###

θυρα, ας, η (porta, Mt 6:6; Mc 1:33; Lc 11:7; Jo 20:19,26; At 5:19; entrada, Mc 15:46; Ap 4:1; Mt 24:33; Lc 13:24; Jo 10:9; I Co 16:9; Tg 5:9; Ap 3:20).

θυρεος, ου, ο (um escudo longo, ovalado, Ef 6:16*).

θυριδ, ιδος, η (janela, At 20:9; II Co 11:33*).

θυρωρος, ου, ο e η (porteiro, Mc 13:34; Jo 10:3; 18:6*).

###

θυσια, ας, η (sacrifício, oferta, oferenda, Mt 9:13; Mc 12:33; At 7:41; I Co 10:18; Hb 10:1,8,12; Rm 12:1; Fp 2:17; 4:18; Hb 13:5).

θυσιαστηριον, ου, το (altar, Mt 5:23; Lc 1:11; 11:51; Hb 7:13; Tg 2:21; Ap 11:1; 14:18; Hb 13:10).

θυω (sacrificar, At 14:13,18; I Co 10:20; matar, sacrificar, assassinar, Mt 22:4; Lc 15:23; Jo 10:10; At 10:13; I Co 5:7; celebrar, Mc 14:12).

###

θω (2 Aoristo Subjuntivo Ativo de τιθημι: pôr).

Θωμας, α, ο (aramaico: gêmeo, sobrenome de Tomé, Mt 10:3; Mc 3:18; Lc 6:15; Jo 11:16; 14:5; 20:24,26-28; 21:2; At 1:13*).

θωραξ, ακος, ο (couraça, peitoril, Ap 9:9,17; Ef 6:14; I Ts 5:8; tórax, Ap 9:9*).

ι

Ιαειρος, ου, ο (Jairo, Mc 5:22; Lc 8:41*).

Ἰακωβ, ο (Jacó, o patriarca, filho de Isaque, Mt 1:2; Mc 12:26; Lc 13:28; Jo 4:5,12; At 7:8,46; Rm 9:13; 11:26; Mt 1:15; Lc 3:23, versículo variante).

Ἰακωβος, ου, ο (Tiago, filho de Jebedeu, irmão de João, um dos doze apóstolo, Mt 4:21; Mc 3:17; Lc 9:28,54; At 1:13; 12:2; filho de Alfeu, Mt 10:3; Mc 3:18; Lc 6:15; At 1:13; ele é , talvez, o mesmo que aparece em Mt 27:56; Mc 16:1; Lc 24:10; Mc 15:40, chamado de Tiago menor. Tiago, o irmão do Senhor, Mt 13:55; Mc 6:3; I Co 15:7; Gl 1:19; 2:9,12; At 12:17; 15:13; 21:18; Tg 1:1 [pela tradição]; Tiago, pai de um apóstolo chamado Judas, Lc 6:16; At 1:13; em Mc 2:14, versículo variante, o coletor de impostos é chamado de Tiago [ao invés de Levi]).

Ἰαμβρης, ο (Jambres, um feiticeiro egípcio, II Tm 3:8*).

Ἰανναι, ο (Janai, Lc 3:24*).

Ἰαννης, ο (Janes, um feiticeiro egípcio, II Tm 3:8*).

Ἰαρετ, ο (Jarede, Lc 3:37*).

ἰασπις, ιδος, η (Jaspe, uma pedra preciosa achada em várias cores, Ap 4:3; 21:11,18*).

Ἰασων, ονος, ο (Jasom, At 17:5-7,9; Rm 16:21; At 21:16, versículo variante*).

###

ἰαμα, ατος, το (cura, I Co 12:9,28,30*).

ἰαομαι (curar, sarar, Mt 8:8,13; Mc 5:29; Lc 5:17; 9:11; Jo 4:47; 5:13; Mt 13:15; Lc 4:18, versículo variante; Jo 12:40; Hb 12:13).

ἰασις, εως, η (cura, melhora, restabelecimento, Lc 13:32; At 4:22,30*).

ἰατρος, ου, ο (médico, Mt 9:12; Mc 2:17; 5:26; Lc 4:23; 5:31; 8:43, versículo variante; Cl 4:14*).

###

Ἰαχιν, ο (Jaquim, Lc 3:23ss, versículo variante*).

ιβ (numeral doze, Mc 6:7, versículo variante; At 1:26, versículo variante*).

###

ἰδε (Imperativo de εἰδον, estereotipado como uma partícula veja, eis, Mc 2:24; 13:1; Jo 3:26; 5:14; 11:36; 12:19; 18:21; Gl 5:2; aqui está, eis, Mt 25:20; Mc 3:34; 16:6; ali, Mt 26:65; você ouve, Mc 15:4,34).

ἰδεα, ας, η (aparência, aspecto, Lc 9:29, versículo variante*).

ἰδετε (2 pessoa Plural Imperativo de εἰδον: ver, que serve como 2 Aoristo de ὁραω: ver).

ἰδου (Imperativo Aoristo Médio de εἰδον, usado como uma partícula demostrativa, quando acentuada dessa maneira. Pode receber diferentes traduções: veja, olhe, eis, ou pode ser deixada sem tradução, Mt 2:1,13; 13:3; Lc 1:20; 22:10; At 2:7; Tg 5:9; Ap 9:12; e ainda, Mt 7:4; II Co 6:9; relembrar, considerar, Mt 10:16; Lc 2:48; At 9:11; II Co 7:11; Lc 13:16; aqui, ou lá está ou era, ou vem, veio, Mt 3:17; 12:10; Lc 7:34,37; 13:11; Jo 19:5; At 8:27,36; II Co 6:2; Ap 12:3; aqui estou, At 9:10).

ἰδων (Particípio 2 Aoristo Ativo de εἰδον: ver).

###

ἴδιος, ία, ον (próprio, privado, particular, peculiar a si mesmo, Mt 25:15; Lc 6:41,44; Jo 10:3; At 2:8; 4:32; Rm 10:3; I Co 3:8; 4:12; Tt 1:3; 2:5,9; II Pe 1:20; 2:22; como substantivo οἱ ἴδιοι, o seu próprio povo de cristãos, At 4:23; 24:23; parentes, Jo 1:11; I Tm 5:8; τὰ ἴδια, lar, Lc 18:28; Jo 1:11; 16:32; At 21:6, mas propriedade: Jo 8:44 e seus próprios assuntos: I Ts 4:11; o singular, Jo 15:19, ἰδίᾳ, por si mesm, particularmente, I Co 12:11; κατ' ἰδίαν, particularmente, por si mesmo, Mt 14:13; Mc 9:2,28; Lc 10:23; At 23:19; Gl 2:2).

ἰδιώτης, ου, ὁ (amador, leigo, em contraste com um perito, pessoa não treinada, At 4:13; inábil na fala, II Co 11:6; curioso, de uma pessoa querendo conhecer mais acerca do cristianismo, talvez semelhante ao catecúmeno posterior, I Co 14:16,23*).

Ἰδουμαία, ας, ἡ (Iduméia [Edon no Antigo Testamento], um distrito montanhoso, ao sul da Judéia, Mc 3:8; At 2:9, versículo variante*).

ἱδρώς, ῶτος, ὁ (suor, transpiração, Lc 22:44*).

Ἰεζαβέλ, ἡ (Jezabel, Ap 2:20*).

Ἱεραπόλις, εως, ἡ (Hierápolis, uma cidade no vale do Lico, na Ásia Menor, Cl 4:13*).

###

ἱερατεία, ας, ἡ (ofício sacerdotal, Lc 1:9; Hb 7:5; sacerdócio, Ap 5:10, versículo variante*).

ἱεράτευμα, ατος, τό (sacerdócio, I Pe 2:5,9*).

ἱερατεύω (executar serviço sacerdotal, Lc 1:8*).

ἱερεύς, έως, ὁ (sacerdote, Mt 8:4; Mc 1:44; Lc 10:31; At 14:13; Hb 7:14,17,20,23; 8:4; Ap 20:6).

ἱερόθυτος, ον (sacrificado a uma deidade, como substantivo aparece em I Co 10:28, comida sacrificada a ídolos*).

ἱερόν, οὐ, τό (neutro do adjetivo ἱερός, usado como substantivo, templo, santuário, Mt 12:6; 21:12; Mc 13:3; Lc 22:52; Jo 10:23; At 19:27).

ἱεροπρεπής, ές (digno de reverência, santo, Tt 2:3*).

ἱερός, ά, όν (separado para a deidade, santo, II Tm 3:15; Cl 4:13, versículo variante; pregação sagrada, Mc 16:8; cultos, I Co 9:13*).

ἱεροσυλέω (roubar templos, Rm 2:22*).

ἱερόσυλος, ὁ (ladrão de templos, ou apenas sacrílego, At 19:37*).

ἱερουργέω (executar serviço sagrado, agir como sacerdote, servir sacerdotemente ao Evangelho, Rm 15:16).

ἱερωσύνη, ης, ἡ (ofício sacerdotal, sacerdócio, Hb 7:11,24*).

###

Ἱεραμίας, ου, ὁ (Jeremias, o profeta, Mt 2:17; 16:14; 27:9*).

Ἱεριχώ, ἡ (Jericó, uma cidade no vale do Jordão, ao norte do Mar Morto, Mt 20:29; Mc 10:46; Lc 10:30; 18:35; 19:1; Hb 11:30*).

Ἱεροσόλυμα, τά e ἡ ou Ἱερουσαλήμ, ἡ (Jerusálem, a cidade santa, Mt 2:1,3; Mc 3:8; Lc 19:28; Jo 2:13; At 25:1; Gl 4:25; Hb 12:22; Ap 21:2).

Ἱεροσολυμίτης, ου, ὁ (ierosolomita, habitante de Jerusalém, Mc 1:5; Jo 7:25*).

Ἰεσσαι, ου (Jessé, pai de Davi, Mt 1:5; Lc 3:32; At 13:22; Rm 15:12*).

Ἰησους (Jesus, forma grega do nome hebreu Josué ou o posterior Jeshua, Josué, At 7:45; Hb 4:8; Jesus, filho de Eliezer, Lc 3:29; Jesus Cristo, Mt 1:1,21,25 e frequentemente em todo Novo Testamento, Jesus Barrbás, Mt 27:16; Jesus, chamado Justo, Cl 4:11).

###

ικανος, η, ον (suficiente, adequado,grande o suficiente, ou simplesmente grande, muito, Mt 10:46; At 11:24,26; αργυριον, uma grande soma de dinheiro, Mt 28:12; φως, uma luz muito brilhanet, At 22:6; ικανον η επιτιμια, a punição suficientemente severa, II Co 2:6. De tempo longo, considerável, Lc 8:27; 23:8; At 14:3; 27:9; muitos, At 9:23,43; Rm 15:23, versículo variante; ικανον εστιν, é suficiente, Lc 22:38. του ικανον ποιειν, satisfazer, Mc 15:15. του ικανον, fiança, satisfação, compromisso, At 17:9. εφ ω ικανον, suficiente, aquilo que se deseja, At 20:11. Certo, apropriado, competente, capaz, digno, Mt 3:11; Lc 7:6; Jo 1:27, versículo variante; I Co 15:9; II Co 2:16; 3:5).

ικανοτης, ητος, η (aproriável, capacidade, qualificação, II Co 3:5*).

ικανοω (tornar suficiente, qualificar, autorizar, Cl 1:12; II Co 3:6*).

###

ικετηρια, ας, η (oração, súplica, Hb 5:7*).

ικμας, αδος, η (unidade, Lc 8:6*).

Ἰκονιον, ου, το (Icônio, uma cidade no centro da Ásia Menor, At 13:51; 14:1,19,21; 16:2; II Tm 3:11*).

###

ιλαρος, α, ον (gracioso, sem tristeza, II Co 9:7*).

ιλαροτης, ητος, η (graciosidade, alegria, Rm 12:8*). *Hilariante.*

ιλασκομαι (ser misericordioso, Lc 18:13; expiar, Hb 2:17*).

ιλασμος, ου, ο (expiação, oferta pelo pecado, I Jo 2:2; 4:10*).

ιλαστηριον, ου, το (meio de expiação, lugar de expiação, Rm 3:25; Hb 9:5*).

ιλεως, ων (gracioso, misericordioso, Hb 8:12. ιλεως σοι, seja Deus gracioso para contigo, Deus te perdoe, Mt 16:22*).

###

Ἰλλυρικον, ου, το (Ilírico, um destrito costeiro ao mar Adriático, da Itália, Rm 15:19*).

###

ιμας, αντος, (correia para sandálias, Mc 1:7; Lc 3:16; Jo 1:27; At 22:51*).

ιματιζω (vestir, Mc 5:15; Lc 8:35*).

ιματιον, ου, το (roupa, Mt 9:16; 27:35; Mc 5:28,30; Lc 7:25; Hb 1:11; I Pe 3:3; capa, túnica, Mt 5:40; 9:20; Lc 6:29; 22:36; Jo 19:2; At 9:39; 12:8; 16:22; Ap 19:16).

ιματισμος, ου, ο (roupa, vestimenta, Lc 7:25; 9:29; Jo 19:24; At 20:33; I Tm 2:9*).

###

ιμειρομαι (desejar, aspirar, I Ts 2:8, versículo variante*).

###

ινα (conjunção, denotando propósito, algo, objetivo: a fim de que, para que).

ινατι (ινα + τι, pro quê? Por qual razão? , Mt 9:4; 27:46; Lc 13:7; At 4:25; 7:26; I Co 10:29*).

###

Ιοππη, ης, η (Jope, a moderna Jafa, uma cidade na costa sul da Palestina, At 9:36,38,42; 10:5,8,23,32; 11:5,13*).

Ιορδανης, ου, ο (Jordão, o principal rio da Palestina, Mt 3:5; 19:1; Mc 10:1; Lc 4:1; Jo 3:26; 10:40).

ιος, ου, ο (poção, veneno, Rm 3:13; Tg 3:8; ferrugem, Tg 5:3*).

###

Ιουδαια, ας, η (Judéia, a parte da Palestina ao sul de Samaria, Mt 2:1,5,22; 24:16; Mc 1:5; Lc 1:65; 6:17; At 1:8; 12:19; 28:21; Rm 15:31; Gl 1:22. Em um sentido mais amplo, a região ocupada pela nação judaica, Mt 19:1; Lc 1:5; At 10:37; I Ts 2:14).

ιουδαιζω (viver como um judeu, de acordo com os costumes judaicos, Gl 2:14*).

Ιουδαικως (advérbio, de modo judaico, de acordo com os costumes judaicos, Gl 2:14*).

Ιουδαιος, αια, αιον (judeu, Mc 1:5; At 13:6; 19:13; 21:39; Mt 2:2; Mc 7:33; Lc 23:51; Jo 2:18,20; 9:18,22; 11:8; At 2:11; 18:4; Rm 2:9,17,28; 3:1; Gl 2:13,14).

Ιουδαισμος, ου, ο (Judaísmo, Gl 1:13*).

Ιουδας, α, ο (Judá [hebraico], Judas [grego], Judá, filho de Jocó, e a tribo que leva seu nome, Mt 1:2; 2:6; Lc 1:39; Hb 7:14; Ap 5:5; Judas na genealogia de Jesus, Lc 3:30; Judas da Galiléia, um revolucionário At 5:37; Judas de Damasco, anfitrião de Paulo, At 9:11; Judas, um apóstolo, filho [ou irmão] de Tiago, Lc 6:16; Jo 14:22; At 1:13; Judas Iscariotes, o traidor de Jesus, Mt 10:4; 26:14,25,47; 27:3; Mc 3:19; 14:10,43; Lc 6:16; 22:3,47; Jo 6:71; 12:4; 13:2,29; 18:2,5; At 1:16,25; Judas Barsabás, um profeta cristão, At 15:22; 27; Judas, o irmão de Jesus, Mt 13:55; Mc 6:3).

Ιουλια, ας, η (Júlia, Rm 16:15*).

Ιουλιος, ου, ο (At 27:1,3*).

Ιουνια, ας, η (Júnia, Rm 16:15, versículo variante*).

Ιουνιας, α, ο (Júnias ou Júnia, Rm 16:7*).

Ιουστος, ου, ο (Justo, sobrenome de José Barsabás, At 1:23; Tício, At 18:7; Jesus, um judeu cristão, Cl 4:11*).

###

ιππευς, εως, ο (cavaleiro, At 23:23,32*).

ιππικος, η, ον (cavalo, Tg 3:3; Ap 6:2,4,8; 9:7,17; 18:13; 19:11,14).

###

ιρις, ιδος, η (íris do *arco-íris*, Ap 10:1; auréola, radiância, Ap 4:3).

Ἰσαάκ, ὁ (Isaque, filho de Abraão, pai de Jacó, Mt 8:11; Mc 12:26; Lc 3:34; At 7:8; Rm 9:7,10; Gl 4:28; Hb 11:17).

ἴσασι (3 pessoa Plural Indicativo Ativo de οἶδα: saber).

ἴσθι (2 pessoa Plural Imperativo de εἰμί: ser).

###

ἰσάγγελος, ον (semelhante a um anjo, Lc 20:36*).

ἴσος, η, ον (igual, Mt 20:12; Jo 5:18; Ap 21:16; Lc 6:34; Fp 2:6; consistente, Mc 14:56,59; o mesmo, At 11:17*).

ἰσότης, ητος, ἡ (igualdade, II Co 8:13,14; eqüidade, Cl 4:1*).

ἰσότιμος, ον (com os mesmos privilégios, igual valor ou prestígio, II Pe 1:1*).

ἰσόψυχος, ον (da mesma alma ou mente, Fp 2:20).

###

Ἰσραήλ, ὁ (Israel, o patriarca Jacó, Mt 10:6; Lc 1:16; At 2:36; Fp 3:5; Hb 8:10; nação de Israel, Mt 2:6; Mc 12:29; Lc 2:34; Jo 3:10; At 4:10; Rm 11:2; Ap 7:4; dos cristãos participantes dos privilégios de Israel, Rm 9:6; Gl 6:16).

Ἰσραηλίτης, ου, ὁ (israelita, Jo 1:47; Rm 11:1; II Co 11:22; At 2:22; 5:35; 21:28).

###

Ἰσσαχάρ, ὁ (Issacar, filho de Jacó, e uma tribo de Israel que leva seu nome, Ap 7:7*).

ἴστε (2 pessoa Plural Indicativo Ativo de οἶδα: saber).

ἵστημι ou ἱστάνω (importante verbo iniciado com o ι com esta forma nos tempos Presente, Imperfeito, Futuro e 1 Aoristo, possui vários significados:

1. colocar, Mt 25:33; Mc 9:36; Lc 4:9; At 5:27.
2. propôr, At 1:23; 6:13.
3. estabelecer, confirmar, Rm 3:31; 10:3; Hb 10:9.
4. estar firme, Rm 14:4.
5. determinar, fixar, At 17:31.
6. pesar, separar, Mt 26:15.

Nos tempos tempos 2 Aoristo, Perfeito, Mais-Que-Perfeito Ativa, Futuro Médio e Passivo, 1 Aoristo Passivo, significa:

1. parar, Mt 20:32; Mc 10:49; Lc 6:17; 8:44; At 8:38; Tg 2:3.
2. chegar, levantar, aparecer, Mt 27:11; Mc 13:9; Lc 24:36; At 10:30; 11:13.
3. resistir, Ef 6:11,13.
4. permanecer, firme, manter sua posição, Mt 12:25; Mc 3:26; Rm 14:4; Ef 6:14; Ap 6:17.

Com o Perfeito e o Mais-Que-Perfeito:

1. eu permaneço, eu permaneci, Mt 27:47; Lc 23:10; Jo 7:37; At 1:11.
2. ser, existir, Mt 12:46; 26:73; Lc 18:13; Jo 11:56; At 7:55; 21:40; Ap 18:10.
3. permanecer, ficar firme, Rm 11:20; I Co 7:37; II Tm 2:19.
4. permanecer ou ser, Rm 5:2; I Co 15:1; II Co 1:24.
5. atender, estar a serviço de, Ap 8:2.).

ἱστίον, ον, τό (vela [de navio], At 27:16, versículo variante).

ἱστορέω (visitar, Gl 1:18; At 17:23, versículo variante*).

###

ισχυρος, α, ον (forte, capaz, poderoso, Mt 3:11; Mc 3:27; I Co 1:25; 4:10; 10:22; Ap 6:15; 18:8; severo, Lc 15:14; clamor, Hb 5:7; Ap 18:2; 19:6; efetivo, II Co 10:10; Ap 5:12).

ισχυς, υος, η (força, capacidade, poder, Mt 3:11; Mc 3:27; I Co 1:25; 4:10; 10:22; Ap 6:15; 18:8; 19:6; efetivo, II Co 10:10).

ισχυω (ser forte, capaz, poderoso, Mt 8:28; Mc 14:37; Lc 14:6,29; Jo 21:6; At 15:10; ser suficientemente forte, Lc 16:3; Ter boa saúde, Mc 2:17; vencer, prevalecer, At 19:16; Ap 12:8; Ter sentido, ser válido, Gl 5:6; Hb 9:17; ισχυω πολυ, ser capaz de fazer muito, Tg 5:16; εις ουδεν, ser bom para nada, não prestar, Mt 5:13).

###

ισως (adevérbio, talvez, provavelmente, Lc 20:13*).

###

Ιταλια, ας, η (Itália, At 18:2; 27:1,6; Hb 13:24).

Ιταλικος, η, ον (italiano, At 10:1*). *Itálico.*

###

Ιτουραιος, αια, αιον (Ituréia, uma região ao longo das fronteiras do Líbano e Anti-Líbano, parte da tetrarquia de Filipe, Lc 3:1).

ιχθυδιον, ου, το (peixinho, Mt 15:34; Mc 8:7*).

ιχθυς, υος, ο (peixe, Mt 7:10; 17:27; Mc 6:38,41,43; Lc 5:6,9; Jo 21:6,8,11; I Co 15:39).

ιχνος, ους, το (pisada, marca, pegada, Rm 4:12; II Co 12:18; I Pe 2:21*). *Ícone.*

Ιωαθαμ, ο (Jotão, Mt 1:9; Lc 3:23, versículo variante*).

Ιωακιμ, ο (Jeoaquim, Mt 1:11, versículo variante; Lc 3:23, versículo variante*).

Ιωανα̃ν, ο (Joanã, Lc 3:27*).

Ιωαν[ν]α, ας, η (Joana, Lc 8:2; 24:10*).

Ιωαν[ν]ης, ου, ο (João Batista, Mt 3:1,4,13; 11:2,4,7,11-13,18; 21:25; Mc 1:4; 6:14,16-18; Lc 16:16; 20:4,6; Jo 1:6,15; 3:23-27; At 1:5,22; 18:25; 19:3; João, filho de Zebedeu, irmão de Tiago, um dos doze, Mt 4:21; Mc 1:19,29; 5:37; Lc 8:51; At 3:1,3,11; 12:2; Gl 2:9; Ap 1:1,4,9; 22:8; João, pai de Pedro, Jo 1:42; 21:15-17; João um membro desconhcido do Sinédrio, At 4:6; João, de sobrenome Marcos, At 12:12,25; 13:5,13; 15:37).

FILOLOGIA (ESTUDOS DE PALAVRAS)

Esta é uma das partes mais importantes do estudo da língua grega, que raramente possui sinônimos perfeitos, cada palavra tem seu significado e luz própria neste idioma. Desde que comecei a estudar o grego tenho me deleitado na precisão interpretativa que obtenho quando conheço o significado certo das palavras. Ler por exemplo que Cristo é a origem e o fim da nossa fé (Hb 12:2) não permite a idéia que a fé cristã é um Dom distribuído por Deus por uma eleição, mas mostra que a base da nossa fé está na obra por Ele realizada. O sentido é que cremos em Jesus e não que Cristo nos deu a fé.

No processo de formação de palavras além do uso das preposições fazendo o papel de prefixos, temos uma série de sufixos que ao se aderirem as palavras dão-lhes um sentido específic.

• **Substantivos derivados.** Os principais sufixos que entram na formação de substantivos são:

1. **sufixos de agente**: **-ευς, -της, -τηρ,** exemplos:

a. **ἱερ-ευς**, sacerdote (de **ἱερος**, sagrado); **φον-ευς**, assassino (de **φονευω,** assassinar).

b. **ἀκρα-της** , pessoa sem auto-controle, dissoluto (de **ἀκρασια**, falta de domínio próprio); **ἀποστα-της**, desertor, apóstata (de **ἀποστασια**, rebelião, abandono); **κτισ-της**, criador (**κτιζω**, criar).

b. **σω-τηρ**, salvador (**σωζω**, salvar); **πα-τηρ**, pai (de **πατρια**, família).

2. **sufixos de ação ou resultado da ação**: **-σις, -σια, -α, -η, -μα, -μη, μος,** exemplos:

a. **ἀθλη-σις**, competição (de **ἀθλεω**: competir); **παρρη-σια**, ousadia (de **παρρησιαζομαι**: falar ousadamente); **ποιη-σις** (de **ποιημα**: o que é feito, criação); **φρονη-σις**, modo de pensar, compreensão (de **φρονεω**: pensar); **κοιμη-σις,** sono (**κοιμαω**: dormir) **κρι-σις,** julgamento (de **κρινω**: julgar).

c. **αιματεκχυ-σια**, derramamento de sangue (de **αἱμα**: sangue); **μισθαποδο-σια,** recompensa (**μισθαποδοτης**: recompensador).

d. **αγωνι-α,** agonia, ansiedade (de **αγων**: competição, corrida); **αἰτι-α**, razão, causa (**αἰτεω**: pedir, solicitar); **ἀσωτι-α**, libertinagem, vida desenfreada (de **ἀσωτως**: dissolutamente); **καταλαλι-α**, calúnia, difamação (**καταλαλος**: caluniador).

e. **καταδι-κη**, condenação (de **καταδικαζω**: condenar); **παραφροσυ-νη**, loucura (de **παραφρονεω**: estar fora de si).

f. **αἰτιω-μα**, acusação (**αἰτια**: razão, causa); **ορμη-μα,** ímpeto (de **ορμη**: impulso); **θαυ-μα,** maravilha (de **θαυμαζω**: maravilhar-se); **θελημα**, vontade (de **θελω**: querer).

g. **μνη-μη**, lembrança (de **μνημα**: túmulo); **νο-μη**, pasto, alastrar-se (talvez de **νομος**: lei); **περιτο-μη,** circuncisão (**περι**: ao redor).

h. **διωγ-μος,** perseguição (de **διωκω**: perseguir); **βλασφη-μος,** blasfemo (de **βλασφημια**: blasfêmia); **ἐρη-μος,** abandonado (de **ἐρημια**: região desabitada).

3. **sufixos de instrumento e lugar**: **-τρον, -τηριον, -ειον**, exemplos:

a. **ἀρο-τρον,** arado (de **ἀροτιαω**: arar); **θε-τρον**, teatro (de **θεαομαι**: ver, olhar).

b. **ἀκροα-τηριον,** sala de audiências, auditório (de **ἀκροατης**: um ouvinte); **δεσμω-τηριον,** prisão (de **δεσμιος**: prisioneiro); **θυμια-τηριον**: altar de incenso); **κατοικη-τηριον,** moradia (de **κατοικεω**: residir).

c. γαζοφυλκ-ειον, urna para receber ofertas (de γαζα: terouro real).

4. **sufixos de qualidade**: -ος, -ια, -της, exemplos:

a. αιν-ος, louvar (de αινεω: louvar); εκλεκτ-ος, escolhido, eleito (de εκλογη: seleção); ζευγ-ος, jugo (de ζευγνυμι: juntar, ligar); καθαρ-ος, puro (de καθαριζω: purificar).

b. αγων-ια, agonia (de αγων: competição); αδικ-ια, injustiça (de αδικεω: fazer mal); δειλ-ια, covardia (de δειλιαω: ser corvarde).

c. αγνο-της, pureza (de αγνος: puro); κυριο-της, senhorio (de κυριος: Senhor); ματαιο-της, futilidade (de ματαιος: tolo). -της ocorre também sempre para designar os agentes: θερισ-της, ceifeiro (de θεριζω: colher, ceifar); οφειλε-της, devedor (de οφειλη: débito, dívida); πλεονε-κ-της, avarento (de πλεονεξια: avareza).

5. **sufixos diminuitivos**: -ιον, -ισκος, exemplos:

a. αγγε-ιον, recipiente, frasco; αισθητη-ρ-ιον, faculdades (de αισθησις: percepção); βιβλαρ-ιον, livrinho (de βιβλος: livro); δαιμον-ιον, um demônio (de δαιμων: demônio); ιχθυ-δ-ιον, peixinho (de ιχθυς: peixe); παιδαριον, criançinha (de παιδευω: educar, castigar); γυναικαρ-ιον, mulherzinha (de γυνη: mulher).

b. βασιλ-ισκος, reizinho (de βασιλευω: rei).

- **Adjetivos derivados.**

1. sufixos de aptidão ou propriedade: -κος, -μος, exemplos:

a. αιρετι-κος, faccioso, cismático (de αιρεσις: seita religiosa, heresia); επιορ-κος, perjurador (de επιορκεω: jurar falsamente).

b. γογγυσ-μος, murmuração, queixa (de γογγυζω: murmurar); δεσ-μος, cadeia (de δεσμευω: amarra); παραπικρασ-μος, ressentiemento, daí: revolta, rebelião (de παραπικραινω: rebelde).

2. sufixos de ação ou estado: -ος, -ης, exemplos:

a. αιν-ος, louvor (de αινεω: louvar); φυσικ-ος, natural (de φυσις: natureza); ταλαιπωρ-ος, miserável (de ταλαιπωρια: aflição).

b. ακριβ-ης, exato (de ακριβοω: averiguar); αληθ-ης, verdadeiro (αληθεια: verdade); αλλογεν-ης, estrangeiro (de αλλος: diferente).

3. sufixos de matéria: -εος, -ινος, -ινεος, exemplos:

a. θυρ-εος, um escudo longo, ovalado (de θυρα: porta).

b. αιτ-ιος, responsável (de αιτια: razão); φωτε-ινος, luminoso (de φως: luz); αληθ-ινος, verdadeiro (de αληθεια: verdade).

c.

4. sufixos de relação e semelhança: **-αιος, -ειος, -ιος, -ειδης**, exemplos:
a.
b.
c.
d.

5. sufixos de abundância: **-εις, -αλεος, -ωδης**, exemplos:
a.
b.
c.

- **Verbos derivados.**

1. sufixos denominativos: **-αω, -εω, -οω, -αζω, -ιζω**, exemplos:

2. sufixos imitativos e freqüentativos: **-αζω,-ιζω**, exemplos:

3. sufixos incoativos (que denota começo de ação): **-σκω**, exemplos:

Vejamos inicialmente as diferentes palavras usadas para se traduzir determinadas idéias, o que mostrará a grande precisão que o grego koiné possui, é praticamente impossível se desvirtuar o sentido que o texto grego quer expressar, daí se ver que não havia necessidade de várias versões do texto do Novo Testamento:

O mais famoso diferenciamento de palavras com o mesmo sentido encontramos nas palavras para designar **amor** em grego:

1. αγαπη refere-se ao amor divino.
2. φιλεω ao amor por afeição, o amor de amigo.
3. εραω é o amor sexual.

No sentido de **querer** temos:

1. θελω, significando **vontade**.
2. επιθυμια, desejo mau, concupiscência, derivado de θυμος: ira, furor.
3. ζητεω, mas partindo da idéia de **procurar**, **buscar**.
4. ορμη significando inclinação, impulso, At 14:5; Tg 1:4*. Deriva de οραμαω: precipitar-se (Mt 8:32) e de ορμημα: ímpeto, Ap 18:21*.
5. ιμειομαι significa desejar, aspirar, I Ts 2:8, versículo variante.*

Com a acepção de **debate** existem as seguintes palavras:

1. ζητησις , contenda, At 15:2, derivada de ζητεω: procurar, buscar, investigar.

2. στασις, contenda, significando **rebelião**.
3. διαλογιζομαι, dialogar, Mt 16:7).
4. εριs , contendas, no sentido de **rivalidade**, I Co 1:11.
5. μαχη, luta, deriva de μαχαιρα: espada.

O termo **líder** pode ser expresso pela seguintes palavras:
1. ηγεμων usado para os governantes romanos, Mt 2:6; 10:18; Mc 13:9.
2. οδηγος Avêm da junção de οδος (caminho) com αγω (guiar), significando o "guia do caminho".
3. αρχων líder, príncipe, senhor, soberano, governante, Mt 20:25; At 4:26; Ap 1:5, Jo 3:1; At 3:17. Deriva de αρχη: princípio.

A idéia de **pensar** ou **considerar** por ser expressada pelas seguintes palavras:
1. δοκεω com a idéia de colocar **à prova** ou **testar**, já que possui a mesma raiz de δοκιμαζω: examinar, testar, provar, aprovar.
2. λογιζομαι significando **contar**, **calcular**.
3. νομιζω se relacionando com a lei, possui a mesma raiz de νομος: lei; seria **meditar**, **crer**, Mt 5:17; 10:34; Lc 2:44; At 7:25; 8:20; 16:13,27; I Co 7:26,36).
4. φρονεω pensar, se relacionado muito com o caráter, outras palavras de mesma raiz são: φρονημα: alvo, aspiração, Rm 8:6; φρονεσις: modo de pensar; φρονιμος: sensível, prudente, sábio.
5. ηγεομαι com o sentido de **liderar**, de **dirigir** o pensamento ou **comandar**, At 26:2; II Co 9:5; Fp 2:3; 3:8; Hb 10:29; Tg 1:2.
6. μελεταω traduzido por meditar, I Tm 4:15; At 4:25; Mt 13:11, versículo variante*.

Para **beber** encontramos os seguintes vocábulos:
1. πινω é beber no sentido mais comum.
2. ποσις significa aquilo que se bebe, *bebida*, e não o ato de beber, Rm 14:17; Cl 2:16; Jo 6:55*).
3. οινοποτης: bebedor de vinho, Mt 11:19; Lc 7:34*.
4. οινοφλυγια: bebedice, I Pe 4:3* .
5. πομα, tendo um significado profundo e espiritual, conforme: Hb 9:10; I Co 10:4; 12:13, versículo variante*).

Para denotar **calma** são usadas as seguintes diferentes palavras:
ηεμερος : calmo, tranqüilo, I Tm 2:2*.
γελην η é calma no sentido do ambiente, Mt 8:26; Mc 4:39; Lc 8:24* .
ησυχιος no sentido de descansar.

Para **alegria** o grego possui as seguinte palavras:
1. χαρα: *alegria* no sentido de favores recebidos, pois tem a mesma raiz de χαρις: graça.

2. εὐφρανίνω: animar, deriva de εὐφορέω: produzir boa safra, o que gerava animação, *euforia*.
3. ἱλαρότης : hilariante, Rm 12:8*
4. εὐθυμέω: estar alegre, εὐ: boa + θυμός: ira, ou seja, um sentimento de alegria tão forte como a ira.

As diferentes palavras gregas para significar **compra** são:
1. ἀγοράζω, em Mt 13:44; I Co 6:20. Deriva de ἀγορά: mercado.
2. λυτρόω é resgatar, redimir, no sentido de libertar. Tem a mesma raiz de λύω: soltar.
3. ὠνέομαι, somente em At 7:16, trata-se de uma compra formal sem as idéias elásticas que possui ἀγοράζω. Deriva de ὠνή: negociação, câmbio.

Para designar **levantar** encontramos:
1. αἴρω tem o sentido de selecionar, deriva de αἱρέω: escolher.
2. ἀνάστασις : ἀνά (subir)+ στάσις (existir), *levantar para existir*, portanto, *ressuscitar*.
3. ἐγείρω: acordar, despertar. Como a morte é simbolizada com o sono esta palavra é sempre associada com ressurreição.

Para **comportamento** temos:
1. ἀναστροφή: modo de vida, conduta, Gl 1:13; Tg 3:13; I Pe 2:12
2. σωφρονισμός: moderação, prudência, autodisciplina, II Tm 1:7*, possui a mesma raiz de σωφρινέω: ter mente sóbria.
3. ἀγωγή: estilo de vida, conduta, comportamento, literalmente: modo de se conduzir com disciplina, refere-se a um estilo de vida disciplinado, lembrando as privações dos atletas II Tm 3:10*. Derivada de ἄγω: guiar e ἀγών:A corrida, luta, combate, competição.
4. ἔντιμος (honrado, respeitado), refere-se a alguém que merece ser obedecido. Deriva de ἐντολή: mandamento.
5. ἐγκράτεια (autocontrole), deriva da junção de ἐγώ (eu) com κρατός (poder).

Para se referir a **coragem** o grego possui as seguintes palavras:
1. ἀδριάζομαι: agir corajosamente, I Co 16:13*
2. παρρεσία: ousadia.
3. θαρρέω: no sentido de disposição de ânimo, *assim **com coragem** dizemos: O Senhor é meu auxílio, não temerei, que me poderá fazer o homem,*, Hb 13:6. Com mesma raiz: θαρσέω (*tem **bom ânimo**, filho, estão perdoados os teus pecados,* Mt 9:2); θάρσος (*vendo (os irmãos) Paulo e dando, por isso, graças a Deus, **sentiu-se mais animado***, At 28:15*).

A idéia de **levar** se encontra nos seguintes vocábulos:
1. αναγω, tem o sentido de arrastar, prender.
2. φερω: levar, carregar, suportar.

Para significar **cuidado**:
1. θαλπω: no sentido de manutenção física.
2. επιμελεια : επι (sobre) + μελει (preocupação): significando atenção, At 27:3*. Com a mesma raiz: επιμελεομαι, cuidar de, Lc 10:34; I Tm 3:5*; επιμελως , advérbio, cuidadosamente, Lc 15:8*
3. θεραπεια: serviço, trazendo posteriormente a idéia de cura. *Terapia.*
4. κηδευω: cuidados com os mortos, Mc 6:29, versículo variante. Deriva de κηδευμα: parente.

Para expressar **adoração** são usadas as seguintes palavras:
1. σεβω no sentido de reverenciar, honrar, servir, religioso (Mt 15:9; Mc 7:7; At 18:13; 19:27; At 13:43,50; 16:14; 17:4,17; 18:7.
2. προσκυνεω é prostrar-se, adorar no sentido mais forte, Mt 4:9; Ap 22:8,9).

Para significar **falar** o grego possui:
1. λαλεω a é mais usada para designar emissão de sons inanimados, no Novo Testamento; ocorre sempre nos casos onde acontece o falar em línguas. Apoia a interpretação pentecostal de se falar uma língua por capacitação do Espírito Santo, pois tem idéia de ser capaz e de falar sobrenaturalmente (Mc 7:35,37; Lc 1:20,64).
2. λεγω é dizer ou falar no sentido puro.
3. ομιλεω é falar no sentido de conversa. Deriva de ομιλια: associação, companhia, I Co 15:33.
4. φημι trata-se de falar no sentido de divulgar, também de afirmar, deriva de φημη (notícia, rumor).

Para **olho** existem duas palavras:
1. οφθαλμος referindo-se ao conjunto e aspecto dos olhos, pois οφρυς é sobrancelha, além de diretamente se relacionar com a visão, οφθεις e οφθησομα são respectivamente 1 Aoristo Passivo e Futuro Passivo de οραω .
2. ομμα é o globo ocular, que Jesus tocou diretamente para curar os cegos (Mt 20:34; Mc 8:23*). Deriva de ομβρος (aguaceiro), e de fato nossos olhos estão sempre molhados ou aparentam.

Para designar **loucura** temos:
1. σεληνιαζομαι derivada de σεληνη (lua), e portanto: lunático, é usada para se referir aos epilépticos.
2. μωρια: no sentido de praticar coisas tolas, pois deriva de μωραινω: tornar-se tolo.

3. παραφρονια da junção de παρα (preposição, ao lado de + φρονεω (pensar).
4. ματαιος significa tolo, fútil.

Para **cesto** temos as palavras:
1. αγγος : refere-se a um cesto grande para peixes.
2. σπυσις é um cesto pequeno. Deriva de σπουδη : pressa, indica um cesto que não dificulte uma viagem rápida.

Designando **igualdade** usa-se as seguintes palavras:
1. ισος é igual por simetria, uma igualdade perfeita. Usada para Jesus e o Pai (Jo 5:18; Fp 2:6; essa perfeita igualdade também se percebe nas outras referências onde também esta palavra é usada: em Mt 20:12 e Mc 14:56,59 claramente se vê que se trata de uma ênfase para igualdade; em Ap 21:16 também se percebe uma igualdade perfeita; o texto de At 11:17 mostra que o pentecostais tem razão em dizer que o batismo no Espírito Santo do dia de pentecostes não foi único e definitivo.
2. ομοιοω é igualdade por semelhança, pondo uma coisa ao lado da outra.

Para **perguntas** o grego usa as seguintes palavras:
1. ανακρινω é ação de perguntar que exprime a idéia de desejo investigativo. Forma-se da junção de ανα (acima) com κρινω (julgar).
3. ερωταω é perguntar no sentido de pedir. Deriva de ειπον (dizer).

As palavras para **força** são:
1. δυναμις é poder no sentido de fonte. *Dínamo.*
2. οχυρωμα refere-se a força vinda pelo número de pessoas, II Co 10:4*. Deriva de οχλος (multidão).
3. ισχυς força no sentido de conseguir segurar, conter. Tem a mesma raiz de ισχας (âncora) e ισχω (segurar, reter).
4. κρατος: força no sentido do efeito coesivo. Deriva de κραζω: gritar, convocar, e κρατεω: tomar posse, custódia. κρατος costuma se relacionar com outras palavras para denotar o efeito persuasivo delas: "*...a força da Sua Glória*" (Cl 1:11), "*...força do Seu poder*" (Ef 1:19).
5. βια: refere-se a violência. Deriva de βιαστης: homem violento, impetuoso (Mt 11:12).
εξουσια trata-se do poder de escolher, de decidir.

Para **auxiliar, ajudar,** são usadas as seguintes palavras:
1. βοηθος é ajuda derivada de βοη é(clamor, grito, "*o salário dos trabalhadores clamar*" (Tg 5:4)
2. παρακαλεω é ajudar no sentido de estar ao lado confortando.

As palavras para **educar** são:
1. διδασκω é ensinar propriamente dito.

2. ανατρεφω trás a idéia de cuidar, criar (At 7:20,21; 22:3). Deriva de τροφη (alimento) e τροφος (ama, babá).

3. εντρεφω tem o mesmo sentido de ανατρεφω, mas aplicado no interior (I Tm 4:6*).

4. παιδευω ensinar no sentido de disciplinar, castigar. Deriva de παιδιον (criança). As crianças precisam de disciplina.

5. παραγγελια é instruir com a idéia de dar ordens (I Ts 4:2; I Tm 1:5,8). Deriva de παραγελλω: ordens, mandar.

6. νουθεσια significa admoestação, referindo a idéias aplicadas a mente.

7. συμβιβαζω significando reunir, unificar, possui a idéia de instruir em I Co 2:16: "*porque quem conheceu a mente do Senhor, para que possa* ***instruí-lo****?*", mas a tradução mais perfeita seria "*...para que possa com Ele se unir*" concordando com Mt 11:27.

Para **provar** a língua grega oferece as seguintes palavras:

1. πειρασμος tendo a idéia de tentação. Deriva de πειθω: persuadir.

2. αποδιξις é prova, no sentido de confirmação, de exibir o fato que confirma, usada em I Co 2:4: "*A minha palavra e a minha pregação não consistiram em linguagem persuasiva de sabedoria, mas em* ***demonstração*** *do Espírito Santo*".

Para **aleijado** o grego dispõe:

1. παραλυτικος deriva de λυω: soltar, refere-se a alguém sem as pernas, coxo.

2. κυλλος significa manco, deformado das mãos (Mt 18:8; Mc 9;43; Mt 15:30).

Para **corpo** são usadas as palavras:

1. σωμα tendo o sentido real de corpo.

2. σαρξ é carne, usada muitas vezes para designar a tendência pecaminosa.

As palavras para **força** são:

1. δυναμις é poder no sentido de fonte.

2. οχυρωμα trefere-se a força vinda pelo número de pessoas, II Co 10:4*. Deriva de οχλος (multidão).

3. ισχυς força no sentido de firmeza, segurança. Deriva de ισχω: segurar.

4. κρατος: no sentido do efeito coesivo. Deriva de κραζω: gritar, convocar, e de κρατεω: tomar posse, custódia. κρατος costuma se relacionar com outras palavras para denotar o efeito persuasivo delas, daí temos: "*...a força da Sua glória*" (Cl 1:11) e "*...a força do Seu poder*" (Ef 1:19).

5. βια refere-se a violência. Deriva de βιαστης: homem violento, impetuoso (Mt 11:12).

6. ἐξουσία refere-se ao poder de escolher, tendo a tradução básica de liberdade de escolha.

Para **mente** são usadas as seguintes palavras:

1. συνεσις tem derivação de συνιημι: compreender [συν (com) + ιημι (mover para adiante, inclinar-se)]. Tem a idéia de união, confluência que produz compreensão.
2. νους é mente propriamente dita. Deriva várias palavras: διανοια (entendimento); νουθεσια (admoestação); νοημα (pensamento).

Para **obrigar** encontramos:

1. ἀναγκαζω significa obrigar pelas necessidades. Deriva de ἀναγκαιος: necessário.
2. ἀγγαρευω refere-se a obrigar por força, aplicada sempre em conexão com as leis do tempo do império romano, que obrigava os povos sujeitos ao império a prestar serviços gratuitos e penosos aos romanos.

Para **calar** temos os vocábulos:

1. φραζω significa deixar sem palavras. Deriva de φρασις: acão de expressar por palavras, Rm 3:19; Hb 11:13.
2. ἐπιστομιζω [ἐπι (sobre) + στομα (boca)], silenciar, tapar a boca, Tt 1:11.
3. φιμοω tem o sentido de impor silêncio (Mt 22:12; Mc 1:25; Lc 4:35; I Tm 5:18; I Co 9:9, versículo variante).

Para **ver** temos:

1. οραω ver, deriva de ὁραμα: visão, aparição. Tem o sentido daquilo que se olha, o objeto focalizado.
3. βλεπω é ver no sentido próprio.
4. θεωρεω é olhar no sentido de experimentar, Jo 8:51. *Teoria, teorema.*

Para **fundamento** o grego possui as palavras:

1. πηγνυμι ocorre apenas em Hb 8:2, deriva de πηγμα: coisa fixa.
2. θεμελιος significa fundamento de modo próprio. Deriva de θεμεθλον: a parte mais baixa.

Para designar **escolher** o grego possui:

1. αἱρετιζω é escolher no sentido de fazer separação.
3. ἐκλεγομα traz a idéia de escolha por chamada.

Para **louvar** encontramos:

1. αἰνεω refere-se ao ato de bendizer com aprovação, não se trata tanto de um cântico, mas de ditos de glorificação.
2. ᾠδε é um cântico, uma composição melodiosa curta, Ef 5:19; Cl 3:16; Ap 5:9; 14:3; 15:3*).

3. αδω trata-se do ato de cantar ou entoar, vêm associado com ωδε (Cl 3:16; Ap 5:9; 14:3; 15:3) ou ψαλμος (Ef 5:19).
4. ψαλμος refere-se as composições bíblicas.
5. υμνος transliterado em 'hino' trata-se de uma composição melodiosa mais longa que o ωδε, é provável referi-se a um salmo composto pessoalmente.

Para **força** encontramos as seguintes palavras:
1. δυναμις é poder no sentido de fonte.
2. οχυρωμα refere-se a força vinda pelo número de pessoas, I Co 10:4*. Deriva de οχλος (multidão).
3. ισχυς é força no sentido próprio.
4. κραος é força no sentido do efeito coesivo. Deriva de κραος: grito, convocar e κρατεω: tomar posse, custódia. κραος costuma se relacionar com outras palavras para denotar o efeito persuasivo delas, daí temos: " ...a força da Sua glória" (Cl 1:11) e "...forca do Seu poder" (Ef 1:19).
5. βια refere-se a violência. Possui a mesma raiz de βιαστης: homem violento, impetuoso (Mt 11:12).

Para **auxiliar** temos:
1. παρακαλεω é ajudar no sentido de estar ao lado confortando, estimulando.
2. βοηθος possui o sentido de dar ordens (I Ts 4:2; I Tm 1:5,18).

Designando **cobra** encontramos:
1. ασπις transliterada em áspide, refere-se a cobras egípcias.
2. οφις é a palavra para qualquer cobra ou serpente.
3. εχιδνα refere-se a víbora venenosa, Mt 3:7; 12:34; 23:33; Lc 3:7; At 28:3*).

Para **ocultar** o grego possui:
1. κρυπτος ocultar referindo-se a coisas vergonhosas. A palavra portuguesa krípta é bem elucidativa para entendermos o sentido do vocábulo.
2. καλυπτω é cobrir, derivada de καλλυμα (véu).

Para **peixe** encontramos em grego:
1. οψαριον refere-se a um peixe pequeno.
2. ιχθυς é a palavra comum para peixe. Tornou-se um símbolo do cristianismo porque suas letras coincidem com as iniciais da expressão " Jesus Cristo Filho de Deus Salvador".

Para **pássaro** o grego possui as seguintes palavras:
1. πετεινον significa passarinho, deriva de πετομαι: voar.
2. ορνις usada para pássaros que precisam de impulso para voar, como a galinha. Deriva de ομη (impulso).

As diferentes palavras para designar **véu** são:

1. καλλυμα refere-se ao véu para o rosto.
2. κατακαλυπτω trata-se de um verbo significando, conforme a junção de κατα (com) + πεταsμα (cortina), daí: cobrir-se com véu.

Para **rapidez** temos:

1. σπουδη rapidez no sentido de diligência, zelo.
2. ταχος tem o sentido de prontidão, algo que logo acontecerá. Deriva de ταχινος: iminente, II Pe 1:14; 2:1.*

As palavras usadas para **crianças** são:

1. τεκνον derivando de τεκνογονεω: gerar ou ter filhos (I Tm 5:14*).
2. παιδος usada para crianças crescidas que podem ser castigadas. Deriva de παιδευω: corrigir, educar.
3. νηπιος (infante) e νηπιαζω (ser como criança) derivam de νεος (novo).

Para **preguiça** temos:

1. αργος significando sem trabalho, pois deriva de εργον: trabalho.
2. βραδυτης tendo a idéia de lentidão. Deriva de βραδυς: devagar.

Para designar **cura** o grego koiné possui:

1. ιαμα trata-se da cura pelo dom do Espírito Santo (I Co 12:9,28, 30; At 9:34*).
2. θεραπευω tem o sentido de cuidar de (Mt 4:23; 17:18; Mc 3:2,10; Lc 4:23,40; 14:3; Ap 13:3).
3. ιαομαι possui uma raiz parecida com de ιαμα (Mt 8:8,13; Mc 5:29; Lc 5:17; 9:11; Jo 4:47; 5:13; Mt 13:15; Lc 4:18, versículo variante; Jo 12:40; Hb 12:13).

Para **morte** temos:

1. θανατος pode derivar de θαπτω (enterrar) ou de θαμβος (assombro). Derivou: θαναsιμος: mortal, Mc 16:18.*
2. θνηκω significa morrer. Derivou de θνητος (mortal).
3. νεκροω (mortificar) refere-se mais ao cadáver do morto. Em Cl 3:5 a idéia é fazer nosso corpo um cadáver para o pecado.

Com significação de **choro** encontramos:

1. θρηνεω derivou de θρηνος (canto fúnebre), refere-se portanto a um choro pesado e sentido como no da morte de alguém.
2. πενθεω significa mais tristeza do que choro, Mt 5:4 seria melhor traduzido por *"bem-aventurados os aflitos porque serão consolados"*.
3. δακρυω é choro de lágrimas mais ligado as emoções do que por acontecimentos tristes (Jo 11:35; II Tm 1:4). Deriva de δακρυον (lágrima).

4. κοπτω é traduzido por bater no peito, lamento, pode também significar cortar. Tem raiz parecida com κοπος (problema, dificuldade).

O **cabelo** aparece nos seguintes vocábulos:

1. κομαω (cabelo comprido) deriva de κομη (cabelo).
2. θριξ ou τριχος refere-se ao cabelo quando se trata de um único fio (Mt 5:36; Lc 21:18), também a traduzido por pêlo.
3. πλεγμα trata-se do penteado do cabelo feminino, confirma que os cabelos das primitivas irmãs eram compridos. Deriva de πλεκω (trançar) e πλεον (muitos).

Para **orar** o grego dispõe:

1. ευχη referindo-se a oração com ação de graças. Deriva de ευχαριστια (ação de graças).
2. δεομαι significa pedir, derivou de δεον (de δει: é necessário).
3. δεησις tem a mesma derivação de δεομαι.
4. προσευχη significa orar com a idéia de voto. Deriva de προς (preposição: ao lado de) e ευχη (voto, desejo,).
5. εντευξις orar trazendo a idéia de encontro, conversação, entrevista. Deriva de τυγχανω (encontrar, obter, achar, ganhar, conseguir). εντευξις pode ser traduzida por visitação.
6. ικετηρια tem o sentido de súplica, Hb 5:7*). Trata-se da mesma palavra usada para designar o ramo de oliveira que levavam os suplicantes.

Para **brilhar** encontramos:

1. φαινω trata-se daquilo em que a luz incide permitindo ver, como a lua, que é vista por refletir a luz do sol, destaca o objeto iluminado, tem o sentido de aparecer. Deriva de φανερος (visível, fácil de ser visto).
2. φωτιζω é brilhar destacando a luz (Ap 22:5). Deriva de φως: luz.

Para **roupas** temos:

1. χιτων significa túnica, camisa, uma roupa usada logo acima da pele, por pessoas de ambos os sexos (Mt 5:40; 10:10). Refere-se também ao manto de Jesus (Jo 19:23).
2. χλαμυς manto ou capa usada por viajantes ou soldados (Mt 27:28,31*).
3. ιματιον (roupa) deriva de ιματιζω (vestir).
4. εσθης trata-se de vestimentas resplandecentes (Lc 23:11; 24:4; At 1:10; 10:30; 12:21; Tg 2:2,3).
4. στολη refere-se a túnicas longas (Mc 12:38; Lc 15:22; Ap 6:11; 7:9; 22:14).

Para **salvar** o grego tem as seguintes palavras:

1. σωζω tratando-se da salvação espiritual.

2. ρυομαι tem o sentido de libertação, livramento (Mt 6:13; 27:43; Rm 7:24; Rm 15:31; II Co 1:10; II Tm 3:11).

Para **dar** temos:
1. παρεχω no sentido de oferecer e apresentar.
2. διδωμι no sentido próprio.

Para **santo** encontramos:
1. αγιος é santo no sentido de pureza, deriva de αγνεια (pureza).
2. οσιος traz a idéia de consagração.

Com a idéia de **perdoar** o grego usa as seguintes palavras:
1. ιλασμος significa expiação, oferta pelo pecado (I Jo 2:2; 4:10), derivando de ιλασκομαι (ser misericordioso).
2. αφεσις é traduzido por perdão de pecados (Mc 1:4; 3:29; Lc 3:3; At 10:43; Ef 1:7), mas pode significar libertação (Lc 4:18) e cancelamento. Deriva de αφετος (solto, livre).

O significado de **visitar** aparece nas palavras:
1. ιστορεω refere-se a uma visita que busca informações, que busca examinar. Deriva de ιστορια: informação, indagação, história, para se conseguir informações se faz necessário fazer viagens.
2. επισκεπτομαι visita com os sentidos de ver, selecionar, se preocupar. Deriva de επισκευαζομαι: fazer preparativos, At 21:15.
3. επισκοπη refere-se a uma visita de inspeção. Ocorre em I Pe 2:12; Lc 19:44; At 1:20; I Tm 3:1.

Dicionário Filológico

- α -

αγαθος é ***bom*** moralmente, enquanto ευ refere-se aquilo que é naturalmente bom.

αδω significa ***cantar***, enquanto αινεω se traduz por ***louvar, exaltar***, Ap 19:5.

αθροιζω é ***juntar***, Lc 24:33, enquanto επισυναγω **(** επι: sobre **+** συναγω: reunir com, mesma raiz de ***sinagoga***.). ομου é uma preposição que traz a idéia de união pelas semelhanças, possui a mesma raiz do advérbio ομοιως: semelhantemente.

αισθησις refere-se a ***percepção***, no caso dos sentidos, que nos fazem compreender; γινωσκω pode ser entendido também como compreenção, mas uma que vem pelo conhecimento experimental e não por dedução como νους (mente) conforme sua derivada νουθετεω (instruir). συνεσις (faculdade da compreenção) tem sua etimologia na

junção de συν (com) + οραω (ver, notar), significando o conhecimento pelo que se vê.

αμαχος significa ***pacífico, não brigador***, I Tm 3:3; Tt 3:2, sendo que a melhor acepção para a palavra seria ***não brigador***, pois é derivada de μαχη: luta, contenda. ειρηνικος sim, tem o sentido mais claro de ***pacífico***, deriva de ειρηνη: ***paz***.

- β -

βουνος significa ***monte***, ***colina***, ορος tem semelhante significação, sendo porém derivada de οροθεσια (fronteira).

βρεφος significa ***bebê***, enquanto παιδος é criança com entendimento, pois deriva de παιδευω: instruir, treinar, educar.

- γ -

γνοφος se traduz em ***trevas*** como σκοτος, como aparece no mesmo texto (Hb 12:18), em manuscritos diferentes, fica claro que são perfeitamente sinônimas. Já a palavra ζοφος refere-se a ***trevas interiores***, inferno, II Pe 2:4,17; Jd 6,13; Hb 12:18*).

γενημα de γινομαι significa ***produto*** podendo ter certa conotação com '***fruto***' e de certa forma o fruto de καρπος foi gerado ou produzido, καρπος é ***fruto*** esquecendo-se do processo para assim torná-lo.

γαστηρ ***estômago***, ***glutão***, ***grávida***, fala mais do espaço físico que existe em nossa bariga do que aos sentimentos como σπλαγχνον ***entranhas, partes interiores, emoções***.

- δ -

- ε -

ετοιμαζω significa ***preparar***, deixar em prontidão em razão do tempo, pois deriva de ετος (ano). Substantivada em ετοιμασια (prontidão, Ef 6:15*).

- ζ -

- η -

Enquanto ηλικος tem significado de ***quão grande*** derivado de ηλικια: maturidade, tempo longo, ποσος tem a mesma significação mas de modo gramatical por ser um pronome.

- θ -

Enquanto θαυμαζω significa ***assombra-se*** de admiração, θαμβεω é assombro por medo.

θηλυς (fêmea, Mt 19:14; Mc 10:6; Rm 1:26,27; Gl 3:28*) deriva de θηλαζω: amamentar.

- ι -

- κ -

- λ -

É provável que λοιπος (remanescente) derive de λοιμος (peste, pestilência), tendo essa significância porque depois da peste os que continuavam vivos podem ser chamados de remanescentes.

- μ -

- ν -

ναναγεω (naufragar), deriva de ναυς (navio). *Náutico.*

νεκροω (mortificar) é da raiz de νεκρος (morto). A palavra portuguesa “necrotério” é oriunda delas.

νεομηνια (festa da lua nova) e νεοτης (mocidade) derivam de νεος (novo).

νεφρος (rim) tem a mesma raiz de νεφος (nuvem), o ponto comum seria a rentenção e o fluxo da água.

νηπιαζω (ser como criança) e νηπιος (infante), parecem derivar de νεος (novo).

νηστεια (jejum) deriva de νησος (ilha), a idéia comum é “pouco”: ***pouco*** *alimento,* ***pouca*** *terra*. Pela mesma razão νηφαλιος (moderado no uso de bebidas alcoólicas) tem a mesma raiz.

νοεω (perceber, entender) deriva de νοημα (pensamento) e νους (mente).

νυμφη (noiva) deriva de Νυμφαν (Ninfas).

νυσταζω (adormecer), Mt 25:5 e numa variante de II Pe 2:3. Deriva de νοξ (noite).

- ξ -

- o -

o pronome demostrativo οὗτος: este (com variantes de gênero: ἥδε e τόδε), tem sua origem ou originou de οἶδος: caminho. Quando apontamos para alguém um caminho, constumamos dizer “este”, assim, é possível que daí o pronome tenha originado o substantivo.

ὁδηγός (liderar) vêm da junção de οἶδος com ἄγω (guiar), significando o “guia do caminho”.

O substantivo ὀδύνη (dor, sofrimento) parece remotamente ter sido derivado de ὀδούς (dente) por ser a dor de dente uma das mais terríveis. E por sua vez ὀδούς pode também ter sido derivado de ὄδους pode ter surgido de οἶδος, pois com os dentes abrimos caminho nos alimentos.

O importante verbo οἶδα (saber) deriva de εἶδον (ver), criando a idéia do conhecimento pelo que se vê, um conhecimento externo, diferente de γινώσκω, que trata de um conhecimento pela natureza, conhecimento íntimo.

οἰκτιρμός da mesma raiz de οἶκος (casa), é a misericódia feita aos de casa (Cl 3:12), por isso menos altruísta que ἔλεος (misericórdia); no entanto, quando οἰκτιρμός é realizada por Deus e ocorre num somatório significam “as misericórdias dentro da misericórdia de Deus de nos receber como Seus filhos” (Rm 12:1; II Co 1:3). Sabendo que οἰκτιρμός possui essa conotação de misericórdia familiar podemos entender a força de Hb 10:28, que quer dizer que os transgressores morriam mesmo sendo parentes.

ὄκγηρος (destruição, ruína, morte) deriva de ὀλιγος (poucos). Quando sobra poucos numa batalha, por exemplo, entendemos que foi grande a ruína ou a mortandade.

Com a mesma derivação de ὀλιγος temos:

ὀλιγόψυχος (literalmente: pouca alma, daí ***desencorajado***); ὀλιγωρέω: menosprezar (considerar pouco) e ὀλίγως: advérbio, raramente, II Pe 2:18.

οὖλος é todos no sentido de acabar e não de preencher como πᾶντος. Também deriva de ὀλιγος (poucos).

ὁμιλέω (conversar) está relacionado com ὁμιλία (associação, companhia).

ὁμολογία (confissão) é da mesma raiz de ὁμοιότης (semelhança) e significa um dito que confirma outro.

ὀνειδίζω é injuriar desejando uma desgraça. Deriva de ὄνειδος (desgraça).

οξος é vinho azedo, vinagre e οξυς agudo, afiado. De fato o gosto azedo é de certo modo agudo.

οπλιζω (equipar) tem a mesma raiz de οπλον (arma).

οργη (ira) fala da explosão do sentimento de raiva ou indignação. Deriva de οργας (cheio de seiva) e de οργια (festa extravazante de Baco, deus do vinho. *Orgia).*

ορθριος (cedo da manhã) deriva de ορθος (reto), porque é pela manhã que ficamos de pé, com o corpo reto.

ορκριζω (conjurar) parece remotamente derivar de ορθος (reto, direito), significando "falar corretamente", ou pode ser relacionado com ορος (montanha), tranzendo a idéia de firmeza.

ορνεον (pássaro, galinha) tem certa relação com ορμαω (precipitar-se), pois para voar os pássaros precisam se lançar, principalmente as aves domésticas. Por sua vez ορμαω deriva de ορος (montanha), só existe precípio por causa das alturas das montanhas.

ορυσσω (cavar). Pode remotamente derivar de ορος (montanha), pois quando cavamos formamos um monte como resultado.

ορχεομαι refere-se a dança coletiva (Mt 11:17; 14:6; Mc 6:22; Lc 7:32). Deriva de ορχος (*fila* de árvores).

O pronome relativo ος (η, ο), derivou: οσπερ (que enfático); οστις (quem quer, qualquer que, quando); οτε (quando); οτι (que, introduzindo uma declaração indireta); ου (Genitivo de ος), funcionando como advérbio, onde, aonde.

ου, advérbio de negação (não), derivou: ουδαμως (de jeito nenhum); ουδε (e não); ουδεις, ουδεμια, ουδεν (funcionando como advérbio, não, ninguém, nada); ουδεποτε (nunca); ουδεπω (ainda não); ουκετι (não mais); ουπω (ainda não); ουδε (nem); ουχι (não).

οφειλη significa débito, dívida, obrigação, com esta idéia a palavra acabou sendo aplicada ao homem quando quebra os mandamentos de Deus, desde o Antigo Testamento a guarda dos mandamentos tem sido vista como um dever de todo homem (Ec 12:13), como não conseguimos guardá-los acabamos nos tornando devedores. O perdão de Evangelho é exatamente o cancelamento da dívida de nossos quebras dos mandamentos (Cl 2:14).

οφελον (tomara, oxalá) deriva de οφελος (benefício, bem), assim demostra ser uma expressão que exprime a desejo de um benefício.

οχλεω (atormentar, criar problemas). Deriva de οχλος (multidão), expressa o fato que ocorre geralmente quando uma multidão se torna uma barreira a transpor.

οχυρωμα refere-se a *força* vinda pelo número de pessoas, II Co 10:4*. Deriva de οχλος (multidão), quando de anda dentro de um ônibus lotado somos obrigados a forçar passagem.

οψις (aparência exterior, aspecto, face) deriva de οπομαι (Futuro Indicativo Médio de οραω: ver.

οψωνιον (salário), deriva de οψιος (tarde). O salário ou pagamento nos tempos de Jesus era por diária, sendo efetuado sempre no final do dia.

- π -

- ρ -

- σ -

-

- τ -

- υ -

υπαρχω: [realmente] existir, parece ser resultado da aglutinação da preposição υπερ(super) com a palavra αρχη (origem, princípio).

- φ -

A palavra beijo (φιλημα) deriva de φιλεω (amar, ter afeição por). O mesmo ocorre com φιλοξενια (hospitaleiro), sendo a união de φιλεω (afeição) com ξενια (hospitalidade).

No final do curso, após o estudo de todas as matérias, você fará uma prova ÚNICA de Conhecimentos Gerais.